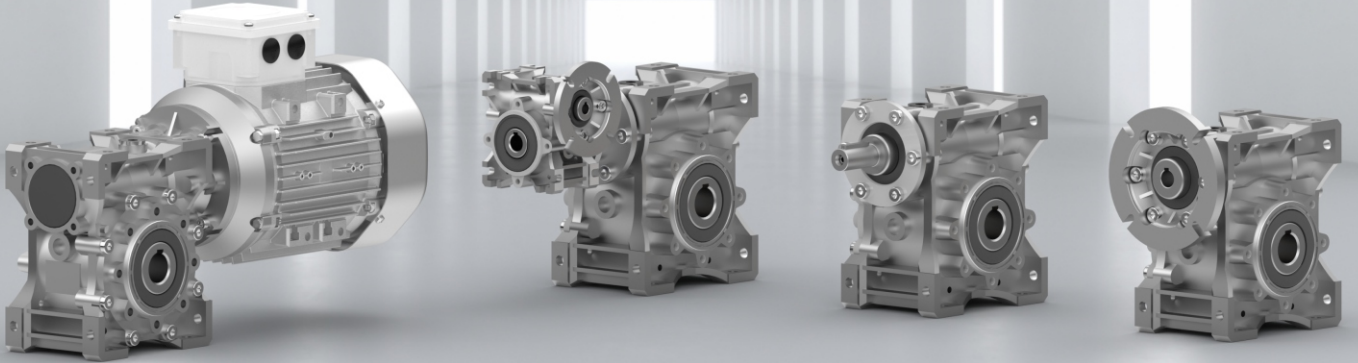




PMRV/PRV PLUS+ SERIES

Sonsuz Dişlili Redüktör
Worm Geared Motors
Schneckengetriebemotoren
Motoriduttori a Vite Senza Fine
Motoréducteurs à Vis Sans Fin
Motorreductores de Tornillo Sinfin

IE2 | IE3



Kataloğumuzda yer alan bilgileri, önceden haber vermeksizin kısmen veya tamamen değıştirme veya iptal etme hakkını saklı tutmaktayız. /

We reserve the right to our company to make changes or modifications to catalogue without prior notice. /

Eine änderung in diesem Katalog der Technischen Werte sowie Daten und Maßen und Gewichte bleiben vorbehalten. /

Nous réservons le droit à notre société d'apporter toutes sortes de changement ou modifications au catalogue sans préavis. /

Ci riserviamo il diritto di apportare cambiamenti o modifiche al catalogo senza preavviso. /

Nuestra compañía se reserva el derecho a realizar cambios o modificaciones a este catálogo sin previo aviso. /





İÇİNDEKİLER / CONTENTS / INHALT / INDICE / INDEX / INDICE

Semboller / Symbols / Zeichen / Simboli / Symboles / Simbolos.....	3
Servis Faktörü / Service Factor / Betriebsfaktor / Fattore di Servizio / Facteur de Service / Factor de Servicio.....	4 - 5
Kritik Uygulamalar / Critical Applications / Kritische Anwendungen / Applicazioni Critiche / Applications Critiques / Aplicaciones Críticas.....	6 - 7
PAM-IEC B5 Flanşı ile Motor Montajı / Motor Mounting with PAM-IEC Flange B5 / Montage des Motors an den PAM-IEC Flansch B5 / Montaggio Motore su Flange PAM-IEC B5 / Installation Moteur sur Bride PAM-IEC B5 / Montaje de Motores con Brida B5.....	8
Montaj / Installation / Montage / Installazione / Installation / Instalación.....	10 - 11
Yüzey İşleme Özellikleri / Surface Treatment Specifications / Spezifikation der Oberflächenbehandlung / Specifiche di Finitura Superficiale / Spécifications sur l'extérieur / Caracteri de Suministro Superficial.....	12 - 13
Radial Yükler / Radial Loads / Querbelastungen / Carichi Radiali / Charges Radiales / Cargas Radiales.....	14 - 17
Yağlama / Lubrication / Schmierung / Lubrificazione / Lubrification / Lubricación.....	21
Montaj Pozisyonu / Mounting Positions / Einbaulage / Piazzamento / Pos. De montage / Pos. De montaje.....	22 - 28
PMRV/PRV PLUS Modüler Sistem / Modular System of PMRV/PRV PLUS / PMRV/PRV PLUS Modulares System / Sistema Modulare PMRV/PRV PLUS / Système Modulaire PMRV/PRV PLUS / Sistema Modular PMRV/PRV PLUS.....	29
Ürünlerimiz / Products / Produkte / Prodotti / Produits / Productos.....	30
Redüktör Seçim Formu / Gearbox Selection Form / Formular für Getriebeauswahl / Modulo di Selezione Riduttore / Formulaire de sélection de réducteurs / Formulario de selección del reductor.....	31 - 36
Sipariş Örneği / Example for Ordering / Beispiel Bestellbeschreibung / Esempio di Ordinazione / Exemple de Commande / Ejemplo Orden de Compra.....	37
Tasarım / Designation / Bezeichnung / Designazione / Désignation / Designación.....	38 - 40
Düşük Hızlı Şaftlar / Low Speed Shafts / Abtriebswellen / Alberi Lenti / Arbres PV / Ejes Lentos.....	41
Koruma Kapağı / Protection Cover / Schutzkappe / Copertura di Protezione / Housse de Protection / Cubierta de Protección.....	41
Tork Kolu / Torque Arm / Drehmomentstütze / Braccio di Reazione / Bras de Réaction / Brazo de Reacción.....	42
F-FL Flanşı / Flange F-FL / Flansch F-FL / Flangia F-FL / Flasque F-FL / Flasque-Bride F-FL.....	42
Ölçüler / Dimensions / Abmessungen / Dimensioni / Encombremments / Dimensiones.....	43
PAM B5-B14 Ölçüleri / Dimensions PAM B5-B14 / Abmessungen PAM B5-B14 / Dimensioni PAM B5-B14 / Encombremments PAM B5-B14 / Dimensiones PAM B5-B14.....	44
Tork Limitli Sonsuz Vida Redüktörlü Motorlar / Worm Gearmotors and Reducers with Torque Limiter / Getriebemotoren und schnecken-getriebe mit drehmomentbegrenzer / Motorriduttori e riduttori a vite senza fine con limitatore di coppia / Motorréducteurs et réducteur à vis sans fin avec limiteur de couple / Motorreductores y reductores de sinfin con limitador de par.....	46 - 47
PMRL PLUS Versiyonlar / PMRL PLUS Versions / PMRL PLUS Versionen / PMRL PLUS Versioni / Versions PMRL PLUS / Versiones PMRL PLUS.....	48
Prepozisyonlama / Predisposition / Motoranbau / Predisposizione / Prédiposition / Predisposición.....	50
PPC+PMRV PLUS Kombinasyonları / Combinations PPC+PMRV PLUS / Kombinationen PPC+PMRV PLUS / Combinazioni PPC+PMRV PLUS / Combinaisons PPC+PMRV PLUS / Combinaciones PPC+PMRV PLUS.....	51
Verimlilik / Efficiency / Wirkungsgrad / Rendimento / Rendement / Rendimiento.....	52 - 53
Dişli Verileri / Gear Data / Verzahnungsdaten / Dati Ingranamento / Données des Engranges / Datos Engrane.....	54
Dönüş Yönü / Direction of Rotation / Drehsinn / Denso di Rotazione / Dens de Rotation / Dentido de Rotacion.....	55
Tasarım Özellikleri (PPC) / Design Features (PPC) / Baueigenschaften (PPC) / Caratteristiche Costruttive (PPC) / Caractéristiques de construction (PPC) / Características de construcción (PPC).....	56
Elektrik Motoruna Yapılan Akuplaj / Coupling to Electric Motor / Montage des Elektromotors / Montaggio Motore Elettrico / Montage du Moteur Électrique / Montaje Motor Electrico.....	57
Motorlu Seçim Tabloları / Selection Tables of Gearedmotors / Auswahltabellen der Getriebemotoren / Tabelle di Selezione dei Motoriduttori / Tables de Gearedmotors de Sélection / Tablas de Selección de Gearedmotors	59 - 85
Performans Tabloları / Performance Tables / Leistungstabellen / Tabelle Delle Prestazioni / Tableaux de Performances / Tablas de Rendimiento.....	87 - 98
Ölçü Tabloları / Dimensions / Abmessungen / Dimensioni / Encombremments / Dimensiones.....	99 -110
PPC+PMRVPLUS Ölçüleri / PPC+PMRVPLUS Dimensions / PPC+PMRVPLUS Abmessungen / PPC+PMRVPLUS Dimensioni / PPC+PMRVPLUS Encombremments / PPC+PMRVPLUS Dimensiones.....	111 - 115
PMRV PLUS+PMRV PLUS Ölçüleri / PMRV PLUS+PMRV PLUS Dimensions / PMRV PLUS+PMRV PLUS Abmessungen / PMRV PLUS+PMRV PLUS Dimensioni / PMRV PLUS+PMRV PLUS Encombremments / PMRV PLUS+PMRV PLUS Dimensiones.....	116 - 119
Genel Parça Listesi / General Part List / Allgemeine Stuckliste / Generale Elenco Delle Parti / Générale la Liste des Pièces / Lista de Piezas en General.....	120 - 127
Elektrik Motoru / Electric Motors / Elektromotoren / Motori Elettrici / Moteurs Électriques / Motores Eléctricos.....	129 - 158
Motor Parça Listesi / Motor Parts List / Ersatzteilliste Für Motor / Elenco Parti Motore / Liste Des Pièces Du Moteur / Lista De Piezas Del Motor.....	159 - 162
Fren Parça Listesi / Brake Parts List / Bremse Teil List / Elenco Delle Parti Freno / Liste des Pièces de Frein / Lista de Piezas de Freno.....	163



A series of horizontal dotted lines for writing, spanning the width of the page.

TR	SEMBOLLER	EN	SYMBOLS	DE	ZEICHEN
IT	SIMBOLI	FR	SYMBOLES	ES	SIMBOLOS

Semboller

P	=	Güç	(kW)	1	=	Giriş Şaftı
M	=	Moment	(Nm)	2	=	Çıkış Şaftı
n	=	Devir	(d/d)	R	=	Radyal
i	=	Tahvil Oranı		A	=	Eksenel
F	=	Kuvvet	(N)	s	=	Statik
m	=	Ağırlık	(kg)	d	=	Dinamik
f_B	=	Servis Faktörü		max	=	Maksimum
				min	=	Minimum

Symbols

P	=	Power	(kW)	1	=	Input shaft
M	=	Torque	(Nm)	2	=	Output shaft
n	=	Speed	(rpm)	R	=	Radial
i	=	Reduction ratio		A	=	Axial
F	=	Load	(N)	s	=	Static
m	=	Weight	(kg)	d	=	Dynamic
f_B	=	Service factor		max	=	Maximum
				min	=	Minimum

Zeichen

P	=	Leistung in	(kW)	1	=	Antriebswelle
M	=	Drehmoment in	(Nm)	2	=	Abtriebswelle
n	=	Drehzahl in	(rpm)	R	=	Radial
i	=	Übersetzung		A	=	Axial
F	=	Kraft in	(N)	s	=	Statisch
m	=	Masse in	(kg)	d	=	Dynamisch
f_B	=	Betriebsfaktor		max	=	Maximal
				min	=	Minimal

Simboli

P	=	Potenza	(kW)	1	=	Albero ingresso
M	=	Momento torcente	(Nm)	2	=	Albero uscita
n	=	Numero giri	(giri / 1')	R	=	Radiale
i	=	Rapporto di riduzione		A	=	Assiale
F	=	Forza	(N)	s	=	Statico
m	=	Peso	(kg)	d	=	Dinamico
f_B	=	Fattore di servizio		max	=	Massimo
				min	=	Minimo

Symboles

P	=	Puissance	(kW)	1	=	Arbre d'entrée
M	=	Moment de torsion	(Nm)	2	=	Arbre de sortie
n	=	Nombre de tours	(tours/min)	R	=	Radial
i	=	Rapport de réduction		A	=	Axial
F	=	Force	(N)	s	=	Statique
m	=	Poids	(kg)	d	=	Dynamique
f_B	=	Facteur de service		max	=	Maximum
				min	=	Minimum

Simbolos

P	=	Potencia	(kW)	1	=	Eje de entrada
M	=	Momento torsor	(Nm)	2	=	Eje de salida
n	=	Número de revoluciones	(rpm)	R	=	Radial
i	=	Relación de reducción		A	=	Axial
F	=	Fuerza	(N)	s	=	Estático
m	=	Peso	(kg)	d	=	Dinámico
f_B	=	Factor de servicio		max	=	Máximo
				min	=	Minimo

TR

SERVİS FAKTÖRÜ

Servis faktörü (f_B) redüktörün maruz kaldığı çalışma koşullarına göre değişkenlik gösterir. En etkin servis faktörünü seçmek için göz önüne alınması gereken parametreler aşağıdaki hususlara bağlıdır:

- Çalışan makinedeki yükün tipi : **U-M-H**
- Günlük çalışma süresi : **saat / gün**
- Start-Stop sıklığı : **start sayısı / saat**

YÜK TİPİ : **U-** Uniform yükler: $\text{maf} \leq 0.3$
M- Orta seviyeli şoklar: $\text{maf} \leq 3$
H- Ağır şoklar: $\text{maf} \leq 10$

mfa = J_e/J_m

- mfa atalet faktörü
 - J_e (kgm^2) tahrik millindeki indirgenmiş harici atalet momenti
 - J_m (kgm^2) motor atalet momenti
- Eğer maf değeri >10 ise durumu Teknik Servisimize bildirin.

U- Hafif malzemeler için vidalı besleyici aparatları, fanlar, montaj hatları, hafif malzeme taşınmasında kullanılan konveyör bantlar, küçük mikserler, asansörler temizleme makineleri, dolgu makineleri, kontrol makineleri.

M- Helezonlar, ağaç işleme makineleri, besleme aparatları, yük asansörleri, balans makineleri, pafta makineleri, orta boy mikserler, ağır malzeme taşınmasında kullanılan konveyör bantlar, vinçler, raylı kapılar, suni gübre sıyırıcıları, paketleme makineleri, beton matkap tezgahları, çekiç milleri, mil dirsek presleri, bükme-kıvrıma makineleri, dişli pompalar.

H- Ağır malzemeler için mikserler, kırkma makası, presler, santrifüj makineleri, ayna destek aparatları, ağır malzemeler için asansör ve vinçler, taşıma tezgahları, bileme taşları, kovalı asansörler, matkap tezgahları, çekiç milleri, mil dirsek presleri, bükme-kıvrıma makineleri, döner levhalar, silindirik variller, titreştiriciler, öğütücüler.

EN

SERVICE FACTOR

The service factor (f_B) depends on the operating conditions the reduction unit is subjected to. The parameters that need to be taken into consideration to select the most adequate service factor correctly comprise:

- Type of load of the operated machine: **U - M - H**
- Length of daily operating time: **hours/day**
- Start-up frequency: **starts/hour**

TYPE OF LOAD: **U-** Uniform $\text{maf} \leq 0.3$
M- Moderate shocks $\text{maf} \leq 3$
H- Heavy shocks $\text{maf} \leq 10$

mfa = J_e/J_m

- mfa factor of inertia
 - J_e (kgm^2) moment of reduced external inertia at the drive-shaft
 - J_m (kgm^2) moment of inertia of motor
- If maf >10 call our Technical Service.

U- Screw feeders for light materials, fans, assembly lines, conveyor belts for light materials, small mixers, lifts, cleaning machines, fillers, control machines.

M- Winding devices, woodworking machine feeders, goods lifts, balancers, threading machines, medium mixers, conveyor belts for heavy materials, winches, sliding doors, fertilizer scrapers, packing machines, concrete mixers, crane mechanisms, milling cutters, folding machines, gear pumps.

H- Mixers for heavy materials, shears, presses, centrifuges, rotating supports, winches and lifts for heavy materials, grinding lathes, stone mills, bucket elevators, drilling machines, hammer mills, cam presses, folding machines, turntables, tumbling barrels, vibrators, shredders.

DE

BETRIEBSFAKTOR

Der Betriebsfaktor (f_B) hängt von den Betriebsbedingungen, ab, unter denen das Getriebe betrieben wird. Die Parameter, die für eine korrekte Auswahl des Betriebsfaktors zu berücksichtigen sind, sind folgende:

- Belastungsart der angetriebenen Maschine: **U - M - H**
- Tägliche Betriebsdauer: **Std./Tag**
- Anlaufhäufigkeit: **Anl./Std.**

LAST: **U-** Gleichförmig $\text{maf} \leq 0.3$
M- Mittlere Überlast $\text{maf} \leq 3$
H- Hohe Überlast $\text{maf} \leq 10$

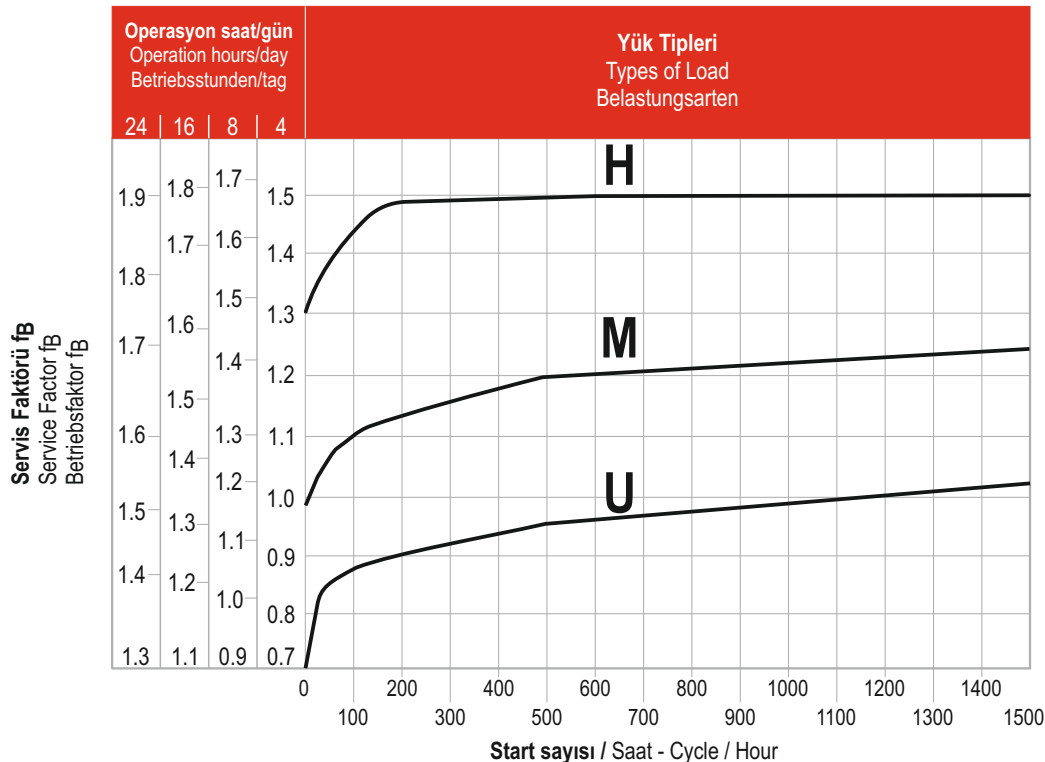
mfa = J_e/J_m

- mfa Massenträgheitswert
 - J_e (kgm^2) äußeres Trägheitsmoment reduziert auf die Motorwelle
 - J_m (kgm^2) Motor - Trägheitsmoment
- Bei maf >10 bitten wir unseren Kundendienst Kontakt aufnehmen.

U- Schneckenförderer für Leichtmaterial, Gebläse, Montagebänder, Bandförderer für Leichtmaterial, kleine Rührwerke, Kleinlastenaufzüge, Kreiselumpen, Hebebühnen, Reinigungsmaschinen, Abfüllmaschinen, Prüfmaschinen, Bandförderer.

M- Wickelmaschinen, Vorrichtungen zur Zuführung bei Holzbearbeitungsmaschinen, Lastaufzüge, Auswuchtmaschinen, Gewindeschneidmaschinen, mittlere Rührwerke und Mischer, Bandförderer für schwere Materialien, Winden, Schiebetore, Dünger Abkratzer, Verpackungsmaschinen, Betonmischmaschinen, Kranfahrund Kranhubwerke, Fräsmaschinen, Biegemaschinen, Zahnradpumpen, Hubstapler, Drehtische.

H- Rührwerke für schwere Materialien, Scheren, Pressen, Schleudern, Winden und Aufzüge für schwere Materialien, Schleifmaschinen, Steinbrecher, Kettenbecherwerke, Bohrmaschinen, Hammermühlen, Exzenterpressen, Biegemaschinen, Drehtische, Scheuertrommeln, Vibrationsrüttler, Schneidemaschinen, Stanzen, Walzwerke, Zementmühlen.



IT

FATTORE DI SERVIZIO

Il fattore di servizio (f_B) dipende dalle condizioni di funzionamento alle quali il riduttore è sottoposto.

I parametri che occorre considerare per una corretta selezione del fattore di servizio più adeguato sono:

- Tipo del carico della macchina azionata: U-M-H
- Durata di funzionamento giornaliero: ore/giorno
- Frequenza di avviamento: avv/ora

TIPO DEL CARICO:	U - Uniforme	$maf \leq 0.3$
	M - Medio	$maf \leq 3$
	H - Forte	$maf \leq 10$

maf = Je/Jm

- mfa fattore d'inerzia
 - Je (kgm^2) momento d'inerzia esterno ridotto all'albero motore
 - Jm (kgm^2) momento d'inerzia motore
- Se $maf > 10$ interpellare il ns. Servizio Tecnico.

U- Cocclee per materiali leggeri, ventole, linee di montaggio, nastri trasportatori per materiali leggeri, piccoli agitatori, elevatori, macchine pulitrici, macchine riempitrici, macchine per il controllo, nastri trasportatori.

M- Dispositivi di avvolgimento, apparecchi per l'alimentazione delle macchine per il legno, montacarichi, equilibratrici, filettatrici, agitatori medi e mescolatori, nastri trasportatori per materiali pesanti, verricelli, porte scorrevoli, raschiatori di concime, macchine per l'imballaggio, betoniere, meccanismi per il movimento delle gru, frese, piegatrici, pompe a ingranaggi.

H- Agitatori per materiali pesanti, cesoie, prese, centrifughe, supporti rotanti, verricelli ed ascensori per materiali pesanti, torni per la rettifica, frantoi da pietre, elevatori a tazze, perforatrici, mulini a meartello, presse as eccentrico, piegatrici, tavoli rotanti, barilatrici, vibratori, trinciatri.

FR

FACTEUR DE SERVICE

Le facteur de service (f_B) est subordonné aux conditions de fonctionnement auxquelles le réducteur est soumis. Les paramètres qu'il faut considérer pour un choix correct du facteur de service adéquat sont les suivants:

- Type de charge de la machine actionnée: **U-M-H**
- Durée de fonctionnement journalière: **heures / jour**
- Fréquence de démarrage: **dém / heure**

TYPE DE CHARGE:	U - Uniforme	$maf \leq 0.3$
	M - Surcharge moyenne	$maf \leq 3$
	H - Surcharge forte	$maf \leq 10$

maf = Je/Jm

- mfa facteur d'inertie
 - Je (kgm^2) moment d'inertie extérieur ramené à l'arbre-moteur
 - Jm (kgm^2) moment d'inertie moteur
- En cas de $maf > 10$, contacter notre S.ce Technique.

U- Vis d'Archimède pour matériaux légers, ventilateurs, lignes de montage, convoyeurs pour matériaux légers, petits agitateurs, élévateurs, machines à nettoyer, machines à remplir, machines pour le contrôle, convoyeurs.

M- Dispositifs d'enroulement, appareils pour l'alimentation des machines pour le bois, monte-charges, équilibreuses, taraudeuses, agitateurs moyens et mélangeurs, convoyeurs pour matériaux lourds, treuils, portes coulissantes, racleurs d'engrais, machines à emballer, plieuses, pompes à engrenages.

H- Agitateurs pour matériaux lourds, cisailles, presses, centrifugeuses, supports rotatifs, treuils et ascenseurs pour matériaux lourds, tours pour la rectification, concasseurs de pierres, élévateurs à godets, perceuses, moulins à marteaux, presses à excentrique, plieuses, tables tournantes, polisseuses, vibreurs, machines à hacher.

ES

FACTOR DE SERVICIO

El factor de servicio (f_B) depende de las condiciones de funcionamiento a las cuales está sometido el reductor. Los parámetros que deben ser considerados para una correcta selección del factor de servicio más adecuado son:

- Tipo de carga de la máquina accionada: **U-M-H**
- Duración de funcionamiento diario: **horas/día**
- Frecuencia de arranques: **arr/hora**

TIPO DE CARGA:	U - Uniforme	$maf \leq 0.3$
	M - Sobrecarga media	$maf \leq 3$
	H - Sobrecarga fuerte	$maf \leq 10$

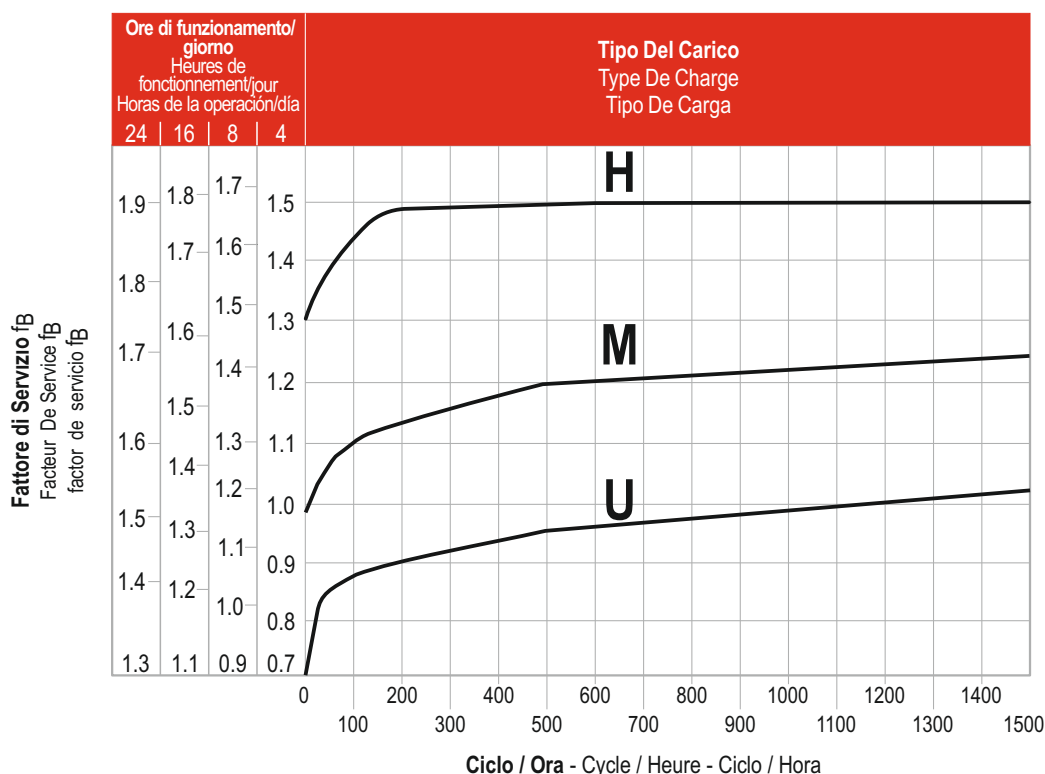
maf = Je/Jm

- mfa factor de inercia
 - Je (kgm^2) inercia externa reducida al eje motor
 - Jm (kgm^2) inercia motor
- En caso de $maf > 10$, ponerse en contacto con nuestro Servicio Técnico

U- Tornillos de Arquímedes para materiales ligeros, ventiladores, líneas de montaje, cintas transportadoras para materiales ligeros, pequeños agitadores, elevadores, máquinas limpiadoras, máquinas llenadoras, máquinas comprobadoras, cintas transportadoras.

M- Dispositivos de enrollado, alimentadores de las máquinas para la madera, montacargas, equilibradores, roscadoras, agitadores medios y mezcladores, cintas transportadoras para materiales pesados, cabrestantes, puertas correderas, raspadores de abono, máquinas empaquetadoras, puertas correderas, raspadores de abono, máquinas empaquetadoras, hormigoneras, mecanismos para el movimiento de las grúas, fresadoras, plegadoras, bombas de engranajes.

H- Agitadores para materiales pesados, cizallas, prensas, centrifugadoras, soportes rotativos, cabrestantes y elevadores para materiales pesados, tornos para la rectificación, molinos de piedras, elevadores de cangilones, perforadoras, molidores a percusión, prensas de excéntrica, plegadoras, mesas giratorias, pulidoras, vibradores, cortadoras.



TR

KRİTİK UYGULAMALAR

Katalogta verilen performans değerleri M1 montaj pozisyonu ve buna benzer durumlar içindir.
Örneğin: İlk kademe, komple yağ içinde olmadığı durumlarda. Diğer montaj pozisyonları değişik giriş hızları ve her bir redüktör gövdesi için kritik uygulama durumları tabloda verilmiştir.

Aşağıdaki uygulamalar için de teknik servisimize danışılması gerekir:

- Hız artışı durumu.
- Redüktör arızasında canlılara zarar verebileceği uygulamalar.
- Yüksek ataletli uygulamalar.
- Kaldırma vinci olarak kullanım.
- Redüktörde yüksek dinamik gerilmelere sebep olabilecek uygulamalar.
- -5 C° altında veya 40 C° üzerindeki iş ortamında yapılan uygulamalar.
- Kimyasal aşındırıcı çevrelerde kullanım.
- Tuzlu ortamlarda kullanım.
- Katalogta belirtilmeyen montaj pozisyonlarında kullanım.
- Radyoaktif ortamlarda kullanım.
- Atmosferik basınçtan farklı basınç tiplerinin bulunduğu ortamlarda kullanım.
- Redüktör ünitesinin batırılması gerektiği uygulama ortamlarından sakının.

Redüktörün dayanabileceği maksimum moment değeri;
(*) Performans tablolarında belirtilen nominal moment değerinin ($f_B=1$) iki katını aşmamalıdır.
(*) Tam kapasite yük değerleri ile yapılan başlatmalarda, frenlemelerde, özellikle dinamik olan şok ve diğer nedenlerle, momente bağlı aşırı yüklerde geçerlidir.

EN

CRITICAL APPLICATIONS

The performance given in the catalogue correspond to mounting position M1 or similar, ie. when the first stage is not entirely immersed in oil.
For other mounting positions and/or particular input speeds, refer to the tables that highlight different critical situations for each size of reduction unit.

It is also necessary to take due consideration of and carefully assess the following applications by calling our Technical Service:

- As a speed increasing.
- Use in services that could be hazardous for people if the reduction unit fails.
- Applications with especially high inertia.
- Use as a lifting winch.
- Applications with high dynamic strain on the case of the reduction unit.
- In places with T° under -5°C or over 40°C.
- Use in chemically aggressive environments.
- Use in a salty environment.
- Mounting positions not envisaged in the catalogue.
- Use in radioactive environments.
- Use in environments pressures other than atmospheric pressure.
- Avoid applications where even partial immersion of the reduction unit is required.

The maximum torque;
(*) that the gear reducer can support must not exceed two times the nominal torque ($f_B=1$) stated in the performance tables.
(*) intended for momentary overloads due to starting at full load, braking, shocks or other causes, particularly those that are dynamic.

DE

KRISTISCHE ANWENDUNGEN

Die im Katalog aufgeführten Leistungsdaten gelten für die Einbaulage M1 oder gleichwertig, wenn das Ritzel nicht völlig mit Öl geschmiert wird.

Für andere Einbaulagen und / oder besondere Antriebsdrehzahlen sind die Tabellen zu beachten, die verschiedene kritische Zustände für jede Getriebegröße darstellen. Darüber hinaus sind nachstehende Anwendungen zu beachten und eventuell sollte mit unserem Kundendienst Kontakt aufgenommen werden:

- Einsatz als Übersetzungsgetriebe (Übersetzung ins Schnelle).
- Anwendungen, die bei Bruch des Getriebes für den Menschen gefährlich sein könnten.
- Anwendungen mit sehr hohen Trägheitsmomenten.
- Einsatz als Hebewinde.
- Anwendungen mit hohen dynamischen Beanspruchungen auf Getriebegehäuse.
- Einsatz bei Umgebungstemperaturen unter -5°C oder über 40°C.
- Einsatz in Verbindung mit aggressiven chemischen Substanzen.
- Einsatz unter Salzwassereinwirkung.
- Nicht im Katalog vorgesehene Einbaulagen.
- Einsatz unter radioaktiver Strahlung.
- Einsatz unter einem Druck, der nicht dem normalen Luftdruck entspricht.

Anwendungen, bei denen das Eintauchen des Getriebes in Wasser vorgesehen ist (auf teilweise), sollen vermieden werden. Das max. zulässige Drehmoment;
(*) des Getriebes, darf nicht den zweifachen Wert des in der Leistungstabelle angegebenen nominalen Wert des Drehmomentes ($f_B=1$) übersteigen.

(*) Hierbei sind Überlasten gemeint, welche durch Anlaufen unter Volllast, Bremsungen, Stöße und weiter dynamische Ursachen, hervorgerufen werden.B

PMRV PLUS+	030	040	050	063	075	090	105	110	130	150
V5: 1500 < n1 < 3000	-	-	-	-	B	B	B	B	B	B
n1 > 3000	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A
V6	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B

A Uygulama yapılması tavsiye edilmez
Application not recommended
Nicht empfohlene Anwendung

B Yapılan uygulamayı kontrol edin ve/veya Teknik Servisimize durumu bildirin.
Check the application and/or call our technical service.
Anwendung überprüfen und/oder mit unserem Kundendienst Kontakt aufnehmen.

IT

APPLICAZIONI CRITICHE

Le prestazioni indicate a catalogo corrispondono alla posizione M1 o similari, quando cioè il primo stadio non è interamente immerso in olio. Per situazioni di pizamento diverse e/o velocità di ingresso particolari attenersi alle tabelle che evidenziano situazioni critiche diverse per ciascuna taglia di riduttore.

Occorre anche tenere nella giusta considerazione e valutare attentamente le seguenti applicazioni consultando il ns. ServizioTecnico:

- Utilizzo come moltiplicatore.
- Utilizzo in servizi che potrebbero risultare pericolosi per l'uomo in caso di rottura del riduttore.
- Applicazioni con inerzie particolarmente elevate.
- Utilizzo come argano di sollevamento.
- Applicazioni con elevate sollecitazioni dinamiche sulla cassa del riduttore.
- Utilizzo in ambiente con T° inferiore a -5°C o superiore a 40°C.
- Utilizzo in ambiente con presenza di aggressivi chimici.
- Utilizzo in ambiente salmastro.
- Posizioni di piazzamento non previste a catalogo.
- Utilizzo in ambiente radioattivo.
- Utilizzo in ambiente con pressione diversa da quella atmosferica.

Evitare applicazioni dove è prevista l'immersione, anche parziale, del riduttore.

La coppia massima (*) sopportabile dal riduttore non deve superare il doppio della coppia nominale ($f_g=1$) riportata nelle tabelle delle prestazioni. (*) intesa come sovraccarico istantaneo dovuto a avviamenti a pieno carico, frenature, urti ed altre cause soprattutto dinamiche.

FR

APPLICATIONS CRITIQUES

Les performances indiquées sur le catalogue correspondent à la position M1 ou similaires, lorsque le premier train d'engrenage n'est pas entièrement immergé dans l'huile. Pour les combinaisons d'assemblage différentes et/ou les vitesses d'entrée particulières, se conformer aux tableaux qui mettent en évidence les différentes situations critiques pour chaque taille de réducteur.

Il faut aussi prendre en considération et évaluer attentivement les applications suivantes, en consultant notre S.ce Technique:

- Emploi comme multiplicateur.
- Emploi en services qui pourraient être dangereux pour l'homme en cas de rupture du réducteur.
- Applications avec inerties particulièrement élevées.
- Emploi comme treuil, en cas de soulèvement.
- Applications avec sollicitations dynamiques sur la carcasse du réducteur.
- Emploi en milieu avec température au - dessous de -5°C ou au-dessus de 40°C.
- Emploi en milieu en présence d'agents chimiques agressifs.
- Emploi en milieu saumâtre.
- Positions de montage non prévues sur le catalogue.
- Emploi en milieu radioactif.
- Emploi en milieu ayant une pression différente de celle atmosphérique.

Eviter les applications dans lesquelles l'immersion du réducteur, même si partielle, est prévue.

Le couple maximum (*) supporté par le réducteur ne doit pas être supérieur au double du couple nominal ($f_g=1$) suivant notre table de prestation. (*) Entendu comme surcouple instantané dû à démarrages en pleine charge, freinages, chocs et autres causes surtout dynamiques.

ES

APLICACIONES CRÍTICAS

Las prestaciones indicadas en el catálogo corresponden a la posición M1 o similares, cuando el primer tren de engranajes no está completamente inmerso en el aceite. Para posiciones de montaje distintas y/o de velocidades particulares a la entrada, atenderse a las tablas que ponen en evidencia las distintas situaciones críticas por cada tamaño de reductor.

Además es necesario considerar y evaluar cuidadosamente las siguientes aplicaciones, poniéndose en contacto con nuestro Servicio técnico:

- Utilización como multiplicador.
- Utilización en servicios que, en caso de ruptura del reductor, podrían resultar peligrosos para el hombre.
- Aplicaciones con inercias particularmente elevadas.
- Utilización como cabrestante de levantamiento.
- Aplicaciones con esfuerzos dinámicos elevados sobre la carcasa del reductor.
- Utilización en ambiente con T° inferior a -5°C o superior a 40°C.
- Utilización en ambiente con presencia de agentes químicos agresivos.
- Utilización en ambiente salino.
- Posiciones en montaje no previstas en el catálogo.
- Utilización en ambiente radioactivo.
- Utilización en ambiente con presión distinta de la atmosférica.

Evitar aplicaciones donde es prevista la inmersión, aún parcial, del reductor.

El par máximo (*) soportable por el reductor no debe superar el doble del par nominal ($f_g=1$) indicado en la tabla de prestaciones. (*) Entendida como sobrecarga instantánea debida a puestas en marcha a plena carga, frenados, impactos y otras causas sobretodo dinámicas.

PMRV PLUS+	030	040	050	063	075	090	105	110	130	150
V5: 1500 < n1 < 3000	-	-	-	-	B	B	B	B	B	B
n1 > 3000	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A
V6	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B

A Applicazione sconsigliata
Application non conseillée
Aplicación desaconsejada

B Verificare l'applicazione e/o contattare il ns. servizio tecnico.
Verifier l'application et/ou contacter notre s.ce technique.
Controlar la aplicación y/o ponerse en contacto con nuestro servicio técnico.

TR PAM-IEC B5 FLANŞI İLE MOTOR MONTAJI

Redüktör motorsuz olarak tedarik edildiğinde elektrik motorunun doğru olarak montaj edildiğinden emin olmak için aşağıdaki tavsiyelere uyulması zorunludur.

Redüktöre montajlı PAM flanşı ile flanş montajlı motorların redüktöre takılması için kaplin kullanılmaz.

Motor mili ve flanş toleranslarının standartla uygun olup olmadığını kontrol ediniz. Dikkatlice şaftı, tapayı ve flanş yüzeylerini, boyadan arta kalan parçacıkları ve tozları temizleyip, kamanın doğru olarak yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol ediniz.

EN MOTOR MOUNTING WITH PAM-IEC FLANGE B5

When the unit is supplied without motor, it is necessary to follow these recommendation to ensure the correct assembly of the electric motor.

Assembly of flange mounting motors to the gear unit with the PAM flange not uses a coupling.

Check that the tolerances for the motor shaft and flange correspond to the standard. Carefully clean the shaft, spigot and surfaces of the flange removing traces of paint and dirt, and confirm the key is fitted correctly.

DE MONTAGE DES MOTORS AN DEN PAM-IEC FLANSCH B5

Bei Getrieben, welche ohne motor geliefert werden, sind folgende Vorsichtsmaßnahmen zu beachten, um eine korrekte Montage des Elektromotors zu gewährleisten.

Übereinstimmung der Toleranzen von Welle und Motorflansch überprüfen.

Diese sollten mindestens DIN 42955 N entsprechen. Welle, Passung und Flanschfläche sind sorgfältig von Schmutz, Späne oder Lackresten zu säubern.

Halbkupplung auf Motor (sehen Bild) einsetzen, andernfalls sind die korrekte Ausrichtung und die Toleranz der Paßfeder zu überprüfen. In jedem Fall sind solche Montageverfahren anzuwenden, die Schäden an den Motorlagern ausschließen.

IT MONTAGGIO MOTORE SU FLANGE PAM-IEC B5

Quando il gruppo viene fornito senza motore occorre osservare le seguenti raccomandazioni per garantire un corretto montaggio del motore elettrico.

Controllare che le tolleranze dell'albero e della flangia motore siano corrispondenti almeno a una classe di qualità "normale".

Pulire accuratamente l'albero, il centraggio ed il piano della flangia da sporco o tracce di vernice.

Procedere al montaggio del semigiunto (vedi figura) sull'albero del motore elettrico che deve avvenire senza eccessiva forzatura in caso diverso controllare la corretta posizione e la tolleranza della linguetta motore; utilizzare comunque opportuni sistemi che garantiscano un corretto montaggio senza rischiare il danneggiamento dei cuscinetti motore.

FR INSTALLATION MOTEUR SUR BRIDE PAM-IEC B5

Quand le groupe est fourni sans moteur, observez les recommandations suivantes pour garantir un montage correct du moteur électrique.

Contrôler que les tolérances de l'arbre et de la bride du moteur correspondent au moins à une classe de qualité "normale".

Nettoyer soigneusement l'arbre, le centrage et le plan de la bride des traces de saleté et de peinture.

Procéder au montage de demi-accouplement sur l'arbre moteur électrique sans forcer (voir image), dans le cas contraire, vérifier la position correcte et la tolérance de la clavette du moteur.

Utiliser, toutefois, des systèmes appropriés qui garantissent un montage correct sans risquer de détériorer les roulements du moteur.

ES MONTAJE DE MOTORES CON BRIDA B5

Sie al equipo se suministra sin motor es preciso observar las siguientes recomendaciones para garantizar un correcto montaje del motor eléctrico.

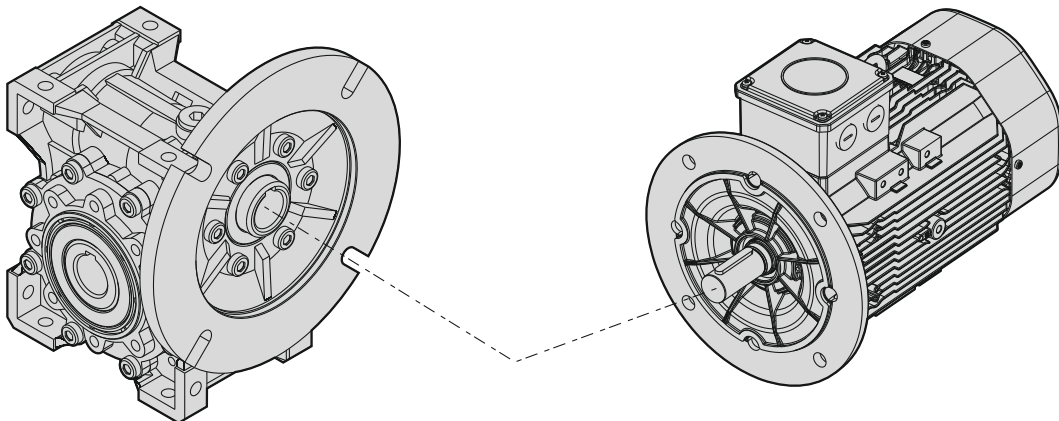
Verificar que la tolerancia del eje y de la brida motor se correspondan al menos a una clase de calidad "normal".

Limpiar cuidadosamente el eje, el centrage y el plano de asiento de restos de barniz o suciedad.

Proceder al montaje del semiacoplamiento en el eje del motor eléctrico sin excesiva fuerza, si no entra con suavidad verificar la correcta tolerancia de la claveta del motor (ver imagen), utilizar en cualquier caso métodos de montaje que no dañen los rodamientos del motor.

PAM-IEC BAĞLANTILI / PAM-IEC SLEEVE / PAM-IEC BUCHSE / MANICOTTO PAM-IEC / MANCHON PAM-IEC / MANGUÍTO PAM-IEC

PMRV B5
PLUS+





A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for handwritten notes or a signature.

TR

MONTAJ

Redüktörü monte etmek için aşağıdaki verilen tavsiyeleri uygulamanız gerekmektedir:

- Yapılacak olan montaj işleminde makinada olabilecek bir titreşimi engellemek için sabit olmalıdır.
- Cihazı makinarya monte etmeden önce redüktör çıkış şaftının dönme yönünün doğru olup olmadığını kontrol ediniz.
- Uzun süreli olarak yapılacak depolama işlemlerinde (4/6 ay) şayet yağ keçesi redüktör içindeki yağa batık konumda değilse kauçuk parçanın şafta yapışma riski bulunduğundan veya doğru olarak almasını engelleyebilecek şekilde elastikliğini kaybetme riski bulunduğundan parçanın değiştirilmesini tavsiye ederiz.
- Delik millî redüktörlerin şaft montaj için PGR'nin tedarik edeceği tork kollarını kullanınız. Eğer bunu kullanmak mümkün değilse zorlamanın aksi yönünün serbest olduğundan ve redüktörü serbest hareket imkanı tanıdığından emin olunuz.
- Mümkünse redüktörü güneş ışınlarından kaynaklanan radyasyondan ve kötü hava koşullarından koruyunuz.
- Fan kısmından iyi bir hava akışı sağlanarak motor soğutmasının uygun bir şekilde yapıldığından emin olunuz.
- -5°C veya $+40^{\circ}\text{C}$ gibi aşırı ısı değerlerinin bulunduğu ortamda Teknik Servise başvurunuz.
- Değişik parçalar (kasnaklar, dişli tekerlekler, kaplinler, şaftlar) özel olarak açılmış kılavuzlar kullanılarak rulman yatağı veya dış parçalarına zarar vermeyecek şekilde tasarlanmış sistemler kullanmak suretiyle hasar riski olmadan mil yada delik millî üzerine monte edilmelidir. Birbirleriyle temas eden yüzeyleri aşınma veya paslanma riskine karşı yağlayınız.
- Yapılacak boyama işlemi kesinlikle keçelerin alt kısımlarına nüfuz edecek şekilde veya varsa havalandırma deliklerini kapatacak şekilde olmamalıdır.
- Yağ tapası ile gönderilen redüktörlerin sevkiyatı için kullanılan kör tapa, özel havalandırma tapası ile değiştirilmelidir.
- Mümkünse yağ seviyesini indikatörle kontrol ediniz.
- Başlatma işi, kademeli olarak (maksimum güç yüklemesine hemen geçilmeden) yapılmalıdır.
- Sınırlı düzeyde bile olsa yağ sızıntısı ile hasara uğrayabilecek motor altında parçalar, nesneler veya malzemeler olması halinde bu durum için özel koruma takılmalıdır.

EN

INSTALLATION

To install the reduction unit it is necessary to note the following Recommendations:

- The mounting on the machine must be stable to avoid any vibration
- Check the correct direction of rotation of the gear reducer output shaft before fitting the unit to the machine.
- In the case of particularly lengthy periods of storage (4/6 months), if the oil seal is not immersed in the lubricant inside the unit, it is recommended to change it since the rubber could stick to the shaft or may even have lost the elasticity it needs to function properly.
- For a shaft mounting, for reduction units with a hollow output shaft, use the torque arms PGR can supply. If this is not possible, make sure that the constraint is axially free and with such play as to ensure free movement for the reduction unit.
- Whenever possible, protect the reduction unit against solar radiation and bad weather.
- Ensure the motor cools correctly by assuring good passage of air from the fan side.
- In the case of ambient temperatures $< -5^{\circ}\text{C}$ or $> +40^{\circ}\text{C}$ call the Technical Service.
- The various parts (pulleys, gear wheels, couplings, shafts, etc.) must be mounted on the solid or hollow shafts using special threaded holes or other systems that anyhow ensure correct operation without risking damage to the bearings or external parts of the units. Lubricate the surfaces in contact to avoid seizure or oxidation.
- Painting must definitely not go over rubber parts and the holes on the breather plugs, if any.
- For units equipped with oil plugs, replace the closed plug used for shipping with the special breather plug.
- Check the correct level of the lubricant through the indicator, if there is one.
- Starting must take place gradually, without immediately applying the maximum load.
- When there are parts, objects or materials under the motor drive that can be damaged by even limited spillage of oil, special protection should be fitted.

DE

MONTAGE

Für die Montage des Getriebes sind nachstehende Anweisungen zu beachten:

- Die Befestigung an der Maschine muß absolut stabil sein, um jegliche Vibrationen zu vermeiden.
- Vor der Montage des Getriebes an der Maschine ist die Abtriebswelle des Getriebes auf die richtige Drehrichtung zu prüfen.
- Nach besonders langer Einlagerung (4/6 Monate) ist zu überprüfen, ob die Wellendichtringe vom Schmiermittel des Getriebes vollständig benetzt wurden; andernfalls ist ein Austausch anzuraten, da die Dichtlippe auf der Welle festkleben kann oder die zum einwandfreien Betrieb notwendige Elastizität nicht mehr vorhanden ist.
- Bei Pendelbefestigung für Getriebe mit Abtriebs-hohlwelle sind die von PGR gelieferten Drehmomentstützen zu verwenden; als Alternative muß kundenseitig eine geeignete Drehmomentabstützung erfolgen, wobei hierdurch weder axiale noch Kippmomentbelastungen auf die Lager erzeugt werden dürfen.
- Wenn möglich, sollte das Getriebe vor Sonneneinstrahlung u.a. Witterungseinflüssen geschützt werden.
- Die Motorkühlung muß durch eine gute Belüftung auf der Seite des Lüfters gewährleistet werden.
- Bei Umgebungstemperaturen $< -5^{\circ}\text{C}$ oder $> +40^{\circ}\text{C}$ setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst in Verbindung.
- Zur Montage der unterschiedlichen Anbauteile (Riemenscheiben, Zahnräder, Kupplungen, Wellen usw.) auf den Hohl- oder Vollwellen sind die vorgesehenen Gewindebohrungen oder Aufziehvorrichtungen zu verwenden. Diese gewährleisten eine einwandfreie Montage, ohne die Lager oder die Außenteile des Getriebes zu beschädigen. Die in Berührung kommenden Passungen und Oberflächen der Wellen sind zu fetten/ölen, um ein Festfressen durch Passungsrost zu vermeiden.
- Bei Lackierung ist darauf zu achten, daß alle Gummitteile und fallweise die in den Entlüftungsdeckeln vorhandenen Bohrungen nicht überlackiert werden.
- Bei Getrieben mit Ölstopfen ist die zum Transport verwendete Verschlussschraube durch die beigelegte Entlüftungsschraube zu ersetzen.
- Der Schmierölstand ist an der Füllstandsanzeige zu überprüfen, sofern vorhanden.
- Der Antrieb ist stufenweise in Betrieb zu nehmen, wobei zunächst mit Teillast angefahren werden sollte.
- Sind unter dem Antrieb Geräteteile oder Materialien angeordnet, die durch geringe Mengen austretenden Öls beschädigt werden könnten, so ist eine geeignete Schutzvorrichtung vorzusehen.

IT

INSTALLAZIONE

Per l'installazione del riduttore è consigliabile attenersi alle seguenti indicazioni:

- Il fissaggio sulla macchina deve essere stabile per evitare qualsiasi vibrazione.
- Verificare il corretto senso di rotazione dell'albero di uscita del riduttore prima del montaggio del gruppo sulla macchina.
- In caso di periodi particolarmente lunghi di stoccaggio (4/6 mesi) se l'anello di tenuta non è immerso nel lubrificante contenuto all'interno del gruppo si consiglia la sua sostituzione in quanto la gomma potrebbe essersi incollata all'albero o addirittura aver perso quelle caratteristiche di elasticità necessarie al corretto funzionamento.
- Nel fissaggio pendolare, per riduttori ad albero di uscita cavo, adottare i bracci di reazione fornibili da PGR, se questo non è possibile assicurarsi che il vincolo sia libero assialmente e con giochi tali da garantire la libera oscillazione del riduttore.
- Quando possibile proteggere il riduttore dall'irraggiamento solare e dalle intemperie.
- Garantire un corretto raffreddamento del motore assicurando un buon passaggio d'aria dal lato ventola.
- Nel caso di temperature ambiente < -5°C o > +40°C contattare il servizio Assistenza Tecnica.
- Il montaggio dei vari organi (pulegge, ruote, dentate, giunti, alberi, ecc.) sugli alberi pieni o cavi deve essere eseguito utilizzando appositi fori filettati o altri sistemi che comunque garantiscano una corretta operazione senza rischiare il danneggiamento dei cuscinetti o delle parti esterne dei gruppi. Lubrificare le superfici a contatto per evitare grippaggi o ossidazioni.
- La verniciatura non deve assolutamente interessare le parti in gomma e i fori esistenti sui tappi di sfogo, quando presenti.
- Per i gruppi provvisti di tappi per olio sostituire il tappo chiuso utilizzato per la spedizione con l'apposito tappo di sfogo.
- Controllare il corretto livello del lubrificante tramite, quando prevista l'apposita spia.
- La messa in funzione deve avvenire in maniera graduale, evitando l'applicazione immediata del carico massimo.
- Quando sotto alla motorizzazione sono presenti organi, cose o materiali danneggiabili dall'eventuale fuoriuscita, anche limitata, di olio è opportuno prevedere un'apposita protezione.

FR

INSTALLATION

Pour l'installation du réducteur, il faut se conformer aux indications suivantes:

- La fixation sur la machine doit être stable pour éviter toute vibration.
- Avant le montage du groupe sur la machine, vérifier que le sens de rotation de l'arbre de sortie du réducteur soit correct.
- En cas de périodes de stockage particulièrement longues (4/6 mois), si la bague d'étanchéité n'est pas immergée dans le lubrifiant contenu à l'intérieur du groupe, on conseille son remplacement, car le caoutchouc pourrait être collé à l'arbre ou avoir perdu les caractéristiques d'élasticité nécessaires à un fonctionnement correct.
- En cas de fixation pendulaire, adopter, pour les réducteurs à arbre de sortie creux, les bras de réaction livrés par PGR; au cas où ceci ne soit pas possible, vérifier que la limitation soit axialement libre et ait des jeux pouvant assurer la libre oscillation du réducteur.
- Si possible, protéger le réducteur des rayons du soleil et des intempéries.
- Vérifier que le refroidissement du moteur soit suffisant, en assurant un bon passage d'air du côté ventilateur.
- En cas de températures ambiante < -5°C ou > +40°C, contacter le Service techniques.
- Le montage de différents organes (poulies, roues dentées, accouplements, arbres, etc.) sur les arbres pleins ou creux doit être effectué en utilisant les trous filetés ou d'autres systèmes assurant de toute façon une opération correcte, sans risquer d'endommager les roulements ou les parties extérieures des groupes. Lubrifier les surfaces en contact, afin d'éviter le grippage ou l'oxydation.
- La peinture ne doit absolument pas toucher les parties en caoutchouc et, si présents, les trous sur les bouchons d'évent.
- Pour les groupes avec bouchons d'huile, remplacer le bouchon, utilisé lors de l'expédition, par le bouchon d'évent.
- Contrôler, grâce au voyant (si prévu), que le niveau du lubrifiant correspond.
- La mise en marche doit s'effectuer d'une façon graduelle, en évitant l'application immédiate de la charge maximale.
- Si des organes, des choses ou des matériels pouvant être endommagés par l'éventuelle sortie d'huile, même si limitée, sont présents sous la motorisation, il faut prévoir une protection adéquate.

ES

INSTALACIÓN

Para la instalación del reductor, atenderse a las siguientes indicaciones:

- Para evitar las vibraciones, la fijación sobre la máquina tiene que ser estable.
- Antes del montaje del grupo sobre la máquina, controlar que el sentido de rotación del eje de salida del reductor sea correcto.
- En caso de periodos de almacenamiento muy largos (4/6 meses), si el retén no está sumergido en el lubricante contenido en el grupo, se aconseja su reemplazo porque la goma podría estar pegada al eje o haber perdido las características de elasticidad necesarias para un funcionamiento correcto.
- En la fijación pendular, adoptar, para reductores de eje de salida hueco, los brazos de reacción entregados por PGR; si no es posible, asegurarse que la limitación esté axialmente libre y con juegos que puedan garantizar la libre oscilación del reductor.
- Siempre que sea posible, proteger el reductor contra los rayos del sol y la intemperie.
- Controlar que la refrigeración del motor sea suficiente, asegurando una correcta transferencia de aire del lado ventilador.
- En caso de temperatura ambiente de < -5°C o > +40°C, ponerse en contacto con el Servicio técnico.
- El montaje de distintos órganos (poleas, ruedas dentadas, acoplamientos, ejes, etc.) sobre los ejes llenos o huecos debe ser efectuado utilizando los agujeros roscados correspondientes u otros sistemas, asegurando de todas maneras una operación correcta sin correr el riesgo de dañar los cojinetes o las partes externas de los grupos. Lubricar las superficies en contacto para evitar los grietados o las oxidaciones.
- El barnizado no debe cubrir las partes de goma y los agujeros de los posibles tapones-respiraderos.
- Para los grupos equipados de tapones de aceite, reemplazar el tapón cerrado, utilizado durante el transporte, por el tapón respiradero.
- Controlar el correcto nivel de lubricante mediante la mirilla (si la hay).
- La puesta en marcha se debe producir de manera gradual evitando la aplicación súbita de la carga máxima.
- Si bajo el reductor hay mecanismos, cosas o materiales que puedan dañarse por una eventual pérdida de aceite, deberá verse una protección adecuada.

TR YÜZEY İŞLEME ÖZELLİKLERİ

PGR ürünleri aşağıdaki yüzey işleme özellikleri ile birlikte tedarik edilirler:

Dişliler için alüminyum alaşımlı enjeksiyon döküm gövdeler.
Enjeksiyon döküm malzemeler aşağıdaki yüzey temizleme işlemlerinden geçmektedir:

- Mekanik olarak işletilen makaslama sistemi ile çapak temizleme.
- Mükemmel bilyalı bombarduman
- Boyama
- Yıkama ve koruma

Dişliler için gri renkli enjeksiyon kalıp gövdeler:
Enjeksiyon kalıp malzemeler her zaman boyanır.
PGR Redüktörlerin üzerinde kullanılan boya (eğer gerekliyse) aşağıdaki özellikleri karşılar:

Tanım

- Portakal kabuğu görünümlü mavi-renkli epoksipoliester RAL 5010.

Kullanılan ürün:

- Poliester reçine bazlı ısı-sertleştirici tozlar, epoksi reçinesi ile işleme tabi tutulmuştur.

Mekanik özellikler

- Testler, yağı alınmış Unichim beyaz kaplama üzerinde yapılmaktadır. (Film kalınlığı: 60 mikron), aşağıdaki teknik özelliklerle uyumludur:
Yapışkanlık (ISO2409), Erichsen çizimi (ISO152), ters şoklama (DIN53158), konik şekilli maça (DIN53151), sertlik (ASTM D3363/74).

Isıya Dayanıklılık

- 24 Saat 150 C°'de

Korozyona Karşı Dayanıklılık

- Prosesleri desteklemeye bağlı olarak 100-500 saate kadar tuz sisi.

EN SURFACE TREATMENT SPECIFICATIONS

PGR products are supplied with the following surface treatment features:

Die-cast aluminium alloy cases for gears.

Die-cast materials undergo the following surface cleaning operations:

- De-burring by means of a mechanically operated shearing system.
- Accurate shot-peening
- Painting
- Washing and passivation

Grey-coloured cast-iron cases for gears:

Die-cast materials are always painted.
Painting used on PGR reduction units (if required) meets the following specifications:

Description

- Orange-peel blue - coloured epoxy - polyester RAL 5010

Product used:

- Polyester resin based heat-hardening powders, altered with epoxy resins.

Mechanical properties

- Tests carried out onto degreased Unichim white latters (film thickness: 60 microns) comply with the following specifications:
Adherence (ISO2409), Erichsen drawing (ISO152), inverted shock (DIN53158), cone-shaped mandrel (DIN53151), hardness (ASTM D3363/74).

Heat resistance

- 24 Hours at 150°C.

Corrosion strength

- ASTM B 117/97 salt fog from 100 to 500 hours depending on the support's preliminary treatment.

DE SPEZIFIKATION DER OBERFLÄCHENBEHANDLUNG

Die PGR - Produkte werden mit folgender Oberflächenbehandlung geliefert.

Gehäuse aus druckgegossener Alulegierung:

Die Gussteile werden, folgender Oberflächenbehandlung unterzogen:

- Entgratung des Rohgusses
- Sorgfältige Kugelstrahlung
- Lackierung
- Wäsche und Passivierung.

Baugruppen aus Grauguss:

Die Gussteile werden immer lackiert.
Die aufgetragene Lackierung erfolgt nach folgender Spezifikation:

Beschreibung

- Epoxypolyester - Pulverbeschichtung, Blau RAL5010

Verwendetes Produkt

- Wärmehärtendes, auf Polyesterharzbasierendes und mit Epoxidharz modifiziertes Pulver.

Mechanische Eigenschaften

- Die Tests, die auf entfetteten Unichim - Blechen mit 60-Mikron Filmdicke durchgeführt wurden, haben folgende Anforderungen erfüllt:
Haftvermögen (ISO2409), Ziehen nach Erichsen (ISO1520), umgekehrter Stoss (DIN53158), konische Spindel (DIN53151), Härte (ASTM D3363/74).

Wärmebeständigkeit

- 24 Stunden Bei 150°C.

Korrosionsbeständigkeit

- Salznebel ASTM B 117/97 von 100 bis 500 Stunden, je nach Vorbehandlung des Untergrundes.

**IT SPECIFICHE DI FINITURA
SUPERFICIALE**

I prodotti PGR vengono forniti con il seguente stato di finitura superficiale.

Gruppi con casse in lega di alluminio pressofuso:

Le fusioni subiscono le seguenti operazioni di pulizia superficiale:

- Eliminazione delle bave di fonderia con sistemi meccanici di asportazione (trancianti).
- Accurata pallinatura.
- Verniciatura.
- Lavaggio e passivazione.

Gruppi con casse in griglia:

Le fusioni vengono sempre verniciate.

La verniciatura adottata sui gruppi PGR (ove prevista) soddisfa le seguenti specifiche:

Descrizione

- Epossipoliesteri Blu Bucciato RAL 5010

Prodotto Utilizzato

- Polvere termoidurente a base di resine poliesteri, modificate con resina epossidica.

Proprietà meccaniche

- Le prove eseguite su lamierini Unichim sgrassati con spessore del film di 60 microns hanno soddisfatto le seguenti caratteristiche:

Aderenza (ISO2409), imbutitura Erichsen (ISO1520), urto inverso (DIN53158), mandrino conico (DIN53151), durezza (ASTM D3363/74).

Resistenza al calore

- 24 ORE A 150°C.

Resistenza alla corrosione

- Nebbia salina ASTM B 117/97 da 100 a 500 ore in funzione del trattamento preliminare del supporto.

FR SPÉCIFICATIONS SUR L' EXTÉRIEUR

Les produits PGR sont fournis suivant l'état de finition suivant:

Réducteurs avec carter aluminium moulé sous pression:

Les carters bruts subissent les opérations de finition suivantes:

- Elimination des bavures, dues à la coulée, par des moyens mécaniques (ébarbeuse)
- Grenaillage soigné
- Peinture
- Lavage et passivation

Réducteurs avec carter en fonte:

Les réducteurs sont toujours peints.

La peinture utilisée pour les réducteurs PGR est conforme aux spécifications suivantes:

Description

- Epoxy-polyester bleu "peau d'orange" RAL 5010

Produit utilisé

- Poudre thermodurcissable à base de résines polyester, modifiées avec des résines époxy.

Propriétés mécaniques

- Les essais réalisés sur des tôles minces Unichim dégraissées (épaisseur de la couche: 60 microns) sont conformes aux caractéristiques suivantes:

adhérence (ISO2409), emboutissage Erichsen (ISO1520), choc inversé (DIN 53158), mandrin conique (DIN 53151), dureté (ASTM D3363/74).

Résistance à la chaleur

- 24 Heures à 150°C.

Résistance à la corrosion

- Brouillard salin ASTM B 117/97 de 100 à 500 heures, compte tenu du traitement préliminaire du support.

**ES CARACTERÍ DE SUMINISTRO
SUPERFICIAL**

Los productos PGR se entregan con el siguiente estado de acabado superficial.

Unidades con cajas de aleación de aluminio fundido a presión:

Se realizan las siguientes operaciones de limpieza superficial en las cajas:

- Eliminación de las barbas de fundición mediante sistemas mecánicos de corte.
- Granallado de alta precisión.
- Pintado
- Lavado y pasivación.

Unidades con cajas de fundición gris:

Las cajas se pintan siempre.

La pintura utilizada sobre las unidades PGR (donde está prevista su aplicación) cumple las siguientes condiciones:

Descripción

- Epoxipoliéster Azul Marino RAL5010

Producto utilizado

- Polvo termoestable a base de resinas poliéster, modificadas con resina epoxídica.

Propiedades mecánicas

- Las pruebas realizadas con las chapas finas Unichim desengrasadas con grosor del film de 60 micrones han satisfecho las siguientes exigencias:

Adherencia (ISO2409), embutición Erichsen (ISO1520), golpe inverso (DIN 53158), mandril cónico (DIN 53151), dureza (ASTM D3363/74).

Resistencia a la corrosión

- 24 Horas a 150°C.

Resistencia a la corrosión

- Niebla salina ASTM B 117/97 de 100 a 500 horas en función del tratamiento preliminar del soporte.

TR

**RADYAL YÜKLER -
TEKNİK TANIMLAR**

Müşade edilebilir Radyal yük (N) değeri redüktörün performansını gösteren ilgili tablolarda verilmiştir. Bu şaftın merkezine gelen yük ve en uygunsuz durumlarda uygulama açısı ve yönü ile ilgili bir durumdur.

Kombinasyonlu uygulamalarda max. müsaade edilen eksenel yük, radyal yükün 1/5'i kadar olmalıdır.

Çıkış şaftları ile ilgili olarak hazırlanan tablolarda max. kabul edilebilir değerler verilmiştir.

Gövde mukavemeti ile ilgili olduğundan bu değer çok aşılmamalıdır. Bazı istisnai durumlarda katalogta verilen yük değerleri aşılabılır. Bu durumda Teknik Servisimiz uygulamaya ilgili açıklamalar yapabilir. Yükleme yönü, şaft dönüş yönü, verilecek servisin tipi.

EN

**RADIAL LOADS -
TECHNICAL DESCRIPTIONS**

The value of the admissible radial load (N) is given in the tables relating to the performance of the reduction unit at issue. It is related to the load applied on the centre line of the shaft and in the most unfavourable conditions of angle of application and direction of rotation.

The maximum admissible axial loads are 1/5 of the value of the given radial load when are applied in combination with the radial load.

The tables relating to the output shafts give the maximum admissible value.

This value must never be exceeded since it relates to the strength of the case.

Particular conditions of radial load higher than the limits of the catalogue may occur. In this case, call our Technical Service and provide details on the application: direction of the load, direction of rotation of the shaft, type of service.

DE

**QUERBELASTUNGEN -
TECHNISCHE BESCHREIBUNGEN**

Der Wert der zulässigen Querbelastung (N) wird in den Tabellen über die Leistungen des betreffenden Getriebes aufgeführt und ist die Kraft, die auf die Mittellinie der Wellen unter ungünstigsten Bedingungen wie Anwendungswinkel und Drehrichtung einwirkt.

Die zulässigen Axialbelastungen betragen 1/5 der aufgeführten Querbelastungen, wenn diese gleichzeitig einwirken.

Die Tabellen über die Abtriebswellen geben den für die Lager bzw. das Gehäuse zulässigen Höchstwert an; dieser Wert darf nie überschritten werden.

Falls die im Katalog aufgeführten Grenzwerte doch überschritten werden sollen, setzen Sie sich bitte mit unserem Kundendienst in Verbindung und nennen Sie ihm alle Anwendungsdaten wie Belastungsrichtung, Drehrichtung der Welle, Anwendungsstart.

Radial Yük

Şaft üzerindeki radyal yük aşağıdaki formülle hesaplanır:

$$F_{re} = \frac{2000 \cdot M_2 \cdot f_z}{d_0} \leq F_{R1} \text{ o } F_{R2}$$

F_{re} (N)

Çıkıştaki radyal yük

M₂ (Nm)

Şaft üzerindeki moment

d₀ (mm)

Şaft üzerine monte edilmiş transmisyon elemanın çapı

F_R (N)

Uygulanan maksimum radyal yük değeri (ilgili tablolara bakınız)

fz = 1,1 Dişliler

1,4 Dişli zinciri

1,7 v-makarası

2,5 Düz makara

Radial Loads

The radial load on the shaft is calculated with the following formula:

$$F_{re} = \frac{2000 \cdot M_2 \cdot f_z}{d_0} \leq F_{R1} \text{ o } F_{R2}$$

F_{re} (N)

Resulting radial load

M₂ (Nm)

Torque on the shaft

d₀ (mm)

Diameter of the transmission member mounted on the shaft

F_R (N)

Value of the maximum admitted radial load (see relative tables)

fz = 1,1 gear pinion

1,4 chain wheel

1,7 v-pulley

2,5 flat pulley

Querbelastungen

Die Querbelastung (Querkraft) auf der Welle wird durch nachstehende Formel berechnet:

$$F_{re} = \frac{2000 \cdot M_2 \cdot f_z}{d_0} \leq F_{R1} \text{ o } F_{R2}$$

F_{re} (N)

Resultierende Querkraft

M₂ (Nm)

Wellendrehmoment

d₀ (mm)

Durchmesser des an der Welle montierten Antriebslements

F_R (N)

Max. zul. Querkraft (siehe entspr. Tafel)

fz = 1,1 Zahnrad

1,4 Rad für Kette

1,7 Flanschscheibe

2,5 Flachriemenscheibe

Çıkıştaki radyal yük, şaftın merkezine uygulanmadığında aşağıdaki formülle etkin yükün hesaplanması gerekir;

$$F_{re} \leq \frac{F_R \cdot z}{(y + x)} \leq F_{R1max} \text{ o } F_{R2max}$$

z, y = Radyal yük dönüşümü için dişli ünitesi sabitleri
z, y, x = sayfa 16-17'deki tablolarda verilen değerler

When the resulting radial load is not applied on the centre line of the shaft, it is necessary to calculate the effective load with the following formula;

$$F_{re} \leq \frac{F_R \cdot z}{(y + x)} \leq F_{R1max} \text{ o } F_{R2max}$$

z, y = Gear unit constants for radial load conversion
z, y, x = Values given in the tables on page 16-17.

Wenn die Querkraft nicht auf die Mitte der Welle bezogen ist, ist die effektive Kraft durch nachstehende Formel zu berechnen:

$$F_{re} \leq \frac{F_R \cdot z}{(y + x)} \leq F_{R1max} \text{ o } F_{R2max}$$

z, y = Faktoren siehe Tabelle
z, y, x = siehe Tafeln auf Seite 16-17.

IT

CARICHI RADIALI - DESCRIZIONI TECNICHE

Il valore del carico radiale (N) ammissibile viene riportato nelle tabelle relative alle prestazioni del riduttore in esame, ed è relativo al carico applicato sulla mezziera dell'albero e nelle condizioni più sfavorevoli come angolo di applicazione e senso di rotazione. I carichi assiali massimi ammissibili sono 1/5 del valore del caricatoradiale indicato quando sono applicati in combinazione col caricatoradiale stesso.

Nelle tabelle relative agli alberi di uscita viene indicato il valore massimo ammissibile, questo valore non deve mai essere superato in quanto è relativo alla resistenza della cassa. Possono essere verificate condizioni particolari di carico radiale superiori ai limiti di catalogo, in questo caso contattare il ns.

Servizio Tecnico e fornire tutti i dati applicativi: direzione del carico, senso di rotazione dell'albero, tipo di servizio.

FR

CHARGES RADIALES - DESCRIPTIONS TECHNIQUES

La valeur de la charge radiale (N) admissible est indiquée dans les tableaux concernant les performances du réducteur examiné et correspond à la charge appliquée sur la ligne médiane de l'arbre, dans les conditions les plus défavorables au niveau de l'angle d'application et du sens de rotation. Les charges axiales maximales admissibles sont 1/5 de la valeur de la charge radiale indiquée, au cas où elles seraient appliquées en combinaison avec la charge radiale même.

Les tableaux concernant les arbres de sortie indiquent la valeur maximale admissible, valeur qui ne doit jamais être dépassée car elle correspond à la résistance de la carcasse. Des conditions particulières de charges radiales supérieures aux limites de catalogue peuvent être vérifiées; dans ce cas, contacter notre S.c.e Technique en donnant toutes les données d'application: direction de la charge, sens de rotation de l'arbre, type de service.

ES

CARGAS RADIALES - DESCRIPCIONES TECNICAS

El valor de carga radial (N) admisible es las indicado en las tablas relacionadas a las prestaciones del reductor examinado y se refiere a la carga aplicada sobre la línea de centro del eje y en las condiciones más desfavorables como ángulo de aplicación y sentido de rotación. Las cargas axiales máximas admisibles son 1/5 del valor de carga radial indicado, cuando están aplicadas en combinación con la carga radial misma.

En las tablas relacionadas a los ejes de salida se indica el valor máximo admisible; nunca se debe superar este valor, porque se refiere a la resistencia de la carcasa. Podrían presentarse condiciones particulares de carga radial superiores a los límites de catálogo; en este caso, ponerse en contacto con nuestro Servicio técnico e indicar todos los datos de la aplicación: dirección de carga, sentido de rotación del eje, tipo de servicio.

Carichi Radiali

Il carico radiale sull'albero si calcola con la seguente formula:

$$F_{re} = \frac{2000 \cdot M_2 \cdot f_z}{d_0} \leq F_{R1} \text{ o } F_{R2}$$

F_{re} (N)

Carico radiale risultante

M₂ (Nm)

Momento torcente sull'albero

d₀ (mm)

Diametro dell'elemento di trasmissione montato sull'albero

F_R (N)

Valore di carico radiale massimo ammesso FR1-FR2

(ved. tab. relative)

fz = 1,1 Pignone dentato
1,4 Ruota per catena
1,7 Puleggia a gola
2,5 Puleggia piana

Charges Radiales

La charge radiale sur l'arbre doit être calculée selon la formule suivante:

$$F_{re} = \frac{2000 \cdot M_2 \cdot f_z}{d_0} \leq F_{R1} \text{ o } F_{R2}$$

F_{re} (N)

Charge radiale résultante

M₂ (Nm)

Moment de torsion sur l'arbre

d₀ (mm)

Diamètre de l'élément de transmission monté sur l'arbre

F_R (N)

Valeur de charge radiale maximum admise (voir tableaux correspondants)

fz = 1,1 pignon denté
1,4 roue pour chaîne
1,7 poulie à gorge
2,5 poulie plate

Cargas Radiales

La carga radial sobre el eje se calcula con la siguiente fórmula:

$$F_{re} = \frac{2000 \cdot M_2 \cdot f_z}{d_0} \leq F_{R1} \text{ o } F_{R2}$$

F_{re} (N)

Carga radial resultante

M₂ (Nm)

Par de torsión sobre el eje

d₀ (mm)

Diámetro del elemento de transmisión montado sobre el eje

F_R (N)

Valor de carga radial máximo admitido (ver tablas correspondientes)

fz = 1,1 Piñon dentado
1,4 Piñon de cadena
1,7 Polea para correa trapezoidal
2,5 Polea plana

Quando il carico radiale risultante è applicato in mezziera dell'albero occorre correggere il carico radiale ammissibile F_{R1-2} con la seguente formula:

$$F_{re} \leq \frac{F_R \cdot z}{(y + x)} \leq F_{R1max} \text{ o } F_{R2max}$$

z, y = Costanti del riduttore per la conversione del carico radiale

z, y, x = Valori riportati nelle tabelle pag. 16-17.

Lorsque la charge radiale résultante n'est pas appliquée sur la ligne médiane de l'arbre, il faut alculer celle effective selon la formule suivante:

$$F_{re} \leq \frac{F_R \cdot z}{(y + x)} \leq F_{R1max} \text{ o } F_{R2max}$$

z, y = Constantes du réducteur pour la conversion de la charge radiale

z, y, x = valeurs indiquées dans les tableaux à page 16-17.

Wenn die Querkraft nicht auf die Mitte der Welle bezogen ist, ist die effektive Kraft durch nachstehende Formel zu berechnen:

$$F_{re} \leq \frac{F_R \cdot z}{(y + x)} \leq F_{R1max} \text{ o } F_{R2max}$$

z, y = Constantes de reductores para conversión de carga radial

z, y, x = valores indicados en las tablas pag.16-17.

TR RADYAL YÜKLER

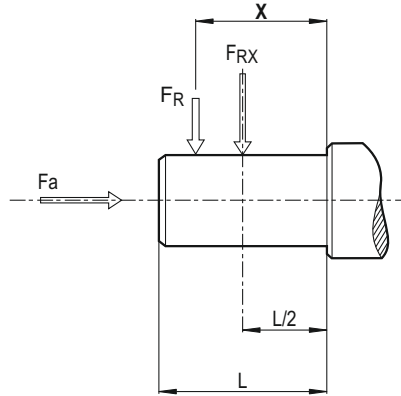
EN RADIAL LOADS

DE QUERBELASTUNGEN

IT CARICHI RADIALI

FR CHARGES RADIALES

ES CARGAS RADIALES

ÇIKIŞ ŞAFTLARI - OUTPUT SHAFTS - ABTRIEBSWELLEN - ALBERI IN USCITA - ARBRES DE SORTIE - EJES DE SALIDA


PMRV PLUS+	030	040	050	063	075	090	105	110	130	150
z	65	84	101	120	131	162	176	176	188	215
y	50	64	76	95	101	122	136	136	148	174
FR max	1830	3490	4840	6270	7380	8180	12000	12000	13500	18000

(*) Tek yönlü maksimum aksel yük değerleri aksel rulman kullanılarak (talebe bağlı) kabul edilebilir.

(*) Maximum axial load values admissible in only one direction with the use of a thrust bearing (on request).

(*) Die Werte der maximal zulässigen Axialkräfte beziehen sich auf eine Drehrichtung bei verbautem Axiallager (auf Anfrage).

(*) Valori di carico assiale massimo ammissibile in una sola direzione per versione con cuscinetto reggispinta (a richiesta).

(*) Valeurs de charge axiale maximum admissible dans une seule direction pour la version avec roulements coniques (sur demande).

(*) Valores de la fuerza axial maxima admissible en un unico sentido con rodamiento axial (bajo demanda).

Kabul edilebilir radyal yük değerleri performansla ilgili sayfalarda verilmiştir. (FR)

The values of the admissible radial loads are given on the pages relating to performance. (FR)

Die Werte der zulässigen Querbelastrungen sind in den Seiten über die Leistungen (FR) aufgeführt.

Accettabili valori di carico radiale sono dati relativi alle prestazioni pagine. (FR)

Les valeurs des charges radiales admissibles sont indiquées dans les pages concernant les performances (FR)

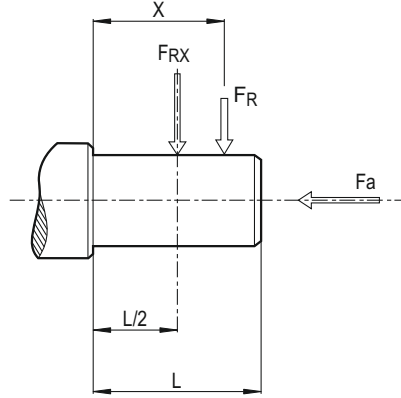
Los valores de cargas radiales admisibles son indicados en las páginas sobre las prestaciones (FR)

TR	RADYAL YÜKLER
IT	CARICHI RADIALI

EN	RADIAL LOADS
FR	CHARGES RADIALES

DE	QUERBELASTUNGEN
ES	CARGAS RADIALES

GİRİŞ ŞAFTI - INPUT SHAFTS - ANTRIEBSWELLEN - ALBERI IN ENTRATA - ARBRES D'ENTREE - EJES DE ENTRADA



PRV PLUS+	030	040	050	063	075	090	105	110	130	150
z	86	106	129	159	192	227	266	266	314	350
y	76	94,5	114	139	167	202	236	236	274	310
FR max	210	350	490	700	980	1270	1700	1700	2100	2800

Kabul edilebilir yük değerleri performans sayfalarında verilmiştir (F_R).
 The values of the admissible radial loads are given on the pages relating to performance (F_R).
 Die Wertw der zulässigen Querbelastrungen sind in den Seiten über die Leistungen (F_R) aufgeführt.
 Accettabili valori di carico radiale sono dati relativi alle prestazioni pagine (F_R).
 Les valeurs des charges radiales admissibles sont indiquées dans les pages concernant les performances(F_R).
 Los valores de cargas radiales admisibles son indicados en las páginas sobre las prestaciones (F_R).

TR YAĞLAMA

Tabloda belirtilmeyen aşırı ısı ortamlarında Teknik Servisi-miz ile irtibata geçiniz.

30 °C altındaki bir ısı değerinde veya 60 °C üzerindeki bir ısı değerinde hassas özelliklere sahip yağ keçesi kullanmak gerekir.

0 °C'nin altındaki sıcaklık değerlerinde çalışmak gerekiyor-sa aşağıdakileri göz önünde tutmak gerekir:

- 1- Motorlar belirtilen ortam sıcaklıklarındaki çalışmalara uygun olması gerekir.
- 2- Elektrik motorunun gücü, gerekli olan yüksek başlama moment değerlerini aşabilmesi için yeterli olmalıdır.
- 3- Redüktörlerin dökme demirden imal edildiği durumlarda, -15 °C sıcaklığın altında dökme demirin kırılma riski bulunduğu darbe yüklerine özen gösterilmelidir.
- 4- Servis hizmetinin ilk aşamalarında, yağın sahip olduğu aşırı akışkanlık olayından dolayı birtakım yağlama problemleri meydana gelebilir. Bu durumda yüksüz olarak birkaç dakika boyunca çalıştırmak gerekir.

Yağ değişimi yaklaşık 10.000 saatlik kullanımdan sonra yapılmalıdır. Bu süre, servis tipine ve redüktörün çalıştığı ortama göre değişir. Yağ tapası verilmeyen redüktörler için, yağlama kalıcıdır ve bu nedenle servis gerektirmez.

EN LUBRICATION

In cases of ambient temperatures not envisaged in the table, call our Technical Service.

In the case of temperatures under -30°C or over 60°C it is necessary to use oil seals with special properties.

For operating ranges with temperatures under 0°C it is necessary to consider the following:

- 1- The motors need to be suitable for operation at the envisaged ambient temperature.
- 2- The power of the electric motor needs to be adequate for exceeding the higher starting torques required.
- 3- In the case of reduction units with a cast iron case, pay attention to impact loads since cast iron may have problems of fragility at temperatures under -15°C.
- 4- During the early stages of service, problems of lubrication may arise due to the high level of viscosity taken on by the oil and so it is wise to have a few minutes of rotation under no load.

The oil needs to be changed after approximately 10,000 hours/2 years of operations. This period depends on the type of service and the environment where the gear reducer works. For units supplied without oil plugs, lubrication is permanent and so they need no servicing.

DE SCHMIERUNG

Bei in der Tafel nicht vorgesehenen Umgebungstemperaturen setzen Sie sich bitte mit unserem Kundendienst in Verbindung.

Bei Temperaturen unter -30°C oder über 60°C werden Dichtringe aus besonderen Elastomeren benötigt.

Bei Betrieb mit Temperaturen unter 0°C ist folgendes zu berücksichtigen:

- 1- Die Motoren müssen für den Betrieb mit der vorgesehenen niedrigen Raumtemperatur geeignet sein.
- 2- Die Leistung des Elektromotors muss so ausgelegt werden, dass die höheren benötigten Anlaufdrehmomente aufgebracht werden können.
- 3- Bei Getriebegehäusen aus Guss sind die Stoßbelastungen zu beachten, weil der Guß bei Temperaturen unter -15°C verspröden könnte.
- 4- Bei Betriebsbeginn könnten Schmierungs - probleme infolge der hohen Ölviskosität auftreten, daher ist es sinnvoll, für einige Minuten einen Leerlauf auszuführen.

Nach ca. 10.000 Stunden, bzw. nach 2 Jahren, muss das Öl gewechselt werden. Dieser Zeitraum kann sich durch besondere Betriebsbedingungen und Umwelteinflüsse verkürzen. Antriebe ohne Ölablassschrauben sind lebensdauer geschmiert und benötigen keinen Ölwechsel.

IT LUBRIFICAZIONE

Nei casi con temperature ambiente non previste in tabella contattare il ns. Servizio Tecnico.

In caso di temperature inferiori a -30°C o superiori a 60°C occorre utilizzare anelli di tenuta con mescole speciali.

Per i campi di funzionamento con temperature inferiori a 0°C occorre considerare quanto segue:

- 1- I motori devono essere idonei al funzionamento con temperatura ambiente prevista.
- 2- La potenza del motore elettrico deve essere adeguata al superamento delle maggiori coppie di avviamento richieste.
- 3- Nel caso di riduttori con cassa in ghisa prestare attenzione ai carichi d'urto in quanto la ghisa può presentare problemi di fragilità a temperature inferiori ai -15°C.
- 4- Durante le prime fasi di servizio possono insorgere problemi di lubrificazione cause l'elevata viscosità che assume l'olio e quindi è opportuno procedere ad alcuni minuti di rotazione a "vuoto".

Il cambio olio deve essere eseguito dopo circa 10.000 ore/2 anni di funzionamento, questoperiodo in funzione del tipo di servizio e dell'ambiente in cui opera il riduttore. Per i gruppi forniti senzatapponi per l'olio la lubrificazione si intende permanente e quindi non hanno necessità di alcuna manutenzione.

FR LUBRIFICATION

En cas de températures ambiantes non prévues dans le tableau, contacter notre S.c.e Technique.

En cas de température au-dessous de -30°C ou au-dessus de 60°C, il faut utiliser des bagues d'étanchéité avec mélanges spéciaux.

Pour les champs de fonctionnement avec température au-dessus de 0°C, il faut considérer ce qui suit:

- 1- Les moteurs doivent être aptes au fonctionnement à la température ambiante prévue.
- 2- La puissance du moteur électrique doit être au dépassement e la plupart des couples de démarrage demandés.
- 3- En cas de réducteurs avec carcasse en fonte, faire attention aux charges de choc, car la fonte peut présenter des problèmes de fragilité à températures au-dessous de -15°C.
- 4- Lors des premières phases de service, des problèmes de lubrification dus à la viscosité élevée, que l'huile assume, pourraient se vérifier; il faut donc procéder à une rotation "à vide" de quelques minutes.

L'huile doit être changée après 10,000 heures environ/2 ans de fonctionnement, cette période dépend du type de service et de l'environnement dans lequel fonctionne le réducteur.
Pour les produits livrés sans bouchons d'huile, la lubrification est permanente et ils ne nécessitent aucun entretien.

ES LUBRICACIÓN

En caso de temperaturas ambiente no previstas en la tabla, ponerse en contacto con nuestro Servicio técnico.

En caso de temperaturas inferiores a -30°C o superiores a 60°C, es necesario utilizar anillos de retén con mezclas especiales.

Para los campos de funcionamiento con temperaturas inferiores a 0°C, es necesario cumplir con lo que sigue:

- 1- Los motores tienen que ser idóneos al funcionamiento con la temperatura ambiente prevista.
- 2- La potencia del motor eléctrico debe adecuarse para superar los mayores pares de arranque pedidos.
- 3- En caso de reductores con carcasa de fundición, cuidado con las cargas de choque porque la fundición puede presentar problemas de fragilidad con temperaturas inferiores a los -15°C.
- 4- Durante las primeras fases de servicio podrían surgir problemas de lubricación debidos a la elevada viscosidad del aceite y es por lo tanto oportuno efectuar una rotación en "vacío" por algunos minutos.

El cambio de aceite debe efectuarse aproximadamente cada 10.000 horas/2 años funcionamiento, este periodo va en función del tipo de servicio y del ambiente en que opera el reductor.

Para los grupos suministrados sin tapones de aceite la lubricación es permanente y no requieren mantenimiento.

TR	YAĞLAMA	EN	LUBRICATION	DE	SCHMIERUNG
IT	LUBRIFICAZIONE	FR	LUBRIFICATION	ES	LUBRICACIÓN

Mineral Yağ / Mineral Oil / Mineralöl / Olio Minerale / Huile Minérale / Aceite Mineral							
	T°C ISO SAE...	AGIP	SHELL	ESSO	MOBIL	CASTROL	BP
PMRV 110 ... 150 PLUS+	(-5) / (+40) ISO VG460	BLASIA 460	OMALA OIL460	SPARTAN EP460	MOBILGEAR 634	ALPHA MAX 460	ENERGOL GR-XP460
	(-15) / (+25) ISO VG220	BLASIA 220	OMALA OIL220	SPARTAN EP220	MOBILGEAR 630	ALPHA MAX 220	ENERGOL GR-XP220

Sentetik Yağ / Synthetic Oil / Synthetisches Öl / Olio Sintetico / Huile Synthétique / Aceite Sintetico							
	T°C ISO SAE...	AGIP	SHELL	ESSO	MOBIL	CASTROL	BP
PMRV 030 ... 105 PLUS+	(-25) / (+50) ISO VG320	TELUM VSF320	TIVELA OIL SC320	S220	GLYGOYLE 30	ALPHASYN PG320	ENERGOL SG-XP320
PPC 063 ... 090							

- Yağlayıcılar ile ilgili özellikler PGR Drive Technologies tarafından tavsiye edilmektedir.
- Specifications of lubricants recommended by PGR Drive Technologies.
- Spezifische Schmierstoffangaben erfragen Sie bei PGR Drive Technologies.
- Specifiche dei lubrificanti consigliati da PGR Drive Technologies.
- Especificaciones de lubricante aconsejados por PGR Drive Technologies.
- Spécification des lubrifiants suivant PGR Drive Technologies.

- Yağ miktarı için ilgili sayfalara bakınız. (sayfa 21)
- For the quantity of oil, please refer to the pages relating. (page 21)
- Für die Ölmengen siehe Seite 21.
- Per le quantità di olio si rimanda alle pagine relative. (pagina 21)
- Pour les quantités d'huile, voir pages concernant. (page 21)
- Para las cantidades de aceite, ver a las páginas. (página 21)

TR

Dikkat: Dişli kutusu yağsızdır, çalıştırmadan önce seviyesine kadar doldurun.

EN

Attention: Gearbox unit without lubricant, fill it up to the level before starting.

DE

Achtung: Getriebe ohne Schmierstoff, bitte vor Inbetriebnahme füllen.

IT

Attenzione: Riduttore privo di lubrificante, riempire a livello prima dell'avviamento.

FR

Attention: Groupe sans lubrifiant, remplir au niveau avant le démarrage.

ES

Atención: Grupo sin lubricante, llenar hasta el nivel antes de la puesta en marcha.

Mineral Yağ
Mineral Oil
Mineralöl
Olio minerale
Huile minérale
Aceite mineral

T°C
ISO VG...

(-5) / (+40)
ISO VG 220

(-15) / (+25)
ISO VG 150

- Yağsız olarak sevk edilen redüktör üzerlerinde bir uyarı etiketi taşır.
- The reduction units supplied without lubricant are provided with the relative warning-label.
- Die Getriebe welche ohne Schmiermittel ausgeliefert werden, sind durch ein entsprechendes Hinweisschild gekennzeichnet.
- I riduttori che vengono forniti privi di olio lubrificante sono contraddistinti dall'applicazione dell a relativa targhetta.
- Los reductores que se suministran sin lubricante son identificados mediante un tarjeta.
- Les réducteurs fournis sans lubrifiant sont signalés par un adhésif d'alerte.

TR

YAĞLAMA

- 030-040-050-060-075-090-105 Gövde büyüklüğündeki redüktörler ömür boyu yağlama gerektirmeyecek şekilde satılmaktadır. Sentetik yağ, AGIP TELIUM VSF. Katalogta belirtildiği gibi herhangi bir pozisyonda çalıştırılabilir. Sadece 090 ve 105 gövdelerin V5/V6 montaj pozisyonları için kullanım şartlarını belirlemek üzere teknik servise başvurunuz.
- 110, 130 ve 150 gövde boyutları AGIP BLASIA 460 mineral yağı kullanılmaktadır.
- 110-130 ve 150 boyutları için pozisyonları belirtmek gerekmektedir, aksi takdirde redüktör B3 montaj pozisyonuna göre yağ miktarı ile tedarik edilir.
- Sadece 110-130 ve 150 gövde büyüklüğündeki redüktörlerde havalandırma tapası, seviye tapası ve yağ tapası ile birlikte satılmaktadır. Montaj işleminden sonra nakliye için kullanılan yağ tapası, havalandırma tapası ile değiştirilmesi gerekir.
- PPC'ler uzun ömürlü sentetik yağ, AGIP TELIUM VSF ile birlikte tedarik edilir ve her türlü pozisyonda yerleştirilebilirler. Yağlama işlemi ikinci kademe sonsuz redüktör dişlilerinden ayrılır.

EN

LUBRICATION

- The reduction units size 030-040-050-063-075-090-105 are supplied complete with lubricant for life, synthetic oil, AGIP TELIUM VSF and can therefore be mounted in any position envisaged in the catalogue. The only exceptions are 090 and 105 in pos. V5/V6 for which you should call our Technical Service to assess the conditions of use.
- The reduction units size 110-130 and 150 are supplied complete with lubricant, mineral oil, AGIP BLASIA 460.
- For sizes 110-130 and 150 it is necessary to specify the position, otherwise the reduction units are supplied with the quantity of oil relating to pos. B3.
- Only reduction units 110-130 and 150 are fitted with breather, level and oil drainage plugs. It is necessary, after installation, to replace the closed plug used for transportation with the breather plug supplied with the unit.
- The pre-stage helical modules are supplied complete with life-long lubricant, synthetic oil, AGIP TELIUM VSF, and can therefore be mounted in all the positions. Lubrication is separated from that of the worm reduction unit.

DE

SCHMIERUNG

- Die Getriebegrößen 030-040-050-063-075-090-105 werden mit Langzeitschmiermittel, und zwar Synthetiköl (Polyglykol-Öl) AGIP TELIUM VSF, geliefert und können daher in jeder im Katalog vorgesehenen Einbaulage montiert werden, mit Ausnahme der Größen 090 und 105 in der Pos V5/V6. Hier sollten die Einsatz - bedingungen mit unserem Kundendienst diskutiert werden.
- Die Getriebegrößen 110 - 130 und 150 werden mit Mineralöl AGIP BLASIA 460 geliefert.
- Für die Größen 110 - 130 und 150 ist eine von B3 abweichende Einbaulage immer genau anzugeben; andernfalls werden die Getriebe mit der für die Position B3 geeigneten Ölmenge geliefert.
- Nur die Getriebegrößen 110-130 und 150 sind mit Einfüll-Entlüftungs - Ölstand - und Ölablaßschraube versehen; nach dem Einbau muß der als Transportschutz angebrachte Verschußdeckel gegen die beiliegende Entlüftungsschraube ausgewechselt werden.
- Die Vorstufen werden mit Langzeitschmiermittel, und zwar Polyglykol-Synthetiköl AGIP TELIUM VSF geliefert und können daher in jeder Einbaulage montiert werden. Die Schmierung der Vorstufe ist von der des Schneckengetriebes getrennt.

IT

LUBRIFICAZIONE

- I riduttori delle gr. 030-040-050-063-075-090-105 vengono forniti completi di lubrificante a vita, olio a base sintetica, AGIP TELIUM VSF e pertanto possono essere montati in tutte le posizioni di piazzamento previste a catalogo. Fanno eccezione le gr. 090-105 nella pos. V5/V6 per la quale è opportuno rivolgersi al ns. Servizio Tecnico per valutare le condizioni di impiego.
- I riduttori gr. 110-130 e 150 vengono forniti completi di lubrificante, olio a base minerale, AGIP BLASIA 460.
- Per le gr. 110-130 e 150 occorre sempre specificare la posizione di piazzamento, se questo non avviene i riduttori vengono forniti con le q.tà di olio relative alla pos. B3.
- Solo i riduttori gr. 110-130 e 150 sono provvisti dei tappi di carico / sfato, livello e scarico olio; si raccomanda, effettuata l'installazione, di sostituire il tappo chiuso utilizzato per il trasporto, con il tappo di sfato allegato al gruppo.
- Le precoppie vengono fornite complete di lubrificante a vita, olio a base sintetica, AGIP TELIUM VSF e pertanto possono essere montate in tutte le posizioni di piazzamento. La lubrificazione della precoppia è separata da quella del riduttore a vite.

FR

LUBRIFICATION

- Les réducteurs de taille 030-040-050-063-075-090-105 sont livrés avec lubrifiant à vie, soit huile synthétique AGIP TELIUM VSF, et peuvent être montés dans toutes les positions de montage prévues dans le catalogue, à l'exception de la taille 090 et 105 dans la pos. V5/V6 pour laquelle il faut contacter notre S.c.e technique, afin d'évaluer les conditions d'emploi.
- Les réducteurs de taille 110-130 et 150 sont livrés avec lubrifiant, soit huile minérale AGIP BLASIA 460.
- Pour les tailles 110-130 et 150, il faut toujours spécifier la position de montage; dans le cas contraire, les réducteurs seront livrés avec les quantités d'huile correspondant à la pos. B3.
- Seulement les réducteurs de taille 110-130 et 150 sont livrés avec des bouchons de remplissage/d'évent et de vidange d'huile; on recommande, une fois l'installation effectuée, de remplacer le bouchon, utilisé lors du transport, par le bouchon d'évent fourni avec le groupe.
- Les précouples sont livrés avec lubrifiant à vie, soit huile synthétique AGIP TELIUM VSF et peuvent donc être montés dans toutes les positions. La lubrification du précouple est séparée de celle du réducteur à vis.

ES

LUBRICACIÓN

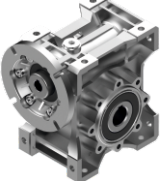
- Los reductores de los tamaños 030-040-050-063-075-090-105 son entregados con lubricante a vida, es decir aceite sintético AGIP TELIUM VSF y por lo tanto pueden ser montados en todas las posiciones de montaje previstas en el catálogo, e excepción de los tamaños 090 y 105 en la pos. V5/V6 para la cual es necesario ponerse en contacto con nuestro Servicio técnico para evaluar las condiciones de empleo.
- Los reductores de los tamaños 110-130 y 150 son entregados con lubricante, es decir aceite mineral AGIP BLASIA 460.
- Para los tamaños 110-130 y 150 siempre es necesario detallar la posición de montaje; en caso contrario, los reductores serán entregados con las cantidades de aceite previstas para la pos. B3.
- Solo los reductores de tamaño 110-130 y 150 están equipados de tapones de carga/respiradero, de nivel y descarga aceite; recomendamos, una vez efectuada la instalación, de reemplazar el tapón cerrado, utilizado durante el transporte, por el tapón-respiradero entregado con el grupo.
- Los pre-reductores son entregados con lubricante a vida, es decir aceite sintético AGIP TELIUM VSF y pueden por lo tanto ser montados en todas las posiciones de montaje. La lubricación del pre-reductor es separada de la del reductor de tornillo sinfin.

TR	YAĞLAMA
IT	LUBRIFICAZIONE

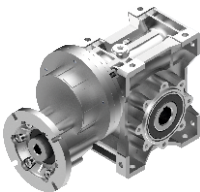
EN	LUBRICATION
FR	LUBRIFICATION

DE	SCHMIERUNG
ES	LUBRICACIÓN

Litre cinsinden yağ miktarı / Quantity of oil in litres / Ölmenge (Liter) / Quantità olio in litri / Quantité d'huile en litres / Cantidad de aceite en litros

	Tip / Type / Typ Tipo / Type / Tipo	M1	M2	M3	M4	M5	M6
	063	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3
	075	0.55	0.55	0.55	0.55	0.55	0.55
	090	1	1	1	1	1	1
	105	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6
	110	3	2.2	2.2	3	2.5	2.5
	130	4.5	3.3	3.3	4.5	3.5	3.5
	150	7	5.1	5.1	7	5.4	5.4

Litre cinsinden yağ miktarı / Quantity of oil in litres / Ölmenge (Liter) / Quantità olio in litri / Quantité d'huile en litres / Cantidad de aceite en litros

	Tip / Type / Typ Tipo / Type / Tipo	M1	M2	M3	M4	M5	M6
	063	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05
	075	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07
	080	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15
	090	0.16	0.16	0.16	0.16	0.16	0.16

- Litre cinsinden yağ miktarı ~
- Quantity of oil in litres ~
- Ölmenge (Liter) ~
- Quantità olio in litri ~
- Quantité d'huile en litres ~
- Cantidad de aceite en litros ~

TR MONTAJ POZİSYONU

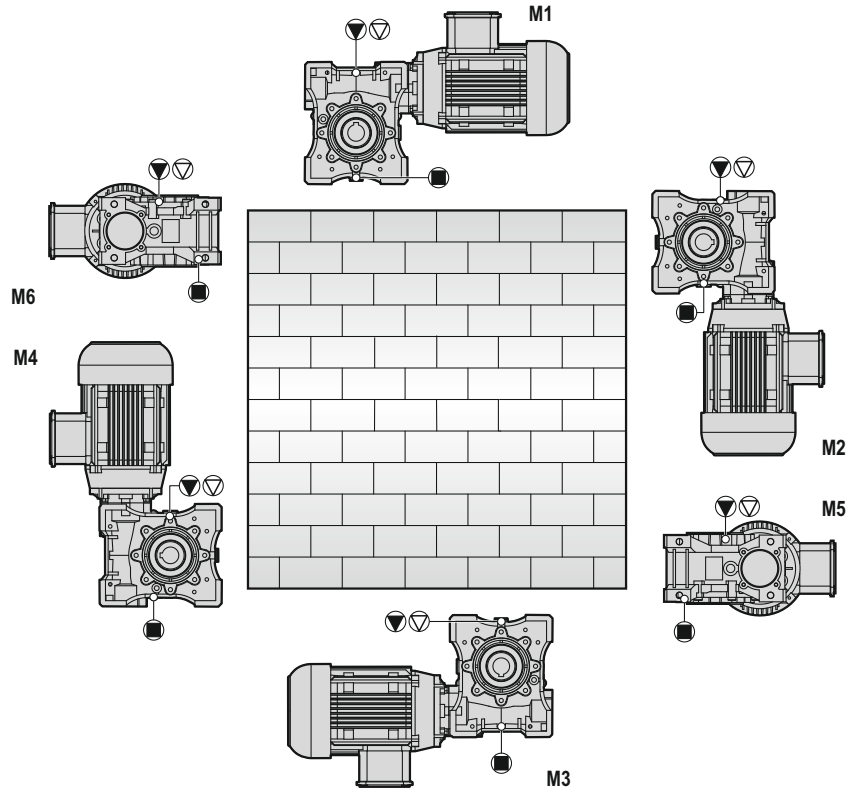
EN MOUNTING POSITIONS

DE EINBAULAGE

IT PIAZZAMENTO

FR POS. DE MONTAGE

ES POS. DE MONTAJE

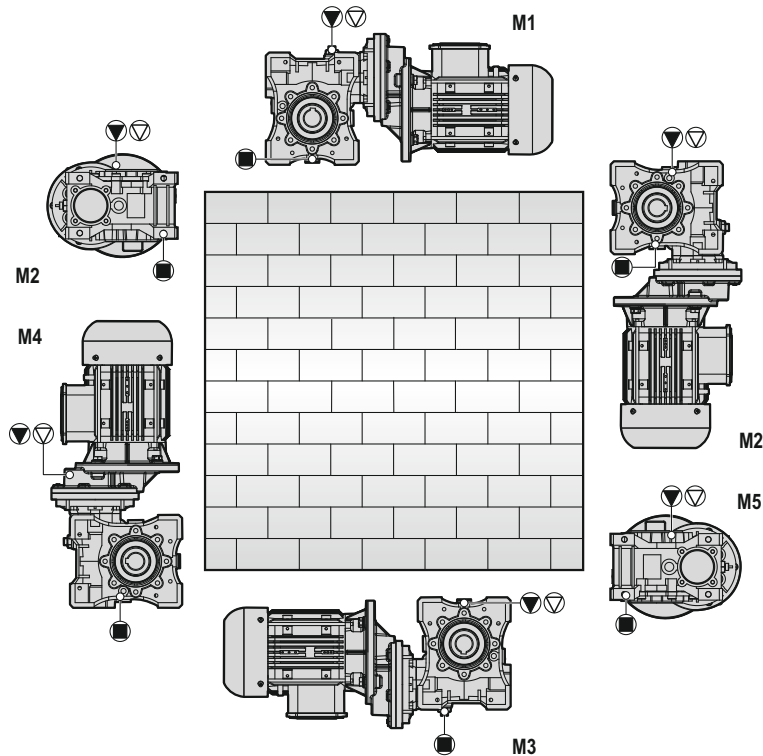


PMRV / PRV
PLUS+ PLUS+

030
040
050
063
075
090

PMRV / PRV - PPC
PLUS+ PLUS+

040 - 063
050 - 063
050 - 071
063 - 063
063 - 071
075 - 071
075 - 080
090 - 071
090 - 080



○ Havalandırma tapası / Vent plug /
Entlüftung / Tappo di sfatio /
Évent / Ventilación

● Doldurma tapası / Filling plug /
Einfüllstopfen / Tappo carico /
Bouchon remplissage / Tapón de carga

○ Yağ Seviye tapası / Oil level /
Ölstand / Tappo di livello dell'olio /
Niveau d'huile / Nivel de aceite

● Boşaltma tapası / Drain plug /
Ölablass / Tappo di scarico dell'olio /
Vidange d'huile / Vaciado de aceite

TR

MONTAJ POZİSYONU

EN

MOUNTING POSITIONS

DE

EINBAULAGE

IT

PIAZZAMENTO

FR

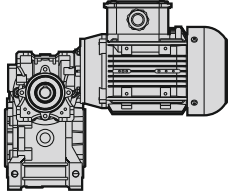
POS. DE MONTAGE

ES

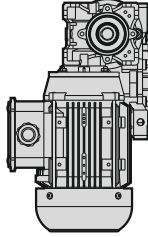
POS. DE MONTAJE

M1

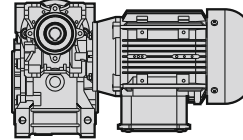
M1 A



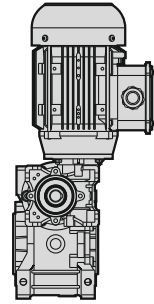
M2 A



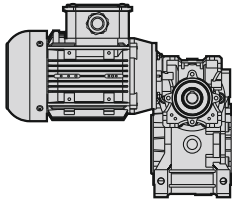
M3 A



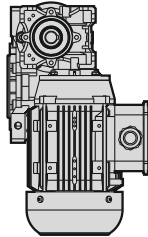
M4 A



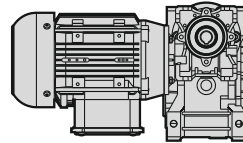
M1 B



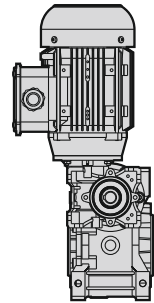
M2 B



M3 B

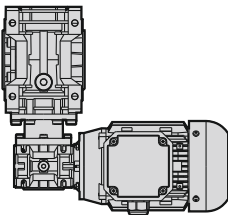


M4 B

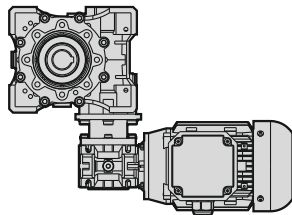


M2

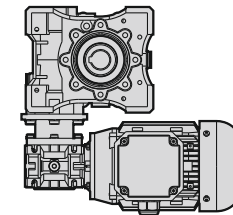
M5 A



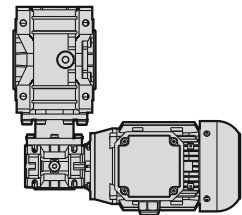
M5 B



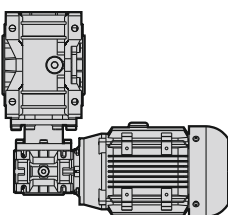
M5 C



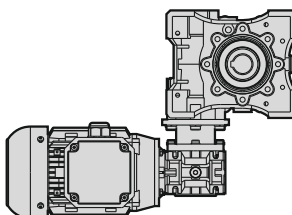
M5 D



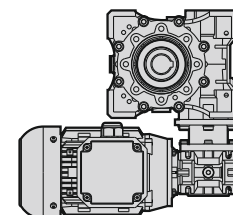
M6 A



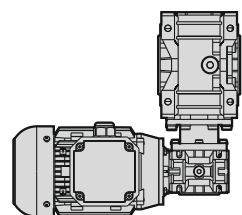
M6 B



M6 C

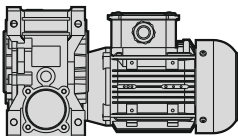
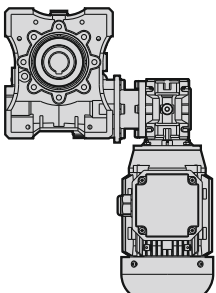
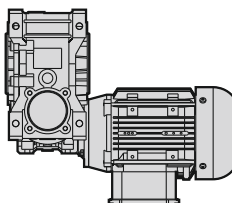
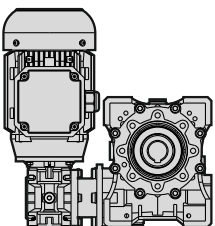
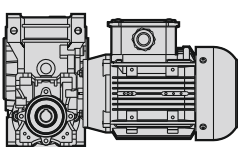
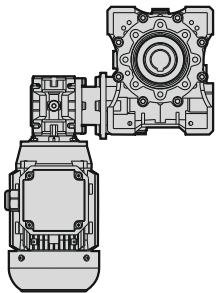
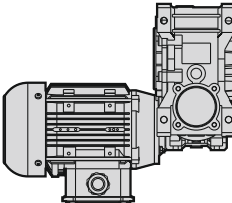
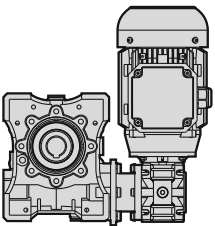


M6 D

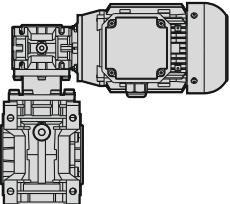
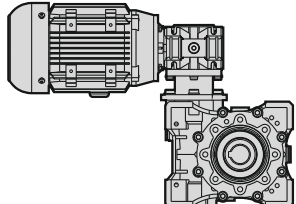
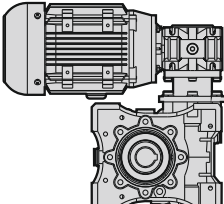
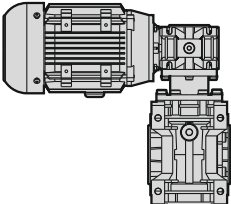
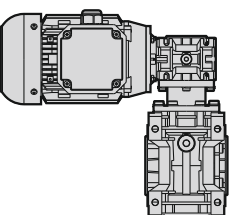
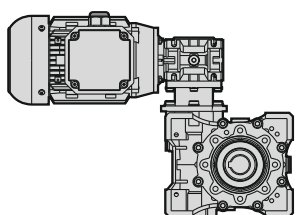
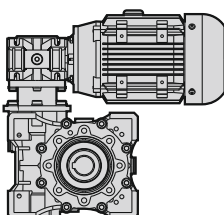
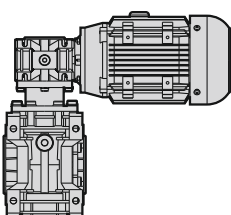


TR	MONTAJ POZİSYONU	EN	MOUNTING POSITIONS	DE	EINBAULAGE
IT	PIAZZAMENTO	FR	POS. DE MONTAGE	ES	POS. DE MONTAJE

M3

M1 A	M2 A	M3 A	M4 A
			
M1 B	M2 B	M3 B	M4 B
			

M4

M5 A	M5 B	M5 C	M5 D
			
M6 A	M6 B	M6 C	M6 D
			

TR

MONTAJ POZİSYONU

EN

MOUNTING POSITIONS

DE

EINBAULAGE

IT

PIAZZAMENTO

FR

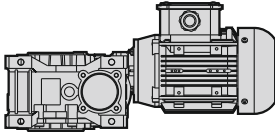
POS. DE MONTAGE

ES

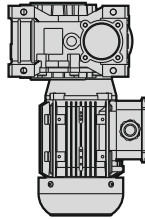
POS. DE MONTAJE

M5

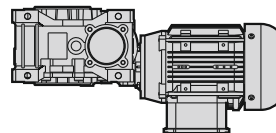
M1 A



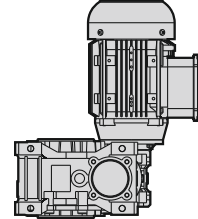
M2 A



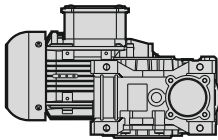
M3 A



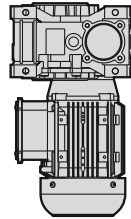
M4 A



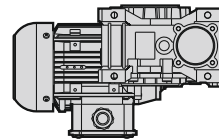
M1 B



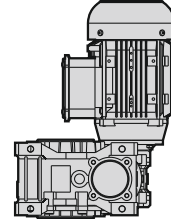
M2 B



M3 B

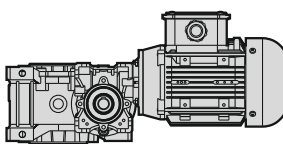


M4 B

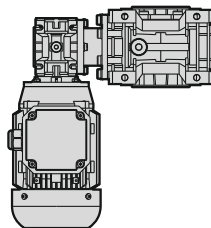


M6

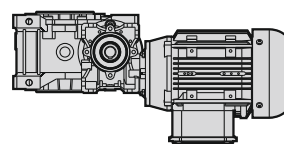
M1 A



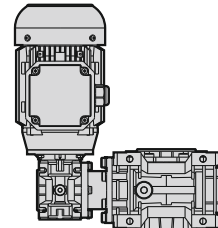
M2 A



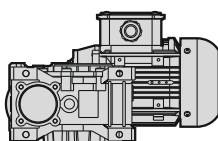
M3 A



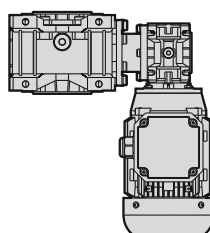
M4 A



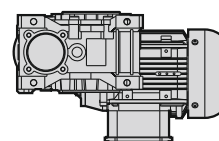
M1 B



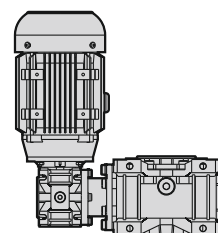
M2 B



M3 B



M4 B



TR

MONTAJ POZİSYONLARI

- Sipariş sırasında özel istekleriniz olacaksa şekilde gösterildiği üzere terminal kutusunun pozisyonunu belirtiniz.
- Aksi belirtilmediği takdirde redüktörlerin klemens kutusu pozisyonu 1 olarak verilir.
- Aksi belirtilmediği takdirde standart pozisyon M1'dir.
- Öngörülen montaj pozisyonları dışında kalan durumlar için teknik servisimize danışınız.

EN

MOUNTING POSITIONS

- In the case of specific requirements, when ordering, specify the position of the terminal box as shown in the diagram.
- Unless other wise specified, the gear reducer is supplied with terminal box in position 1.
- Unless specified otherwise, the standard positions are M1.
- For positions not envisaged, it is necessary to call our Technical Service.

DE

EINBAULAGE

- Im Falle von Sonderanforderungen ist bei Auftragserteilung die Lage des Klemmenkastens gemäß dem schema genau anzugeben.
- Sofern nichts gegenteiliges angegeben, wird der Schneckengetriebemotor mit Klemmkastenlage 1 geliefert.
- Falls nicht anders angegeben, sind M1 die Standardeinbautagen.
- Für nicht angegebene Einbautagen setzen sie sich bitte mit unserem Kundendienst in Verbindung.

IT

PIAZZAMENTO

- Nel caso di particolari esigenze specificare in fase di ordine la posizione della morsetteria come da schema.
- Se non diversamente specificato, il gruppo viene fornito con morsetteria in pos.1.
- Se non diversamente specificato le posizioni standard sono M1.
- Per le posizioni di piazzamento non previste to call our Technical Service.

FR

POS. DE MONTAGE

- En cas d'exigences particulières, spécifier, lors de la commande, la position du bornier comme d'après le schéma.
- Sauf indications contraires, le réducteur est fourni avec boîte à borne en position 1.
- Si non spécifié, les positions standard sont M1.
- Pour les positions de montage non prévues, contacter notre S.ce technique.

ES

POS. DE MONTAJE

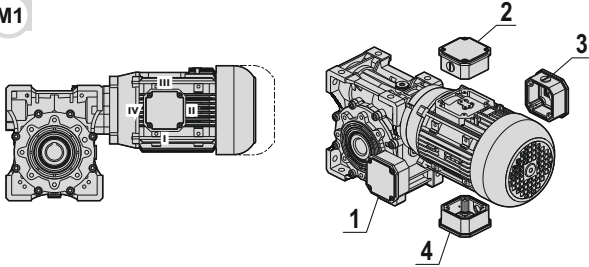
- En caso de exigencias particulares, detallar en el pedido, la posición de la caja de bornes según el esquema.
- Si non esta diferentemente especificado, el motorreductor se monta con la caja de bornes en posición 1.
- Si no se especifica el contrario, las posiciones estándar son M1.
- Para las posiciones de montaje no previstas, es necesario ponerse en contacto con nuestro Servicio técnico.

PMRV
 PLUS+

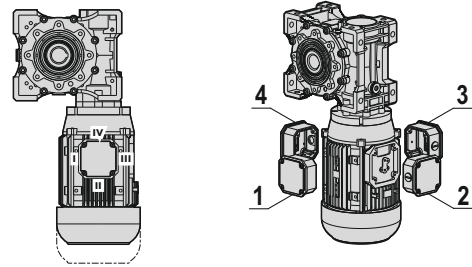
PRV
 PLUS+

**TERMINAL KUTUSU VE KABLO GİRİŞ YÖNLERİ / POSITION OF TERMINAL BOX AND CABLE ENTRY /
 KLEMMENKASTENLAGE UND KABELINFÜHRUNG / POSIZIONE MORSETTIERA E INGRESSO CAVI /
 POSITION DE LA BOÎTE À BORNES ET DE L'ENTRÉE DE CÂBLE / POSICIÓN DE LA CAJA DE TERMINALES Y ENTRADA DE CABLES**

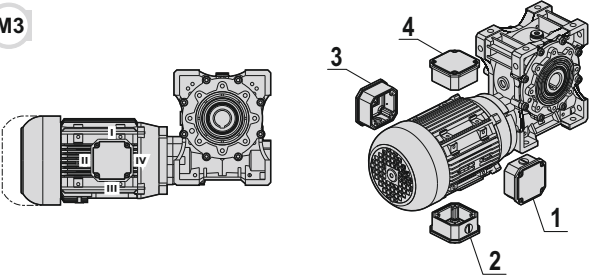
M1



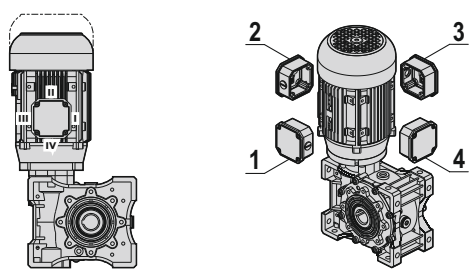
M2



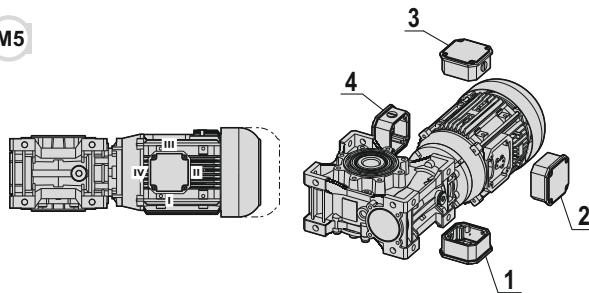
M3



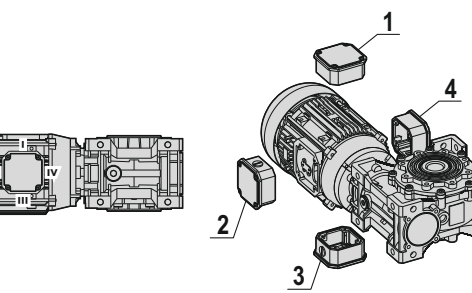
M4



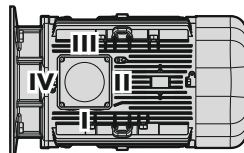
M5



M6



- * 1 - 2 - 3 - 4 : Terminal kutusu yönlerini gösterir.
- * 1 - 2 - 3 - 4 : Shows terminal box position
- * 1 - 2 - 3 - 4 : Zeigt die Position des Klemmkastens an
- * 1 - 2 - 3 - 4 : Mostra la posizione di ingresso del cavo
- * 1 - 2 - 3 - 4 : Affiche la position de la boîte à bornes
- * 1 - 2 - 3 - 4 : Muestra la posición de la caja de terminales



- * I - II - III - IV : Kablo giriş yönlerini gösterir.
- * I - II - III - IV : Shows cable entry position
- * I - II - III - IV : Zeigt die kabeleinführungsposition an
- * I - II - III - IV : Mostra la posizione di ingresso del cavo
- * I - II - III - IV : Indique la position d'entrée du câble
- * I - II - III - IV : Muestra la posición de entrada del cable

TR

MONTAJ POZİSYONLARI

- Sipariş sırasında özel istekleriniz olacaksa şekilde gösterildiği üzere terminal kutusunun pozisyonunu belirtiniz.
- Aksi belirtilmediği takdirde redüktörlerin klemens kutusu pozisyonu 1 olarak verilir.
- Aksi belirtilmediği takdirde standart pozisyon M1'dir.
- Öngörülen montaj pozisyonları dışında kalan durumlar için teknik servisimize danışınız.

EN

MOUNTING POSITIONS

- In the case of specific requirements, when ordering, specify the position of the terminal box as shown in the diagram.
- Unless other wise specified, the gear reducer is supplied with terminal box in position 1.
- Unless specified otherwise, the standard positions are M1.
- For positions not envisaged, it is necessary to call our Technical Service.

DE

EINBAULAGE

- Im Falle von Sonderanforderungen ist bei Auftragserteilung die Lage des Klemmenkastens gemäß dem schema genau anzugeben.
- Sofern nichts gegenteiliges angegeben, wird der Schneckengetriebemotor mit Klemmkastenlage 1 geliefert.
- Falls nicht anders angegeben, sind M1 die Standardeinbautagen.
- Für nicht angegebene Einbautagen setzen sie sich bitte mit unserem Kundendienst in Verbindung.

IT

PIAZZAMENTO

- Nel caso di particolari esigenze specificare in fase di ordine la posizione della morsetteria come da schema.
- Se non diversamente specificato, il gruppo viene fornito con morsetteria in pos.1.
- Se non diversamente specificato le posizioni standard sono M1.
- Per le posizioni di piazzamento non previste to call our Technical Service.

FR

POS. DE MONTAGE

- En cas d'exigences particulières, spécifier, lors de la commande, la position du bornier comme d'après le schéma.
- Sauf indications contraires, le réducteur est fourni avec boîte à borne en position 1.
- Si non spécifié, les positions standard sont M1.
- Pour les positions de montage non prévues, contacter notre S.ce technique.

ES

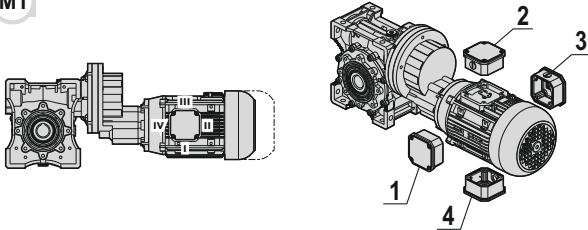
POS. DE MONTAJE

- En caso de exigencias particulares, detallar en el pedido, la posición de la caja de bornes según el esquema.
- Si non esta diferentemente especificado, el motorreductor se monta con la caja de bornes en posición 1.
- Si no se especifica el contrario, las posiciones estándar son M1.
- Para las posiciones de montaje no previstas, es necesario ponerse en contacto con nuestro Servicio técnico.

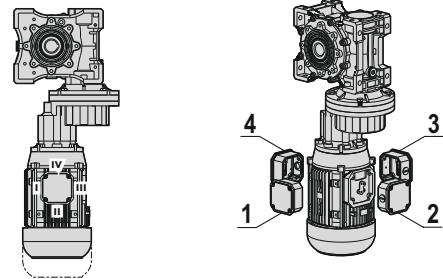
PMRV PLUS+
PRV PLUS+
PPC

TERMINAL KUTUSU VE KABLO GİRİŞ YÖNLERİ / POSITION OF TERMINAL BOX AND CABLE ENTRY / KLEMMENKASTENLAGE UND KABELINFÜHRUNG / POSIZIONE MORSETTIERA E INGRESSO CAVI / POSITION DE LA BOÎTE À BORNES ET DE L'ENTRÉE DE CÂBLE / POSICIÓN DE LA CAJA DE TERMINALES Y ENTRADA DE CABLES

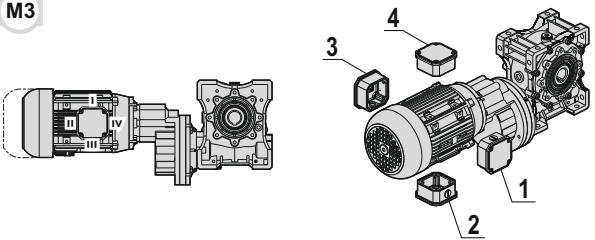
M1



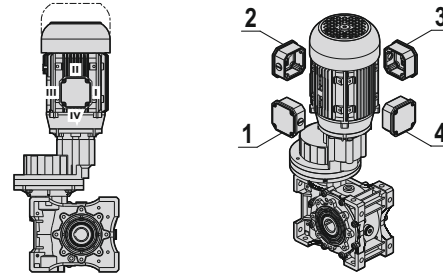
M2



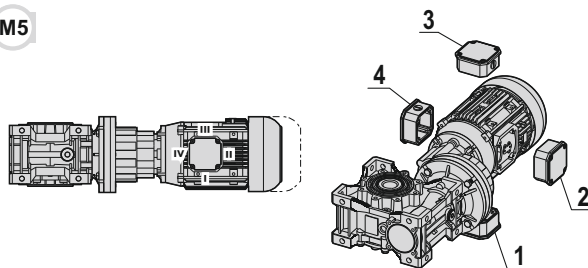
M3



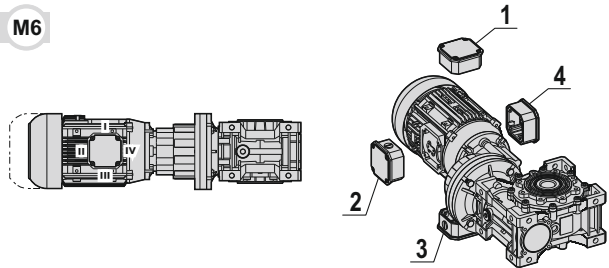
M4



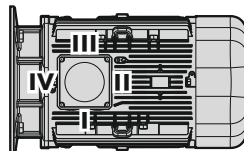
M5



M6



- * 1 - 2 - 3 - 4 : Terminal kutusu yönlerini gösterir.
- * 1 - 2 - 3 - 4 : Shows terminal box position
- * 1 - 2 - 3 - 4 : Zeigt die Position des Klemmkastens an
- * 1 - 2 - 3 - 4 : Mostra la posizione della morsettieria
- * 1 - 2 - 3 - 4 : Affiche la position de la boîte à bornes
- * 1 - 2 - 3 - 4 : Muestra la posición de la caja de terminales



- * I - II - III - IV : Kablo giriş yönlerini gösterir.
- * I - II - III - IV : Shows cable entry position
- * I - II - III - IV : Zeigt die kabeleinführungsposition an
- * I - II - III - IV : Mostra la posizione di ingresso del cavo
- * I - II - III - IV : Indique la position d'entrée du câble
- * I - II - III - IV : Muestra la posición de entrada del cable

TR

MONTAJ POZİSYONU

- "U" versiyonu 030 - 075 arası gövdeler için geçerlidir. Bu tipte ölçüler için montaj pozisyonu belirtmek gerekmez.
- Dikey pozisyonlar için, 6-7. sayfalarda verilen bilgileri kontrol ediniz.
- Herhangi bir seçenek sunulmazsa standart pozisyonu-muz B3'tür.
- Farklı pozisyon belirtildiği durumda, Teknik Servisimize başvurmanız gerekmektedir.

EN

MOUNTING POSITIONS

- "U" version is related to sizes from 030 to 075. For these sizes it is not necessary to specify mounting position.
- For vertical positions, check with pages 6-7.
- Unless specified otherwise, the standard positions are B3.
- For positions not envisaged, it is necessary to call our Technical Service.

DE

EINBAULAGE

- Die Ausführung "U" bezieht sich auf die Baugröße von 030 bis 075. Für diesen Baugrößen ist die Angabe der einbaulage nicht erforderlich zu spezifizieren.
- Für die vertikalen einbaulagen siehe seite 6-7.
- Falls nicht anders angegeben, sind B3 die standar-deinbaulagen.
- Für nicht angegebene einbaulagen setzen sie sich bitte mit unserem kundendienst in verbindung.

IT

PIAZZAMENTO

- La versione "U" è relativa alle gr. 030 - 075. Per queste grandezze non è necessario specificare la posizione di piazzamento.
- Per le posizioni di piazzamento verticali verificare quanto detto a pag. 6-7.
- Se non diversamente specificato le posizioni standard sono B3.
- Per le posizioni di piazzamento non previste occorre rivolgersi al ns. Servizio tecnico.

FR

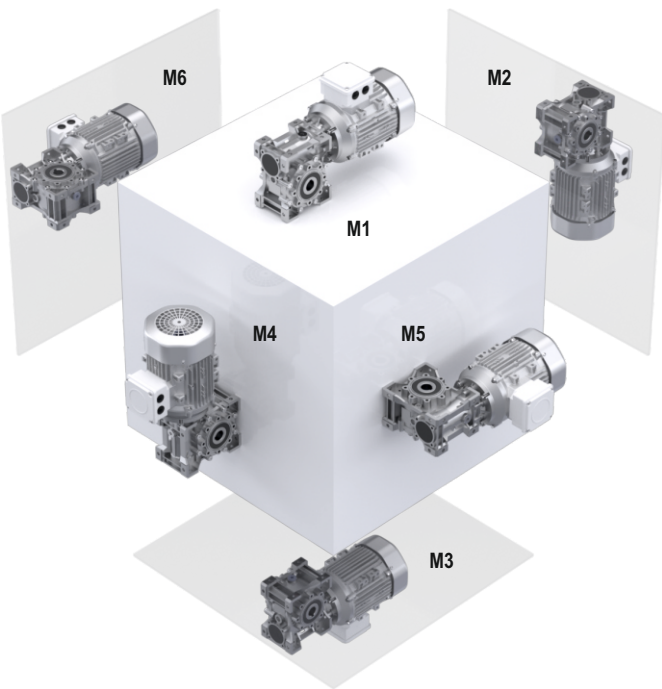
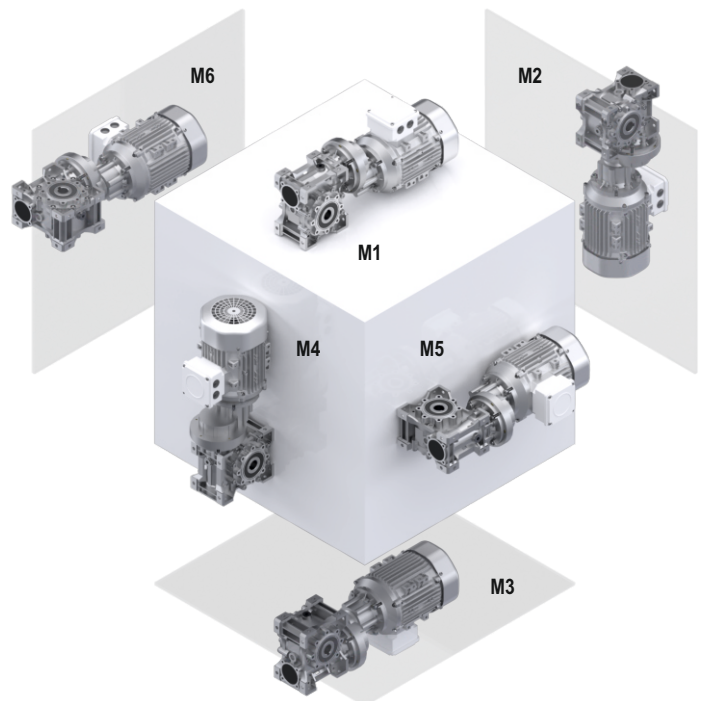
POS. DE MONTAGE

- La version "U" se réfère aux tailles de 030 à 075. Pour ces tailles il n'est pas nécessaire d'indiquer la position de montage.
- Pour les positions de montage verticales, voir pages 6 et 7.
- Si non spécifié, les positions standard sont B3.
- Pour les positions de montage non prévues, contacter notre S. ce technique.

ES

POS. DE MONTAJE

- La version "U" se refiere a los tamanos de 030 hasta 075. Para estos tamaño no es necesario especificar la posición de montaje.
- Para las posiciones de montaje verticales, ver las páginas 6-7.
- Si non se especifica el contrario, las posiciones estándar son B3.
- Para las posiciones de montaje no previstas, es necesario ponerse en contacto con nuestro Servicio técnico.

PMRV / PRV
 PLUS+

PPC - PMRV
 PLUS+


TR **PMRV / PRV MODÜLER SİSTEM**

EN **MODULAR SYSTEM OF PMRV / PRV**

DE **PMRV / PRV MODULARES SYSTEM**

IT **SISTEMA MODULARE PMRV / PRV**

FR **SYSTÈME MODULAIRE PMRV / PRV**

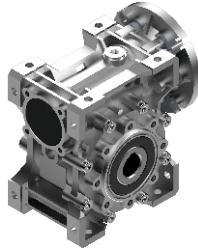
ES **SISTEMA MODULAR PMRV / PRV**

MOTOR

- Akupile elektrik motor versiyonu.
- Compact electric motor versions.
- Ausführungen mit Kompaktelektromotoren.
- Compact electric motor versions.
- Versioni con motore elettrico compatto.
- Version avec moteur électrique compact.
- Versión motorreductor compacto.

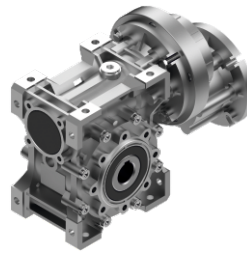
PMRV PLUS+

Sonsuz vida dişli redüktör
Worm gear reducer
Schneckengetriebe
Riduttore a vite senza fine
Réducteur à vis sans fin
Reductor de tornillo sinfin



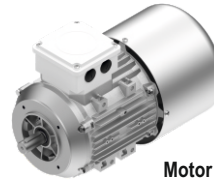
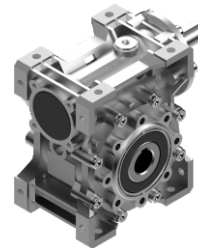
PMRV / PPC PLUS+

Sonsuz vida dişli / indirgeyici redüktör
Worm gear / PPC reducer
Schnecken-schraube / PPC Getriebe
Ingranaggio a vite senza fine / riduttore PPC
Vis sans fin / réducteur PPC
Engranaje helicoidal / reductor PPC



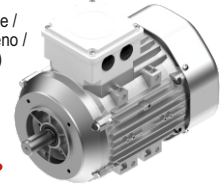
PRV PLUS+

Motorsuz sonsuz vida dişli redüktör
Worm reduction unit
Schneckengetriebe (mit Einganswelle)
Riduttore a vite senza fine
Réducteur à vis sans fin
Reductor de tornillo sinfin



Motor
(Frenli / With Brake /
mit Bremse / con freno /
avec frein / con freno)

Motor
(Frensiz / Without Brake /
ohne Bremse / senza freno /
sans frein / sin freno)



TR

ÜRÜNLERİMİZ

EN

PRODUCTS

DE

PRODUKTE

IT

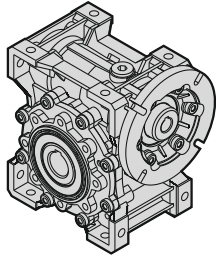
PRODOTTI

FR

PRODUITS

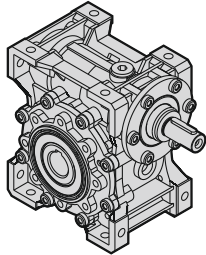
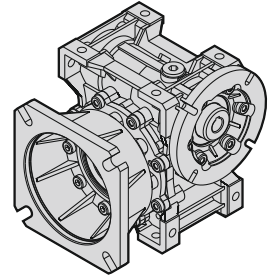
ES

PRODUCTOS



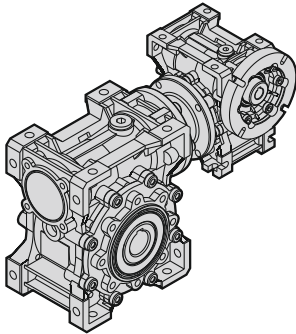
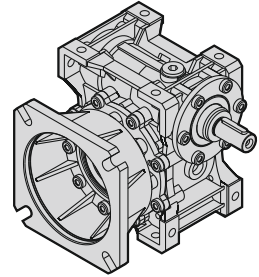
PMRV 030-150
PLUS+

PMRV 030-150 F
PLUS+



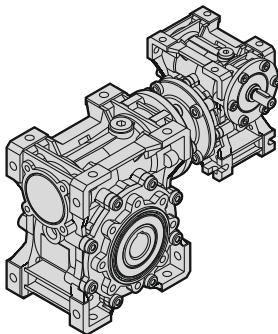
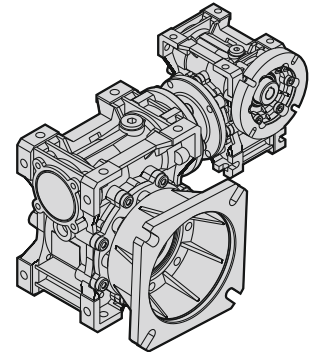
PRV 030-150
PLUS+

PRV 030-150 F
PLUS+



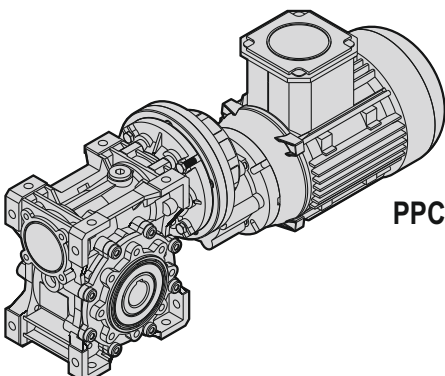
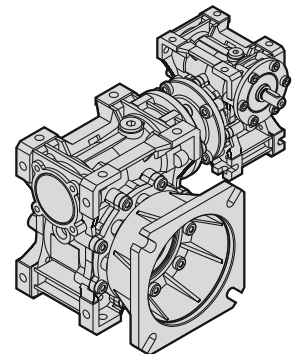
PMRV + PMRV
PLUS+ PLUS+

PMRV + PMRV...F
PLUS+ PLUS+



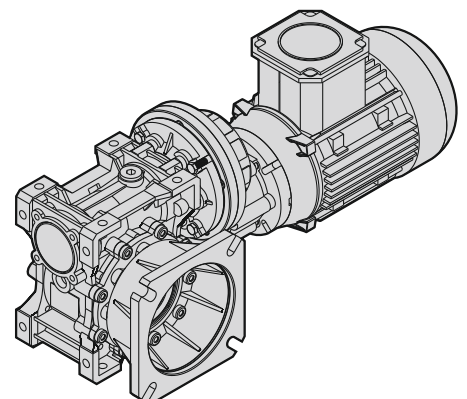
PRV + PMRV
PLUS+ PLUS+

PRV + PMRV...F
PLUS+ PLUS+



PPC + PMRV
PLUS+

PPC + PMRV...F
PLUS+



TR REDÜKTÖR SEÇİM FORMU**1- REDÜKTÖR**

Kullanılacak Sektör:

Uygulama Yeri:

Günlük Çalışma Saati:

<4 [] 4-8 [] 8-16 [] >16 []

Saatteki Dur-Kalk Sayısı:

0-50 [] 50-100 [] 100-200 [] 200-300 []
300-500 [] 500-700 [] 700-1000 [] >1000 []

Giriş Seçeneği: Motorlu [] Motorsuz []

Talep Edilen Motor Gücü:kW

Talep Edilen Motor Devri:d/dak

Talep Edilen Çıkış Devri:d/dak

2 - GİRİŞ - ÇIKIŞ

Tahrik Tipi:

AC Motor [] AC Motor + Invertör [] Servo Motor []
Hidro Motor [] Serbest Giriş Mili [] Diğer []

Motor Bağlantı Flanşı (Elektirik Motorlu ise):

PAM B5 [] PAM B14 []

Giriş Mili Tipi:

Tek Giriş Mili [] Çift Giriş Mili []

Giriş Mili Tahrik Tipi (Serbest Giriş Mili ise):

Elastik Kaplin [] Hidrolik Kaplin [] Küçük Hızlarda Zincir Dişli [] Düz Dişli []
Triger Kayış [] V Kayış [] Gergirme Makaralı Kayış []

Giriş Mili Yük Durumu (Serbest Giriş Mili ise):

Radyal yük.....N
Eksenel Yük.....N / Çeki [] Bası []

Çıkış Mili Özelliği (Serbest Giriş Mili ise):

Çift Çıkış Mili [] Delik Mili [] Tek Çıkış Mili []

Diğer.....

Çıkış Mili Tahrik Tipi:

Direkt [] Elastik Kaplin [] Hidrolik Kaplin [] Küçük Hızlarda Zincir Dişli []
Düz Dişli [] Triger Kayış [] V Kayış [] Gergirme Makaralı Kayış []

Çıkış Mili Yük Durumu :

Radyal yük.....N
Eksenel Yük.....N / Çeki [] Bası []**3 - MONTAJ**

Montaj Pozisyonu 1:

M1 [] M2 [] M3 [] M4 [] M5 [] M6 []

Montaj Pozisyonu 2:

M1A [] M1B [] M2A [] M2B [] M3A [] M3B []
M4A [] M4B [] M5A [] M5B [] M5C [] M5D []
M6A [] M6B [] M6C [] M6D []

Kilit Durumu:

Var [] Yok []

Deniz Seviyesinden Yükseklik:

0-1000 [] 1000-2000 [] 2000-3000 [] 3000-4000 [] 4000-5000 []

Ortam Durumu:

Açık (1,25 m/sn) [] Kapalı (4 m/sn) []

Ortam Şartları:

Normal [] Tozlu [] Nemli [] Kuru []

Diğer.....

Ortam Sıcaklığı:°C

4 - MOTOR

Elektiriksel Değer:

Voltaj.....V

Frekans.....Hz

Koruma Sınıfı:

IP55 [] IP65 [] Exproof []

Diğer IP.....

Terminal Kutusu Yönü:

1 [] 2 [] 3 [] 4 []

Termistör:

Var [] Yok []

Fren Durumu:

Var [] Yok []

Atex:

2G [] 2D [] Yok []

Diğer.....

Diğer Notlar:

.....
.....
.....
.....

Lütfen doğru redüktör seçimi yapabilmek için gerekli bilgileri doldurunuz!

EN GEARBOX SELECTION FORM
1- GEAR UNIT

Sector for which will be used:

Application area:.....

Daily working hour:

<4 [] 4-8 [] 8-16 [] >16 []

Revolution per hours:

 0-50 [] 50-100 [] 100-200 [] 200-300 []
 300-500 [] 500-700 [] 700-1000 [] >1000 []

Input option: With motor [] Without motor []

Requested Motor Power:.....kW

 Requested Motor Rotation:.....min⁻¹

 Requested Output Rotation:.....min⁻¹
2 - INPUT - OUTPUT

Drive type:

 AC Motor [] AC Motor + Inverter [] Servo Motor []
 Hydromotor [] Free Input Shaft [] Other []

Motor Connection Flange (With Electric Motor):

PAM B14 [] PAM B5 []

Input Shaft Type (with free input shaft):

Single Input Shaft [] Double Input Shaft []

Driving type of Input Shaft(with free input shaft):

 Elastic Coupling [] Hydraulic Coupling [] For Chain Drive With Low Speed []
 For Spur Gear [] For Trigger Belt [] For V belt [] Flat Belt With Spanning Pulley []

Input Shaft Load case (with free input shaft):

 Radial Load.....N
 Axial Load.....N / Draw [] Impression []

Property of Output Shaft (with free input shaft):

 Double Output Shaft [] Hollow shaft [] Output Solid Shaft []
 Other.....

Output Shaft Drive type:

 Direct [] Elastic Coupling [] Hydraulic Coupling [] Chain Drive With Low Speed []
 Spur Gear [] Trigger Belt [] V Belt [] Flat Belt With Spanning Pulley []

Output Shaft Load case:

 Radial Load.....N
 Axial Load.....N / Draw [] Impression []

3 - MOUNTING

Mounting Position 1:

M1 [] M2 [] M3 [] M4 [] M5 [] M6 []

Mounting Position 2:

 M1A [] M1B [] M2A [] M2B [] M3A [] M3B []
 M4A [] M4B [] M5A [] M5B [] M5C [] M5D []
 M6A [] M6B [] M6C [] M6D []

Backstop Situation:

Yes [] No []

Altitude above sea level:

0-1000 [] 1000-2000 [] 2000-3000 [] 3000-4000 [] 4000-5000 []

Ambient Situation:

Open (1,25 m/sn) [] Close (4 m/sn) []

Ambient Conditions:

Normal [] Dusty [] Humid [] Dry []

Other.....

Ambient Temperature :.....°C

4 - MOTOR

Elektrical Value:

Voltage.....V

Frequency.....Hz

Protection Class :

IP55 [] IP65 [] Exproof []

Other IP.....

Terminal Box Position:

1 [] 2 [] 3 [] 4 []

Thermistor :

Yes [] No []

Brake Situation:

Yes [] No []

Atex:

2G [] 2D [] Yok []

Other.....

Other Notes:

Please give required informations for selecting correct reducer!

DE FORMULAR FÜR GETRIEBEAUSWAHL

1- GETRIEBE

Sektor:

Anwendungsbereich:

Betriebsstunden/Tag:

<4 [] 4-8 [] 8-16 [] >16 []

Anlauf pro Stunde:

0-50 [] 50-100 [] 100-200 [] 200-300 []
300-500 [] 500-700 [] 700-1000 [] >1000 []

Antriebsoption: mit Motor [] ohne Motor []

Geforderte Motorleistung:kW

Angeforderte Motordrehzahl:min⁻¹

Angeforderter Abtriebsdrehzahl:min⁻¹

2 - ANTRIEB - ABTRIEB

Antriebstyp:

Wechselstrommotor [] Wechselstrommotor + Wechselrichter [] Servomotor []
Hydromotor [] Freie Antriebswelle [] Sonstiges []

Motoranschlussflansch (bei Elektromotor):

PAM B14 [] PAM B5 []

Eingangswellentyp (bei freier Antriebswelle):

Eingabewelle [] Doppelte Eingabewelle []

Antriebsart der Antriebswelle (bei freier Antriebswelle):

Elastische Kupplung [] Hydraulische Kupplung [] Kettenrad bei kleinen Drehzahlen []
Stirnrad [] Zahnriemen [] Keilriemen [] Spannrollenriemen []

Belastungsart der Antriebswelle (bei freier Antriebswelle):

Radiale BelastungN
Axiale BelastungN / Zug [] Druck []

Abtriebswelleneigenschaft (bei freier Antriebswelle):

Abtriebswelle [] Hohlwelle [] Abtriebswelle []
Sonstiges

Antriebsart der Abtriebswelle:

Direkt [] Elastische Kupplung [] Hydraulische Kupplung [] Stirnrad [] Keilriemen []
Kettenrad bei kleinen Drehzahlen [] Zahnriemen [] Spannrollenriemen []

Belastungsart der Abtriebswelle:

Radiale BelastungN
Axiale BelastungN / Zug [] Druck []

3 - MONTAGE

Einbaulage 1:

M1 [] M2 [] M3 [] M4 [] M5 [] M6 []

Einbaulage 2:

M1A [] M1B [] M2A [] M2B [] M3A [] M3B []
M4A [] M4B [] M5A [] M5B [] M5C [] M5D []
M6A [] M6B [] M6C [] M6D []

Rücklaufsperre:

Ja [] Nein []

Höhe über dem Meeresspiegel:

0-1000 [] 1000-2000 [] 2000-3000 [] 3000-4000 [] 4000-5000 []

Umgebungsbedingungen:

Ein (1,25 m/sn) [] Aus (4 m/sn) []

Umweltbedingungen:

Normal [] staubig [] feucht [] trocken []

Sonstiges

Umgebungstemperatur:°C

4 - MOTOR

Elektrischer Wert:

StromspannungV

FrequenzHz

Schutzklasse:

IP55 [] IP65 [] Ex-geschützt []

Andere IP

Ausrichtung des Klemmenkastens:

1 [] 2 [] 3 [] 4 []

Thermistor:

Ja [] Nein []

Bremse:

Ja [] Nein []

Atex:

2G [] 2D [] Nein []

Sonstiges

Andere Notizen:

.....
.....
.....
.....

Bitte geben Sie die notwendigen Informationen an, um das richtige Getriebe auswählen zu können!

IT MODULO DI SELEZIONE RIDUTTORE
1- RIDUTTORE

Settore per il quale verrà utilizzato:

Area di applicazione:.....

orario di lavoro giornaliero:

<4 [] 4-8 [] 8-16 [] >16 []

Rivoluzione all'ora:

 0-50 [] 50-100 [] 100-200 [] 200-300 []
 300-500 [] 500-700 [] 700-1000 [] >1000 []

Opzione di input: con motore [] Senza motore []

Potenza motore richiesta:.....kW

 Rotazione motore richiesta:.....min⁻¹

 Rotazione uscita richiesta:.....min⁻¹
2 - INGRESSO-USCITA

Tipo di guida:

 AC Motore [] AC Motore + invertitore [] Servomotore []
 Idromotore [] Albero di ingresso libero [] Altro []

Flangia di collegamento del motore (con motore elettrico):

PAM B14 [] PAM B5 []

Tipo di albero di ingresso (con albero di ingresso libero):

Singolo albero di ingresso [] Doppio albero di ingresso []

Tipo di guida dell'albero di ingresso (con albero di ingresso libero):

 Accoppiamento elastico [] Accoppiamento idraulico []
 Per trasmissione a catena a bassa velocità [] Per ingranaggio cilindrico []
 Per cinghia a scatto [] Per cinghia trapezoidale [] Cinghia piatta con puleggia []

Caso di carico dell'albero di ingresso (con albero di ingresso libero):

 Carico radiale.....N
 Carico assiale.....N / Disegno [] Impressione []

Proprietà dell'albero di uscita (con albero di ingresso libero):

 Doppio albero di uscita [] Albero cavo [] Uscita albero pieno []
 Altro.....

Tipo di trasmissione dell'albero di uscita:

 Diretto [] Accoppiamento elastico [] Accoppiamento idraulico []
 Per trasmissione a catena a bassa velocità [] Per ingranaggio cilindrico []
 Per cinghia a scatto [] Per cinghia trapezoidale [] Cinghia piatta con puleggia []

Caso di carico dell'albero di uscita:

 Carico radiale.....N
 Carico assiale.....N / Disegno [] Impressione []

3 - MONTAGGIO

Posizione di montaggio 1:

M1 [] M2 [] M3 [] M4 [] M5 [] M6 []

Posizione di montaggio 2:

 M1A [] M1B [] M2A [] M2B [] M3A [] M3B []
 M4A [] M4B [] M5A [] M5B [] M5C [] M5D []
 M6A [] M6B [] M6C [] M6D []

Stato di blocco:

C'è [] No []

Altitudine sul livello del mare:

0-1000 [] 1000-2000 [] 2000-3000 [] 3000-4000 [] 4000-5000 []

Situazione ambientale:

Aperto (1,25 m/sn) [] Chiusa(4 m/sn) []

Condizioni ambientali:

Normale [] Polverosa [] Umido [] Asciutto []

Altro.....

Temperatura ambiente:.....°C

4 - MOTORE

Valore elettrico:

 Voltaggio.....V
 Frequenza.....Hz

Classe di protezione:

 IP55 [] IP65 [] Exproof []
 Altro IP.....

Posizione della morsettiera:

1 [] 2 [] 3 [] 4 []

Termistore :

Sì [] No []

Situazione del freno:

Sì [] No []

Atex:

2G [] 2D [] Yok []

Altro.....

Altre note:

Si prega di fornire le informazioni necessarie per selezionare il riduttore corretto!

FR FORMULAIRE DE SÉLECTION DE RÉDUCTEURS

1- RÉDUCTEUR

Secteur pour lequel sera utilisé:

Domaine d'application:

heures de travail quotidiennes:

<4 [] 4-8 [] 8-16 [] >16 []

Révolution par heure:

0-50 [] 50-100 [] 100-200 [] 200-300 []
300-500 [] 500-700 [] 700-1000 [] >1000 []

Options d'entrée: Avec moteur [] Sans moteur []

Puissance moteur demandée:kW

Régime moteur demandé:min⁻¹

Rotation de sortie demandée:min⁻¹

2 - ENTRÉE-SORTIE

Type de lecteur:

AC Moteur [] AC Moteur + onduleur [] Servomoteur []
Hydromoteur [] Arbre d'entrée libre [] Autre []

Bride de connexion du moteur (avec moteur électrique):

PAM B14 [] PAM B5 []

Type d'arbre d'entrée (avec arbre d'entrée libre):

Arbre d'entrée unique [] Arbre d'entrée double []

Type d'entraînement de l'arbre d'entrée (avec arbre d'entrée libre):

Accouplement élastique [] Accouplement hydraulique [] Pour entraînement par chaîne à basse vitesse [] Pour engrenage droit [] Pour ceinture de déclenchement []
Pour courroie trapézoïdale [] Courroie plate avec poulie couvrante []

Cas de charge de l'arbre d'entrée (avec arbre d'entrée libre):

Charge radiale.....N
Charge axiale.....N / dessiner [] Impression []

Propriété de l'arbre de sortie (avec arbre d'entrée libre):

Arbre de sortie double [] Creux arbre [] Arbre de sortie []
Autre.....

Type d'entraînement de l'arbre de sortie:

Direct [] Accouplement élastique [] Accouplement hydraulique [] Pour entraînement par chaîne à basse vitesse [] Pour engrenage droit [] Pour ceinture de déclenchement []
Pour courroie trapézoïdale [] Courroie plate avec poulie couvrante []

Cas de charge de l'arbre de sortie:

Charge radiale.....N
Charge axiale.....N / dessiner [] Impression []

3 - MONTAGE

Position de montage 1:

M1 [] M2 [] M3 [] M4 [] M5 [] M6 []

Position de montage 2:

M1A [] M1B [] M2A [] M2B [] M3A [] M3B []
M4A [] M4B [] M5A [] M5B [] M5C [] M5D []
M6A [] M6B [] M6C [] M6D []

Statut de verrouillage:

Oui [] Non []

Altitude au-dessus du niveau de la mer:

0-1000 [] 1000-2000 [] 2000-3000 [] 3000-4000 [] 4000-5000 []

Situation ambiante:

Ouvert (1,25 m/sn) [] Ferme (4 m/sn) []

Conditions ambiantes:

Normal [] Poussiéreux [] Humide [] Sec []

Autre.....

Température ambiante:°C

4 - MOTEUR

Valeur électrique:

Voltage.....V
Fréquence.....Hz

Classe de protection:

IP55 [] IP65 [] Exproof []

Autre IP.....

Emplacement de la boîte à bornes:

1 [] 2 [] 3 [] 4 []

Thermistance :

Oui [] Non []

Situation de freinage:

Oui [] Non []

Atex:

2G [] 2D [] Yok []

Autre.....

Autres notes:

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Veuillez fournir les informations requises pour sélectionner le bon réducteur!

ES FORMULARIO DE SELECCIÓN DEL REDUCTOR
1- REDUCTOR

Sector para el que se utilizará:

Área de aplicación:

Horas de trabajo diarias:

<4 [] 4-8 [] 8-16 [] >16 []

Revolución por hora:

 0-50 [] 50-100 [] 100-200 [] 200-300 []
 300-500 [] 500-700 [] 700-1000 [] >1000 []

Opción de entrada: Con motor [] Sin motor []

Potencia del motor solicitada:kW

 Rotación de motor solicitada:min⁻¹

 Retorno de salida deseado:min⁻¹
2 - ENTRADA-SALIDA

Tipo de unidad:

 AC Motor [] AC Motor + Inversor [] Servo Motor []
 Hydromotor [] Eje de entrada libre [] Otro []

Brida de conexión del motor (con motor eléctrico):

PAM B14 [] PAM B5 []

Tipo de eje de entrada (con eje de entrada libre):

Eje de entrada simple [] Eje de entrada doble []

Tipo de conducción del eje de entrada (con eje de entrada libre):

 Acoplamiento elástico [] Acoplamiento hidráulico [] Para transmisión por cadena
 con baja velocidad [] Para engranaje recto [] Para cinturón de gatillo []
 Para correa trapezoidal [] Correa plana con polea extensible []

Eje de entrada Caso de carga (con eje de entrada libre):

 Carga Radial.....N
 Carga axial.....N / Dibujar [] Impresión []

Propiedad del eje de salida (con eje de entrada libre):

 Eje de doble salida [] eje hueco [] Eje sólido []
 Otro.....

Tipo de transmisión del eje de salida:

 Directo [] Acoplamiento elástico [] Acoplamiento hidráulico [] Para transmisión por
 cadena con baja velocidad [] Para engranaje recto [] Para cinturón de gatillo []
 Para correa trapezoidal [] Correa plan con polea extensible []

Caso de carga del eje de salida:

 Carga Radial.....N
 Carga axial.....N / Dibujar [] Impresión []

3 - MONTAJE

Posición de montaje 1:

M1 [] M2 [] M3 [] M4 [] M5 [] M6 []

Posición de montaje 2:

 M1A [] M1B [] M2A [] M2B [] M3A [] M3B []
 M4A [] M4B [] M5A [] M5B [] M5C [] M5D []
 M6A [] M6B [] M6C [] M6D []

Situación de respaldo:

Sí [] No []

Altitud sobre el nivel del mar:

0-1000 [] 1000-2000 [] 2000-3000 [] 3000-4000 [] 4000-5000 []

Situación ambiental:

abierto (1,25 m/sn) [] Cerca (4 m/sn) []

Condiciones ambientales:

Normal [] Polvoriento [] Húmedo [] Seco []

Otro.....

Temperatura ambiente:°C

4 - MOTOR

Valor eléctrico:

Voltaje.....V

Frecuencia.....Hz

Clase de protección:

IP55 [] IP65 [] Exproof []

Other IP.....

Posición de la caja de terminales:

1 [] 2 [] 3 [] 4 []

Termistor:

Sí [] No []

Situación del freno:

Sí [] No []

Atex:

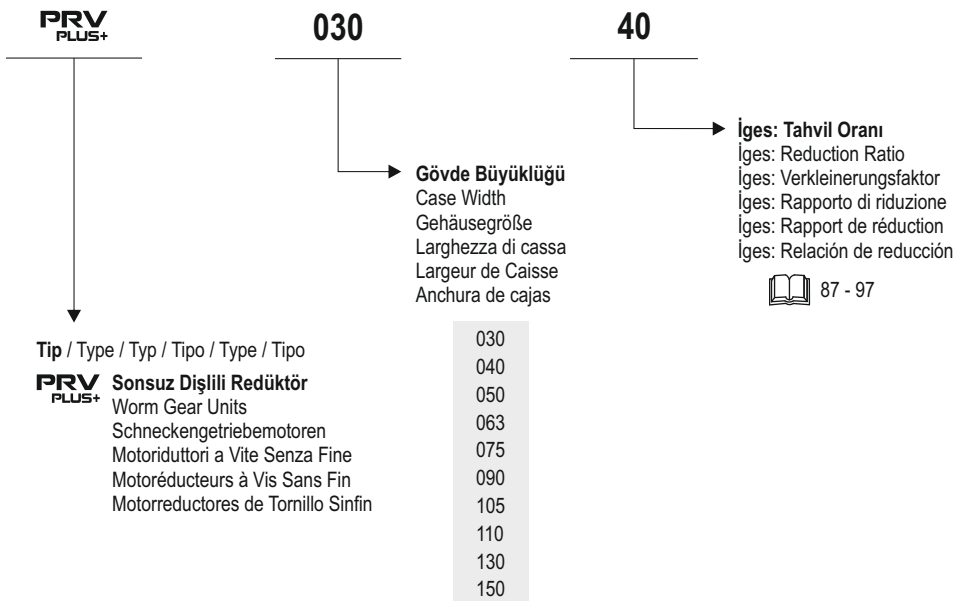
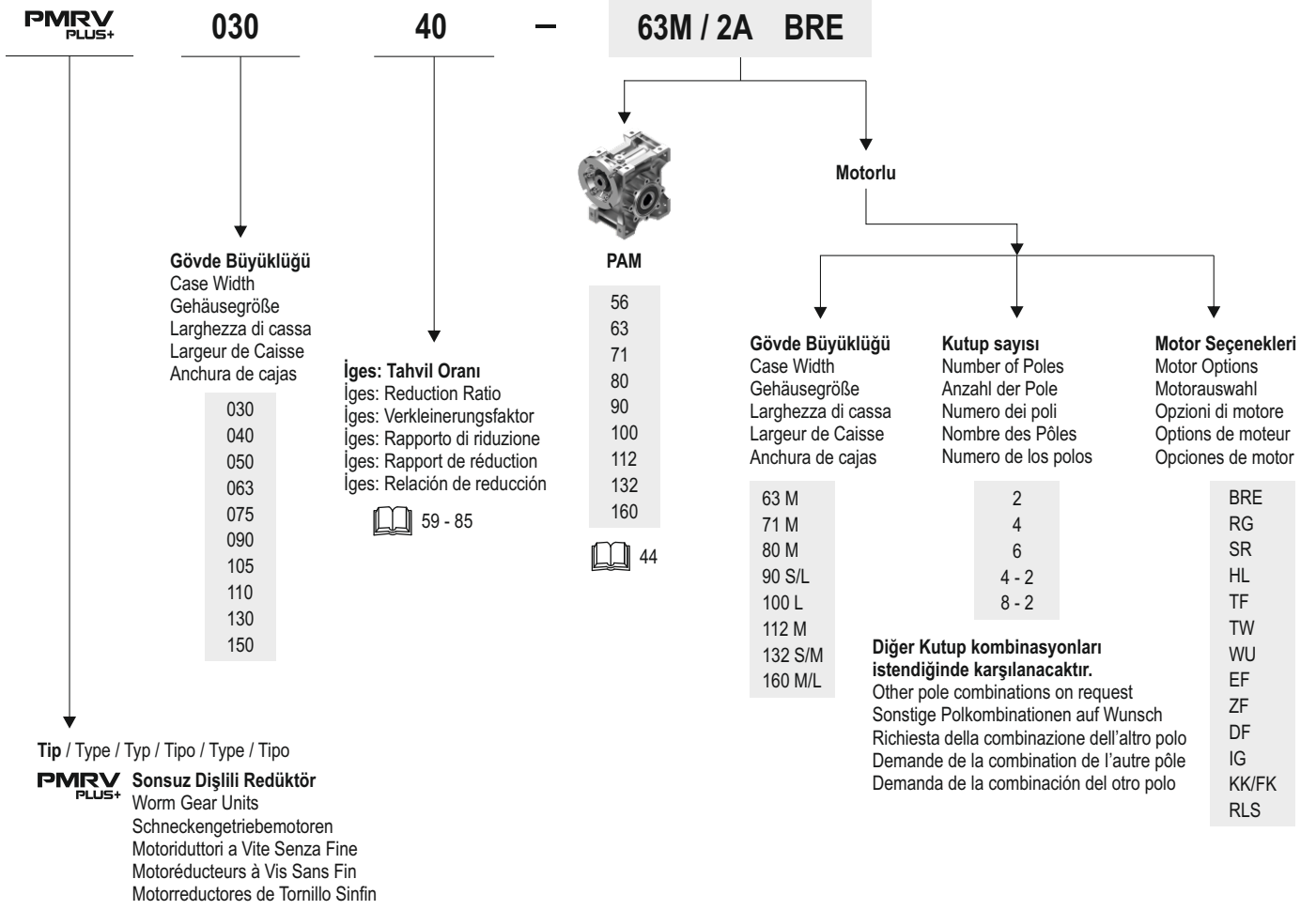
2G [] 2D [] Yok []

Otro.....

Otras notas:

Proporcionar la información necesaria para elegir el reductor adecuado!

TR	SİPARİŞ ÖRNEĞİ	EN	EXAMPLE FOR ORDERING	DE	BEISPIEL BESTELLBESCHREIBUNG
IT	ESEMPIO DI ORDINAZIONE	FR	EXEMPLE DE COMMANDE	ES	EJEMPLO ORDEN DE COMPRA



TR	TASARIM	EN	DESIGNATION	DE	BEZEICHNUNG
IT	DESIGNAZIONE	FR	DÉSIGNATION	ES	DESIGNACIÓN

PMRV PLUS+	Sonsuz vida dişli redüktörlü motor Worm geared motor Schneckengetriebemotor Motoriduttore a vite senza fine predisposto per motore Motoréducteur à vis sans fin Motorreductor de tornillo sinfín			
PRV PLUS+	Motorsuz sonsuz vida dişli redüktör Worm reduction unit Schneckengetriebe (mit Einganswelle) Riduttore a vite senza fine Réducteur à vis sans fin Reductor de tornillo sinfín			
050	Gövde büyüklüğü / Size / Größe / Grandezza / Taille / Tamaño			
FA-FB-FC FD-FE	Çıkış flanşı / Output flange / Abtriebsflansch / Flangia di uscita / Bride de sortie / Brida de salida			
30	Tahvil oranı / Reduction ratio / Übersetzungsverhältnis / Rapporto di riduzione / Rapport de réduction / Relación de reducción			
PAM	Motor bağlantı flanşı Fitted for motor coupling Für motoranbau vorbereitet Predisposto per attacco motore Prédisposé pour montage moteur standard Predispuesto para montaje motor			
200	Motor flanş çapı Motor flange diameter Motorflansch-Durchmesser Diametro flangia motore Diamètre bride moteur Diámetro brida motor	19	Vida giriş shaft çapı Drive-shaft diameter Motorwellen-Durchmesser Diametro albero motore Diamètre arbre moteur Diámetro eje motor	
VS	Çift girişli mil Double input shaft Schnecke mit doppeltem wellenende Vite senza fine bisporgente Vis double sortie Tornillo sinfín prolongado	AS	Tek çıkışlı mil Single output shaft Einseitige Abtriebswelle Albero di uscita semplice Arbre de sortie simple Eje de salida sencillo	
AB	Çift çıkışlı mil Double output shaft Doppelseitige Abtriebswelle Albero di uscita doppio Arbre de sortie double Eje de salida doble	B3	Montaj pozisyonu Mounting position Einbaulage Posizione di piazzamento Position de montage Posición de montaje	
0,75 kW	Elektrik motor gücü Electric motor power Elektromotor-Leistung Potenza motore elettrico Puissance moteur électrique Potencia motor eléctrico	4P	Elektrik motor kutpu Electric motor polarity Elektromotor-Polarität Polarità motore elettrico Polarité moteur électrique Polaridad motor eléctrico	
230/400V	Elektrik motor voltajı Electric motor voltage Elektromotor-Spannung Voltaggio motore elettrico Voltage moteur électrique Voltaje motor eléctrico	50 Hz	Elektrik motor frekansı Electric motor frequency Elektromotor-Frequenz Frequenza motore elettrico Fréquence moteur électrique Frecuencia motor eléctrico	

TR	TASARIM	EN	DESIGNATION	DE	BEZEICHNUNG
IT	DESIGNAZIONE	FR	DÉSIGNATION	ES	DESIGNACIÓN

PPC	Ön kademeli helisel modül / Pre-stage helical module / Übersetzungsvorstufe / Precoppia di riduzione / Précouple de réduction / Pre-reducción			
71	Gövde büyüklüğü / Size / Größe / Grandezza / Taille / Tamaño			
PMRV PLUS+	Sonsuz vida dişli redüktörlü motor Worm geared motor Schneckengetriebemotor Motoriduttore a vite senza fine predisposto per motore Motoréducteur à vis sans fin Motorreductor de tornillo sinfin			
050	Gövde büyüklüğü / Size / Größe / Grandezza / Taille / Tamaño			
FA-FB-FC FD-FE	Çıkış flanşı / Output flange / Abtriebsflansch / Flangia di uscita / Bride de sortie / Brida de salida			
300	Tahvil oranı / Reduction ratio / Übersetzungsverhältnis / Rapporto di riduzione / Rapport de réduction / Relación de reducción			
PAM	Motor bağlantı flanşı Fitted for motor coupling Für motoranbau vorbereitet Predisposto per attacco motore Prédisposé pour montage moteur standard Predispuesto para montaje motor			
160	Motor flanş çapı Motor flange diameter Motorflansch-Durchmesser Diametro flangia motore Diamètre bride moteur Diámetro brida motor	14	Vida giriş şaftı çapı Drive-shaft diameter Motorwellen-Durchmesser Diametro albero motore Diamètre arbre moteur Diámetro eje motor	
VS	Çift girişli mil Double input shaft Schnecke mit doppeltem wellenende Vite senza fine bisporgente Vis double sortie Tornillo sinfin prolongado	AS	Tek çıkışlı mil Single output shaft Einseitige Abtriebswelle Albero di uscita semplice Arbre de sortie simple Eje de salida sencillo	
AB	Çift çıkışlı mil Double output shaft Doppelseitige Abtriebswelle Albero di uscita doppio Arbre de sortie double Eje de salida doble	B3	Montaj pozisyonu Mounting position Einbaulage Posizione di piazzamento Position de montage Posición de montaje	
0,75 kW	Elektrik motor gücü Electric motor power Elektromotor-Leistung Potenza motore elettrico Puissance moteur électrique Potencia motor eléctrico	4P	Elektrik motor kutpu Electric motor polarity Elektromotor-Polarität Polarità motore elettrico Polarité moteur électrique Polaridad motor eléctrico	
230/400V	Elektrik motor voltajı Electric motor voltage Elektromotor-Spannung Voltaggio motore elettrico Voltage moteur électrique Voltaje motor eléctrico	50 Hz	Elektrik motor frekansı Electric motor frequency Elektromotor-Frequenz Frequenza motore elettrico Fréquence moteur électrique Frecuencia motor eléctrico	

TR	TASARIM	EN	DESIGNATION	DE	BEZEICHNUNG
IT	DESIGNAZIONE	FR	DÉSIGNATION	ES	DESIGNACIÓN

PMRV PLUS+ + PMRV PLUS+	Kombine sonsuz vida dişli redüktörlü motor Combined worm geared motor Zweistufiger Schneckengetriebemotor Motoriduttore a vite senza fine combinato Motoréducteur à vis sans in combiné Motorreductor de tornillo sinfin combinado		
PRV PLUS+ + PMRV PLUS+	Kombine (motorlu - motorsuz) sonsuz vida dişli redüktörler Combined worm reduction unit Zweistufiges Schneckengetriebe (mit eingangswelle) Riduttore a vite senza fine combinato Réducteur à vis sans fin combiné Reductor de tornillo sinfin combinado		
050/110	Gövde büyüklüğü / Size / Größe / Grandezza / Taille / Tamaño		
FA-FB-FC FD-FE	Çıkış flanşı / Output flange / Abtriebsflansch / Flangia di uscita / Bride de sortie / Brida de salida		
900	Tahvil oranı / Reduction ratio / Übersetzungsverhältnis / Rapporto di riduzione / Rapport de réduction / Relación de reducción		
PAM	Motor bağlantı flanşı Fitted for motor coupling Für motoranbau vorbereitet Predisposto per attacco motore Prédisposé pour montage moteur standard Predispuesto para montaje motor		
200	Motor flanş çapı Motor flange diameter Motorflansch-Durchmesser Diametro flangia motore Diamètre bride moteur Diámetro brida motor	19	Vida giriş shaft çapı Drive-shaft diameter Motorwellen-Durchmesser Diametro albero motore Diamètre arbre moteur Diámetro eje motor
VS	Çift girişli mil Double input shaft Schnecke mit doppeltem wellenende Vite senza fine bisporgente Vis double sortie Tornillo sinfin prolongado	AS	Tek çıkışlı mil Single output shaft Einseitige Abtriebswelle Albero di uscita semplice Arbre de sortie simple Eje de salida sencillo
AB	Çift çıkışlı mil Double output shaft Doppelseitige Abtriebswelle Albero di uscita doppio Arbre de sortie double Eje de salida doble	BS1	Montaj Pozisyonu Execution Paarungsform Esecuzione Exécution Ejecucción
B3	Montaj pozisyonu / Mounting position / Einbaulage / Posizione di piazzamento / Position de montage / Posición de montaje		
0,75 kW	Elektrik motor gücü Electric motor power Elektromotor-Leistung Potenza motore elettrico Puissance moteur électrique Potencia motor eléctrico	4P	Elektrik motor kutpu Electric motor polarity Elektromotor-Polarität Polarità motore elettrico Polarité moteur électrique Polaridad motor eléctrico
230/400V	Elektrik motor voltajı Electric motor voltage Elektromotor-Spannung Voltaggio motore elettrico Voltage moteur électrique Voltaje motor eléctrico	50 Hz	Elektrik motor frekansı Electric motor frequency Elektromotor-Frequenz Frequenza motore elettrico Fréquence moteur électrique Frecuencia motor eléctrico

TR DÜŞÜK HIZLI ŞAFTLAR

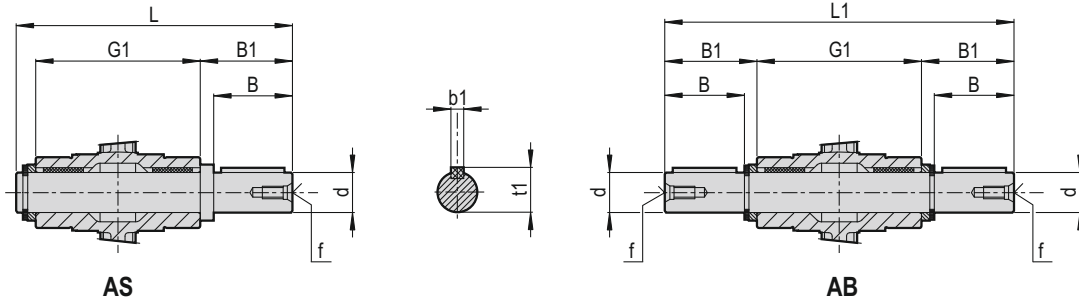
EN LOW SPEED SHAFTS

DE ABTRIEBSWELLEN

IT ALBERI LENTI

FR ARBRES PV

ES EJES LENTOS



	d	B	B1	G1	L	L1	f	b1	t1
030	14h6	30	32,5	63	102	128	M6	5	16
040	18h6	40	43	78	128	164	M6	6	20,5
050	25h6	50	53,5	92	153	199	M10	8	28
063	25h6	50	53,5	112	173	219	M10	8	28
075	28h6	60	63,5	120	192	247	M10	8	31
090	35h6	80	84,5	140	234	309	M12	10	38
105	42h6	80	84,5	155	249	324	M16	12	45
110	42h6	80	84,5	155	249	324	M16	12	45
130	45h6	80	85	170	265	340	M16	14	48,5
150	50h6	82	87	200	297	374	M16	14	53,5

TR KORUMA KAPAĞI

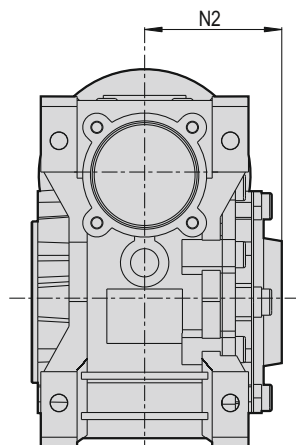
EN PROTECTION COVER

DE SCHUTZKAPPE

IT COPERTURA DI PROTEZIONE

FR HOUSSE DE PROTECTION

ES CUBIERTA DE PROTECCIÓN



	N2
030	42
040	50
050	58
063	69
075	74
090	86
105	94
110	94
130	102
150	117

TR TORK KOLU

EN TORQUE ARM

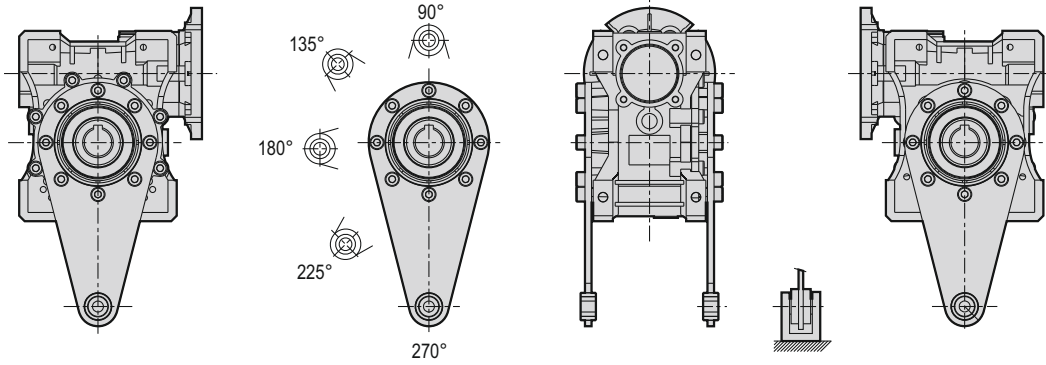
DE DREHMOMENTSTÜTZE

IT BRACCIO DI REAZIONE

FR BRAS DE RÉACTION

ES BRAZO DE REACCIÓN

R



L

	K1	G	KG	KH	R
030	85	14	24	8	15
040	100	14	31,5	10	18
050	100	14	38,5	10	18
063	150	14	49	10	18
075	200	25	47,5	20	30
090	200	25	57,5	20	30
105	250	30	62	25	35
110	250	30	62	25	35
130	250	30	69	25	35
150	250	30	84	25	35

TR F-FL FLANŞI

EN FLANGE F-FL

DE FLANSCH F-FL

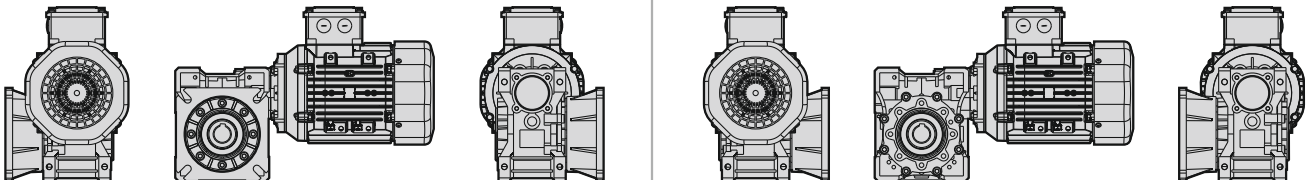
IT FLANGIA F-FL

FR FLASQUE F-FL

ES FLASQUE-BRIDE F-FL

L

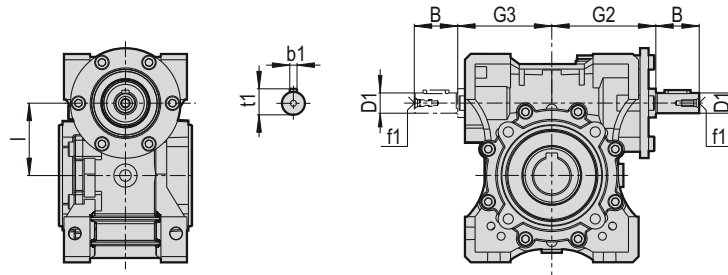
R



- Aksi yönde bir bildirim olmadığı sürece redüktör B3 pozisyonunda olduğu gibi L pozisyonunda tedarik edilir.
- Unless specified otherwise, the reduction unit is supplied with the flange in pos. L referred to position B3.
- Falls nicht anders vereinbart, wird das getriebe mit flansch in position L, auf die B3-einbaulage bezogen, geliefert.
- Se non diversamente specificato il riduttore viene fornito con flangia in pos. L riferito alla posizione di piazzamento B3.
- Si non différemment spécifié, le réducteur est livré avec bride en pos. L correspondant à la position de montage B3.
- Si no diversamente especificado, el reductor se entrega con brida en pos. L, relacionado a la posición de montaje B3.

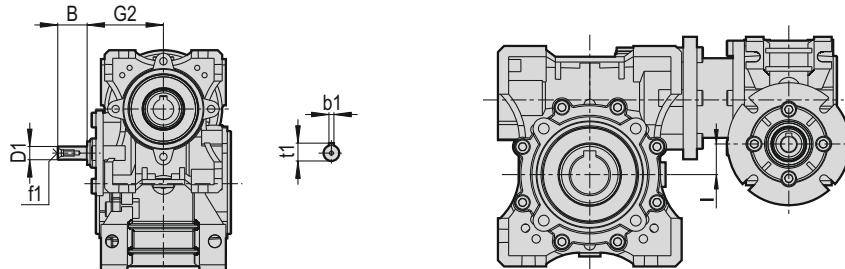
TR	ÖLÇÜLER	EN	DIMENSIONS	DE	ABMESSUNGEN
IT	DIMENSIONI	FR	ENCOMBREMENTS	ES	DIMENSIONES

VS



PRV PLUS+	B	D1	G2	G3	I	b1	f1	t1
030	20	9 j6	51	45	30	3	-	10,2
040	23	11 j6	60	53	40	4	-	12,5
050	30	14 j6	74	64	50	5	M6	16
063	40	19 j6	90	75	63	6	M6	21,5
075	50	24 j6	105	90	75	8	M8	27
090	50	24 j6	125	108	90	8	M8	27
105	60	28 j6	142	135	110	8	M10	31
110	60	28 j6	142	135	110	8	M10	31
130	80	30 j6	162	155	130	8	M10	33
150	80	35 j6	195	175	150	10	M12	38

PRV / PMRV PLUS+



PRV PLUS+ PMRV PLUS+	B	D1	G2	I	b1	f1	t1
030 - 040	20	9 j6	51	10	3	-	10,2
030 - 050	20	9 j6	51	20	3	-	10,2
030 - 063	20	9 j6	51	33	3	-	10,2
040 - 075	23	11 j6	60	35	4	-	12,5
040 - 090	23	11 j6	60	50	4	-	12,5
050 - 105	30	14 j6	74	60	5	M6	16
050 - 110	30	14 j6	74	60	5	M6	16
063 - 130	40	19 j6	90	67	6	M6	21,5
063 - 150	40	19 j6	90	87	6	M6	21,5

Eksik verilen gövde büyüklükleri için PMRVPLUS ölçüleri ile ilgili çizimlere bakınız. /

For the missing dimensions, please consider the drawing of relevant PMRVPLUS size.

Die nicht angegebenen Maße sind der Maßzeichnung des PMRVPLUS der entsprechenden Größe zu entnehmen.

Per le dimensioni non contemplate fare riferimento al dimensionale PMRVPLUS della grandezza relativa.

Pour les dimensions non spécifiées, nous vous prions de vous référer au dessin PMRVPLUS dans la taille désirée.

Para las cotas no contempladas hacer referencia a las dimensiones PMRVPLUS de los tamaños correspondientes.

TR PAM B5 ÖLÇÜLERİ

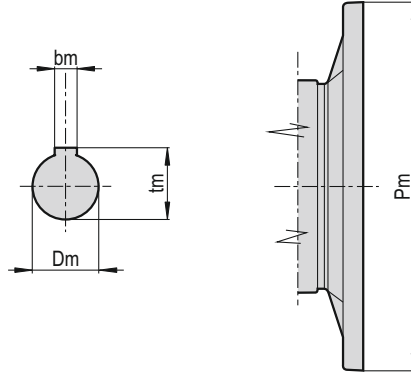
EN DIMENSIONS

DE ABMESSUNGEN

IT DIMENSIONI

FR ENCOMBREMENTS

ES DIMENSIONES



PMRV (110 - 130) tm= 40,3 (PAM 132)

B5	PAM										
	056	063	071	080	090	100	112	132	160	180	200
Pm	120	140	160	200	200	250	250	300	350	350	400
Dm	9	11	14	19	24	28	28	38	42	48	55
bm	3	4	5	6	8	8	8	10	12	14	16
tm	10,4	12,8	16,3	21,8	27,3	31,3	31,3	41,3	45,3	51,8	59,3

TR PAM B14 ÖLÇÜLERİ

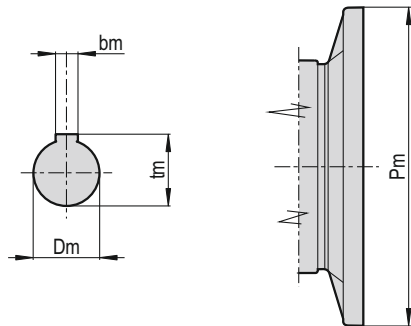
EN DIMENSIONS

DE ABMESSUNGEN

IT DIMENSIONI

FR ENCOMBREMENTS

ES DIMENSIONES



B14	PAM							
	056	063	071	080	090	100	112	132
Pm	80	90	105	120	140	160	160	200
Dm	9	11	14	19	24	28	28	38
bm	3	4	5	6	8	8	8	10
tm	10,4	12,8	16,3	21,8	27,3	31,3	31,3	41,3



A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for writing or drawing.

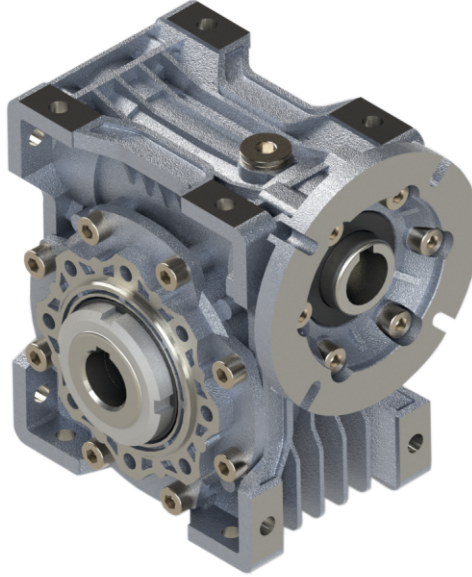
TR

TORK LİMİTLİ SONSUZ VİDA
REDÜKTÖRLÜ MOTORLAR

EN

WORM GEARMOTORS AND REDUCERS
WITH TORQUE LIMITER

DE

GETRIEBEMOTOREN UND SCHNECKEN-
GETRIEBE MIT DREHMOMENTBEGRENZERPMRL
PLUS+

PMRLPLUS - Özellikler

Yağ banyosu içindeki tork sınırlayıcısı 050-063-075-090 gövde büyüklükleri için tasarlanmıştır. Bu cihaz aşırı düzeyde yüklemelerde dişli kutusunu ve güç aktarım elemanlarını etkileyebilecek durumlardan korunmayı sağlar. Gerekirse, kilit somunu gevşeterek geri dönme riskini ortadan kaldırır.

Özellikleri

- Dış ölçüler tork sınırlayıcısız olarak kullanılan versiyonla aynıdır.
- Montaj işleminde bir değişiklik yoktur.
- Harici bir halka somunla kayma torku kolaylıkla ayarlanabilir.
- Kayma elemanları bakım gerektirmez.
- Fonksiyonel özellikleri standart versiyonla aynıdır.
- Standart redüktörlerin delik mili çapına göre değişiklik göstermez.

Tork Ayarlaması

Tork ayarı katalokta anlatıldığı gibi montaj sırasında nominal torkun %80 değerinde yapılır. Bu tork sürtünmeyle iletilir, ayarlama değerini birçok faktör etkileyebilir. Bunlardan bazıları şöyledir; ısı-çalışma koşulları, titreşim vb. Bununla beraber tork limitinin uygulama gerekliliklerine uygun olarak redüktörü makineye yerleştirirken ayarlanması tavsiye edilir.

PMRLPLUS - Features

The torque limiter, in oil bath, is designed for sizes 050-063-075-090. The device assures the protection of the transmission from accidental high overloads which could damage the gearbox and the power transmission components. If necessary, it prevents reversing conditions of the worm gear unit by opportunely loosening the lock nut.

Features

- External dimensions are almost the same as the version without torque limiter.
- No difference of the mountings.
- No difference of the hollow output shaft diameter with respect to the standard gearbox.
- The slipping torque can be easily adjusted by means of an external ring nut.
- No maintenance required on slipping components.
- Functional features are the same as standard version.

Torque adjustment

The adjustment is carried out during assembly at about 80% of the nominal torque reported in the catalogue. This torque is transmitted by friction and so many factors could influence the adjustment value, like: temperature, running-in, vibrations, etc., therefore it is advised to adjust the torque limit by means of the lock nut when installing the gearbox on the machine, in accordance to application requirements.

PMRLPLUS - Eigenschaften

Der Drehmomentbegrenzer mit im Ölbad laufender Kupplung wird bei den Baugrößen 050-063-075-090 empfohlen. Dieses Sicherheitselement gewährleistet den Schutz des Getriebes und der mit diesem verbundenen mechanischen Bauteilen vor unvorhergesehenen Überlastungen. Er verhindert wenn es notwendig ist den Rückwärtslauf des Schenckengetriebes durch Ausrücken eines Einstellringes.

Eigenschaften

- Keine veränderten Abmessungen mit Drehmoment begrenzer gegenüber der Standardvariante.
- Keine Veränderung bei den Befestigungsmaßen des Getriebes.
- Ausgangshohlwelle ohne Veränderung des Durchmessers gegenüber der Standardausführung.
- Drehmoment der Rutschkupplung ist von außen am Getriebe leicht über einen Ring einstellbar.
- Eine Wartung der Rutschkupplung ist nicht erforderlich.
- Unveränderte Funktionalität gegenüber den Standardgetrieben.

Einstellung des Drehmomentes

Das Getriebe wird werksseitig auf ca. 80% des im kataloges angegebenen Nominaldrehmomentes eingestellt. Da es sich um eine Übertragung durch Reibung handelt können verschiedene Faktoren den Einstellwert beeinflussen:

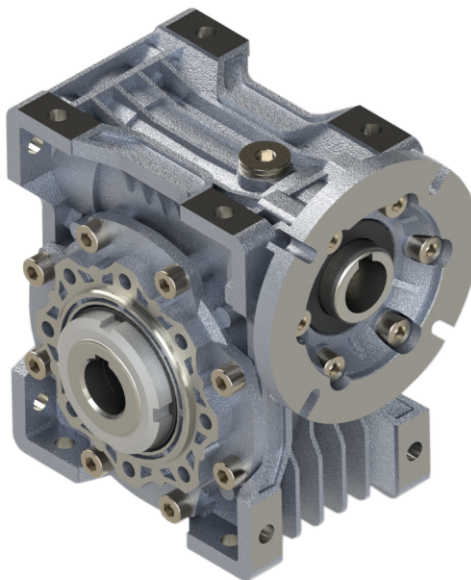
- Temperatur, Einlaufen der Bauteile, Vibrationen usw. Daher wird empfohlen die Drehmomentbegrenzung mittels Ringes während des Einbaues in die Maschine auf die wirkliche Anforderung hin zu überprüfen und dementsprechend einzustellen.

IT MOTORIDUTTORI E RIDUTTORI A VITE
SENZA FINE CON LIMITATORE DI COPPIA.

FR MOTORÉDUCTEURS ET RÉDUCTEUR À VIS
SANS FIN AVEC LIMITEUR DE COUPLE

ES MOTORREDUCTORES Y REDUCTORES DE
SINFÍN CON LIMITADOR DE PAR.

**PMRL
PLUS+**



PMRLPLUS - Caratteristiche

Il limitatore di coppia con frizione in bagno d'olio viene proposto sulle grandezze 050-063-075-090. Il dispositivo assicura la protezione del riduttore stesso e degli organi meccanici ad esso collegati da sovraccarichi imprevisti. Elimina, quando è necessario, le condizioni di irreversibilità del gruppo vite senza fine allentando opportunamente la ghiera di taratura.

Caratteristiche

- Limitato ingombro aggiuntivo rispetto alla versione priva di limitatore di coppia.
- Nessuna variazione sulle dimensioni di fissaggio del riduttore.
- Albero cavo in uscita senza variazioni di diametro rispetto alla versione standard.
- Coppia di slittamento facilmente regolabile dall'esterno del riduttore tramite ghiera.
- Nessuna manutenzione sugli organi soggetti a slittamento.
- Inalterate le caratteristiche funzionali rispetto ai corrispondenti gruppi standard.

Regolazione della coppia

Il gruppo viene tarato all'atto del montaggio a circa l'80% della coppia nominale di catalogo. Trattandosi però di trasmissione funzionante per attrito, diversi sono i fattori che possono influenzare il valore di taratura: temperatura, rodaggio, presenza di vibrazioni, ecc. pertanto si consiglia, all'atto dell'installazione sulla macchina, di tarare il limite di coppia tramite la ghiera in base alle reali esigenze dell'applicazione.

PMRLPLUS - Caracteristiques

Le limiteur de couple à friction à bain d'huile peut être proposé pour les grandeurs 050-063-075-090. Le dispositif assure la protection, du réducteur même et des organes mécaniques montés sur le réducteur, contre des surcharges imprévisibles. Il élimine, quand cela est nécessaire, la condition d'irréversibilité du groupe à vis sans fin, en desserrant de façon appropriée l'écrou de tarage.

Caracteristiques

- Encombrement supplémentaire très réduit par rapport à la version standard.
- Aucune variation sur les dimensions de fixation du réducteur.
- Arbre creux en sortie identique en diamètre à la version standard.
- Couple de friction facilement réglable à l'extérieur du réducteur par l'intermédiaire de l'écrou.
- Aucun entretien sur les organes en friction.
- Aucun changement sur les caractéristiques fonctionnelles par rapport au groupe standard.

Reglage du couple

Le groupe est réglé en usine sur une valeur égale à 80% à peu près du couple nominal du catalogue. Puisqu'il s'agit d'une transmission fonctionnant par friction divers facteurs peuvent influencer la valeur de tarage: température, rodage, présence de vibrations, etc... Donc, nous recommandons au moment de l'installation sur la machine, de tarer le limiteur de couple par l'intermédiaire de l'écrou en fonction de l'application.

PMRLPLUS - Características

El limitador de par con embrague en baño de aceite se monta en los tamaños 050-063-075 y 090. Este dispositivo asegura la protección del reductor y de la máquina ante sobrecargas imprevistas. Elimina, cuando se precise, la irreversibilidad del reductor sinfín aflojando convenientemente la tuerca de regulación.

Características

- Reducido aumento de dimensiones respecto a la versión sin limitador de par.
- Ninguna variación en las dimensiones de fijación del reductor.
- Eje hueco de salida sin variación de diámetro respecto a la versión normal.
- Par torsor del limitador fácilmente regulable desde el exterior del reductor mediante tuerca.
- Elementos de fricción, sin mantenimiento.
- Características de funcionamiento inalteradas respecto a la versión normal.

Regulación del par

El limitador queda tarado aproximadamente al 80% del par nominal del reductor durante el montaje. Por tratarse de una transmisión que funciona por rozamiento, los factores que pueden influir sobre el par de regulación son los siguientes: temperatura, rodaje, vibraciones, etc. Por ello se recomienda regular el par del limitador durante el montaje en la máquina en función de las exigencias reales de la aplicación.

TR PMRLPLUS VERSİYONLAR

EN PMRLPLUS VERSIONS

DE PMRLPLUS VERSIONEN

IT PMRLPLUS VERSIONI

FR VERSIONS PMRLPLUS

ES VERSIONES PMRLPLUS

D**Tork sınırlayıcısı D pozisyonunda verilir.**

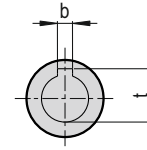
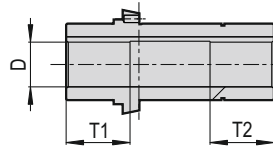
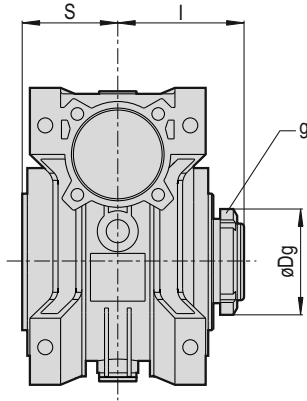
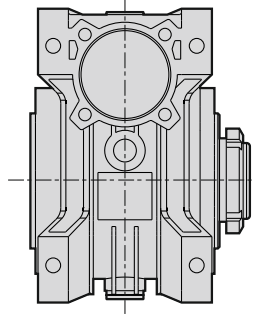
The torque limiter is supplied in D position.

Die werksseitige Einstellung der Rutschkupplung entspricht der Position D.

Il limitatore di coppia viene fornito con montaggio in posizione D.

Les limiteurs de couple sont fournis avec montage en position D.

El limitador de par se suministra con montaje en posición D.



	I	S	Dg	g	b	t	D	T1	T2
050	63,5	46	56	M40x1,5	8	28,3	Ø25	33	33
063	74	56	62	M45x1,5	8	28,3	Ø25	37	37
075	78,5	60	68	M50x1,5	8	31,3	Ø25	40	40
090	89,5	70	80	M60x2	10	38,3	Ø35	45	45

Eksik gövde büyüklükleri için geçerli olan PMRVPLUS ölçüleri çizimine bakınız.

For the missing dimensions, please consider the drawing of relevant PMRVPLUS size.

Die nicht angegebenen Maße sind der Maßzeichnung des PMRVPLUS der entsprechenden Größe zu entnehmen.

Per le dimensioni non contemplate fare riferimento al dimensionale PMRVPLUS della grandezza relativa.

Pour les dimensions non spécifiées, nous vous prions de vous référer au dessin PMRVPLUS dans la taille désirée.

Para las cotas no contempladas hacer referencia a las dimensiones PMRVPLUS de los tamaños correspondientes.



A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for writing or drawing.

TR PREPOZİSYONLAMA

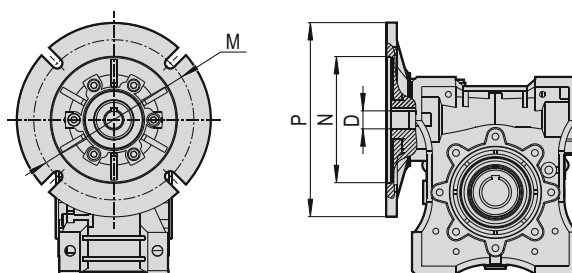
PREDISPOSITION

DE MOTORANBAU

IT PREDISPOSIZIONE

FR PRÉDISPOSITION

ES PREDISPOSICIÓN



PMRV PLUS+	PAM	N	M	P	D											
					5	7,5	10	15	20	25	30	40	50	60	80	100
030	63B5	95	115	140	11	11	11	11	11	11	11	11	11	(11)	(11)	-
	63B14	60	75	90												
	56B5	80	100	120	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	-
	56B14	50	65	80												
040	71B5	110	130	160	14	14	14	14	14	14	14	14	(14)	(14)	(14)	(14)
	71B14	70	85	105												
	63B5	95	115	140	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11
	63B14	60	75	90												
	56B5	80	100	120	-	-	-	-	-	-	-	-	9	9	9	9
050	80B5	130	165	200	19	19	19	19	19	19	19	(19)	(19)	(19)	(19)	-
	80B14	80	100	120												
	71B5	110	130	160	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	(14)
	71B14	70	85	105												
	63B5	95	115	140	-	-	-	-	-	-	-	11	11	11	11	11
063	90B5	130	165	200	-	24	24	24	24	24	24	(24)	(24)	(24)	-	-
	90B14	95	115	140												
	80B5	130	165	200	-	19	19	19	19	19	19	19	19	19	(19)	(19)
	80B14	80	100	120												
	71B5	110	130	160	-	-	-	-	-	-	-	14	14	14	14	14
	71B14	70	85	105												
075	100/112B5	180	215	250	-	28	28	28	(28)	(28)	(28)	(28)	-	-	-	-
	100/112B14	110	130	160												
	90B5	130	165	200	-	24	24	24	24	24	24	24	(24)	(24)	(24)	(24)
	90B14	95	115	140												
	80B5	130	165	200	-	-	-	-	19	19	19	19	19	19	19	19
	80B14	80	100	120												
090	100/112B5	180	215	250	-	28	28	28	28	28	28	(28)	(28)	(28)	-	-
	100/112B14	110	130	160												
	90B5	130	165	200	-	24	24	24	24	24	24	24	24	24	(24)	(24)
	90B14	95	115	140												
	80B5	130	165	200	-	-	-	-	-	-	-	19	19	19	19	19
	80B14	80	100	120												
105	132B5	230	265	300	-	38*	38*	38*	38*	(38*)	(38*)	(38*)	(38*)	(38*)	-	-
	100/112B5	180	215	250	-	28	28	28	28	28	28	28	28	28	(28)	(28)
	100/112B14	110	130	160												
	90B5	130	165	200	-	-	-	-	-	24	24	24	24	24	24	24
	80B5	130	165	200	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	19	19
	132B5	230	265	300	-	38*	38*	38*	38*	(38*)	(38*)	(38*)	(38*)	(38*)	-	-
110	100/112B5	180	215	250	-	28	28	28	28	28	28	28	28	28	(28)	(28)
	100/112B14	110	130	160												
	90B5	130	165	200	-	-	-	-	-	24	24	24	24	24	24	24
	80B5	130	165	200	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	19	19
	132B5	230	265	300	-	38*	38*	38*	38*	38*	38*	38*	(38*)	(38*)	(38*)	(38*)
130	100/112B5	180	215	250	-	-	-	-	-	28	28	28	28	28	28	28
	100/112B14	110	130	160												
	90B5	130	165	200	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	24	24
	160B5	250	300	350	-	42	42	42	42	42	(42)	(42)	(42)	(42)	-	-
150	132B5	230	265	300	-	-	-	-	38	38	38	38	38	38	(38)	(38)
	132B14	130	165	200												
	100/112B5	180	215	250	-	-	-	-	-	-	-	-	28	28	28	28

○ Daire içindeki ölçüler standart dışı olarak üretilebilir.

○ In circle there are the diameters possible but they are not in the catalogue

○ Im Kreis sind die möglichen Durchmesser dargestellt, können auch aussen standard grössen produziert werden.

○ Nel Cerchio sono scritti i diametri disponibili, ma possono essere prodotti anche nelle misure fuori standard.

○ Dans le cercle est un diamètre écrites disponibles, mais peuvent également être produits dans des tailles standard sur.

○ En el Círculo es diámetros escritos disponibles, pero también se pueden producir en tamaños Standard cabo.

(*) Kama derinliği standart dışıdır.

(*) Low profile key supplied by Polat.

(*) Abgeflachte Paßfeder im Lieferumfang

(*) Linguetta ribassata di nostra fornitura.

(*) Clavette surbaissée fournie.

(*) Chavetero rebajado de nuestro suministro.

TR PPC+PMRVPLUS KOMBİNASYONLARI

EN COMBINATIONS

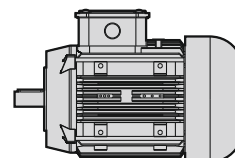
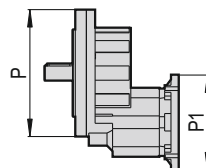
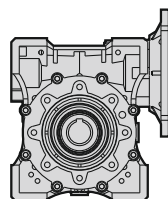
DE KOMBINATIONEN

IT COMBINAZIONI

FR COMBINAISONS

ES COMBINACIONES

	i	PPC 063		PPC 071		PPC 080			PPC 090		
		110 / 11 i = 3	110 / 14 i = 3	135 / 14 i = 3	135 / 19 i = 3	160 / 19 i = 3	160 / 24 i = 3	160 / 28 i = 3	160 / 19 i = 3	160 / 24 i = 3	160 / 28 i = 3
040	25										
	30										
	40										
	50										
	60										
	80										
	100										
050	25										
	30										
	40										
	50										
	60										
	80										
	100										
063	25										
	30										
	40										
	50										
	60										
	80										
	100										
075	25										
	30										
	40										
	50										
	60										
	80										
	100										
090	25										
	30										
	40										
	50										
	60										
	80										
	100										
105	25										
	30										
	40										
	50										
	60										
	80										
	100										
110	25										
	30										
	40										
	50										
	60										
	80										
	100										
130	25										
	30										
	40										
	50										
	60										
	80										
	100										



	P1	P	(P)
PPC 063	63 B14 - 90 / 11	110 / 11	110 / 14
PPC 071	71 B14 - 105 / 14	135 / 14	135 / 19
PPC 080	80 B14 - 120 / 19	160 / 19	160 / 24 160 / 28
PPC 090	90 B14 - 140 / 24	160 / 24	160 / 19 160 / 28

(..) Sadece talebe bağılı olarak
(..) Only on request
(..) Auf Wunsch
(..) Solo su richiesta
(..) Seulement sur demande
(..) Sólo bajo pedido

TR

VERİMLİLİK

Verimlilik, belirli uygulamalar üzerinde belirgin etki alanına sahip olan bir parametredir ve temel olarak dişli çifti tasarımına göre değişkenlik gösterir. Konu ile ilgili olarak sayfa 54'de verilen bilgi, dinamik etkinliği ($n_1=1400$) ve statik etkinlik değerlerini gösterir. Bu değerlerin sadece makinanın çalıştığı sırada elde edildiğini unutmayınız.

DİNAMİK GERİ DÖNÜLMEZLİK (OTOBLOKAJ)

Dinamik geri dönüşmezlik, güç, şaft boyunca aktarılmadığına göre bu sırada da çıkış şaftının durmasıyla elde edilir. Bu durum $\eta_d < 0.5$ olduğunda dinamik etki gerektirir. (sayfa 54' deki tabloya bakınız).

STATİK GERİ DÖNÜLMEZLİK (OTOBLOKAJ)

Statik geri dönüşmezlik, redüktör sabit konumda iken elde edilir. Çıkış şaftına giden yük uygulaması dişli şaftı hareketinde oluşmaz. Bu durum $\eta_s < 0.5$ olduğunda statik etki gerektirir (sayfa 54' deki tabloya bakınız).

EN

EFFICIENCY

Efficiency is a parameter which has a major influence on the sizing of certain applications and basically depends on gear pair design elements. The mesh data table on page 54 shows dynamic efficiency ($n_1=1400$) and static efficiency values. Remember that these values are only achieved after the unit has been run in.

DYNAMIC IRREVERSIBILITY

Dynamic irreversibility is achieved when the output shaft stops instantly when drive is no longer through the worm shaft.

This condition requires a dynamic efficiency of $\eta_d < 0.5$ (see table on page 54).

STATIC IRREVERSIBILITY

Static irreversibility is achieved when, with the gear reducer at a standstill, the application of a load to the output shaft does not set in motion the worm shaft. This condition requires a static efficiency of $\eta_s < 0.5$ (see table on page 54).

DE

WIRKUNGSGRAD

Der Wirkungsgrad ist für die Art der Anwendung wichtig. Er wird entscheidend von den Verzahnungsdaten beeinflusst. In der Übersicht der Verzahnungsdaten (S.54) finden Sie die Werte des dynamischen ($n_1=1400$) und statischen Wirkungsgrades. Es wird darauf hingewiesen, daß diese Tabellenwerte erst nach der Einlaufzeit gültig sind.

DYNAMISCHE SELBSTHEMMUNG

Im Zustand dynamischer Selbsthemmung tritt sofortiger Stillstand der Abtriebswelle ein, wenn die Schneckenwelle nicht mehr angetrieben wird.

Die theoretische Voraussetzung für dynamische Selbsthemmung ist ein dynamischer Wirkungsgrad $\eta_d < 0.5$ (Tab. Seite 54).

STATISCHE SELBSTHEMMUNG

Bei statischer Selbsthemmung ist ein Anlauf aus dem Stillstand bei treibendem Schneckenrad nicht möglich. Statische Selbsthemmung liegt bei einem statischen Wirkungsgrad $\eta_s < 0.5$ vor (Tab. Seite 54).

IT

RENDIMENTO

Un parametro che influisce in maniera determinante nella definizione di talune applicazioni è il rendimento. Il rendimento dipende essenzialmente da elementi definiti dal progettista all'atto del progetto della coppia. La tabella dei dati di dentatura (pag.54) riporta i valori di rendimento dinamico ($n_1=1400$) e rendimento statico. I valori indicati vengono raggiunti solo dopo la fase di rodaggio.

IRREVERSIBILITÀ DINAMICA

L'irreversibilità dinamica si realizza quando al venir meno del moto sull'asse della vite, si ha un arresto istantaneo del moto sull'asse dell'albero lento. Questa condizione si realizza quando il rendimento dinamico è $\eta_d < 0.5$ (tab. pag.54).

IRREVERSIBILITÀ STATICA

L'irreversibilità statica si realizza quando, a riduttore fermo, l'applicazione di un carico all'albero lento non mette in movimento l'asse della vite. Questa condizione si realizza quando il rendimento statico è $\eta_s < 0.5$ (tab. pag.54).

FR

RENDEMENT

Le rendement est un facteur qui influe considérablement sur la définition de certaines applications.

Le rendement dépend principalement d'éléments définis par le concepteur au moment de la réalisation du projet du couple. Le tableau des données de denture (page 54) montre les valeurs de rendement dynamique ($n_1=1400$) et de rendement statique. Noter que les valeurs indiquées ne sont atteintes qu'après la phase de rodage.

IRREVERSIBILITÉ DYNAMIQUE

L'irréversibilité dynamique s'obtient lorsqu'à l'interruption du mouvement sur l'axe de la vis correspond un arrêt instantané du mouvement sur l'arbre PV. Cette condition se réalise lorsque le rendement dynamique est $\eta_d < 0.5$ (Tabl. page 54).

IRREVERSIBILITÉ STATIQUE

L'irréversibilité statique s'obtient lorsque, réducteur arrêté, l'application d'une charge sur l'arbre PV ne met pas l'axe de la vis.

Cette condition se réalise lorsque le rendement statique est $\eta_s < 0.5$ (tabl. page 54).

ES

RENDIMIENTO

Un parámetro que reviste importancia fundamental en la definición de algunas aplicaciones es el rendimiento. El rendimiento depende esencialmente de variables definidas por el proyectista al momento de definir el par. La tabla de los datos del dentado (pág. 54) indica los valores de rendimiento dinámico ($n_1=1400$) y rendimiento estático. Los valores indicados son alcanzados sólo una vez concluida la fase de rodaje.

IRREVERSIBILIDAD DINAMICA

La irreversibilidad dinámica se produce cuando, al faltar el movimiento en el eje del tornillo, se produce una detención instantánea en el eje del árbol lento. Esta situación se produce cuando el rendimiento dinámico es $\eta_d < 0.5$ (Tab. pág.54).

IRREVERSIBILIDAD ESTATICA

La irreversibilidad estática se produce cuando, con el reductor detenido, la aplicación de una carga al árbol lento no pone en movimiento el eje del tornillo.

Esta situación se produce cuando el rendimiento estático es $\eta_s < 0.5$ (tab. pág.54).

TR	VERİMLİLİK	EN	EFFICIENCY	DE	WIRKUNGSGRAD
IT	RENDIMENTO	FR	RENDEMENT	ES	RENDIMIENTO

η_d	DİNAMİK GERİ DÖNÜLMEZLİK	DYNAMIC IRREVERSIBILITY	DYNAMISCHE SELBSTHEMMUNG	IRREVERSIBILITA' DINAMICA	IRREVERSIBILITE DYNAMIQUE	IRREVERSIBILIDAD DINAMICA
> 0.6	dinamik geri döndürme	dynamic reversibility	dynamische Reversierbarkeit	reversibilità dinamica	réversibilité dynamique	reversibilidad dinámica
0.5 - 0.6	düşük düzeyli dinamik geri döndürme	low dynamic reversibility	kaum dynamisch reversierbar	reversibilità dinamica incerta	réversibilité dynamique incertaine	reversibilidad dinámica incierta
0.4 - 0.5	iyi düzeyde dinamik geri dönülmazlik	good dynamic irreversibility	schwache dynamische Selbsthemmung	buona irreversibilità dinamica	bonne irréversibilité dynamique	adecuada irreversibilidad dinámica
< 0.4	dinamik geri dönülmazlik	dynamic irreversibility	dynamische Selbsthemmung	irréversibilité dinamica	irréversibilité dynamique	irreversibilidad dinámica

η_s	STATİK GERİ DÖNÜLMEZLİK	STATIC IRREVERSIBILITY	STATISCHE SELBSTHEMMUNG	IRREVERSIBILITA' STATICA	IRREVERSIBILITE STATIQUE	IRREVERSIBILIDAD ESTATICA
> 0.55	statik geri döndürme	static reversibility	statische Reversierbarkeit	reversibilità statica	réversibilité statique	reversibilidad estática
0.5 - 0.55	düşük statik geri döndürme	low static reversibility	kaum statisch reversierbar	reversibilità statica incerta	réversibilité statique incertaine	reversibilidad estática incierta
< 0.5	statik geri dönülmazlik	static irreversibility	statische Selbsthemmung	irreversibilità statica	irréversibilité statique	irreversibilidad estática

TR
Yukarıdaki tabloda yaklaşık geri dönülmazlik değerleri verilmiştir. Vibrasyon (titreşim) ve şoklar redüktörün geri dönülmazlik özelliğini etkileyebilir. Kombine bir dişli takımının geri dönülmazlik koşulları için ürün bazında her bir dişli kademesi için verilen verimlilik değerlendirilmelidir, örn: $\text{tot} = 1 \times 2$

EN
The table shows approximate irreversibility classes. Vibrations and shocks can affect a gear reducer's irreversibility. For the irreversibility conditions of a combined geared unit one must consider that the efficiency of the group is given by the product of the efficiencies of each single reducer, i.e.: $\text{tot} = 1 \times 2$

DE
In der Übersicht sind die Angaben zur Selbsthemmung nur als Richtwerte wiedergegeben. Die oben genannten Bedingungen können durch Vibrationen oder Stöße beeinträchtigt werden. Bei der Prüfung der Selbsthemmung zweistufiger Schneckengetriebe ist zu beachten, daß sich der Gesamtwirkungsgrad aus dem Produkt beider einzelnen Wirkungsgrade ergibt, d.h. $\text{tot} = 1 \times 2$

IT
La tabella riporta classificazioni indicative sul grado di irreversibilità. La presenza di vibrazioni o urti può modificare le condizioni sopra descritte. Per le condizioni di irreversibilità di un riduttore o combinato occorre considerare che il rendimento del gruppo è il prodotto dei rendimenti dei singoli riduttori, cioè: $\eta_{\text{tot}} = \eta_1 \times \eta_2$

FR
Le tableau montre la classification indicative sur le degré d'irréversibilité. La présence de vibrations ou de chocs peut modifier les conditions susmentionnées. Pour ce qui concerne les conditions d'irréversibilité d'un réducteur combiné il faut considérer que le rendement du groupe est donné par la produit des rendements de chaque réducteur, c'est à dire: $\text{tot} = 1 \times 2$

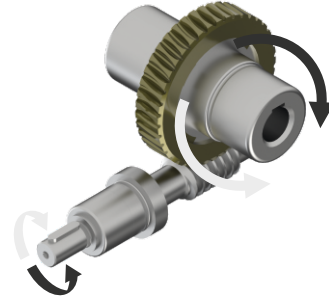
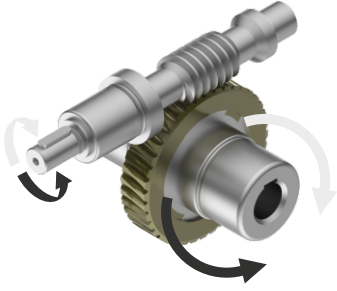
ES
La tabla indica clasificaciones genéricas sobre el grado de irreversibilidad. La presencia de vibraciones o choques podría modificar estos valores. Para calcular las condiciones de irreversibilidad de un reductor combinado, es necesario considerar el rendimiento del grupo, que es dado por el producto de los rendimientos de cada reductor, es decir: $\text{tot} = 1 \times 2$

TR	DİŞLİ VERİLERİ	EN	GEAR DATA	DE	VERZÄHNUNGSDATEN
IT	DATI INGRANAMENTO	FR	DONNÉES DES ENGRANAGES	ES	DATOS ENGRANE

PRV PLUS+	i	5	7,5	10	15	20	25	30	40	50	60	80	100
030	Z1	6	4	3	2	2	1	1	1	1	1	1	-
	γ	27°04 '	18°49 '	14°20 '	9°40 '	7°42 '	5°35 '	4°52 '	3°52 '	3°12 '	2°45 '	2°07 '	-
	Mx	1,44	1,44	1,44	1,44	1,09	1,7	1,44	1,09	0,89	0,74	0,56	-
	ηd (1400)	0,87	0,85	0,82	0,77	0,73	0,68	0,65	0,59	0,55	0,51	0,44	-
	ηs	0,72	0,67	0,63	0,55	0,5	0,43	0,39	0,35	0,31	0,27	0,23	-
040	Z1	6	4	3	2	2	2	1	1	1	1	1	1
	γ	34°19 '	24°28 '	18°51 '	12°49 '	10°23 '	8°43 '	6°29 '	5°14 '	4°23 '	3°47 '	2°57 '	2°25 '
	Mx	2,06	2,06	2,06	2,06	1,57	1,27	2,06	1,57	1,27	1,06	0,81	0,65
	ηd (1400)	0,89	0,87	0,85	0,82	0,78	0,75	0,7	0,65	0,62	0,58	0,52	0,47
	ηs	0,74	0,71	0,67	0,6	0,55	0,51	0,45	0,4	0,36	0,32	0,28	0,24
050	Z1	6	4	3	2	2	2	1	1	1	1	1	1
	γ	33°37 '	23°54 '	18°23 '	12°30 '	10°06 '	8°29 '	6°19 '	5°06 '	4°16 '	3°40 '	2°52 '	2°21 '
	Mx	2,56	2,56	2,56	2,56	1,95	1,58	2,56	1,95	1,58	1,32	1	0,8
	ηd (1400)	0,89	0,88	0,86	0,82	0,79	0,76	0,72	0,67	0,63	0,59	0,53	0,49
	ηs	0,74	0,7	0,66	0,59	0,55	0,51	0,44	0,39	0,35	0,32	0,27	0,23
063	Z1	-	4	3	2	2	2	1	1	1	1	1	1
	γ	-	24°31 '	18°53 '	12°51 '	10°25 '	8°45 '	6°30 '	5°15 '	4°24 '	3°47 '	2°58 '	2°26 '
	Mx	-	3,25	3,25	3,25	2,48	2	3,25	2,48	2	1,68	1,27	1,02
	ηd (1400)	-	0,88	0,87	0,83	0,81	0,78	0,74	0,7	0,66	0,62	0,57	0,51
	ηs	-	0,71	0,67	0,6	0,55	0,51	0,45	0,4	0,36	0,33	0,28	0,24
075	Z1	-	4	3	2	2	2	1	1	1	1	1	1
	γ	-	26°17 '	20°20 '	13°52 '	11°18 '	9°32 '	7°02 '	5°42 '	4°48 '	4°08 '	3°14 '	2°40 '
	Mx	-	3,94	3,94	3,94	3	2,42	3,94	3	2,42	2,03	1,54	1,24
	ηd (1400)	-	0,89	0,88	0,85	0,82	0,80	0,76	0,72	0,69	0,65	0,60	0,55
	ηs	-	0,71	0,68	0,61	0,57	0,53	0,46	0,42	0,38	0,35	0,29	0,26
090	Z1	-	4	3	2	2	2	1	1	1	1	1	1
	γ	-	29°11 '	22°44 '	15°36 '	12°50 '	10°54 '	7°57 '	6°30 '	5°30 '	4°46 '	3°45 '	3°06 '
	Mx	-	4,84	4,84	4,84	3,69	2,98	4,84	3,69	2,98	2,5	1,89	1,52
	ηd (1400)	-	0,9	0,89	0,86	0,84	0,82	0,78	0,75	0,72	0,69	0,63	0,59
	ηs	-	0,73	0,7	0,64	0,6	0,56	0,49	0,45	0,41	0,38	0,32	0,28
105	Z1	-	4	3	2	2	2	1	1	1	1	1	1
	γ	-	28°15 '	21°57 '	15°02 '	14°41 '	12°34 '	7°39 '	7°28 '	6°22 '	5°32 '	4°24 '	3°39 '
	Mx	-	5,875	5,875	5,875	4,62	3,73	5,875	4,62	3,73	3,13	2,37	1,91
	ηd (1400)	-	0,9	0,89	0,86	0,85	0,84	0,79	0,78	0,75	0,72	0,67	0,63
	ηs	-	0,72	0,69	0,63	0,62	0,59	0,48	0,48	0,44	0,41	0,36	0,32
110	Z1	-	4	3	2	2	2	1	1	1	1	1	1
	γ	-	28°15 '	21°57 '	15°02 '	14°41 '	12°34 '	7°39 '	7°28 '	6°22 '	5°32 '	4°24 '	3°39 '
	Mx	-	5,875	5,875	5,875	4,62	3,73	5,875	4,62	3,73	3,13	2,37	1,91
	ηd (1400)	-	0,9	0,89	0,86	0,85	0,84	0,79	0,78	0,75	0,72	0,67	0,63
	ηs	-	0,72	0,69	0,63	0,62	0,59	0,48	0,48	0,44	0,41	0,36	0,32
130	Z1	-	4	3	2	2	2	1	1	1	1	1	1
	γ	-	28°41 '	22°19 '	15°18 '	13°52 '	11°49 '	7°47 '	7°02 '	5°58 '	5°11 '	4°07 '	3°24 '
	Mx	-	6,97	6,97	6,97	5,4	4,37	6,97	5,4	4,37	3,67	2,77	2,23
	ηd (1400)	-	0,91	0,89	0,87	0,86	0,84	0,8	0,78	0,75	0,72	0,68	0,64
	ηs	-	0,72	0,69	0,63	0,61	0,58	0,49	0,46	0,43	0,39	0,34	0,3
150	Z1	-	6	4	3	2	2	2	1	1	1	1	1
	γ	-	32°09 '	24°35 '	17°27 '	12°53 '	11°19 '	9°50 '	6°32 '	5°43 '	4°57 '	3°55 '	3°14 '
	Mx	-	5,5	6,155	5,5	6,155	5	4,193	6,155	5	4,193	3,17	2,55
	ηd (1400)	-	0,91	0,9	0,88	0,86	0,84	0,83	0,78	0,76	0,73	0,68	0,64
	ηs	-	0,73	0,71	0,66	0,6	0,57	0,54	0,45	0,42	0,39	0,33	0,29

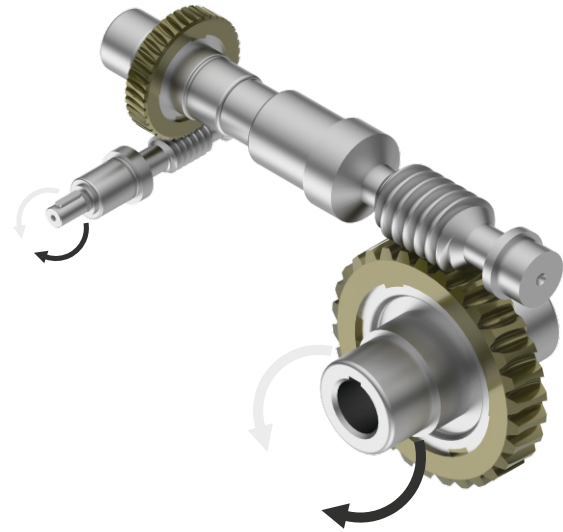
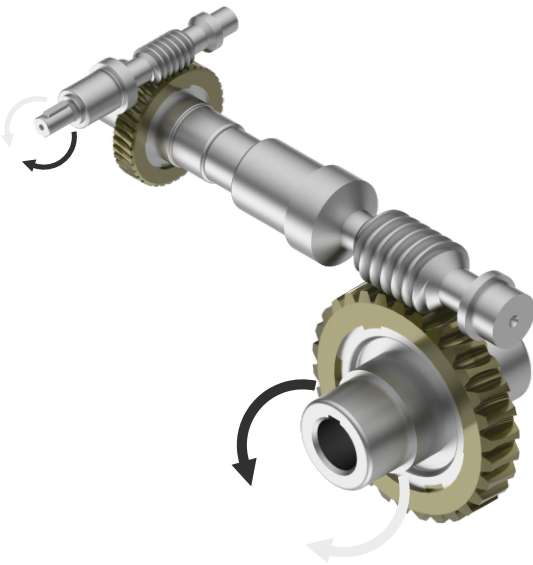
TR	DÖNÜŞ YÖNÜ	EN	DIRECTION OF ROTATION	DE	DREHSINN
IT	SENSO DI ROTAZIONE	FR	SENS DE ROTATION	ES	SENTIDO DE ROTACION

PMRV / PRV
PLUS+ PLUS+



Vidaların helis yönü sağdır.
The helix is right-handed.
Die Schnecke ist rechtsgängig.
Il senso dell'elica è destro.
Le sens d'hélice est à droite.
El sentido de la hélice es hacia la derecha.

PMRV + PMRV / PRV + PMRV
PLUS+ PLUS+ PLUS+ PLUS+



TR TASARIM ÖZELLİKLERİ (PPC)

PPC yapısı modüler niteliktedir ve herhangi bir tipte takılmış redüktörlü motor üzerine monte edilmek için ayrı bir takım olarak satılır. Bu bağlantıda flanş/çıkış şaftlarının değişik olasılıkları sayfa 51'de görülebilir. Ana redüktörün önüne tek kademeli helis dişli monte edilmesi işlemi B14 - B5 tipi herhangi bir motor için kolaylıkla yapılabilir.

PPC tek başına kullanılamaz, sadece diğer bir redüktör ile birlikte kullanılabilir.

Malzemeler

Alüminyum alaşım gövde.

Dişliler sertleştirilmiş ve tavllanmış 20MnCr5 çelikten işlenmiş olup evolvent hassas bir şekilde taşlanmış.

EN DESIGN FEATURES (PPC)

The PPC construction is modular and therefore it can be supplied as a separate unit to mounted on any type fitted geared motor (PAM). In this connection, the various possibilities of flange/output shafts can be found on page 51. Fitting the pre-stage helical module on the main reduction unit is easily done as for any motor of type B14 - B5.

The pre-stage unit cannot be used by itself, but only coupled with another reduction unit.

Materials

Case in aluminium alloy.

Gears in case hardened, tempered steel 20MnCr5 (UNI7846) accurately ground on the involute.

DE BAUEIGENSCHAFTEN (PPC)

Die Bauweise der Übersetzungsvorstufe ist modular und kann daher als getrenntes Aggregat geliefert und auf einem Schneckengetriebe mit "PAM" Flansch montiert werden. Die unterschiedlichen Kombinationsmöglichkeiten von Flanschen/Wellen zeigt Seite 51. Die Montage der Vorstufe am Hauptgetriebe kann sehr einfach wie bei jedem Motor im Bauform B14 - B5 durchgeführt werden.

Die Vorstufe kann nicht einzeln, sondern nur zusammen mit einem anderen Getriebe eingesetzt werden.

Werkstoffe

Gehäuse aus Alulegierung.

Zahnräder aus Stahl 20MnCr5 (UNI7846), einsatzgehärtet und angelassen, Evoivente geschliffen.

IT CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE (PPC)

La costruzione della precoppia è modulare e pertanto può essere fornita come gruppo separato da montare su qualsiasi tipo di motoriduttore predisposto (PAM). A tale proposito le varie possibilità di flange/alberi di uscita sono rilevabili a pag. 51. Il montaggio della precoppia sul riduttore principale viene eseguito in maniera agevole come un qualsiasi motore in forma B14 - B5.

La precoppia non può essere utilizzata in maniera singola, ma solo accoppiata ad un altro riduttore.

Materiali

Cassa in lega alluminio.

Ingranaggi in acciaio 20MnCr5 (UNI7846) cementati, temprati, rinvenuti e accuratamente rettificati sull'evolvente.

FR CARACTÉRISTIQUES DE CONSTRUCTION (PPC)

La construction du précouple est modulaire et il peut donc être livré comme groupe séparé à monter sur n'importe quel type de motoréducteur prédisposé (PAM). A cet égard, les différentes possibilités de brides/arbre de sortie sont mentionnées à la page 51. Le montage du précouple sur le réducteur principal s'effectue très facilement, comme pour tout autre moteur de forme B14 - B5.

Le précouple ne peut pas être utilisé tout seul, mais seulement accouplé à un autre réducteur.

Matériaux

Carcasse en alliage d'aluminium.

Engrenages en acier 20MnCr5 (UNI7846) cimentés, trempés, revenus et soigneusement rectifiés.

ES CARACTERÍSTICAS DE CONSTRUCCIÓN (PPC)

La construcción de la pre-reducción es modular y por lo tanto puede ser entregada como grupo separado de montar sobre cualquier tipo de motoreductor predisposto (PAM). Las distintas posibilidades de bridas/ejes de salida son indicadas en la página 51. El montaje de la pre-reducción sobre el reductor principal se efectúa muy fácilmente, como para cualquier motor de forma B14 - B5.

El pre-reductor no puede ser utilizado directamente como reductor, solo puede ir acoplado a otro reductor.

Materiales

Caja de aleación de aluminio.

Engranajes de acero 20MnCr5 (UNI7846) cementados, templados, revenidos y cuidadosamente rectificado sobre la evolvente.

TR ELEKTRİK MOTORUNA YAPILAN AKUPLAJ

Giriş dişlisinin doğru bir şekilde elektrik motor milinin üzerine montajı için aşağıdaki talimatları uygulamanızı gerektirir.

- Elektrik motor milini boydan boyya temizleyiniz.
 - Motor kamasını yuvasından çıkartınız.
 - Burcu (1) giriş şaftına şekilde gösterildiği gibi tutturun. Bu işi kolaylaştırmak için burcu 70/80°C'ye kadar ısıtınız.
 - Yerinden çıkartmış olduğunuz eski kamanın yerine daha önceden verilmiş olan yenisini (3) takınız.
 - Pinyon (c) maddesinde anlatılan önlemleri alarak yerleştiriniz.
 - Rondelayı (5) yerleştirip vida (6) ile sıkınız.
 - Yağ keçesinin önünde bulunan yağ kapağını, indirgeyici gövdenin önceden yağlanmış olduğunu göz önünde tutarak çıkartınız.
 - Yağ keçesini yerleştiriniz ve daha sonra motor montajlarına keçe dudaklarına zarar gelmemesine dikkat ediniz.
- NOT: Doğru işlem yapmak için, yani gürültü veya titreşim olmadan çalıştırmak için iyi kalitede motor kullanmanız tavsiye edilir.

EN COUPLING TO ELECTRIC MOTOR

Correctly fitting the pinion on the electric motor shaft requires you keep to the following instructions:

- Thoroughly clean the electric motor shaft.
 - Remove the motor key from its seat.
 - Fit the bush (1) to the drive shaft as shown in the diagram. To make this easier, you can heat the bush to approximately 70/80°C.
 - Fit the new key (3) provided in place of the one removed beforehand.
 - Fit the pinion (4) taking the same precautions as described in point (c).
 - Fit the washer (5) and tighten with the screw (6).
 - Remove the rubber cap mounted on the seat of the oil seal, taking care since the pre-stage unit is already complete with lubricant.
 - Fit the oil seal (2) and then the motor assembly, taking care not to damage the lip of the oil seal.
- N.B: For correct operation, with no vibration or noise, it is recommended to use good quality motors.

DE MONTAGE DES ELEKTROMOTORS

Für eine einwandfreie montage des ritzels auf der welle des elektromotors sind nachstehende anweisungen zu beachten:

- Welle des elektromotors sorgfältig reinigen.
 - Motorseitige Paßfeder abnehmen.
 - Buchse (1) auf die motorwelle nach schema aufziehen, ggf. Hierzu buchse auf ca. 70/80°C erwärmen und aufschumpfen.
 - Neue Paßfeder (3) anstelle der ursprünglichen einsetzen.
 - Ritzel (4) montieren (ggf. erwärmen).
 - Scheibe (5) aufsetzen und mit Schraube (6) festziehen.
 - Gummi-Verschlußkappe am sitz des dichtrings vorsichtig entfernen, da die vorstufe mit schmieröl gefüllt ist (Öffnung nach oben).
 - Dichtring (2) und motor montieren; dabei ist darauf zu achten, daß die lippe des dichtrings nicht beschädigt wird.
- Anmerkung: Für eine schwingungsfreie und geräuscharme funktion sollten motoren mindestens mit toleranzen nach DIN 42955N eingesetzt werden.

IT MONTAGGIO MOTORE ELETTRICO

Per il corretto montaggio del pignone sull'albero del motore elettrico occorre attenersi alle seguenti istruzioni:

- Pulire accuratamente l'albero del motore elettrico.
 - Togliere la linguetta del motore dalla sede.
 - Montare la boccia (1) sull'albero motore secondo l'orientamento indicato nello schema. Per facilitare il montaggio si può riscaldare la boccia a circa 70/80°C.
 - Montare la nuova linguetta (3) fornita a corredo al posto di quella precedentemente tolta.
 - Montare il pignone (4) adottando gli stessi accorgimenti descritti al punto (c).
 - Montare la rondella (5) e serrare tramite la vite (6).
 - Togliere il tappo di chiusura in gomma montato sulla sede dell'anello di tenuta, facendo attenzione in quanto il gruppo precoppia è già completo di lubrificante.
 - Montare l'anello di tenuta (2) e quindi il gruppo motore curando l'inserimento affinché non si danneggi il labbro dell'anello di tenuta.
- N.B. Per un corretto funzionamento, esente da vibrazioni e rumorosità si consiglia di adottare motori di buona qualità.

FR MONTAGE DU MOTEUR ÉLECTRIQUE

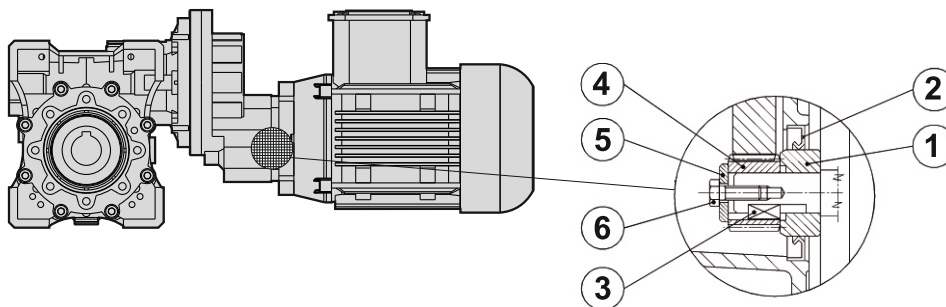
Pour le montage correct du pignon sur l'arbre du moteur électrique, il faut respecter les instructions suivantes:

- Nettoyer soigneusement l'arbre du moteur électrique.
 - Enlever la clavette du moteur de son siège.
 - Monter la douille (1) sur l'arbre-moteur suivant l'orientation indiquée dans le schéma. Pour faciliter le montage, on peut chauffer la douille à environ 70/80°C.
 - Monter la nouvelle clavette (3) au lieu de celle précédemment enlevée.
 - Monter le pignon (4) en adoptant les mesures indiquées au point (c).
 - Monter la rondelle (5) et serrer à l'aide de la vis (6).
 - Enlever le bouchon en caoutchouc monté sur le siège de la bague d'étanchéité, en faisant attention, car le groupe pré-couple contient du lubrifiant.
 - Monter la bague d'étanchéité (2) et ensuite le groupe moteur avec beaucoup de soin, pour ne pas endommager la lèvre de la bague d'étanchéité.
- NOTE: Pour un fonctionnement correct, sans vibrations et bruits, on conseille d'utiliser des moteurs de bonne qualité.

ES MONTAJE MOTOR ELECTRICO

Para el correcto montaje del piñón sobre el eje del motor eléctrico, es necesario respetar las siguientes instrucciones:

- Limpiar con cuidado el eje del motor eléctrico.
 - Sacar la chaveta del motor.
 - Montar el casquillo (1) sobre el eje motor según la orientación indicada en el esquema. Para facilitar el montaje, se puede calentar el casquillo a aprox 70/80°C.
 - Montar la nueva chaveta (3) entregada en lugar de la anteriormente sacada.
 - Montar el piñón (4) adoptando las mismas precauciones indicadas al punto (c).
 - Montar la arandela (5) y apretar con el tornillo (6).
 - Sacar con cuidado el tapón de cierre de goma montado en el asiento del anillo de retén, porque el pre-reductor par está equipado de lubricante.
 - Montar el retén (2) y luego el grupo motor con mucho cuidado para no dañar el labio del retén.
- NOTA: Para un correcto funcionamiento sin vibraciones ni ruidos, se aconseja montar motores de buena calidad.





Blank page with horizontal dotted lines for writing.

Motorlu Seçim Tabloları

Selection Tables of
Gearedmotors

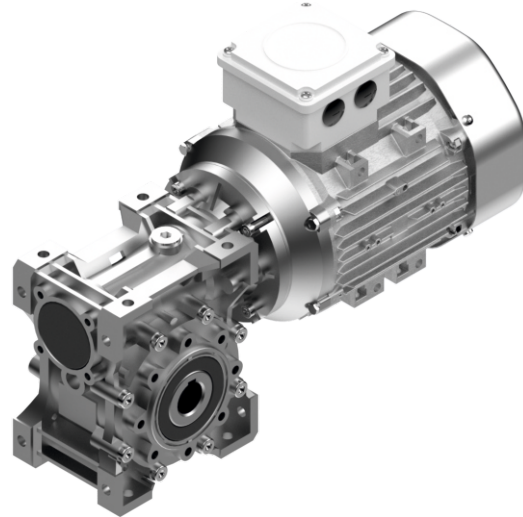
Auswahltabellen der
Getriebemotoren

Tabelle di selezione dei
motoriduttori

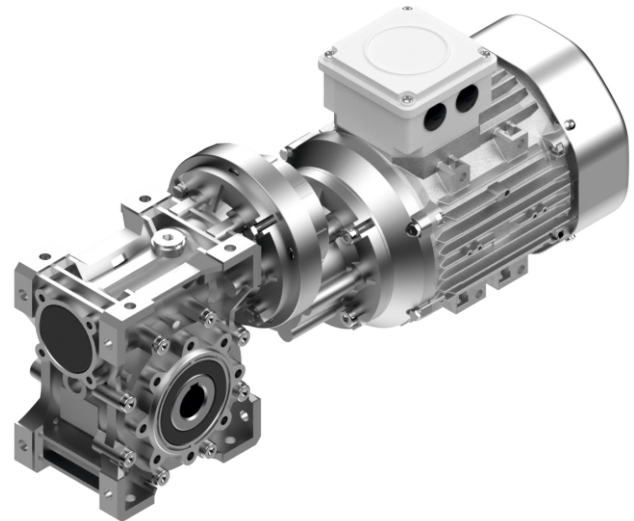
Tables de Gearedmotors de
sélection

Tablas de selección de
gearedmotors

PMRV 030...150 PLUS+



PRV 030...150 PLUS+



PMRV / PRV
PLUS+ PLUS+

TR TEKNİK AÇIKLAMALAR

EN TECHNICAL DESCRIPTIONS

DE TECHNISCHE BESCHREIBUNGEN

IT DESCRIZIONI TECNICHE

FR DESCRIPTIONS TECHNIQUES

ES DESCRIPCIONES TECNICAS

Motorlu redüktör performans tablolarının yapısı

Notify about performance tables for Geared motor.

Aufbau der Leistungstabellen für Getriebemotor

Notificare sulle tabelle di performance per i motoriduttori

Aviser sur les tableaux de performance pour le motoréducteur

Notificar sobre la tabla de performance para los motoredutores.

1.10 kW

Redüktör motor gücü

Gear unit motor power

Getriebe Motorleistung

Potenza motore riduttore

Potencia del motor del reductor

Réducteur puissance du moteur

P ₁ [kW]	n ₂ [Min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	f _B	i _{ges}	FR [kN]	Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo IE2 / IE3	Kg ~	mm
1.10	56.0 70.0 93.3 112.0 140.0 186.7 280.0	135 115 90 79 64 49 33	0.8 1.1 1.5 1.3 1.7 2.2 3.0	50 40 30 25 20 15 10	3520 3270 2970 2800 2600 2360 2060	PMRV 063 - 80M/2B PLUS+	14	104

Tahvil oranı

Reduction ratio

Verkleinerungsfaktor

Rapporto di riduzione

Rapport de réduction

Relación de reducción

Servis faktörü

Service factor

Servicefaktor

Factor de servicio

Fattore di servizio

Facteur de service

Mil Çıkışı

Solid shaft

Vollwelle

Albero pieno

Arbre en

Eje macizo

Müsaade edilebilir radyal yükler

Permissible radial force

Zulässige Radialkraft

Force radiale admissible

Fuerza radial admisible

Forza radiale ammessa

Redüktör tipi

Gear unit motor type

Getriebe Motortyp

Réducteur type de moteur

Reductor tipo de motor

Riduttore tipo di motore

Çıkış momenti

Output torque

Abtriebsdrehmoment

Coppia di uscita

Par de salida

Couple de sortie

Çıkış devri

Output speed

Abtriebsdrehzahl

Vitesse de sortie

Velocità di uscita

Velocidad de salida

Motor gücü

Rated motor power

Motormennleistung

Potenza nominale del motore

Puissance nominale du moteur

Potencia nominal del motor

Ağırlık

Weight

Gewicht

peso

poids

peso

Ölçü sayfaları

Drawing page

Zeichnungsseite

Pagina di disegno

Page de dessin

Pagina de diseño

P ₁ [kW]	n ₂ [Min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	f _B	i _{ges}	FR [kN]	Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo IE2 / IE3	 Kg ~	 mm
0.06	17.5	14	0.9	80	1500	PMRV 030 - 56M/4A PLUS+	5.5	101
	23.3	13	1.4	60	1370			
	28.0	11	1.6	50	1290			
	35.0	10	2.0	40	1190			
	46.7	8	2.6	30	1090			
	56.0	7	3.2	25	1020			
	70.0	6	3.2	20	950			
	93.3	5	4.0	15	860			
	140.0	4	5.7	10	750			
	186.7	3	7.2	7.5	680			
	280.0	2	10.6	5	600			
	15.0	18	0.9	60	1580	PMRV 030 - 56M/6A PLUS+	5.5	101
	9.0	28	1.3	100	3490	PMRV 040 - 56M/6A PLUS+	6	102
	11.3	24	1.5	80	3350			
	15.0	21	2.0	60	3050			
	18.0	18	2.4	50	2870			
	0.3	345	0.1	5000	3490	PMRV 030/040 - 56M/6A PLUS+	9	116
	0.4	285	0.1	4000	3490			
	0.4	306	0.2	3200	3490			
	0.6	266	0.2	2400	3490			
	0.8	222	0.3	1800	3490			
	0.9	200	0.4	1500	3490			
	1.2	169	0.4	1200	3490			
	1.6	142	0.5	900	3490			
	1.9	123	0.6	750	3490			
	2.3	106	0.7	600	3490			
	2.8	98	0.6	500	3490			
	3.5	71	0.9	400	3490			
	4.7	58	1.4	300	3490			
	0.3	317	0.3	4800	4840	PMRV 030/050 - 56M/4A PLUS+	10	116
	0.4	294	0.3	4000	4840			
	0.5	313	0.4	3000	4840			
	0.6	271	0.5	2400	4840			
	0.8	226	0.7	1800	4840			
	0.9	203	0.7	1500	4840			
	1.2	172	0.7	1200	4840			
	1.6	144	1.1	900	4840			
	0.5	325	0.7	3000	6270	PMRV 030/063 - 56M/4A PLUS+	11	117
	0.6	282	0.8	2400	6270			
	0.8	230	0.9	1800	6270			
	0.9	208	1.2	1500	6270			
	0.5	385	0.8	3000	7380	PMRV 040/075 - 56M/4A PLUS+	13	117
	0.6	337	1.2	2400	7380			
	0.3	440	1.1	5000	8180	PMRV 040/090 - 56M/4A PLUS+	16	93
	0.4	372	1.4	4000	8180			
	0.5	414	1.5	3000	8180			
0.09	35.0	13	0.9	80	1190	PMRV 030 - 56M/2A PLUS+	5.5	101
	46.7	11	1.2	60	1090			
	56.0	10	1.5	50	1020			
	70.0	8	1.8	40	950			
	93.3	7	2.4	30	860			
	112.0	6	2.9	25	810			
	140.0	5	2.6	20	750			
	186.7	4	3.7	15	680			
	280.0	3	5.3	10	600			
	373.3	2	6.8	7.5	540			
	560.0	1	9.2	5	480			
	23.3	19	0.9	60	1370	PMRV 030 - 56M/4B PLUS+	5.5	101
	28.0	17	1.1	50	1290			
	35.0	14	1.3	40	1190			
	46.7	12	1.8	30	1090			
	56.0	10	2.1	25	1120			
	70.0	9	2.1	20	950			
	93.3	7	2.6	15	860			
	140.0	5	3.8	10	750			
	186.7	4	4.8	7.5	680			
	280.0	3	7.0	5	600			

P ₁ [kW]	n ₂ [Min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	f _B	i _{ges}	FR [kN]	Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo IE2 / IE3	 Kg ~	 mm
0.09	18.0	24	0.7	50	1490	PMRV 030 - 63M/6 PLUS+	6	101
	22.5	21	1.1	40	1380			
	30.0	17	1.3	30	1260			
	36.0	15	1.6	25	1180			
	45.0	13	1.6	20	1100			
	60.0	11	2.0	15	1000			
	90.0	8	2.7	10	870			
	120.0	6	3.6	7.5	790			
	180.0	4	5.1	5	690			
	14.0	30	1.1	100	3120	PMRV 040 - 56M/4B PLUS+	6	102
	17.5	27	1.4	80	2900			
	23.3	21	1.8	60	2630			
	28.0	19	2.1	50	2480			
	9.0	42	0.8	100	3490	PMRV 040 - 56M/6 PLUS+	6.5	102
	11.3	38	1.1	80	3350			
	15.0	32	1.4	60	3050			
	18.0	28	1.6	50	2870			
	22.5	24	2.0	40	2660			
	30.0	19	2.7	30	2420			
	5.0	81	0.7	180	3490	PPC 063 / PMRV 040 - 63M/6 PLUS+	8.5	111
	6.0	73	0.8	150	3490			
	7.5	63	1.2	120	3490			
	10.0	52	1.5	90	3490			
	12.0	48	1.4	75	3280			
	4.7	90	0.8	300	3490	PMRV 030 - 56M/4B PLUS+	9	116
	9.0	43	1.4	100	4840	PMRV 050 - 63M/6 PLUS+	7.5	103
	11.3	38	1.9	80	4600			
	15.0	33	2.4	60	4180			
	3.0	108	0.7	300	4840	PPC 063 / PMRV 050 - 63M/6 PLUS+	9	111
	3.8	96	0.9	240	4840			
	5.0	83	1.4	180	4840			
	6.0	74	1.7	150	4840			
	1.6	216	0.7	900	4840	PMRV 030/050 - 56M/4B PLUS+	10	116
	1.9	189	0.8	750	4840			
	2.3	162	0.9	600	4840			
	2.8	125	1.1	500	4840			
	3.5	109	1.3	400	4840			
	3.0	111	1.5	300	6270	PPC 063 / PMRV 063 - 63M/6 PLUS+	10.5	112
	3.8	101	1.8	240	6270			
	0.9	311	0.7	1500	6270	PMRV 030/063 - 56M/4B PLUS+	11	117
	1.2	268	0.9	1200	6270			
	1.6	204	1.1	900	6270			
	0.6	506	0.7	2400	7380	PMRV 040/075 - 56M/4B PLUS+	13	117
	0.8	412	1.1	1800	7380			
	0.9	367	1.2	1500	7380			
	0.5	621	0.9	3000	8180	PMRV 040/090 - 56M/4B PLUS+	16	117
0.12	28.0	23	0.8	50	1290	PMRV 030 - 63M/4A PLUS+	6	101
	35.0	19	0.9	40	1190			
	46.7	16	1.4	30	1090			
	56.0	14	1.6	25	1020			
	70.0	12	1.6	20	950			
	93.3	10	2.0	15	860			
	140.0	7	2.8	10	750			
	186.7	5	3.6	7.5	680			
	280.0	4	5.4	5	600			
	30.0	23	0.9	30	1260	PMRV 030 - 63M/6B PLUS+	6	101
	36.0	20	1.2	25	1180			
	45.0	18	1.2	20	1100			
	60.0	14	1.5	15	1000			
	90.0	10	2.1	10	870			
	120.0	8	2.6	7.5	790			
	180.0	6	3.9	5	690			

P ₁ [kW]	n ₂ [Min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	f _B	i _{ges}	FR [kN]	Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo IE2 / IE3	 ~ Kg	 mm
0.12	14.0	39	0.8	100	3120	PMRV 040 - 63M/4A PLUS+	6.5	102
	17.5	35	1.1	80	2900			
	23.3	29	1.4	60	2630			
	28.0	26	1.6	50	2480			
	35.0	21	2.0	40	2300			
	46.7	17	2.7	30	2090			
	15.0	42	0.9	60	3050	PMRV 040 - 63M/6B PLUS+	6.5	102
	18.0	37	1.3	50	2870			
	22.5	33	1.5	40	2660			
	30.0	26	2.0	30	2420			
	7.8	75	0.6	180	3490	PPC 063 / PMRV 040 - 63M/4A PLUS+	8.5	111
	9.3	67	0.7	150	3490			
	11.7	58	0.9	120	3310			
	15.6	47	1.3	90	3010			
	18.7	43	1.3	75	2830			
	7.5	85	0.8	120	3490	PPC 063 / PMRV 040 - 63M/6B PLUS+	8.5	111
	10.0	69	1.2	90	3490			
	12.0	63	1.1	75	3280			
	14.0	41	1.5	100	4280	PMRV 050 - 63M/4A PLUS+	7.5	103
	17.5	36	2.0	80	3970			
	23.3	30	2.4	60	3610			
	9.0	57	1.1	100	4840	PMRV 050 - 63M/6B PLUS+	7.5	103
	11.3	51	1.5	80	4600			
	15.0	43	1.8	60	4180			
	18.0	39	2.1	50	3940			
	22.5	33	2.7	40	3650			
	4.7	100	0.7	300	4840	PPC 063 / PMRV 040 - 63M/4A PLUS+	9	111
	5.8	90	0.8	240	4840			
	7.8	77	1.2	180	4840			
	9.3	69	1.4	150	4840			
	3.8	128	0.7	240	4840	PPC 063 / PMRV 050 - 63M/6B PLUS+	9	111
	5.0	110	1.1	180	4840			
	6.0	99	1.3	150	4840			
	7.5	86	1.6	120	4840			
	10.0	71	2.2	90	4790			
	12.0	64	1.8	75	4510			
	2.8	167	0.7	500	4840	PMRV 030 - 63M/4A PLUS+	10.5	116
	3.5	145	0.9	400	4840			
	4.7	121	1.3	300	4840			
	4.7	105	1.3	300	6270	PPC 063 / PMRV 063 - 63M/4A PLUS+	10.5	112
	5.8	94	1.6	240	6270			
	3.0	148	1.1	300	6270	PPC 063 / PMRV 063 - 63M/6B PLUS+	10.5	112
	3.8	134	1.4	240	6270			
	5.0	114	1.9	180	6270			
	6.0	103	2.2	150	6270			
	1.9	246	0.9	750	6270	PMRV 030 - 63M/4A PLUS+	11.5	117
	2.3	212	1.2	600	6270			
	2.8	174	1.4	500	6270			
	1.2	407	0.9	1200	7380	PMRV 040 - 63M/4A PLUS+	11.5	117
	1.6	332	1.3	900	7380			
	0.6	709	0.9	2400	8180	PMRV 040 - 63M/4A PLUS+	16.5	117
	0.8	558	0.9	1800	8180			
	0.4	800	1.1	4000	10320	PMRV 050/105 - 63M/4A PLUS+	29.5	118
	0.5	902	1.2	3000	10320			
	0.4	800	1.1	4000	10320	PMRV 050/110 - 63M/4A PLUS+	39.5	118
	0.5	902	1.3	3000	10320			
0.15	45.0	22	0.9	20	1100	PMRV 030 - 63M/6C PLUS+	6	101
	60.0	18	1.2	15	1000			
	90.0	13	1.7	10	870			
	120.0	10	2.1	7.5	790			
	180.0	7.1	3.2	5	690			

P ₁ [kW]	n ₂ [Min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	f _B	i _{ges}	FR [kN]	Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo IE2 / IE3	 Kg ~	 mm
0.15	18.0	46	0.9	50	2870	PMRV 040 - 63M/6C PLUS+	6.5	102
	22.5	40	1.2	40	2660			
	30.0	33	1.7	30	2420			
	36.0	30	1.6	25	2280			
	45.0	24	1.9	20	2110			
	60.0	19	2.5	15	1920			
	11.3	63	1.2	80	4600	PMRV 050 - 63M/6C PLUS+	7.5	103
	15.0	54	1.5	60	4180			
0.18	18.0	48	1.7	50	3940	PPC 063 / PMRV 050 - 63M/6C PLUS+	9	111
	7.5	107	1.3	120	4840			
	10.0	89	1.8	90	4790	PPC 063 / PMRV 063 - 63M/6C PLUS+	9	112
	5.0	143	1.5	180	6270			
	6.0	130	1.8	150	6270			
	70.0	16	0.9	40	950	PMRV 030 - 63M/2A PLUS+	6	101
	93.3	13	1.2	30	860			
	112.0	11	1.5	25	810			
	140.0	10	1.4	20	750			
	186.7	8	1.8	15	680			
	280.0	5	2.6	10	600			
	373.3	4	3.4	7.5	540			
	560.0	3	4.6	5	470			
	46.7	24	0.8	30	1090	PMRV 030 - 63M/4B PLUS+	6	101
	56.0	21	1.1	25	1020			
	70.0	18	1.1	20	950			
	93.3	14	1.4	15	860			
	140.0	10	1.9	10	750			
	186.7	8	2.4	7.5	680			
	280.0	5	3.6	5	600			
	56.0	21	1.5	50	1960	PMRV 040 - 63M/2A PLUS+	6.5	102
	70.0	18	1.9	40	1820			
	93.3	14	2.5	30	1660			
	23.3	44	0.8	60	2630	PMRV 040 - 63M/4B PLUS+	6.5	102
	28.0	39	1.1	50	2480			
	35.0	33	1.4	40	2300			
	46.7	27	1.8	30	2090			
	56.0	23	1.8	25	1960			
	70.0	19	2.1	20	1820			
	22.5	48	1.1	40	2660	PMRV 040 - 71M/6A PLUS+	10	102
	30.0	39	1.4	30	2420			
	36.0	35	1.4	25	2280			
	45.0	30	1.6	20	2110			
	11.7	87	0.6	120	3310	PPC 063 / PMRV 040 - 63M/4B PLUS+	9.5	111
	15.6	71	0.5	90	3010			
	18.7	65	0.8	75	2830			
	28.0	35	1.3	100	3400	PMRV 050 - 63M/2A PLUS+	7.5	103
	35.0	31	1.6	80	3150			
	46.7	24	2.2	60	2870			
	14.0	61	0.9	100	4280	PMRV 050 - 63M/4B PLUS+	7.5	103
	17.5	53	1.3	80	3970			
	23.3	44	1.7	60	3610			
	28.0	40	2.0	50	3400			
	35.0	34	2.4	40	3150			
	11.3	77	0.9	80	4600	PMRV 050 - 71M/6A PLUS+	11	103
	15.0	64	1.2	60	4180			
	18.0	57	1.5	50	3940			
	5.8	136	0.6	240	3490	PPC 063 / PMRV 050 - 63M/4B PLUS+	9	111
	7.8	115	0.7	180	3490			
	9.3	103	0.9	150	3490			
	11.7	89	1.2	120	3310			
	15.6	72	1.6	90	3010			
	18.7	65	1.5	75	2830			
	7.5	129	1.1	120	4840			
	10.0	107	1.5	90	4790	PPC 071 / PMRV 050 - 71M/6A PLUS+	13.5	112
	12.0	97	1.3	75	4510			

P ₁ [kW]	n ₂ [Min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	f _B	i _{ges}	FR [kN]	Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo IE2 / IE3	 ~ Kg	 mm
0.18	9.0 11.3 15.0	92 81 67	1.5 1.7 2.2	100 80 60	6270 6020 5470	PMRV PLUS+ 063 - 71M/6A	12	104
	4.7 5.8 7.8 9.3	158 142 119 105	0.8 1.1 1.5 1.8	300 240 180 150	6270 6270 6270 6270	PPC 063 / PMRV PLUS+ 063 - 63M/4B	10.5	112
	3.0 3.8 5.0 6.0 7.5 10.0 12.0	222 201 171 155 134 109 99	0.7 0.9 1.3 1.5 1.9 2.5 2.3	300 240 180 150 120 90 75	6270 6270 6270 6270 6270 6260 5890	PPC 071 / PMRV PLUS+ 063 - 71M/6A	15	112
	2.8 3.5	262 226	0.8 1.1	500 400	6270 6270	PMRV PLUS+ 030 - 63M/4B	11.5	117
	3.0 3.8 5.0	240 215 183	1.1 1.3 1.8	300 240 180	7380 7380 7380	PPC 071 / PMRV PLUS+ 075 - 71M/6A	16.5	113
	1.6 1.9 2.3	497 444 369	0.8 0.9 1.2	900 750 600	7380 7380 7380	PMRV PLUS+ 040/075 - 63M/4B	13.5	117
	0.9 1.2	750 642	0.8 1.1	1500 1200	8180 8180	PMRV PLUS+ 040/090 - 63M/4B	16.5	117
	0.6 0.8	1135 878	0.9 1.4	2400 1800	10320 10320	PMRV PLUS+ 050/105 - 63M/4B	29.5	118
	0.6 0.8	1135 878	1.2 1.6	2400 1800	10320 10320	PMRV PLUS+ 050/110 - 63M/4B	39.5	118
0.22	70.0 93.3 140.0 186.7 280.0	22 17 12 10 7	0.8 1.1 1.6 2.0 2.9	20 15 10 7.5 5	950 860 750 680 600	PMRV PLUS+ 030 - 63M/4D	6	101
	28.0 35.0 46.7 56.0 70.0 93.3	48 40 33 29 23 18	0.8 1.2 1.5 1.5 1.8 2.3	50 40 30 25 20 15	2480 2300 2090 1960 1820 1660	PMRV PLUS+ 040 - 63M/4D	6.5	102
	17.5 23.3 28.0	65 54 48	1.1 1.4 1.6	80 60 50	3970 3610 3400	PMRV PLUS+ 050 - 63M/4D	7.5	103
	11.7 15.6 18.7	108 88 80	0.9 1.3 1.3	120 90 75	4550 4130 3890	PPC 063 / PMRV PLUS+ 050 - 63M/4D	9	111
	7.8 9.3	146 129	1.2 1.5	180 150	6270 6270	PPC 063 / PMRV PLUS+ 063 - 63M/4D	10.5	112
	3.5 4.7	276 214	0.8 1.2	400 300	6270 6270	PMRV PLUS+ 030 - 63M/4D	11.5	117
0.25	93.3 112.0 140.0 186.7 280.0 373.3 560.0	18 16 13 10 7 6 4	0.8 1.1 0.9 1.4 1.9 2.4 3.4	30 25 20 15 10 7.5 5	860 810 750 680 600 540 470	PMRV PLUS+ 030 - 63M/2B	6	101
	35.0 46.7 56.0 70.0 93.3 140.0 186.7 280.0	45 37 33 28 21 14 11 8	0.9 1.4 1.3 1.6 2.0 2.9 3.8 4.7	40 30 25 20 15 10 7.5 5	2300 2090 1960 1820 1660 1450 1320 1150	PMRV PLUS+ 040 - 71M/4C	10	102

P ₁ [kW]	n ₂ [Min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	f _B	i _{ges}	FR [kN]	Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo IE2 / IE3	 Kg ~	 mm
0.25	30.0	54	0.9	30	2420	PMRV 040 - 71M/6B PLUS+	10	102
	36.0	49	0.9	25	2280			
	45.0	41	1.2	20	2110			
	60.0	32	1.5	15	1920			
	90.0	22	2.1	10	1680			
	120.0	17	2.7	7.5	1520			
	180.0	12	3.7	5	1330			
	28.0	49	0.8	100	3400	PMRV 050 - 63M/2B PLUS+	7.5	103
	35.0	43	1.2	80	3150			
	17.5	73	0.9	80	3970	PMRV 050 - 71M/4C PLUS+	7.5	103
	23.3	61	1.2	60	3610			
	28.0	55	1.5	50	3400			
	35.0	47	1.8	40	3150			
	46.7	38	2.4	30	2870			
	56.0	33	2.3	25	2700			
	70.0	28	2.8	20	2500			
	15.0	90	0.8	60	4180	PMRV 050 - 71M/6B PLUS+	7.5	103
	18.0	80	1.1	50	3940			
	22.5	68	1.3	40	3650			
	30.0	55	1.8	30	3320			
	36.0	49	1.6	25	3120			
	45.0	41	2.0	20	2900			
	11.7	123	0.8	120	4550	PPC 071 / PMRV 050 - 71M/4C PLUS+	13.5	112
	15.6	100	1.2	90	4130			
	18.7	90	1.1	75	3890			
	14.0	89	1.5	100	5600	PMRV 063 - 71M/4C PLUS+	12	104
	17.5	80	1.7	80	5190			
	23.3	64	2.1	60	4720			
	28.0	57	2.5	50	4440			
	35.0	48	3.1	40	4120			
	9.0	128	1.1	100	6270	PMRV 063 - 71M/6B PLUS+	12	104
	11.3	112	1.3	80	6020			
	15.0	94	1.6	60	5470			
	18.0	83	1.9	50	5150			
	22.5	70	2.4	40	4780			
	30.0	57	3.1	30	4340			
	36.0	50	3.0	25	4080			
	4.7	219	0.6	300	6270	PPC 071 / PMRV 063 - 71M/4C PLUS+	15	112
	5.8	196	0.7	240	6270			
	7.8	166	1.1	180	6270			
	9.3	146	1.3	150	6270			
	11.7	128	1.6	120	5950			
	15.6	102	2.1	90	5400			
	18.7	93	1.9	75	5080			
	6.0	215	1.1	150	6270	PPC 071 / PMRV 063 - 71M/6B PLUS+	15	112
	7.5	185	1.4	120	6270			
	10.0	151	1.9	90	6260			
	12.0	138	1.7	75	5890			
	5.6	189	1.3	500	6270	PMRV 030 - 63M/2B PLUS+	11.5	117
	7.0	162	1.5	400	6270			
	14.0	96	2.0	100	6600	PMRV 075 - 71M/4C PLUS+	14.5	105
	17.5	84	2.4	80	6130			
	23.3	68	3.2	60	5570			
	9.0	136	1.5	100	7380	PMRV 075 - 71M/6B PLUS+	14.5	105
	11.3	119	1.8	80	7100			
	15.0	99	2.5	60	6450			
	18.0	85	3.0	50	6070			
	4.7	235	0.9	300	7380	PPC 071 / PMRV 075 - 71M/4C PLUS+	15.5	113
	5.8	205	1.2	240	7380			
	7.8	175	1.5	180	7380			
	9.3	154	1.8	150	7380			

P ₁ [kW]	n ₂ [Min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	f _B	i _{ges}	FR [kN]	Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo IE2 / IE3	 Kg ~	 mm
0.25	5.0	253	1.3	180	7380	PPC 071 / PMRV 075 - 71M/6B PLUS+	15.5	113
	6.0	223	1.6	150	7380			
	7.5	195	2.0	120	7380			
	10.0	158	2.6	90	7380			
	12.0	142	2.5	75	6950			
	2.8	392	0.8	500	7380	PMRV 040 - 71M/4C PLUS+	17	117
	3.5	343	1.2	400	7380			
	3.0	365	1.2	300	8180	PPC 071 / PMRV 090 - 71M/6B PLUS+	20	113
	3.8	324	1.5	240	8180			
	5.0	268	2.0	180	8180			
	1.6	680	0.8	900	8180	PMRV 040/090 - 71M/4C PLUS+	20	117
	1.9	610	0.9	750	8180			
	2.3	522	1.3	600	8180			
	0.8	1219	0.9	1800	10320	PMRV 050/105 - 71M/4C PLUS+	33	118
	0.9	1085	1.1	1500	10320			
	1.2	962	1.2	1200	10320			
	0.8	1219	1.2	1800	10320	PMRV 050/110 - 71M/4C PLUS+	43	118
	0.9	1085	1.3	1500	10320			
	1.2	962	1.4	1200	10320			
	0.5	1974	0.8	3000	13500	PMRV 063/130 - 71M/4C PLUS+	70	118
	0.6	1656	1.1	2400	13500			
	0.4	2067	0.9	4000	18000	PMRV 063/150 - 71M/4C PLUS+	100	119
	0.5	1747	1.5	3000	18000			
	0.6	1475	1.9	2400	18000			
	0.8	1223	1.9	1800	18000			
0.37	186.7	15	0.8	15	680	PMRV 030 - 63M/2D PLUS+	6	101
	280.0	11	1.3	10	600			
	373.3	8	1.7	7.5	540			
	560.0	6	2.2	5	470			
	112.0	26	1.2	25	1560	PMRV 040 - 71M/2A PLUS+	10	102
	140.0	21	1.5	20	1450			
	186.7	16	2.0	15	1320			
	280.0	11	2.7	10	1150			
	373.3	9	3.5	7.5	1040			
	560.0	6	4.4	5	910			
	46.7	54	0.8	30	2090	PMRV 040 - 71M/4D PLUS+	10	102
	56.0	48	0.8	25	1960			
	70.0	40	1.1	20	1820			
	93.3	32	1.4	15	1660			
	140.0	21	2.0	10	1450			
	186.7	16	2.5	7.5	1320			
	280.0	11	3.2	5	1150			
	35.0	63	0.7	80	3150	PMRV 050 - 71M/2A PLUS+	11	103
	46.7	51	1.1	60	2870			
	56.0	45	1.3	50	2700			
	70.0	38	1.7	40	2500			
	93.3	30	2.3	30	2270			
	112.0	26	2.1	25	2140			
	23.3	91	0.8	60	3610	PMRV 050 - 71M/4D PLUS+	11	103
	28.0	82	0.9	50	3400			
	35.0	69	1.2	40	3150			
	46.7	56	1.6	30	2870			
	56.0	49	1.6	25	2700			
	70.0	41	1.9	20	2500			
	93.3	32	2.5	15	2270			
	140.0	22	3.5	10	1990			
	30.0	82	1.2	30	3320	PMRV 050 - 80M/6A PLUS+	13	103
	36.0	73	1.1	25	3120			
	45.0	61	1.4	20	2900			
	60.0	48	1.9	15	2640			
	90.0	34	2.6	10	2300			
	120.0	26	3.5	7.5	2090			
	180.0	17	4.5	5	1830			

P ₁ [kW]	n ₂ [Min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	f _B	i _{ges}	FR [kN]	Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo IE2 / IE3	 Kg ~	 mm
0.37	28.0	74	1.1	100	4440	PMRV 063 - 71M/2A PLUS+	12	104
	35.0	65	1.4	80	4120			
	46.7	52	1.9	60	3750			
	56.0	45	2.3	50	3520			
	70.0	38	2.9	40	3270			
	14.0	132	0.9	100	5600	PMRV 063 - 71M/4D PLUS+	12	104
	17.5	117	1.2	80	5190			
	23.3	96	1.5	60	4720			
	28.0	85	1.7	50	4440			
	35.0	72	2.2	40	4120			
	46.7	57	2.8	30	3750			
	56.0	50	2.7	25	3520			
	11.3	166	0.8	80	6020	PMRV 063 - 80M/6A PLUS+	14	104
	15.0	140	1.1	60	5470			
	18.0	122	1.3	50	5150			
	22.5	104	1.7	40	4780			
	30.0	84	2.2	30	4340			
	36.0	75	2.0	25	4080	PPC 071 / PMRV 063 - 71M/4D PLUS+	15	112
	45.0	61	2.5	20	3790			
	9.3	216	0.8	150	6270			
	11.7	189	1.1	120	5950	PMRV 030/063 - 63M/2D PLUS+	11.5	117
	15.6	151	1.5	90	5400			
	18.7	137	1.3	75	5080	PMRV 075 - 71M/2A PLUS+	14.5	105
	7.0	241	1.1	400	6270			
	9.3	185	1.4	300	6270			
	28.0	78	1.7	100	5240			
	35.0	78	1.8	80	4870	PMRV 075 - 71M/4D PLUS+	14.5	105
	46.7	55	2.9	60	4420			
	56.0	47	3.5	50	4160			
	14.0	142	1.4	100	6600			
	17.5	123	1.7	80	6130	PMRV 075 - 80M/6A PLUS+	16.5	105
	23.3	100	2.1	60	5570			
	28.0	88	2.5	50	5240			
	35.0	74	3.3	40	4870			
	9.0	200	1.1	100	7380			
	11.3	176	1.3	80	7100			
	15.0	147	1.6	60	6450	PPC 071 / PMRV 075 - 71M/4D PLUS+	16.5	113
	18.0	129	1.9	50	6070			
	22.5	108	2.6	40	5640			
	30.0	87	3.3	30	5120			
	36.0	77	3.1	25	4820			
	7.8	259	0.9	180	7380	PPC 080 / PMRV 075 - 80M/6A PLUS+	21	113
	9.3	227	1.2	150	7380			
	11.7	195	1.6	120	7020			
	15.6	157	2.0	90	6380			
	18.7	141	1.9	75	6000	PMRV 040/075 - 71M/4D PLUS+	17	117
	6.0	330	1.1	150	7380			
	7.5	289	1.4	120	7380			
	10.0	235	1.8	90	7380			
	12.0	210	1.7	75	6950	PMRV 090 - 80M/6A PLUS+	18.5	106
	3.5	503	0.7	400	7380			
	4.7	413	1.1	300	7380			
	9.0	216	1.4	100	8180			
	11.3	189	1.8	80	7860	PPC 071 / PMRV 090 - 71M/4D PLUS+	20	113
	15.0	153	2.5	60	7140			
	18.0	135	3.2	50	6720			
	4.7	378	0.9	300	8180	PPC 080 / PMRV 090 - 80M/6A PLUS+	23	114
	5.8	327	1.2	240	8180			
	7.8	273	1.6	180	8180			
	3.8	480	1.1	240	8180			
	5.0	397	1.4	180	8180			
	6.0	354	1.7	150	8180			

P ₁ [kW]	n ₂ [Min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	f _B	i _{ges}	FR [kN]	Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo IE2 / IE3	 ~ Kg	 mm	
0.37	2.3 2.8 3.5 4.7	772 623 533 410	0.8 0.9 1.3 1.6	600 500 400 300	8180 8180 8180 8180	PMRV 040/090 - 71M/4D PLUS+	20	116	
	3.0 3.8	589 519	1.3 1.6	300 240	10320 10320	PPC 080 / PMRV 105 - 80M/6A PLUS+	30	114	
	1.2 1.6 1.9	1424 1101 969	0.7 1.1 1.3	1200 900 750	10320 10320 10320	PMRV 050/105 - 71M/4D PLUS+	33	118	
	9.0 11.3	232 201	2.2 2.8	100 80	10320 9930	PMRV 110 - 80M/6A PLUS+	40	108	
	3.0 3.8	589 519	1.4 1.7	300 240	10320 10320	PPC 080 / PMRV 110 - 80M/6A PLUS+	43	114	
	1.2 1.6 1.9	1424 1101 969	0.8 1.3 1.4	1200 900 750	10320 10320 10320	PMRV 050/110 - 71M/4D PLUS+	43	118	
	0.8 0.9	1925 1707	0.9 1.2	1800 1500	13500 13500	PMRV 063/130 - 71M/4D PLUS+	70	118	
	0.5 0.6 0.8	2586 2184 1811	0.9 1.3 1.3	3000 2400 1800	18000 18000 18000	PMRV 063/150 - 71M/4D PLUS+	100	119	
	0.55	112.0 140.0 186.7 280.0 373.3 560.0	38 32 24 17 13 9	0.8 0.9 1.4 1.9 2.3 2.9	25 20 15 10 7.5 5	1560 1450 1320 1150 1040 910	PMRV 040 - 71M/2B PLUS+	10	102
		280.0 186.7 140.0 93.3	17 24 33 47	2.1 1.7 1.4 0.9	5 7.5 10 15	1150 1320 1450 1660	PMRV 040 - 71M/4D PLUS+	10	102
		46.7 56.0 70.0 93.3 112.0 140.0	75 66 56 44 39 32	0.7 0.8 1.2 1.6 1.5 1.8	60 50 40 30 25 20	2870 2700 2500 2270 2140 1990	PMRV 050 - 71M/2B PLUS+	11	103
		46.7 56.0 70.0 93.3 140.0 186.7 280.0	83 72 60 47 33 25 17	1.1 1.1 1.3 1.7 2.3 3.0 3.9	30 25 20 15 10 7.5 5	2870 2700 2500 2270 1990 1810 1580	PMRV 050 - 80M/4B PLUS+	13	103
		45.0 60.0 90.0 120.0	91 70 50 39	0.9 1.3 1.8 2.3	20 15 10 7.5	2900 2640 2300 2090	PMRV 050 - 80M/6B PLUS+	13	103
28.0 35.0 46.7 56.0 70.0 93.3 112.0 140.0		111 97 79 68 57 44 39 32	0.7 0.9 1.3 1.6 2.0 2.7 2.5 3.3	100 80 60 50 40 30 25 20	4440 4120 3750 3520 3270 2970 2800 2600	PMRV 063 - 71M/2B PLUS+	12	104	
17.5 23.3 28.0 35.0 46.7 56.0 70.0 93.3		174 143 126 107 85 74 62 47	0.7 0.9 1.2 1.5 2.0 1.9 2.3 3.2	80 60 50 40 30 25 20 15	5190 4720 4440 4120 3750 3520 3270 2970	PMRV 063 - 80M/4B PLUS+	14	104	

P ₁ [kW]	n ₂ [Min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	f _B	i _{ges}	FR [kN]	Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo IE2 / IE3	 Kg ~	 mm
0.55	15.0	207	0.7	60	5470	PMRV 063 - 80M/6B PLUS+	14	104
	18.0	181	0.9	50	5150			
	22.5	155	1.2	40	4780			
	30.0	125	1.5	30	4340			
	36.0	111	1.4	25	4080			
	45.0	92	1.7	20	3790			
	60.0	72	2.3	15	3440	PPC 071 / PMRV 063 - 71M/4C PLUS+	15	112
	90.0	50	3.1	10	3010			
	18.7	204	0.8	75	5080	PMRV 075 - 71M/2B PLUS+	14.5	105
	15.6	223	0.9	90	5400			
	28.0	116	1.1	100	5240			
	35.0	101	1.4	80	4870			
	46.7	81	2.0	60	4420			
	56.0	70	2.3	50	4160			
	70.0	59	3.1	40	3860	PMRV 075 - 80M/4B PLUS+	16.5	105
	14.0	210	0.9	100	6600			
	17.5	184	1.2	80	6130			
	23.3	149	1.5	60	5570			
	28.0	132	1.7	50	5240			
	35.0	110	2.1	40	4870			
	46.7	87	2.9	30	4420	PMRV 075 - 80M/6B PLUS+	16.5	105
	56.0	76	2.8	25	4160			
	11.3	261	0.8	80	7100			
	15.0	218	1.1	60	6450			
	18.0	191	1.3	50	6070			
	22.5	162	1.6	40	5640			
	30.0	131	2.1	30	5120	PPC 071 / PMRV 075 - 71M/4C PLUS+	16.5	113
	36.0	114	2.1	25	4820			
	45.0	93	2.9	20	4470			
	18.7	209	1.3	75	6000	PPC 080 / PMRV 075 - 80M/4B PLUS+	21	113
	15.6	235	1.4	90	6380			
	11.7	290	1.1	120	7020			
	9.3	339	0.8	150	7380			
	11.7	290	1.1	120	7020	PPC 080 / PMRV 075 - 80M/6B PLUS+	21	113
	15.6	235	1.4	90	6380			
	18.7	209	1.3	75	6000			
	10.0	348	1.2	90	7380	PPC 090 / PMRV 075 - 80M/4B PLUS+	18.5	106
	12.0	312	1.2	75	6950			
	14.0	225	1.3	100	7310	PMRV 090 - 80M/4B PLUS+	18.5	106
	17.5	193	1.6	80	6780			
	9.0	321	0.9	100	8180			
	11.3	281	1.2	80	7860			
	15.0	228	1.7	60	7140			
	18.0	202	2.1	50	6720			
	22.5	168	2.7	40	6240	PMRV 090 - 80M/6B PLUS+	27	114
	36.0	117	3.5	25	5330			
	7.8	406	1.1	180	8180			
	9.3	362	1.4	150	8180			
	11.7	303	1.7	120	7760			
	15.6	245	2.4	90	7050			
	5.0	590	0.9	180	8180	PPC 080 / PMRV 090 - 80M/4B PLUS+	27	114
	6.0	526	1.2	150	8180			
	7.5	450	1.5	120	8180			
	10.0	364	2.1	90	8170			
	5.6	479	1.3	500	8180	PMRV 040/090 - 71M/2B PLUS+	20	117
	7.0	411	1.6	400	8180			
	9.3	312	2.1	300	8180			
	14.0	241	2.0	100	9230	PMRV 105 - 80M/4B PLUS+	29	107
	17.5	205	2.5	80	8570			
	9.0	345	1.5	100	10320	PMRV 105 - 80M/6B PLUS+	29	107
	11.3	300	1.9	80	9930			
	4.7	609	1.1	300	10320	PPC 080 / PMRV 105 - 80M/4B PLUS+	30	114
	5.8	523	1.3	240	10320			
	7.8	434	1.8	180	10320			

P ₁ [kW]	n ₂ [Min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	f _B	i _{ges}	FR [kN]	Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo IE2 / IE3	 ~ Kg	 mm
0.55	3.8	771	1.1	240	10320	PPC 080 / PMRV PLUS+ 105 - 80M/6B	30	114
	5.0	632	1.6	180	10320			
	6.0	563	1.9	150	10320			
	7.5	741	2.3	120	10320			
	1.9	1439	0.8	750	10320	PMRV PLUS+ 050/105 - 80M/4B	35	118
	2.3	1205	0.9	600	10320			
	2.8	1004	1.1	500	10320			
	3.5	843	1.3	400	10320			
	4.7	652	1.8	300	10320			
	14.0	241	2.1	100	9230	PMRV PLUS+ 110 - 80M/4B	40	108
	17.5	205	2.7	80	8570			
	9.0	345	1.6	100	10320	PMRV PLUS+ 110 - 80M/6B	40	108
	11.3	300	2.0	80	9930			
	15.0	242	2.8	60	9020			
	4.7	609	1.1	300	10320	PPC 080 / PMRV PLUS+ 110 - 80M/4B	43	114
	5.8	523	1.4	240	10320			
	7.8	434	1.9	180	10320			
	3.8	771	1.2	240	10320	PPC 080 / PMRV PLUS+ 110 - 80M/6B	43	114
	5.0	632	1.7	180	10320			
	6.0	563	2.1	150	10320			
	7.5	471	2.7	120	10320			
	1.9	1439	0.9	750	10320	PMRV PLUS+ 050/110 - 80M/4B	35	118
	2.3	1205	1.1	600	10320			
	2.8	1004	1.2	500	10320			
	3.5	843	1.5	400	10320			
	4.7	652	2.1	300	10320			
	3.0	875	1.4	300	13500	PPC 080 / PMRV PLUS+ 130 - 80M/6B	66	115
	3.8	771	1.7	240	13500			
	1.2	2175	0.8	1200	13500	PMRV PLUS+ 063/130 - 80M/4B	72	118
	1.9	1500	1.3	750	13500			
	2.8	1016	1.7	500	13500			
	0.6	3246	0.8	2400	18000	PMRV PLUS+ 063/150 - 80M/4B	100	119
0.75	186.7	33	1.1	15	1320	PMRV PLUS+ 040 - 71M/2C	10	102
	280.0	23	1.4	10	1150			
	373.3	17	1.7	7.5	1040			
	560.0	12	2.2	5	910			
	93.3	59	1.2	30	2270	PMRV PLUS+ 040 - 80M/2A	13	103
	112.0	52	1.1	25	2140			
	140.0	43	1.4	20	1990			
	186.7	34	1.8	15	1800			
	280.0	23	2.5	10	1580			
	373.3	17	3.2	7.5	1430			
	560.0	12	4.1	5	1250			
	70.0	83	0.9	20	2500	PMRV PLUS+ 050 - 80M/4C-80M/4D	13	103
	93.3	64	1.3	15	2270			
	140.0	45	1.7	10	1990			
	186.7	34	2.2	7.5	1810			
	280.0	23	2.8	5.0	1580			
	46.7	106	0.9	60	3750	PMRV PLUS+ 063 - 80M/2A	14	104
	56.0	93	1.2	50	3520			
	70.0	79	1.5	40	3270			
	93.3	61	2.1	30	2970			
	112.0	53	1.9	25	2800			
	140.0	44	2.4	20	2600			
	186.7	33	3.3	15	2360			
	28.0	171	0.8	50	4440	PMRV PLUS+ 063 - 80M/4C-80M/4D	14	104
	35.0	146	1.1	40	4120			
	46.7	116	1.5	30	3750			
	56.0	102	1.4	25	3520			
	70.0	85	1.7	20	3270			
	93.3	65	2.3	15	2970			
	140.0	45	3.0	10	2600			

P ₁ [kW]	n ₂ [Min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	f _B	i _{ges}	FR [kN]	Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo IE2 / IE3	 ~ Kg	 mm
0.75	22.5	210	0.8	40	4780	PMRV 063 - 90S/6A PLUS+	18	104
	30.0	170	1.1	30	4340			
	36.0	152	0.9	25	4080			
	45.0	125	1.3	20	3790			
	60.0	99	1.7	15	3440			
	90.0	69	2.4	10	3010			
	120.0	53	3.0	7.5	2730			
	28.0	159	0.8	100	5240	PMRV 063 - 80M/2A PLUS+	16.5	105
	35.0	158	0.9	80	4870			
	46.7	111	1.4	60	4420			
	56.0	96	1.7	50	4160			
	70.0	80	2.3	40	3860			
	93.3	62	3.0	30	3510			
	112.0	54	3.0	25	3300			
	17.5	250	0.8	80	6130	PMRV 075 - 80M/4C-80M/4D PLUS+	16.5	105
	23.3	204	1.1	60	5570			
	28.0	181	1.3	50	5240			
	35.0	150	1.6	40	4870			
	46.7	119	2.1	30	4420			
	56.0	104	2.1	25	4160			
	70.0	85	2.8	20	3860			
	93.3	66	3.5	15	3510			
	15.0	296	0.8	60	6450	PMRV 075 - 90S/6A PLUS+	20.5	105
	18.0	255	1.0	50	6070			
	22.5	220	1.2	40	5640			
	30.0	177	1.6	30	5120			
	36.0	156	1.5	25	4820			
	45.0	129	2.0	20	4470			
	60.0	100	2.5	15	4070			
	90.0	68	3.4	10	3550			
	15.6	319	1.0	90	6380	PPC 080 / PMRV 075 PLUS+ 80M/4C-80M/4D	21	113
	18.7	286	0.9	75	6000			
	28.0	169	1.3	100	5800	PMRV 090 - 80M/2A PLUS+	18.5	106
	35.0	144	1.7	80	5380			
	46.7	115	2.1	60	4890			
	56.0	98	2.7	50	4600			
	70.0	82	3.4	40	4270			
	14.0	308	0.9	100	7310	PMRV 090 - 80M/4C-80M/4D PLUS+	18.5	106
	17.5	263	1.2	80	6780			
	23.3	216	1.6	60	6160			
	28.0	188	1.9	50	5800			
	35.0	156	2.5	40	5380			
	11.3	382	0.8	80	7860	PMRV 090 - 90S/6A PLUS+	22.5	106
	15.0	312	1.2	60	7140			
	18.0	276	1.5	50	6720			
	22.5	231	1.9	40	6240			
	30.0	183	2.7	30	5670			
	36.0	159	2.6	25	5330			
	45.0	131	3.3	20	4950			
	7.8	554	0.7	180	8180	PPC 080 / PMRV 090 PLUS+ 80M/4C-80M/4D	23	114
	9.3	493	0.9	150	8180			
	11.7	413	1.3	120	7760			
	15.6	334	1.8	90	7050			
	5.6	655	0.9	500	8180	PMRV 040/090 - 71M/2C PLUS+	20	117
	7.0	560	1.2	400	8180			
	14.0	328	1.5	100	9230	PMRV 150 - 80M/4C-80M/4D PLUS+	29	107
	17.5	279	1.9	80	8570			
	9.0	471	1.2	100	10320	PMRV 150 - 90S/6A PLUS+	33	107
	11.3	409	1.4	80	9930			
	15.0	332	2.0	60	9020			
	5.8	714	0.9	240	10320	PPC 080 / PMRV 150 PLUS+ 80M/4C-80M/4D	30	114
	7.8	592	1.3	180	10320			
	9.3	516	1.7	150	9840			
	11.7	439	2.0	120	9130			

P ₁ [kW]	n ₂ [Min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	f _B	i _{ges}	FR [kN]	Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo IE2 / IE3	 Kg ~	 mm
0.75	3.8	1052	0.7	240	10320	PPC 090 / PMRV PLUS+ 105 - 90S/6A	35	114
	5.0	862	1.2	180	10320			
	6.0	767	1.4	150	10320			
	7.5	634	1.7	120	10320			
	10.0	497	2.4	90	9610			
	5.6	701	1.6	500	10320	PMRV PLUS+ 050/150 - 80M/2A	35	118
	7.0	574	1.9	400	10320			
	9.3	455	2.6	300	10320			
	3.5	1149	0.9	400	10320	PMRV PLUS+ 050/150 80M/4C-80M/4D	35	118
	4.7	888	1.4	300	10320			
	28.0	179	2.1	100	7330	PMRV PLUS+ 110 - 80M/2A	40	108
	35.0	151	2.6	80	6800			
	14.0	328	1.6	100	9230	PMRV PLUS+ 110 - 80M/4C-80M/4D	40	108
	17.5	279	2.0	80	8570			
	23.3	227	2.7	60	7790			
	28.0	220	3.0	50	7330			
	9.0	471	1.2	100	10320			
	11.3	409	1.5	80	9930	PMRV PLUS+ 110 - 90S/6A	44	108
	15.0	332	2.2	60	9020			
	18.0	287	2.6	50	8490			
	22.5	239	3.3	40	7880			
	5.8	714	0.9	240	10320	PPC 080 / PMRV PLUS+ 110 80M/4C-80M/4D	43	114
	7.8	592	1.4	180	10320			
	9.3	516	1.8	150	9840			
	11.7	439	2.3	120	9130			
	3.8	1052	0.8	240	10320	PPC 090 / PMRV PLUS+ 110 - 90S/6A	49	114
	5.0	862	1.3	180	10320			
	6.0	767	1.6	150	10320			
	7.5	643	2.0	120	10320			
	10.0	497	2.7	90	9610			
	5.6	701	1.7	500	10320	PMRV PLUS+ 050/110 - 80M/2A	45	118
	7.0	574	2.2	400	10320			
	9.3	455	2.9	300	10320			
	3.5	1149	1.2	400	10320	PMRV PLUS+ 050/110 80M/4C-80M/4D	45	118
	4.7	888	1.6	300	10320			
	9.0	479	1.8	100	13500	PMRV PLUS+ 130 - 90S/6A	70	109
	11.3	415	2.2	80	12990			
	4.7	829	1.2	300	13500	PPC 080 / PMRV PLUS+ 130 80M/4C-80M/4D	66	115
	5.8	726	1.5	240	13500			
	3.0	1193	1.1	300	13500	PPC 090 / PMRV PLUS+ 130 - 90S/6A	74	115
	3.8	1052	1.3	240	13500			
	5.0	862	1.8	180	13500			
	6.0	767	2.2	150	13500			
	7.5	643	2.7	120	13500			
	10.0	504	3.8	90	12580			
	1.6	2329	0.8	900	13500	PMRV PLUS+ 063/130 80M/4C-80M/4D	72	118
	1.9	2045	0.9	750	13500			
	2.3	1664	1.1	600	13500			
	2.8	1385	1.2	500	13500			
	1.2	2734	1.1	1200	18000	PMRV PLUS+ 063/150 80M/4C-80M/4D	102	119
	1.6	2259	0.9	900	18000			
	1.9	1819	1.4	750	18000			
	2.3	1560	1.8	600	18000			
	2.8	1317	1.9	500	18000			
0.92	93.3	79	1.1	15	2270	PMRV PLUS+ 050 - 80M/4	13	103
	140.0	55	1.4	10	1990			
	186.7	42	1.8	7.5	1810			
	280.0	29	2.3	5	1580			

P ₁ [kW]	n ₂ [Min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	f _B	i _{ges}	FR [kN]	Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo IE2 / IE3	 Kg ~	 mm
0.92	35.0	180	0.8	40	4120	PMRV 063 - 80M/4 PLUS+	14	104
	46.7	142	1.2	30	3750			
	56.0	124	1.2	25	3520			
	70.0	104	1.4	20	3270			
	93.3	80	1.9	15	2970			
	140.0	56	2.5	10	2600			
	186.7	42	3.1	7.5	2360			
	23.3	250	0.8	60	5570	PMRV 075 - 80M/4 PLUS+	16.5	105
	28.0	221	1.1	50	5240			
	35.0	185	1.3	40	4870			
	46.7	146	1.7	30	4420			
	56.0	129	1.7	25	4160			
	70.0	105	2.1	20	3860			
	93.3	81	2.8	15	3510			
	15.6	392	0.8	90	6380	PPC 080 / PMRV 075 - 80M/4 PLUS+	21	113
	18.7	351	0.7	75	6000			
	14.0	377	0.7	100	7300	PMRV 090 - 80M/4 PLUS+	18.5	106
	17.5	322	0.9	80	6780			
	23.3	265	1.3	60	6160			
	28.0	231	1.6	50	5800			
	35.0	191	2.1	40	5380			
	46.7	149	2.9	30	4890			
	56.0	130	2.9	25	4600			
	9.3	605	0.8	150	8180			
	11.7	507	1.1	120	7760	PPC 080 / PMRV 090 - 80M/4 PLUS+	23	114
	15.6	409	1.5	90	7050			
	14.0	403	1.3	100	9230	PMRV 150 - 80M/4 PLUS+	29	107
	17.5	343	1.6	80	8570			
	7.8	726	1.1	180	10320	PPC 080 / PMRV 105 - 80M/4 PLUS+	30	114
	9.3	633	1.4	150	10320			
	11.7	538	1.6	120	9810			
	18.7	374	2.3	75	8390			
	3.5	1410	0.7	400	10320	PMRV 050/105 - 80M/4 PLUS+	35	118
	4.7	1090	1.1	300	10320			
	14.0	403	1.3	100	9230	PMRV 110 - 80M/4 PLUS+	40	108
	17.5	343	1.6	80	8570			
	23.3	279	2.2	60	7790			
	28.0	270	2.4	50	7330			
	7.8	726	1.2	180	10320	PPC 080 / PMRV 110 - 80M/4 PLUS+	43	114
	9.3	633	1.5	150	10320			
	11.7	538	1.9	120	9810			
	18.7	374	2.6	75	8390			
	3.5	1410	0.9	400	10320	PMRV 050/110 - 80M/4 PLUS+	45	118
	4.7	1090	1.3	300	10320			
	2.8	1698	0.9	500	13500	PMRV 063/130 - 80M/4 PLUS+	72	118
	3.5	1426	1.3	400	13500			
	4.7	1018	1.2	300	13500	PPC 080 / PMRV 130 - 80M/4 PLUS+	66	115
	5.8	891	1.5	240	13500			
	7.8	726	1.6	180	13500			
	1.2	3354	0.8	1200	18000	PMRV 063/150 - 80M/4 PLUS+	102	119
	1.9	2232	1.2	750	18000			
	2.3	1913	1.5	600	18000			
	2.8	1615	1.6	500	18000			
1.10	140.0	63	0.9	20	1990	PMRV 050 - 80M/2B PLUS+	13	103
	186.7	49	1.3	15	1800			
	280.0	34	1.7	10	1580			
	373.3	26	2.2	7.5	1430			
	560.0	17	2.7	5	1250			
	56.0	135	0.8	50	3520	PMRV 063 - 80M/2B PLUS+	14	104
	70.0	115	1.1	40	3270			
	93.3	90	1.5	30	2970			
	112.0	79	1.3	25	2800			
	140.0	64	1.7	20	2600			
	186.7	49	2.2	15	2360			
	280.0	33	3.0	10	2060			

P ₁ [kW]	n ₂ [Min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	f _B	i _{ges}	FR [kN]	Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo IE2 / IE3	 Kg ~	 mm
1.10	30.0	249	0.7	30	4340	PMRV 063 - 90L/6B PLUS+	18	104
	45.0	184	0.8	20	3790			
	60.0	145	1.2	15	3440			
	90.0	101	1.6	10	3010			
	120.0	78	2.1	7.5	2730			
	46.7	170	1.1	30	3750	PMRV 063 - 90L/4B-90L/4C PLUS+	18	104
	56.0	149	0.9	25	3520			
	70.0	124	1.2	20	3270			
	93.3	95	1.6	15	2970			
	140.0	66	2.1	10	2600			
	186.7	51	2.7	7.5	2360			
	46.7	163	0.9	60	4420	PMRV 075 - 80M/2B PLUS+	16.5	105
	56.0	142	1.2	50	4160			
	70.0	118	1.5	40	3860			
	93.3	92	2.0	30	3510			
	112.0	80	2.0	25	3300			
	140.0	65	2.7	20	3070			
	186.7	50	3.3	15	2790			
	22.5	322	0.9	40	5640	PMRV 075 - 90L/6B PLUS+	20.5	105
	30.0	261	1.1	30	5120			
	36.0	230	1.1	25	4820			
	45.0	188	1.4	20	4470			
	60.0	147	1.7	15	4070			
	90.0	102	2.4	10	3550	PMRV 075 - 90L/4B-90L/4C PLUS+	20.5	105
	120.0	77	2.8	7.5	3230			
	23.3	297	0.7	60	5570			
	28.0	263	0.9	50	5240			
	35.0	220	1.1	40	4870			
	46.7	174	1.4	30	4420	PMRV 090 - 80M/2B PLUS+	18.5	106
	56.0	153	1.4	25	4160			
	70.0	125	1.8	20	3860			
	93.3	98	2.2	15	3510			
	140.0	66	3.0	10	3070			
	28.0	249	0.8	100	5800	PMRV 090 - 90L/6B PLUS+	22.5	106
	35.0	211	1.2	80	5380			
	46.7	169	1.5	60	4890			
	56.0	144	1.8	50	4600			
	70.0	120	2.3	40	4270	PMRV 090 - 90L/4B-90L/4C PLUS+	22.5	106
	93.3	93	3.3	30	3880			
	112.0	81	3.1	25	3650			
	15.0	457	0.8	60	7140			
	18.0	405	1.1	50	6720	PMRV 105 - 90L/6B PLUS+	33	107
	22.5	338	1.3	40	6240			
	30.0	268	1.9	30	5670			
	36.0	236	1.7	25	5330			
	45.0	191	2.2	20	4950	PMRV 105 - 90L/4B-90L/4C PLUS+	33	107
	60.0	149	3.1	15	4500			
	17.5	384	0.7	80	6780			
	23.3	317	1.1	60	6160			
	28.0	275	1.4	50	5800	PMRV 105 - 90L/6B PLUS+	33	107
	35.0	230	1.7	40	5380			
	46.7	178	2.4	30	4890			
	56.0	156	2.4	25	4600			
	70.0	128	3.1	20	4270	PPC 090 / PMRV 105 - 90L/6B PLUS+	35	114
	11.3	600	0.9	80	9930			
	15.0	486	1.4	60	9020			
	18.0	422	1.7	50	8490			
	22.5	352	2.1	40	7880			
	14.0	482	1.1	100	9230	PMRV 105 - 90L/4B-90L/4C PLUS+	33	107
	17.5	410	1.3	80	8570			
	23.3	330	1.8	60	7790			
	28.0	287	2.2	50	7330			
	5.0	1265	0.7	180	10320	PPC 090 / PMRV 105 - 90L/6B PLUS+	35	114
	6.0	1125	0.9	150	10320			
	7.5	942	1.2	120	10320			
	10.0	728	1.6	90	9610			

P ₁ [kW]	n ₂ [Min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	f _B	i _{ges}	FR [kN]	Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo IE2 / IE3	 ~ Kg	 mm
1.10	5.8	1066	0.6	240	10320	PPC 090 / PMRV PLUS+ 105 90L/4B-90L/4C	35	114
	7.8	868	0.8	180	10320			
	9.3	769	1.1	150	9840			
	11.7	643	1.4	120	9130			
	15.6	496	1.9	90	8300			
	5.6	1027	1.1	500	10320	PMRV 050/105 - 80M/2B PLUS+	35	118
	7.0	862	1.3	400	10320			
	9.3	667	1.8	300	10320			
	9.0	689	0.7	100	10320	PMRV 110 - 90L/6B PLUS+	44	108
	11.3	600	1.1	80	9930			
	15.0	486	1.5	60	9020			
	18.0	422	1.9	50	8490			
	22.5	352	2.4	40	7880			
	30.0	270	3.1	30	7160			
	36.0	239	3.2	25	6740			
	28.0	263	1.4	100	7330	PMRV 110 - 80M/2B PLUS+	40	108
	35.0	222	1.8	80	6800			
	46.7	176	2.7	60	6180			
	56.0	150	3.3	50	5820			
	14.0	482	1.1	100	9230	PMRV 110 - 90L/4B-90L/4C PLUS+	44	108
	17.5	410	1.4	80	8570			
	23.3	330	2.0	60	7790			
	28.0	287	2.4	50	7330			
	35.0	237	3.0	40	6800			
	5.0	1265	0.8	180	10320	PPC 090 / PMRV 110 - 90L/6B PLUS+	49	114
	6.0	1125	1.1	150	10320			
	7.5	942	1.4	120	10320			
	10.0	728	1.9	90	9610			
	5.8	1066	0.6	240	10320	PPC 090 / PMRV 110 PLUS+ 90L/4B-90L/4C	49	114
	7.8	868	0.9	180	10320			
	9.3	769	1.3	150	9840			
	11.7	643	1.6	120	9130			
	15.6	496	2.1	90	8300			
	5.6	1027	1.2	500	10320	PMRV 050/110 - 80M/2B PLUS+	45	118
	7.0	862	1.5	400	10320			
	9.3	667	2.0	300	10320			
	9.0	703	1.1	100	13500	PMRV 130 - 90L/6B PLUS+	70	109
	11.3	610	1.5	80	12990			
	14.0	490	1.6	100	12080	PMRV 130 - 90L/4B-90L/4C PLUS+	70	109
	17.5	416	2.2	80	11210			
	3.8	1523	0.8	240	13500	PPC 090 / PMRV 130 - 90L/6B PLUS+	74	115
	5.0	1265	1.2	180	13500			
	6.0	1120	1.5	150	13500			
	7.5	942	1.9	120	13500			
	10.0	740	2.5	90	12580			
	4.7	1216	0.7	300	13500	PPC 090 / PMRV 130 PLUS+ 90L/4B-90L/4C	74	115
	5.8	1066	1.1	240	13500			
	7.8	868	1.4	180	13500			
	9.3	769	1.7	150	12870			
	11.7	643	2.2	120	11950			
	15.6	503	2.9	90	10850			
	2.8	2031	0.8	500	13500	PMRV 063/130 - 90L/4B-90L/4C PLUS+	76	118
	3.5	1704	1.1	400	13500			
	4.7	1338	1.4	300	13500			
	1.9	2668	0.9	750	18000	PMRV 063/150 - 90L/4B-90L/4C PLUS+	106	119
	2.3	2287	1.3	600	18000			
	2.8	1931	1.3	500	18000			
	3.5	1651	1.7	400	18000			
	4.7	1391	1.8	300	18000			
	5.6	1199	1.8	250	18000			
	7.0	985	2.5	200	18000			
	9.3	768	3.3	150	18000			

P ₁ [kW]	n ₂ [Min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	f _B	i _{ges}	FR [kN]	Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo IE2 / IE3	 Kg ~	 mm
1.50	186.7 280.0 373.3 560.0	66 46 36 23	0.9 1.3 1.6 2.0	15 10 7.5 5	1810 1580 1430 1250	PMRV 050 - 80M/2C PLUS+	13	103
	70.0 93.3 140.0 186.7	169 130 91 69	0.8 1.2 1.6 2.0	20 15 10 7.5	3270 2970 2600 2360	PMRV 063 - 90L/4C-90L/4D PLUS+	18	104
	70.0 93.3 112.0 140.0 186.7 280.0 373.3	156 122 107 88 67 47 36	0.7 1.1 0.9 1.3 1.7 2.2 2.8	40 30 25 20 15 10 7.5	3270 2970 2800 2600 2360 2060 1870	PMRV 063 - 90S/2A PLUS+	18	104
	30.0 36.0 45.0 60.0 90.0 120.0	353 310 255 200 140 107	0.8 0.8 1.1 1.3 1.8 2.1	30 25 20 15 10 7.5	5120 4820 4470 4070 3550 3230	PMRV 075 - 100L/6A PLUS+	30.5	105
	35.0 46.7 56.0 70.0 93.3 140.0 186.7	299 238 209 171 133 92 68	0.8 1.1 1.1 1.4 1.6 2.3 2.7	40 30 25 20 15 10 7.5	4870 4420 4160 3860 3510 3070 2790	PMRV 075 - 90L/4C-90L/4D PLUS+	20.5	105
	46.7 56.0 70.0 93.3 112.0 140.0 186.7 280.0	222 193 161 125 108 89 68 47	0.7 0.8 1.1 1.5 1.5 1.9 2.3 3.3	60 50 40 30 25 20 15 10	4420 4160 3860 3510 3300 3070 2790 2430	PMRV 075 - 90S/2A PLUS+	20.5	105
	18.0 22.5 30.0 36.0 45.0 60.0 90.0	549 458 365 320 263 205 141	0.8 1.0 1.4 1.3 1.6 2.2 2.8	50 40 30 25 20 15 10	6740 6240 5670 5330 4950 4500 3930	PMRV 090 - 100L/6A PLUS+	32.5	106
	23.3 28.0 35.0 46.7 56.0 70.0 93.3	432 375 313 244 214 175 134	0.8 0.9 1.3 1.8 1.7 2.2 3.0	60 50 40 30 25 20 15	6160 5800 5380 4890 4600 4270 3880	PMRV 090 - 90L/4C-90L/4D PLUS+	22.5	106
	35.0 46.7 56.0 70.0 93.3 112.0 140.0	287 232 198 164 127 110 90	0.8 1.2 1.5 1.7 2.4 2.3 2.9	80 60 50 40 30 25 20	5380 4890 4600 4270 3880 3650 3390	PMRV 090 - 90S/2A PLUS+	22.5	106
	15.0 18.0 22.5 30.0 36.0 45.0	662 576 480 370 328 269	1.1 1.3 1.6 2.1 2.1 2.5	60 50 40 30 25 20	9020 8490 7880 7160 6740 6260	PMRV 105 - 100L/6A PLUS+	43	107
	17.5 23.3 28.0 35.0	559 451 392 325	0.9 1.4 1.7 2.0	80 60 50 40	8570 7790 7330 6800	PMRV 105 - 90L/4C-90L/4D PLUS+	33	107

P ₁ [kW]	n ₂ [Min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	f _B	i _{ges}	FR [kN]	Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo IE2 / IE3	 Kg ~	 mm
1.50	28.0 35.0 46.7	360 305 241	1.1 1.4 1.9	100 80 60	7330 6800 6180	PMRV PLUS+ 105 - 90S/2A	33	107
	7.8 9.3 11.7 15.6	1183 1033 876 676	0.7 0.8 1.1 1.4	180 150 120 90	10320 9840 9130 8300	PPC 090 / PMRV PLUS+ 105 90L/4C-90L/4D	35	114
	5.6 7.0 9.3	1400 1176 909	0.7 0.9 1.3	500 400 300	10320 10320 10320	PMRV PLUS+ 050/105 - 80M/2C	35	118
	15.0 18.0 22.5 30.0 36.0 45.0	662 576 480 370 328 269	1.2 1.4 1.8 2.4 2.5 2.8	60 50 40 30 25 20	9020 8490 7880 7160 6740 6260	PMRV PLUS+ 110 - 100L/6A	54	108
	14.0 17.5 23.3 28.0 35.0 46.7 56.0	655 559 451 392 325 246 217	0.7 0.9 1.5 1.8 2.3 3.0 3.1	100 80 60 50 40 30 25	9230 8570 7790 7330 6800 6180 5820	PMRV PLUS+ 110 - 90L/4C-90L/4D	44	108
	28.0 35.0 46.7 56.0 70.0	360 305 241 205 170	1.1 1.4 2.1 2.4 3.1	100 80 60 50 40	7330 6800 6180 5820 5400	PMRV PLUS+ 110 - 90S/2A	44	108
	7.8 9.3 11.7 15.6	1183 1033 876 676	0.7 0.9 1.2 1.6	180 150 120 90	10320 9840 9130 8300	PPC 090 / PMRV PLUS+ 110 90L/4C-90L/4D	49	114
	5.6 7.0 9.3	1400 1176 909	0.8 1.1 1.5	500 400 300	10320 10320 10320	PMRV PLUS+ 050/110 - 80M/2C	45	118
	11.3 15.0 18.0 22.5	831 672 584 488	1.2 1.5 1.9 2.4	80 60 50 40	12990 11800 11110 10310	PMRV PLUS+ 130 - 100L/6A	80	109
	14.0 17.5	668 568	1.2 1.6	100 80	12080 11210	PMRV PLUS+ 130 - 90L/4C-90L/4D	70	109
	5.8 7.8 9.3 11.7 15.6	1454 1183 1033 876 685	0.7 0.9 1.3 1.6 2.2	240 180 150 120 90	13500 13500 12870 11950 10850	PPC 090 / PMRV PLUS+ 130 90L/4C-90L/4D	74	115
	5.6 7.0 9.3	1417 1189 933	1.2 1.5 2.0	500 400 300	13500 13500 13500	PMRV PLUS+ 130 - 90S/2A	76	118
	3.5 4.7	2325 1825	0.7 1.1	400 300	13500 13500	PMRV PLUS+ 063/130 - 90L/4C-90L/4D	76	118
	2.3 2.8 3.5 4.7 5.6 7.0 9.3	3118 2634 2252 1897 1634 1343 1047	0.9 0.9 1.3 1.4 1.4 1.9 2.4	600 500 400 300 250 200 150	18000 18000 18000 18000 18000 18000 18000	PMRV PLUS+ 063/150 - 90L/4C-90L/4D	106	119
1.84	70.0 93.3 140.0 186.7	206 159 111 85	0.7 0.9 1.3 1.6	20 15 10 7.5	3270 2970 2600 2360	PMRV PLUS+ 063 - 90L/4	18	104

P ₁ [kW]	n ₂ [Min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	f _B	i _{ges}	FR [kN]	Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo IE2 / IE3	 ~ Kg	 mm
1.84	46.7	292	0.8	30	4420	PMRV 075 - 90L/4 PLUS+	20.5	105
	56.0	256	0.8	25	4160			
	70.0	210	1.1	20	3860			
	93.3	163	1.3	15	3510			
	140.0	112	1.9	10	3070			
	186.7	86	2.3	7.5	2790			
	28.0	461	0.8	50	5800	PMRV 090 - 90L/4 PLUS+	22.5	106
	35.0	385	1.1	40	5380			
	46.7	300	1.5	30	4890			
	56.0	262	1.4	25	4600			
	70.0	215	1.8	20	4270			
	93.3	164	2.4	15	3880			
	140.0	112	3.1	10	3390			
	23.3	553	1.1	60	7790	PMRV 150 - 90L/4 PLUS+	33	107
	28.0	480	1.4	50	7330			
	35.0	400	1.7	40	6800			
	56.0	269	2.3	25	5820			
	9.3	1268	0.7	150	9840	PPC 090 / PMRV 105 - 90L/4 PLUS+	33	114
	11.7	1075	0.8	120	9130			
	15.6	829	1.2	90	8300			
	17.5	683	0.8	80	8570	PMRV 110 - 90L/4 PLUS+	44	108
	23.3	553	1.2	60	7790			
	28.0	480	1.5	50	7330			
	35.0	400	1.9	40	6800			
	46.7	301	2.4	30	6180			
	56.0	269	2.7	25	5820			
	70.0	216	3.0	20	5400			
	9.3	1268	0.7	150	9840	PPC 090 / PMRV 110 - 90L/4 PLUS+	49	114
	11.7	1075	0.9	120	9130			
	15.6	829	1.3	90	8300			
	14.0	819	0.9	100	12080	PMRV 130 - 90L/4 PLUS+	70	109
	17.5	697	1.3	80	11210			
	7.8	1451	0.7	180	13500	PPC 090 / PMRV 130 - 90L/4 PLUS+	70	115
	9.3	1287	1.1	150	12870			
	11.7	1075	1.3	120	11950			
	15.6	840	1.8	90	10850			
	3.5	2762	1.1	400	18000	PMRV 063/150 - 90L/4 PLUS+	106	119
	4.7	2327	1.1	300	18000			
	5.6	2005	1.1	250	18000			
	7.0	1648	1.5	200	18000			
	9.3	1284	2.0	150	18000			
	45.0	314	0.9	20	4470	PMRV 075 - 100L/6 PLUS+	30.5	105
	60.0	244	1.1	15	4070			
	90.0	169	1.4	10	3550			
	120.0	130	1.7	7.5	3230			
	22.5	565	0.8	40	6240	PMRV 090 - 100L/6 PLUS+	32.5	106
	30.0	448	1.1	30	5670			
	36.0	393	1.0	25	5330			
	45.0	322	1.3	20	4950			
	60.0	250	1.8	15	4500			
	90.0	171	2.4	10	3930			
	120.0	131	2.9	7.5	3570			
	15.0	813	0.8	60	9020	PMRV 110 - 100L/6 PLUS+	54	108
	18.0	707	1.1	50	8490			
	22.5	589	1.3	40	7880			
	30.0	453	1.9	30	7160			
	36.0	402	1.9	25	6740			
	45.0	330	2.2	20	6260			
	60.0	253	3.0	15	5680			
2.20	140.0	128	0.8	20	2600	PMRV 063 - 90L/2A PLUS+	18	104
	186.7	69	1.2	15	2360			
	280.0	68	1.6	10	2060			
	373.3	52	1.9	7.5	1870			

P ₁ [kW]	n ₂ [Min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	f _B	i _{ges}	FR [kN]	Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo IE2 / IE3	 Kg ~	 mm
2.20	46.7	347	0.7	30	4420	PMRV 075 - 100L/4B-100L/4C PLUS+	30.5	105
	56.0	304	0.7	25	4160			
	70.0	249	0.9	20	3860			
	93.3	195	1.1	15	3510			
	140.0	135	1.6	10	3070			
	186.7	102	1.9	7.5	2790			
	45.0	374	0.7	20	4470	PMRV 075 - 112M/6A PLUS+	38	105
	60.0	291	0.9	15	4070			
	90.0	201	1.1	10	3550			
	120.0	154	1.4	7.5	3230			
	70.0	234	0.8	40	3860	PMRV 075 - 90L/2A PLUS+	20.5	105
	93.3	184	0.9	30	3510			
	112.0	159	1.1	25	3300			
	140.0	131	1.4	20	3070			
	186.7	100	1.6	15	2790			
	280.0	69	2.2	10	2430			
	373.3	52	2.6	7.5	2210			
	35.0	456	0.9	40	5380	PMRV 090 - 100L/4B-100L/4C PLUS+	32.5	106
	46.7	358	1.3	30	4890			
	56.0	308	0.8	25	4600			
	70.0	257	1.5	20	4270			
	93.3	198	2.0	15	3880			
	140.0	137	2.4	10	3390			
	186.7	103	3.0	7.5	3080			
	30.0	532	0.9	30	5670	PMRV 090 - 112M/6A PLUS+	40	106
	36.0	467	0.9	25	5330			
	45.0	386	1.1	20	4950			
	60.0	300	1.5	15	4500			
	90.0	207	1.9	10	3930			
	120.0	159	2.3	7.5	3570			
	46.7	345	0.7	60	4890	PMRV 090 - 90L/2A PLUS+	22.5	106
	56.0	291	0.9	50	4600			
	70.0	242	1.3	40	4270			
	93.3	189	1.8	30	3880			
	112.0	162	1.7	25	3650			
	140.0	134	2.1	20	3390			
	186.7	100	2.7	15	3080			
	280.0	68	3.5	10	2690			
	23.3	661	0.9	60	7790	PMRV 105 - 100L/4B-100L/4C PLUS+	43	107
	28.0	574	1.2	50	7330			
	35.0	477	1.4	40	6800			
	46.7	363	1.9	30	6180			
	56.0	321	2.0	25	5820			
	70.0	260	2.3	20	5400			
	30.0	543	1.5	30	7160	PMRV 105 - 112M/6A PLUS+	50.5	107
	36.0	482	1.5	25	6740			
	45.0	396	1.7	20	6260			
	60.0	304	2.3	15	5680			
	90.0	209	3.2	10	4970			
	46.7	354	1.3	60	6180	PMRV 105 - 90L/2A PLUS+	33	107
	56.0	302	1.6	50	5820			
	70.0	251	2.0	40	5400			
	93.3	191	2.7	30	4910			
	112.0	166	2.8	25	4620			
	18.7	780	0.9	150	7810	PPC 090 / PMRV 105 - 90L/2A PLUS+	35	114
	23.3	652	1.2	120	7250			
	31.1	503	1.6	90	6590			
	23.3	661	1.1	60	7790	PMRV 110 - 100L/4B-100L/4C PLUS+	54	108
	28.0	574	1.3	50	7330			
	35.0	477	1.6	40	6800			
	46.7	363	2.1	30	6180			
	56.0	321	2.3	25	5820			
	70.0	260	2.6	20	5400			
	93.3	196	3.3	15	4910			

P ₁ [kW]	n ₂ [Min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	f _B	i _{ges}	FR [kN]	Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo IE2 / IE3	 Kg ~	 mm
2.20	15.0	966	0.7	60	9020	PMRV 110 - 112M/6A PLUS+	61.5	108
	18.0	840	0.9	50	8490			
	22.5	700	1.1	40	7880			
	30.0	543	1.7	30	7160			
	36.0	482	1.7	25	6740			
	45.0	396	2.0	20	6260			
	60.0	304	2.7	15	5680			
	90.0	209	3.7	10	4970			
	28.0	525	0.7	100	7330	PMRV 110 - 90L/2A PLUS+	44	108
	35.0	444	0.9	80	6800			
	46.7	354	1.5	60	6180			
	56.0	302	1.8	50	5820			
	70.0	251	2.2	40	5400			
	93.3	191	3.2	30	4910	PPC 090 / PMRV 110 - 90L/2A PLUS+	49	114
	112.0	166	3.3	25	4620			
	18.7	780	1.1	150	7810			
	23.3	652	1.3	120	7250	PMRV 130 - 100L/4B-100L/4C PLUS+	80	109
	31.1	503	1.8	90	6590			
	17.5	832	1.1	80	11210			
	23.3	661	1.5	60	10190			
	28.0	574	1.8	50	9580	PMRV 130 - 112M/6A PLUS+	87.5	109
	35.0	477	2.3	40	8900			
	15.0	985	1.1	60	11800			
	18.0	857	1.3	50	11110			
	22.5	714	1.7	40	10310			
	30.0	557	2.2	30	9370	PMRV 130 - 90L/2A PLUS+	70	109
	36.0	489	2.3	25	8810			
	28.0	536	1.1	100	9580	PPC 090 / PMRV 130 - 90L/2A PLUS+	74	115
	35.0	447	1.4	80	8900			
	15.6	951	1.2	180	10850			
	18.7	826	1.4	150	10210			
	23.3	689	1.7	120	9480	PMRV 150 - 100L/4B-100L/4C PLUS+	110	110
	31.1	517	2.4	90	8610			
	14.0	979	1.1	100	16510			
	17.5	832	1.5	80	15330			
3.00	23.3	670	2.0	60	13920	PMRV 075 - 100L/2A PLUS+	30.5	105
	28.0	581	2.6	50	13100			
	93.3	249	0.7	30	3510	PMRV 075 - 112M/6 PLUS+	38	105
	112.0	215	0.7	25	3300			
	140.0	176	1.0	20	3070			
	186.7	135	1.2	15	2790			
	280.0	94	1.7	10	2430			
	373.3	71	2.0	7.5	2210	PMRV 075 - 100L/4C-100L/4D PLUS+	30.5	105
	90.0	274	0.8	10	3550			
	120.0	210	1.0	7.5	3230			
	93.3	266	0.8	15	3510	PMRV 090 - 100L/2A PLUS+	32.5	106
	140.0	184	1.2	10	3070			
	186.7	140	1.5	7.5	2790			
	70.0	327	0.8	40	4270			
	93.3	255	1.2	30	3880			
	112.0	220	1.1	25	3650	PMRV 090 - 100L/4C-100L/4D PLUS+	32.5	106
	140.0	180	1.4	20	3390			
	186.7	137	2.0	15	3080			
	280.0	94	2.7	10	2690			
	373.3	72	3.2	7.5	2450			
	46.7	489	0.9	30	4890	PMRV 090 - 112M/6 PLUS+	40	106
	56.0	428	0.8	25	4600			
	70.0	351	1.1	20	4270			
	93.3	269	1.5	15	3880			
	140.0	186	1.8	10	3390			
	186.7	141	2.2	7.5	3080	PMRV 090 - 100L/2A PLUS+	32.5	106
	45.0	522	0.8	20	4950			
	60.0	406	1.1	15	4500			
	90.0	277	1.5	10	3930			
	120.0	212	1.8	7.5	3570	PMRV 090 - 112M/6 PLUS+	40	106

P ₁ [kW]	n ₂ [Min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	f _B	i _{ges}	FR [kN]	Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo IE2 / IE3	 Kg ~	 mm
3.00	28.0	782	0.8	50	7330	PMRV 105 - 100L/4C-100L/4D PLUS+	33	107
	35.0	651	1.1	40	6800			
	46.7	495	1.4	30	6180			
	56.0	439	1.5	25	5820			
	70.0	355	1.7	20	5400			
	93.3	269	2.3	15	4910			
	45.0	539	1.3	20	6260	PMRV 105 - 132S/6B PLUS+	73	107
	60.0	414	1.7	15	5680			
	90.0	286	2.3	10	4970			
	120.0	216	2.8	7.5	4510			
	46.7	479	1.0	60	6180	PMRV 110 - 100L/2A PLUS+	54	108
	56.0	409	1.2	50	5820			
	70.0	340	1.6	40	5400			
	93.3	258	2.1	30	4910			
	112.0	225	2.2	25	4620			
	140.0	182	2.7	20	4290			
	28.0	782	0.9	50	7330	PMRV 110 - 100L/4C-100L/4D PLUS+	54	108
	35.0	651	1.2	40	6800			
	46.7	495	1.6	30	6180			
	56.0	439	1.7	25	5820			
	70.0	355	2.0	20	5400			
	93.3	269	2.6	15	4910			
	140.0	182	3.3	10	4290			
	22.5	955	0.8	40	7880	PMRV 110 - 132S/6B PLUS+	84	108
	30.0	735	1.1	30	7160			
	36.0	653	1.2	25	6740			
	45.0	539	1.5	20	6260			
	60.0	414	2.0	15	5680			
	90.0	286	2.6	10	4970			
	120.0	216	3.3	7.5	4510			
	17.5	1135	0.8	80	11210	PMRV 130 - 100L/4C-100L/4D PLUS+	80	109
	23.3	902	1.1	60	10190			
	28.0	782	1.4	50	9580			
	35.0	651	1.7	40	8900			
	46.7	501	2.2	30	8080			
	56.0	439	2.3	25	7610			
	22.5	974	1.3	40	10310	PMRV 130 - 132S/6B PLUS+	110	109
	30.0	760	1.7	30	9370			
	36.0	666	1.7	25	8810			
	45.0	546	2.0	20	8180			
	60.0	414	2.7	15	7430			
	90.0	286	3.6	10	6490			
	14.0	1336	0.8	100	16510	PMRV 150 - 100L/4C-100L/4D PLUS+	110	110
	17.5	1135	1.1	80	15330			
	23.3	914	1.5	60	13920			
	28.0	794	1.9	50	13100			
4.00	140.0	235	0.7	20	3070	PMRV 075 - 112M/2A PLUS+	38	105
	186.7	180	0.9	15	2790			
	280.0	125	1.3	10	2430			
	373.3	95	1.5	7.5	2210			
	140.0	245	0.8	10	3070	PMRV 075 - 112M/4C-112M/4D PLUS+	38	105
	186.7	186	1.1	7.5	2790			
	93.3	340	0.9	30	3880	PMRV 090 - 112M/2A PLUS+	40	106
	112.0	293	0.9	25	3650			
	140.0	240	1.1	20	3390			
	186.7	182	1.5	15	3080			
	280.0	125	2.0	10	2690			
	373.3	96	2.3	7.5	2450			
	70.0	467	0.8	20	4270	PMRV 090 - 112M/4C-112M/4D PLUS+	40	106
	93.3	359	1.1	15	3880			
	140.0	248	1.4	10	3390			
	186.7	188	1.7	7.5	3080			
	46.7	660	1.1	30	6180	PMRV 105 - 112M/4C-112M/4D PLUS+	50.5	107
	56.0	584	1.1	25	5820			
	70.0	473	1.3	20	5400			
	93.3	359	1.7	15	4910			
	140.0	248	2.2	10	4290			

P ₁ [kW]	n ₂ [Min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	f _B	i _{ges}	FR [kN]	Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo IE2 / IE3	 Kg ~	 mm
4.00	60.0 90.0 120.0	552 381 289	1.3 1.8 2.1	15 10 7.5	5680 4970 4510	PMRV PLUS+ 105 - 132M/6A	73	107
	46.7 56.0 70.0 93.3 112.0 140.0 186.7	638 546 453 344 300 243 184	0.7 0.9 1.2 1.6 1.7 2.0 2.7	60 50 40 30 25 20 15	6180 5820 5400 4910 4620 4290 3890	PMRV PLUS+ 110 - 112M/2A	61.5	108
	35.0 46.7 56.0 70.0 93.3 140.0 186.7	879 660 584 473 359 248 184	0.8 1.2 1.3 1.5 2.0 2.6 3.0	40 30 25 20 15 10 7.5	6800 6180 5820 5400 4910 4290 3890	PMRV PLUS+ 110 - 112M/4C-112M/4D	61.5	108
	30.0 36.0 45.0 60.0 90.0 120.0	980 870 713 548 374 283	0.9 0.9 1.0 1.4 1.9 2.3	30 25 20 15 10 7.5	7160 6740 6260 5680 4970 4510	PMRV PLUS+ 110 - 132M/6A	84	108
	60.0 90.0 120.0	552 381 289	1.5 2.0 2.4	15 10 7.5	5680 4970 4510	PMRV PLUS+ 110 - 132M/6A	84	108
	23.3 28.0 35.0 46.7 56.0	1203 1043 868 668 584	0.8 1.1 1.3 1.7 1.7	60 50 40 30 25	10190 9580 8900 8080 7610	PMRV PLUS+ 130 - 112M/4C-112M/4D	87.5	109
	36.0 45.0 60.0 90.0 120.0	887 727 552 381 293	1.3 1.6 2.1 2.7 3.3	25 20 15 10 7.5	8810 8180 7430 6490 5900	PMRV PLUS+ 130 - 132M/6A	110	109
	17.5 23.3 28.0	1514 1219 1058	0.8 1.2 1.5	80 60 50	15330 13920 13100	PMRV PLUS+ 150 - 112M/4C-112M/4D	117.5	110
4.80	186.7	219	0.8	7.5	2790	PMRV PLUS+ 075 - 112M/4C-112M/4D	38	105
	70.0 93.3 140.0 186.7	557 430 297 225	0.7 0.9 1.2 1.4	20 15 10 7.5	4270 3880 3390 3080	PMRV PLUS+ 090 - 112M/4C-112M/4D	40	106
	56.0 70.0 93.3 140.0 186.7	702 568 430 297 225	0.9 1.1 1.4 1.9 2.3	25 20 15 10 7.5	5820 5400 4910 4290 3890	PMRV PLUS+ 105 - 112M/4C-112M/4D	50.5	107
	46.7 56.0 70.0 93.3 140.0 186.7	786 702 568 430 297 225	0.9 1.1 1.3 1.7 2.2 2.6	30 25 20 15 10 7.5	6180 5820 5400 4910 4290 3890	PMRV PLUS+ 110 - 112M/4C-112M/4D	61.5	108
	23.3 28.0 35.0 46.7 56.0	1463 1253 1042 802 702	0.9 0.8 1.1 1.4 1.5	60 50 40 30 25	13920 9580 8900 8080 7610	PMRV PLUS+ 130 - 112M/4C-112M/4D	87.5	109

Performans Tabloları

Performance Tables

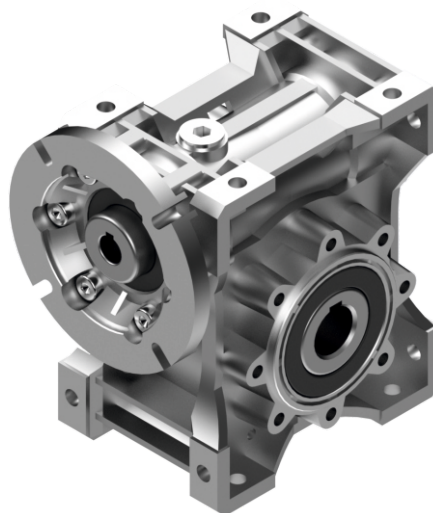
Leistungstabellen

Tabelle delle prestazioni

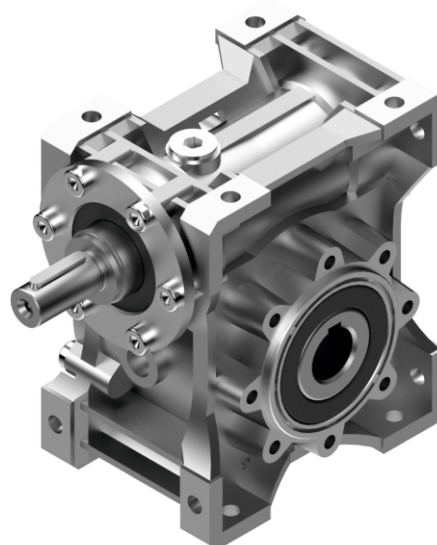
Tableaux de performances

Tablas de rendimiento

PMRV 030...150 **PLUS+**



PRV 030...150 **PLUS+**



PMRV / PRV
PLUS+ PLUS+

P ₁ [kW]	n ₂ [Min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	f _B	i _{ges}	FR [kN]	Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo IE2 / IE3	 ~ Kg	 mm
5.50	280.0 373.3	169 128	0.9 1.0	10 7.5	2430 2210	PMRV PLUS+ 075 - 112M/2B	38	105
	140.0 186.7 280.0 373.3	330 250 169 129	0.8 1.1 1.4 1.6	20 15 10 7.5	3390 3080 2690 2450	PMRV PLUS+ 090 - 112M/2B	40	106
	70.0 93.3 140.0 186.7	651 494 341 258	0.9 1.3 1.7 2.0	20 15 10 7.5	5400 4910 4290 3890	PMRV PLUS+ 105 - 132S/4A-132S/4B	73	107
	70.0 93.3 112.0 140.0 186.7 280.0 373.3	623 473 413 334 253 171 129	0.8 1.2 1.2 1.4 1.9 2.6 3.0	40 30 25 20 15 10 7.5	5400 4910 4620 4290 3890 3400 3090	PMRV PLUS+ 110 - 132S/2A	84	108
	46.0 56.0 70.0 93.3 140.0 186.7	900 797 651 494 341 258	0.8 0.9 1.1 1.5 1.9 2.3	30 25 20 15 10 7.5	6180 5820 5400 4910 4290 3890	PMRV PLUS+ 110 - 132S/4A-132S/4B	84	108
	45.0 60.0 90.0 120.0	980 753 514 390	0.7 1.0 1.4 1.7	20 15 10 7.5	6260 5680 4970 4510	PMRV PLUS+ 110 - 132M/6B	84	108
	35.0 46.7 56.0 70.0 93.3 140.0	1194 918 804 658 500 341	0.9 1.3 1.3 1.5 2.0 2.6	40 30 25 20 15 10	8900 8080 7610 7060 6420 5610	PMRV PLUS+ 130 - 132S/4A-132S/4B	110	109
	23.3 28.0 35.0 46.7 56.0 70.0	1676 1455 1194 953 804 658	0.8 1.1 1.4 1.4 1.6 2.1	60 50 40 30 25 20	13920 13100 12160 11050 10400 9650	PMRV PLUS+ 150 - 132S/4A-132S/4B	140	110
7.50	93.3 140.0 186.7	673 464 352	0.9 1.2 1.5	15 10 7.5	4910 4290 3890	PMRV PLUS+ 105 - 132M/4C-132M/4D	73	107
	93.3 112.0 140.0 186.7 280.0 373.3	645 563 455 345 233 177	0.9 0.9 1.1 1.4 1.9 2.2	30 25 20 15 10 7.5	4910 4620 4290 3890 3400 3090	PMRV PLUS+ 110 - 132S/2C	84	108
	70.0 93.3 140.0 186.7	880 673 464 352	0.7 1.1 1.4 1.7	20 15 10 7.5	5400 4910 4290 3890	PMRV PLUS+ 110 - 132M/4C-132M/4D	84	108
	35.0 46.7 56.0 70.0 93.3 140.0 186.7	1628 1253 1095 898 681 464 356	0.7 0.8 0.9 1.1 1.5 1.9 2.2	40 30 25 20 15 10 7.5	8900 8080 7610 7060 6420 5610 5090	PMRV PLUS+ 130 - 132M/4C-132M/4D	110	109
	35.0 46.7 56.0 70.0	1628 1299 1095 898	1.1 0.9 1.2 1.6	40 30 25 20	12160 11050 10400 9650	PMRV PLUS+ 150 - 132M/4C-132M/4D	140	110

86



A large rectangular area filled with horizontal dotted lines, intended for handwritten notes or a signature.

P ₁ [kW]	n ₂ [Min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	i _{ges}	F _{r1} [kN]	F _{r2} [kN]	Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo IE2 / IE3	 mm
0.09	35.0	12	80	130	1190	PRV 030 PLUS+	117
0.11	46.7	13	60	130	1090		
0.13	56.0	14	50	130	1020		
0.17	70.0	15	40	130	950		
0.22	93.3	16	30	210	860		
0.27	112.0	17	25	210	810		
0.25	140.0	13	20	150	750		
0.33	186.7	14	15	140	680		
0.48	280.0	14	10	140	600		
0.62	373.3	14	7.5	120	540		
0.85	560.0	13	5	120	470		
0.13	28.0	25	100	350	2480	PRV 040 PLUS+	117
0.17	35.0	27	80	350	2300		
0.22	46.7	30	60	350	2090		
0.28	56.0	32	50	350	1960		
0.34	70.0	33	40	350	1820		
0.47	93.3	36	30	350	1660		
0.45	112.0	30	25	240	1560		
0.56	140.0	31	20	200	1450		
0.77	186.7	33	15	290	1320		
1.07	280.0	31	10	270	1150		
1.28	373.3	30	7.5	230	1040		
1.71	560.0	26	5	200	910		
0.22	28.0	43	100	490	3400	PRV 050 PLUS+	117
0.29	35.0	48	80	490	3150		
0.40	46.7	54	60	490	2870		
0.48	56.0	57	50	490	2700		
0.63	70.0	63	40	490	2500		
0.88	93.3	68	30	490	2270		
0.80	112.0	55	25	480	2140		
1.02	140.0	57	20	420	1990		
1.39	186.7	61	15	400	1810		
1.93	280.0	58	10	380	1580		
2.46	373.3	56	7.5	320	1430		
3.10	560.0	48	5	280	1250		
0.40	28.0	79	100	700	4440	PRV 063 PLUS+	117
0.52	35.0	91	80	700	4120		
0.73	46.7	102	60	700	3750		
0.89	56.0	107	50	700	3520		
1.18	70.0	116	40	700	3270		
1.61	93.3	128	30	700	2970		
1.39	112.0	98	25	590	2800		
1.82	140.0	107	20	540	2600		
2.46	186.7	110	15	490	2360		
3.42	280.0	104	10	460	2060		
4.28	373.3	100	7.5	400	1870		
0.62	28.0	128	100	980	5240	PRV 075 PLUS+	117
0.77	35.0	139	80	980	4870		
1.07	46.7	155	60	980	4420		
1.28	56.0	161	50	980	4160		
1.71	70.0	177	40	980	3860		
2.25	93.3	182	30	980	3510		
2.25	112.0	161	25	980	3300		
3.00	140.0	171	20	870	3070		
3.64	186.7	161	15	730	2790		
5.03	280.0	155	10	700	2430		
5.99	373.3	139	7.5	560	2210		

P ₁ [kW]	n ₂ [Min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	i _{ges}	F _{r1} [kN]	F _{r2} [kN]	Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo IE2 / IE3	 mm
0.96	28.0	214	100	1270	5800	PRV 090 PLUS+	117
1.28	35.0	241	80	1270	5380		
1.71	46.7	262	60	1270	4890		
2.14	56.0	284	50	1270	4600		
2.78	70.0	294	40	1270	4270		
3.96	93.3	332	30	1270	3880		
3.64	112.0	268	25	1270	3650		
4.71	140.0	278	20	1120	3390		
6.42	186.7	289	15	1030	3080		
8.24	280.0	251	10	900	2690		
9.52	373.3	225	7.5	720	2450		
1.61	28.0	375	100	1700	7330	PRV 105 PLUS+	117
2.03	35.0	407	80	1700	6800		
2.89	46.7	460	60	1700	6180		
3.53	56.0	482	50	1700	5820		
4.39	70.0	492	40	1700	5400		
6.10	93.3	514	30	1700	4910		
6.31	112.0	471	25	1700	4620		
7.49	140.0	449	20	1490	4290		
9.95	186.7	455	15	1340	3890		
13.05	280.0	407	10	1190	3400		
15.41	373.3	364	7.5	950	3090		
1.71	28.0	394	100	1700	7330	PRV 110 PLUS+	117
2.14	35.0	427	80	1700	6800		
3.21	46.7	506	60	1700	6180		
3.96	56.0	530	50	1700	5820		
5.03	70.0	566	40	1700	5400		
6.96	93.3	591	30	1700	4910		
7.28	112.0	541	25	1700	4620		
8.56	140.0	517	20	1490	4290		
11.45	186.7	523	15	1340	3890		
15.09	280.0	468	10	1190	3400		
17.76	373.3	418	7.5	950	3090		
2.35	28.0	556	100	2100	9580	PRV 130 PLUS+	117
3.21	35.0	631	80	2100	8900		
4.28	46.7	685	60	2100	8080		
5.46	56.0	749	50	2100	7610		
6.96	70.0	781	40	2100	7060		
9.63	93.3	824	30	2100	6420		
9.63	112.0	717	25	2100	6040		
11.77	140.0	706	20	1910	5610		
15.73	186.7	717	15	1730	5090		
20.01	280.0	621	10	1490	4450		
23.65	373.3	556	7.5	1190	4040		
3.53	28.0	867	100	2800	13100	PRV 150 PLUS+	117
4.92	35.0	984	80	2800	12160		
6.63	46.7	1059	60	2800	11050		
8.67	56.0	1177	50	2800	10400		
11.34	70.0	1284	40	2800	9650		
11.24	93.3	984	30	2800	8770		
12.84	112.0	952	25	2490	8250		
17.23	140.0	1049	20	2290	7660		
21.19	186.7	974	15	1890	6960		
30.39	280.0	952	10	1850	6080		
38.20	373.3	899	7.5	1550	5530		

P ₁ [kW]	n ₂ [Min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	i _{ges}	F _{r1} [kN]	F _{r2} [kN]	Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo IE2 / IE3	 mm
0.05	17.5	14	80	210	1500	PRV 030 PLUS+	117
0.09	23.3	17	60	210	1370		
0.10	28.0	18	50	210	1290		
0.12	35.0	19	40	210	1190		
0.16	46.7	21	30	210	1090		
0.19	56.0	22	25	210	1020		
0.19	70.0	19	20	190	950		
0.25	93.3	19	15	170	860		
0.34	140.0	19	10	170	750		
0.44	186.7	19	7.5	150	680		
0.65	280.0	19	5	150	600		
0.10	14.0	31	100	350	3120	PRV 040 PLUS+	117
0.13	17.5	35	80	350	2900		
0.16	23.3	39	60	350	2630		
0.19	28.0	42	50	350	2480		
0.25	35.0	44	40	350	2300		
0.33	46.7	48	30	350	2090		
0.32	56.0	41	25	350	1960		
0.40	70.0	42	20	350	1820		
0.51	93.3	43	15	330	1660		
0.74	140.0	43	10	330	1450		
0.96	186.7	43	7.5	290	1320		
1.18	280.0	36	5	250	1150		
0.17	14.0	59	100	490	4280	PRV 050 PLUS+	117
0.24	17.5	70	80	490	3970		
0.30	23.3	73	60	490	3610		
0.36	28.0	78	50	490	3400		
0.45	35.0	81	40	490	3150		
0.61	46.7	90	30	490	2870		
0.58	56.0	75	25	490	2700		
0.73	70.0	78	20	490	2500		
0.94	93.3	79	15	490	2270		
1.28	140.0	77	10	490	1990		
1.71	186.7	76	7.5	400	1810		
2.14	280.0	66	5	350	1580		
0.36	14.0	126	100	700	5600	PRV 063 PLUS+	117
0.42	17.5	131	80	700	5190		
0.55	23.3	139	60	700	4720		
0.64	28.0	144	50	700	4440		
0.81	35.0	155	40	700	4120		
1.18	46.7	171	30	700	3750		
1.07	56.0	139	25	700	3520		
1.28	70.0	144	20	670	3270		
1.71	93.3	150	15	620	2970		
2.35	140.0	139	10	570	2600		
3.00	186.7	137	7.5	500	2360		
0.51	14.0	193	100	980	6600	PRV 075 PLUS+	117
0.62	17.5	203	80	980	6130		
0.80	23.3	214	60	980	5570		
0.95	28.0	225	50	980	5240		
1.18	35.0	235	40	980	4870		
1.61	46.7	246	30	980	4420		
1.61	56.0	214	25	980	4160		
2.03	70.0	225	20	980	3860		
2.46	93.3	214	15	850	3510		
3.42	140.0	209	10	830	3070		
4.39	186.7	198	7.5	700	2790		

P ₁ [kW]	n ₂ [Min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	i _{ges}	F _{r1} [kN]	F _{r2} [kN]	Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo IE2 / IE3	 mm
0.72	14.0	289	100	1270	7310	PRV 090 PLUS+	117
0.89	17.5	305	80	1270	6780		
1.18	23.3	342	60	1270	6160		
1.50	28.0	364	50	1270	5800		
1.93	35.0	385	40	1270	5380		
2.78	46.7	439	30	1270	4890		
2.57	56.0	364	25	1270	4600		
3.32	70.0	380	20	1270	4270		
4.39	93.3	385	15	1260	3880		
5.46	140.0	332	10	1080	3390		
6.74	186.7	310	7.5	900	3080		
1.18	14.0	492	100	1700	9230	PRV 105 PLUS+	117
1.39	17.5	524	80	1700	8570		
2.03	23.3	599	60	1700	7790		
2.46	28.0	642	50	1700	7330		
3.10	35.0	653	40	1700	6800		
4.17	46.7	674	30	1700	6180		
4.39	56.0	631	25	1700	5820		
5.14	70.0	599	20	1700	5400		
6.96	93.3	610	15	1600	4910		
9.20	140.0	556	10	1460	4290		
11.13	186.7	514	7.5	1200	3890		
1.18	14.0	517	100	1700	9230	PRV 110 PLUS+	117
1.50	17.5	551	80	1700	8570		
2.25	23.3	659	60	1700	7790		
2.78	28.0	706	50	1700	7330		
3.53	35.0	751	40	1700	6800		
4.82	46.7	776	30	1700	6180		
5.03	56.0	727	25	1700	5820		
5.99	70.0	689	20	1700	5400		
8.03	93.3	702	15	1600	4910		
10.49	140.0	640	10	1460	4290		
12.84	186.7	591	7.5	1200	3890		
1.82	14.0	792	100	2100	12080	PRV 130 PLUS+	117
2.46	17.5	899	80	2100	11210		
3.32	23.3	963	60	2100	10190		
4.07	28.0	1049	50	2100	9580		
5.24	35.0	1124	40	2100	8900		
6.85	46.7	1113	30	2100	8080		
6.96	56.0	995	25	2100	7610		
8.35	70.0	974	20	2100	7060		
11.02	93.3	984	15	2070	6420		
14.45	140.0	877	10	1850	5610		
17.23	186.7	803	7.5	1500	5090		
2.46	14.0	1070	100	2800	16510	PRV 150 PLUS+	117
3.32	17.5	1231	80	2800	15330		
4.49	23.3	1348	60	2800	13920		
5.78	28.0	1498	50	2800	13100		
7.81	35.0	1659	40	2800	12160		
7.60	46.7	1284	30	2800	11050		
8.99	56.0	1284	25	2800	10400		
11.88	70.0	1391	20	2670	9650		
14.87	93.3	1338	15	2290	8770		
21.61	140.0	1327	10	2270	7660		
27.61	186.7	1284	7.5	1950	6960		

P ₁ [kW]	n ₂ [Min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	i _{ges}	F _{r1} [kN]	F _{r2} [kN]	Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo IE2 / IE3	 mm
0.04	11.3	16	80	210	1740	PRV 030 PLUS+	117
0.06	15.0	18	60	210	1580		
0.07	18.0	19	50	210	1490		
0.10	22.5	21	40	210	1380		
0.12	30.0	22	30	210	1260		
0.15	36.0	25	25	210	1180		
0.14	45.0	21	20	210	1100		
0.18	60.0	21	15	200	1000		
0.26	90.0	21	10	200	870		
0.32	120.0	21	7.5	180	790		
0.47	180.0	21	5	180	690		
0.07	9.0	34	100	350	3490	PRV 040 PLUS+	117
0.10	11.3	37	80	350	3350		
0.12	15.0	42	60	350	3050		
0.15	18.0	45	50	350	2870		
0.18	22.5	48	40	350	2660		
0.25	30.0	52	30	350	2420		
0.25	36.0	46	25	350	2280		
0.30	45.0	47	20	350	2110		
0.39	60.0	48	15	350	1920		
0.54	90.0	47	10	350	1680		
0.70	120.0	47	7.5	320	1520		
0.93	180.0	43	5	290	1330		
0.13	9.0	60	100	490	4840	PRV 050 PLUS+	117
0.17	11.3	73	80	490	4600		
0.22	15.0	77	60	490	4180		
0.27	18.0	82	50	490	3940		
0.33	22.5	88	40	490	3650		
0.45	30.0	96	30	490	3320		
0.42	36.0	80	25	490	3120		
0.51	45.0	82	20	490	2900		
0.72	60.0	90	15	490	2640		
1.01	90.0	90	10	490	2300		
1.28	120.0	90	7.5	450	2090		
1.71	180.0	80	5	400	1830		
0.27	9.0	133	100	700	6270	PRV 063 PLUS+	117
0.31	11.3	137	80	700	6020		
0.40	15.0	148	60	700	5470		
0.48	18.0	155	50	700	5150		
0.62	22.5	171	40	700	4780		
0.85	30.0	187	30	700	4340		
0.74	36.0	147	25	700	4080		
0.97	45.0	158	20	700	3790		
1.28	60.0	166	15	670	3440		
1.82	90.0	164	10	660	3010		
2.35	120.0	162	7.5	580	2730		
0.39	9.0	203	100	980	7380	PRV 075 PLUS+	117
0.46	11.3	214	80	980	7100		
0.58	15.0	225	60	980	6450		
0.70	18.0	235	50	980	6070		
0.89	22.5	257	40	980	5640		
1.18	30.0	278	30	980	5120		
1.18	36.0	230	25	980	4820		
1.50	45.0	251	20	980	4470		
1.93	60.0	251	15	980	4070		
2.68	90.0	246	10	980	3550		
3.32	120.0	230	7.5	810	3230		

P ₁ [kW]	n ₂ [Min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	i _{ges}	F _{r1} [kN]	F _{r2} [kN]	Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo IE2 / IE3	 mm
0.52	9.0	300	100	1270	8180	PRV 090 PLUS+	117
0.67	11.3	337	80	1270	7860		
0.92	15.0	375	60	1270	7140		
1.18	18.0	417	50	1270	6720		
1.50	22.5	439	40	1270	6240		
2.03	30.0	492	30	1270	5670		
1.93	36.0	396	25	1270	5330		
2.46	45.0	417	20	1270	4950		
3.32	60.0	449	15	1270	4500		
4.28	90.0	396	10	1270	3930		
5.14	120.0	364	7.5	1040	5370		
0.86	9.0	524	100	1700	10320	PRV 105 PLUS+	117
1.07	11.3	578	80	1700	9930		
1.50	15.0	663	60	1700	9020		
1.93	18.0	728	50	1700	8490		
2.35	22.5	738	40	1700	7880		
3.21	30.0	781	30	1700	7160		
3.32	36.0	706	25	1700	6740		
3.85	45.0	674	20	1700	6260		
5.24	60.0	706	15	1700	5680		
7.06	90.0	663	10	1700	4970		
8.56	120.0	605	7.5	1390	4510		
0.90	9.0	551	100	1700	10320	PRV 110 PLUS+	117
1.18	11.3	607	80	1700	9930		
1.71	15.0	730	60	1700	9020		
2.14	18.0	800	50	1700	8490		
2.68	22.5	850	40	1700	7880		
3.75	30.0	899	30	1700	7160		
3.75	36.0	812	25	1700	6740		
4.39	45.0	776	20	1700	6260		
5.99	60.0	812	15	1700	5680		
8.13	90.0	763	10	1700	4970		
9.84	120.0	696	7.5	1390	4510		
1.28	9.0	835	100	2100	13500	PRV 130 PLUS+	117
1.71	11.3	920	80	2100	12990		
2.25	15.0	1006	60	2100	11800		
2.89	18.0	1124	50	2100	11110		
3.75	22.5	1177	40	2100	10310		
5.03	30.0	1252	30	2100	9370		
5.14	36.0	1124	25	2100	8810		
6.21	45.0	1113	20	2100	8180		
8.35	60.0	1134	15	2100	7430		
11.02	90.0	1027	10	2100	6490		
13.16	120.0	942	7.5	1740	5900		
1.93	9.0	1231	100	2800	18000	PRV 150 PLUS+	117
2.57	11.3	1391	80	2800	17760		
3.42	15.0	1541	60	2800	16130		
4.39	18.0	1712	50	2800	15180		
6.10	22.5	1926	40	2800	14090		
5.78	30.0	1498	30	2800	12810		
6.74	36.0	1477	25	2800	12050		
8.99	45.0	1605	20	2800	11190		
11.24	60.0	1552	15	2650	10160		
16.80	90.0	1584	10	2700	8880		
20.87	120.0	1498	7.5	2270	8070		

P ₁ [kW]	n ₂ [Min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	i _{ges}	F _{r1} [kN]	F _{r2} [kN]	Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo IE2 / IE3	 mm
0.03	6.3	18	80	210	1830	PRV 030 PLUS+	117
0.04	8.3	20	60	210	1830		
0.05	10.0	22	50	210	1810		
0.06	12.5	25	40	210	1680		
0.09	16.7	28	30	210	1530		
0.11	20.0	31	25	210	1440		
0.10	25.0	25	20	210	1340		
0.13	33.3	26	15	210	1210		
0.17	50.0	26	10	210	1060		
0.22	66.7	26	7.5	210	960		
0.32	100.0	26	5	210	840		
0.05	5.0	39	100	350	3490	PRV 040 PLUS+	117
0.06	6.3	43	80	350	3490		
0.09	8.3	49	60	350	3490		
0.11	10.0	52	50	350	3490		
0.13	12.5	57	40	350	3240		
0.17	16.7	62	30	350	2940		
0.16	20.0	52	25	350	2770		
0.20	25.0	56	20	350	2570		
0.28	33.3	59	15	350	2340		
0.37	50.0	58	10	350	2040		
0.48	66.7	58	7.5	350	1850		
0.64	100.0	52	5	350	1620		
0.10	5.0	70	100	490	4840	PRV 050 PLUS+	117
0.12	6.3	80	80	490	4840		
0.15	8.3	89	60	490	4840		
0.18	10.0	97	50	490	4790		
0.24	12.5	105	40	490	4450		
0.31	16.7	116	30	490	4040		
0.30	20.0	97	25	490	3800		
0.35	25.0	100	20	490	3530		
0.50	33.3	110	15	490	3210		
0.72	50.0	110	10	490	2800		
0.92	66.7	110	7.5	490	2540		
1.18	100.0	98	5	490	2220		
0.17	5.0	137	100	700	6270	PRV 063 PLUS+	117
0.20	6.3	147	80	700	6270		
0.28	8.3	171	60	700	6270		
0.34	10.0	185	50	700	6260		
0.43	12.5	198	40	700	5810		
0.58	16.7	214	30	700	5280		
0.51	20.0	175	25	700	4970		
0.67	25.0	190	20	700	4610		
0.91	33.3	200	15	700	4190		
1.28	50.0	198	10	700	3660		
1.61	66.7	197	7.5	700	3330		
0.26	5.0	225	100	980	7380	PRV 075 PLUS+	117
0.31	6.3	230	80	980	7380		
0.40	8.3	257	60	980	7380		
0.47	10.0	268	50	980	7380		
0.62	12.5	300	40	980	6860		
0.82	16.7	321	30	980	6230		
0.78	20.0	273	25	980	5860		
1.05	25.0	305	20	980	5440		
1.28	33.3	300	15	980	4950		
1.82	50.0	289	10	980	4320		
2.25	66.7	278	7.5	980	3930		

P ₁ [kW]	n ₂ [Min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	i _{ges}	F _{r1} [kN]	F _{r2} [kN]	Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo IE2 / IE3	 mm
0.37	5.0	353	100	1270	8180	PRV 090 PLUS+	117
0.48	6.3	391	80	1270	8180		
0.63	8.3	428	60	1270	8180		
0.80	10.0	482	50	1270	8170		
1.02	12.5	514	40	1270	7590		
1.50	16.7	589	30	1270	6890		
1.28	20.0	471	25	1270	6490		
1.71	25.0	503	20	1270	6020		
2.25	33.3	524	15	1270	5470		
2.89	50.0	465	10	1270	4780		
3.53	66.7	439	7.5	1270	4340		
0.60	5.0	610	100	1700	10320	PRV 105 PLUS+	117
0.77	6.3	674	80	1700	10320		
1.05	8.3	760	60	1700	10320		
1.39	10.0	856	50	1700	10320		
1.61	12.5	867	40	1700	9590		
2.25	16.7	931	30	1700	8710		
2.25	20.0	845	25	1700	8200		
2.68	25.0	803	20	1700	7610		
3.64	33.3	845	15	1700	6910		
4.92	50.0	792	10	1700	6040		
5.89	66.7	738	7.5	1700	5490		
0.63	5.0	641	100	1700	10320	PRV 110 PLUS+	117
0.81	6.3	708	80	1700	10320		
1.18	8.3	836	60	1700	10320		
1.50	10.0	942	50	1700	10320		
1.82	12.5	997	40	1700	9590		
2.57	16.7	1070	30	1700	8710		
2.57	20.0	973	25	1700	8200		
3.00	25.0	923	20	1700	7610		
4.17	33.3	973	15	1700	6910		
5.56	50.0	911	10	1700	6040		
6.85	66.7	850	7.5	1700	5490		
0.91	5.0	920	100	2100	13500	PRV 130 PLUS+	117
1.18	6.3	1038	80	2100	13500		
1.61	8.3	1145	60	2100	13500		
2.03	10.0	1305	50	2100	13500		
2.57	12.5	1391	40	2100	12540		
3.53	16.7	1498	30	2100	11390		
3.42	20.0	1284	25	2100	10720		
4.28	25.0	1316	20	2100	9950		
5.89	33.3	1391	15	2100	9040		
7.60	50.0	1241	10	2100	7900		
9.20	66.7	1156	7.5	2100	7180		
1.39	5.0	1445	100	2800	18000	PRV 150 PLUS+	117
1.82	6.3	1637	80	2800	18000		
2.46	8.3	1798	60	2800	18000		
3.10	10.0	2001	50	2800	18000		
4.17	12.5	2268	40	2800	17140		
4.07	16.7	1787	30	2800	15580		
4.60	20.0	1744	25	2800	14660		
6.31	25.0	1947	20	2800	13610		
7.70	33.3	1851	15	2800	12360		
11.45	50.0	1905	10	2800	10800		
14.45	66.7	1819	7.5	2800	9810		

P ₁ [kW]	n ₂ [Min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	i _{ges}	F _{r1} [kN]	F _{r2} [kN]	Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo IE2 / IE3	 mm
0.01	0.3	31	5000	210	3490	PRV 030 / 040 PLUS+	111
0.01	0.4	35	4000	210	3490		
0.01	0.4	70	3200	210	3490		
0.01	0.6	70	2400	210	3490		
0.02	0.8	78	1800	210	3490		
0.02	0.9	78	1500	210	3490		
0.02	1.2	70	1200	210	3490		
0.03	1.6	78	900	210	3490		
0.04	1.9	78	750	210	3490		
0.04	2.3	78	600	210	3490		
0.04	2.8	65	500	210	3490		
0.06	3.5	70	400	210	3490		
0.09	4.7	78	300	210	3490		
0.02	0.3	88	4800	210	4840	PRV 030 / 050 PLUS+	111
0.02	0.4	88	4000	210	4840		
0.02	0.5	128	3000	210	4840		
0.03	0.6	133	2400	210	4840		
0.04	0.8	155	1800	210	4840		
0.04	0.9	155	1500	210	4840		
0.04	1.2	133	1200	210	4840		
0.06	1.6	155	900	210	4840		
0.07	1.9	155	750	210	4840		
0.09	2.3	155	600	210	4840		
0.10	2.8	128	500	210	4840		
0.11	3.5	133	400	210	4840		
0.16	4.7	155	300	210	4840		
0.02	0.3	161	5000	210	6270	PRV 030 / 063 PLUS+	112
0.03	0.4	184	4000	210	6270		
0.04	0.5	231	3000	210	6270		
0.05	0.6	246	2400	210	6270		
0.05	0.8	212	1800	210	6270		
0.06	0.9	231	1500	210	6270		
0.09	1.2	246	1200	210	6270		
0.10	1.6	212	900	210	6270		
0.12	1.9	231	750	210	6270		
0.14	2.3	246	600	210	6270		
0.16	2.8	231	500	210	6270		
0.20	3.5	246	400	210	6270		
0.26	4.7	246	300	210	6270		
0.03	0.3	246	5000	350	7380	PRV 040 / 075 PLUS+	112
0.04	0.4	268	4000	350	7380		
0.05	0.5	342	3000	350	7380		
0.07	0.6	385	2400	350	7380		
0.10	0.8	417	1800	350	7380		
0.11	0.9	417	1500	350	7380		
0.12	1.2	385	1200	350	7380		
0.15	1.6	417	900	350	7380		
0.17	1.9	417	750	350	7380		
0.20	2.3	417	600	350	7380		
0.22	2.8	342	500	350	7380		
0.29	3.5	385	400	350	7380		
0.39	4.7	417	300	350	7380		
0.06	0.3	439	5000	350	8180	PRV 040 / 090 PLUS+	112
0.09	0.4	492	4000	350	8180		
0.09	0.5	599	3000	350	8180		
0.12	0.6	653	2400	350	8180		
0.12	0.8	540	1800	350	8180		
0.15	0.9	599	1500	350	8180		
0.18	1.2	653	1200	350	8180		
0.20	1.6	540	900	350	8180		
0.25	1.9	599	750	350	8180		
0.32	2.3	653	600	350	8180		
0.36	2.8	599	500	350	8180		
0.46	3.5	653	400	350	8180		
0.60	4.7	653	300	350	8180		

P ₁ [kW]	n ₂ [Min ⁻¹]	M ₂ [Nm]	i _{ges}	F _{r1} [kN]	F _{r2} [kN]	Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo IE2 / IE3	 mm
0.10 0.13 0.15 0.18 0.25 0.28 0.29 0.41 0.46 0.51 0.60 0.74 1.02	0.3 0.4 0.5 0.6 0.8 0.9 1.2 1.6 1.9 2.3 2.8 3.5 4.7	760 835 1070 1102 1177 1177 1102 1177 1177 1102 1070 1102 1177	5000 4000 3000 2400 1800 1500 1200 900 750 600 500 400 300	490 490 490 490 490 490 490 490 490 490 490 490 490	10320 10320 10320 10320 10320 10320 10320 10320 10320 10320 10320 10320 10320	PRV 050 / 105 PLUS+	113
0.11 0.14 0.16 0.20 0.28 0.32 0.33 0.46 0.52 0.59 0.65 0.85 1.18	0.3 0.4 0.4 0.6 0.8 0.9 1.2 1.6 1.9 2.3 2.8 3.5 4.7	798 876 1177 1268 1354 1354 1268 1354 1354 1268 1177 1268 1354	5000 4000 3000 2400 1800 1500 1200 900 750 600 500 400 300	490 490 490 490 490 490 490 490 490 490 490 490 490	10320 10320 10320 10320 10320 10320 10320 10320 10320 10320 10320 10320 10320	PRV 050 / 110 PLUS+	113
0.12 0.16 0.21 0.27 0.37 0.42 0.46 0.62 0.71 0.81 0.92 1.18 1.61	0.3 0.4 0.5 0.6 0.8 0.9 1.2 1.6 1.9 2.3 2.8 3.5 4.7	1177 1305 1659 1766 1883 1883 1766 1883 1883 1766 1659 1766 1883	5000 4000 3000 2400 1800 1500 1200 900 750 600 500 400 300	700 700 700 700 700 700 700 700 700 700 700 700 700	13500 13500 13500 13500 13500 13500 13500 13500 13500 13500 13500 13500 13500	PRV 063 / 130 PLUS+	113
0.19 0.25 0.36 0.49 0.47 0.80 0.76 1.05 1.39 1.50 1.93 2.03 2.03 2.89 3.64	0.3 0.4 0.5 0.6 0.8 1.2 1.6 1.9 2.3 2.8 3.5 4.7 5.6 7.0 9.3	1766 2012 2493 2857 2247 2857 2247 2493 2857 2493 2857 2504 2194 2504 2504	5000 4000 3000 2400 1800 1200 900 750 600 500 400 300 250 200 150	700 700 700 700 700 700 700 700 700 700 700 700 700 700 700	18000 18000 18000 18000 18000 18000 18000 18000 18000 18000 18000 18000 18000 18000 18000	PRV 063 / 150 PLUS+	114



Blank lined area for writing or drawing.

Ölçü Tabloları

Dimensions

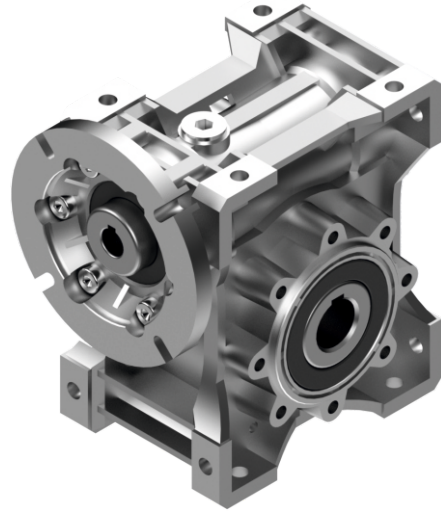
Abmessungen

Dimensioni

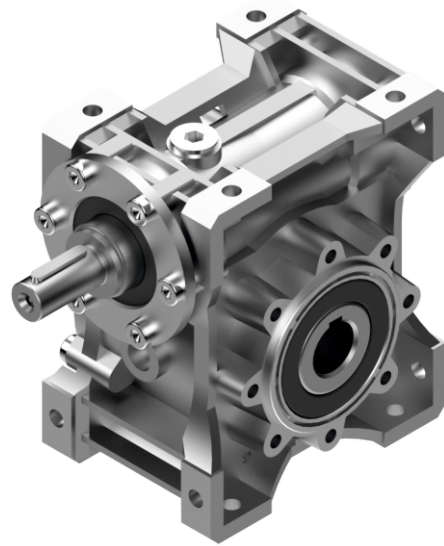
Encombrements

Dimensiones

PMRV 030...150
PLUS+



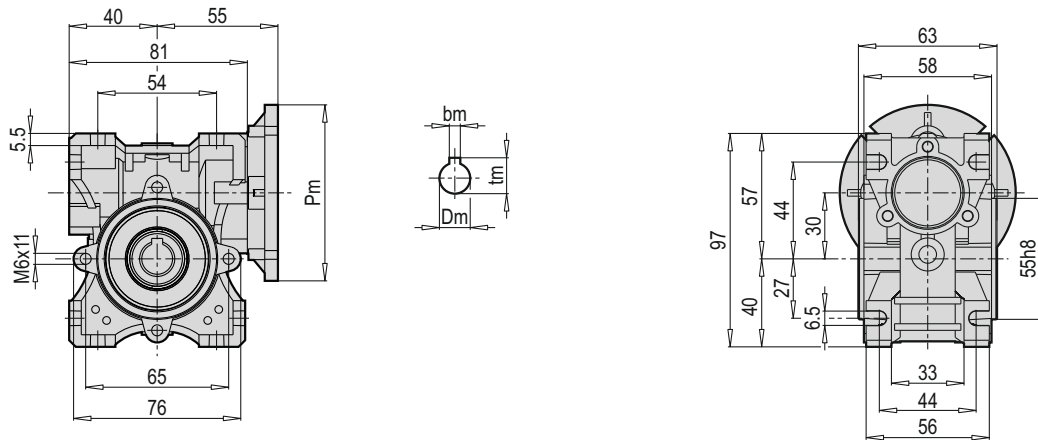
PRV 030...150
PLUS+



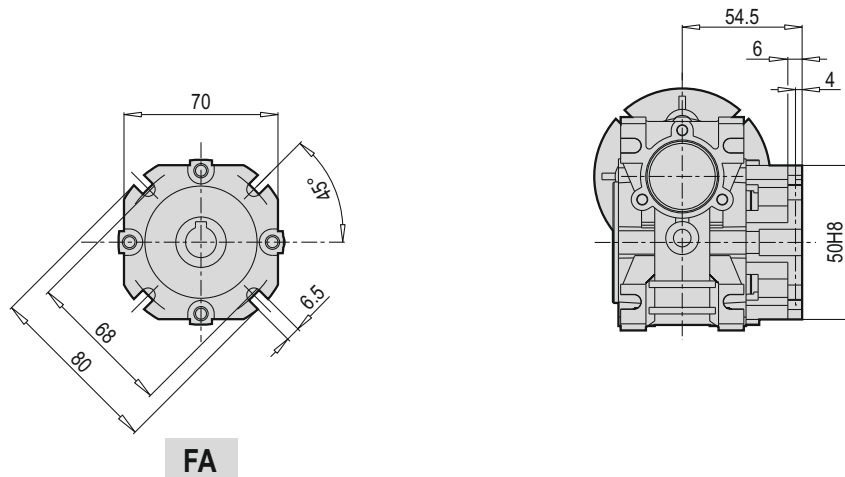
PMRV / PRV
PLUS+ PLUS+

100

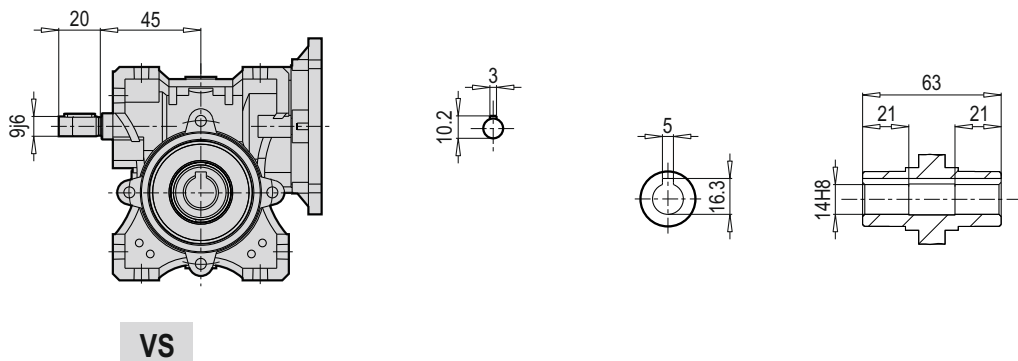
PMRV 030
PLUS+



PMRV 030 FA
PLUS+



PMRV 030 VS
PLUS+



Motorsuz ağırlık / Weight without motor / Gewicht ohne motor / Peso senza motore / Poids sans moteur / Peso sin motor

~1.2 kg

Motor bağlantı flanşının boyutları için (Pm, Dm, bm, tm) sayfa 44'de verilen tabloya bakınız.

For the dimensions concerning the motor connection area (Pm, Dm, bm, tm) please refer to the table shown at page 44.

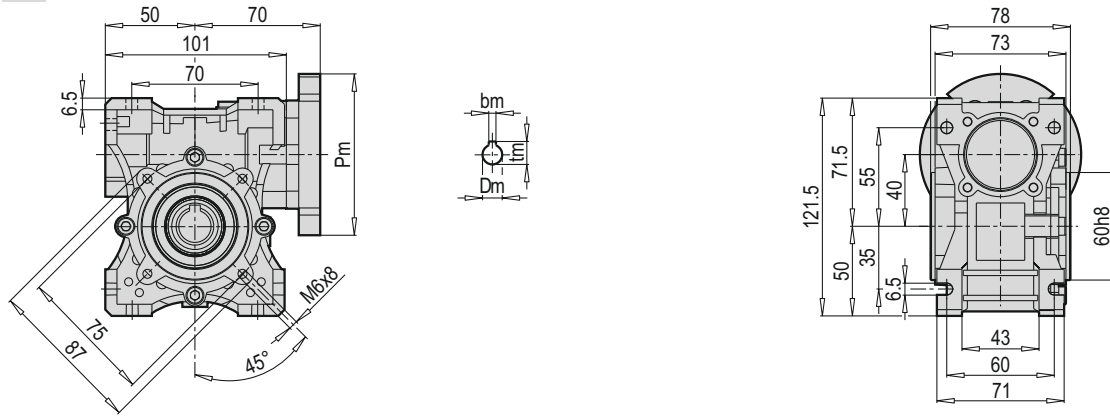
Zu den Abmessungen des Motoranschlußflansches (Pm, Dm, bm, tm) siehe tabella auf seite 44.

Per le dimensioni relative alla zona attacco motore (Pm, Dm, bm, tm) fare riferimento alla tabella di pag. 44.

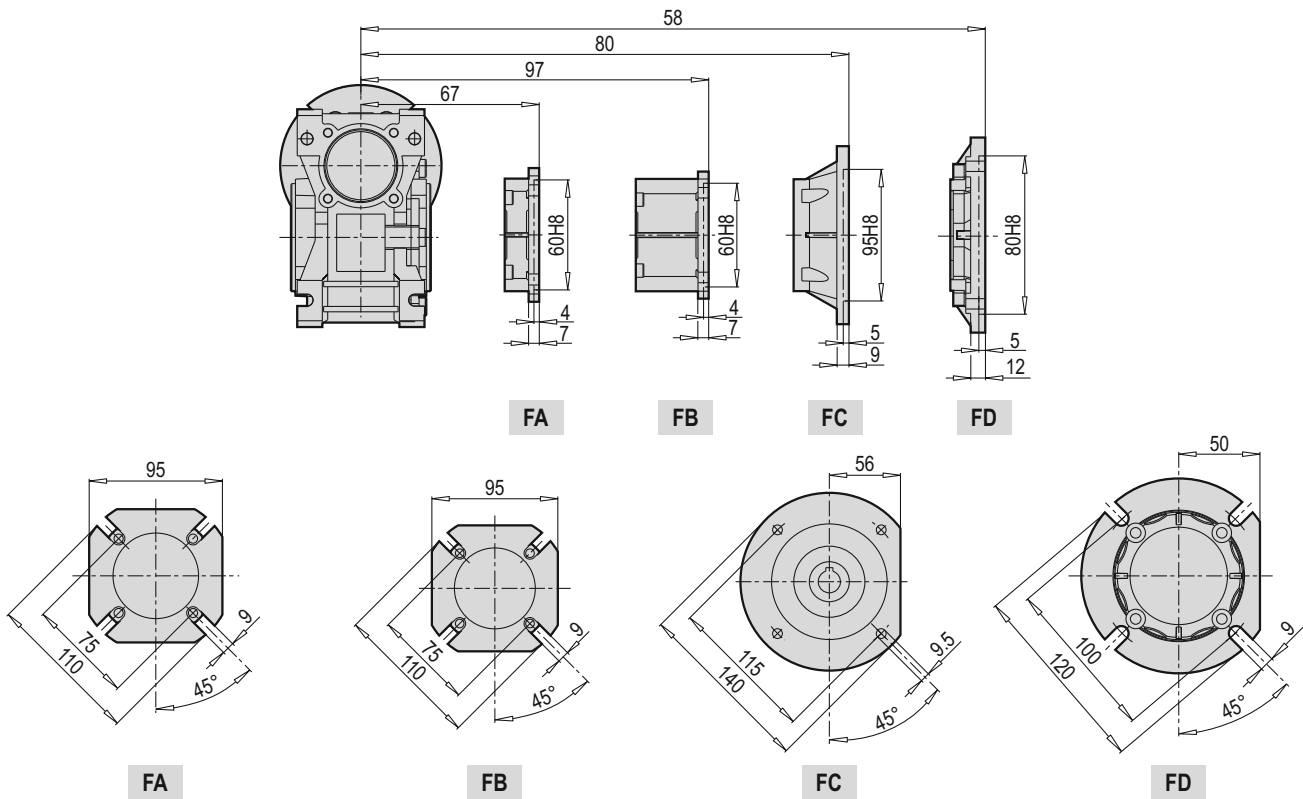
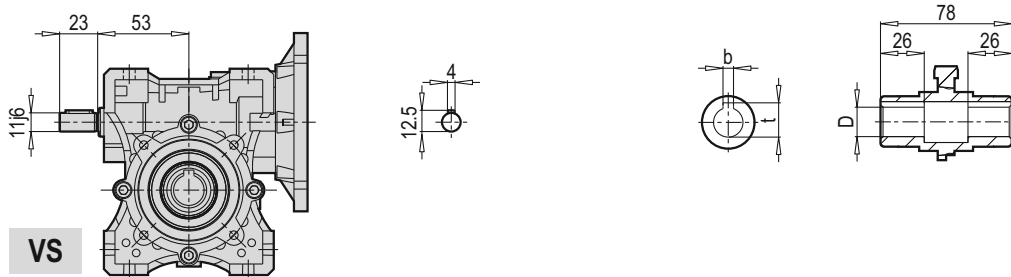
Pour les dimensions concernant la zone de montage du moteur (Pm, Dm, bm, tm) lire SVP le tableau à la page 44.

Para las magnitudes correspondientes a la zona del motor (Pm, Dm, bm, tm) consulte la tabla de la página 44.

PMRV 040
PLUS+



PMRV 040 VS
PLUS+



Motorsuz ağırlık / Weight without motor / Gewicht ohne motor / Peso senza motore / Poids sans moteur / Peso sin motor ~2.3 kg

(..) **Sadece talebe bağlı olarak / Only on request / Auf Wunsch / Solo su richiesta / Seulement sur demande / Sólo bajo pedido**

Motor bağlantı flanşının boyutları için (Pm, Dm, bm, tm) sayfa 44'de verilen tabloya bakınız.

For the dimensions concerning the motor connection area (Pm, Dm, bm, tm) please refer to the table shown at page 44.

Zu den Abmessungen des Motoranschlußflansches (Pm, Dm, bm, tm) siehe tabella auf seite 44.

Per le dimensioni relative alla zona attacco motore (Pm, Dm, bm, tm) fare riferimento alla tabella di pag. 44.

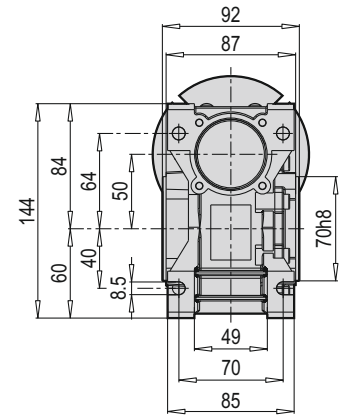
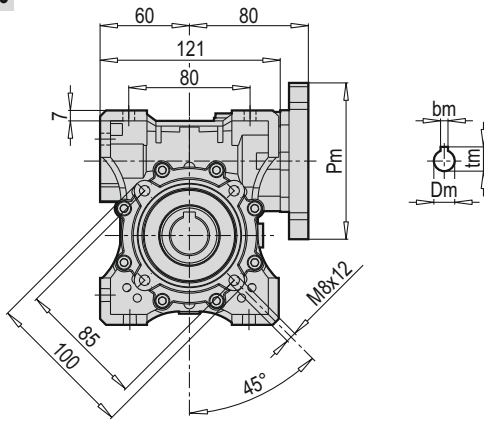
Pour les dimensions concernant la zone de montage du moteur (Pm, Dm, bm, tm) lire SVP le tableau à la page 44.

Para las magnitudes correspondientes a la zona del motor (Pm, Dm, bm, tm) consulte la tabla de la página 44.

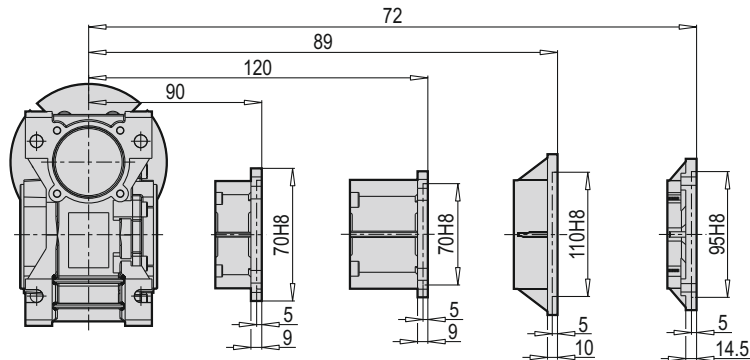
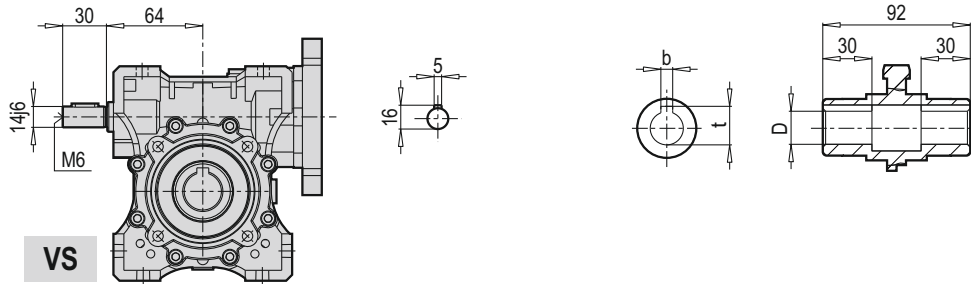
Çıkış Şaftı / Output / Abtrieb / Uscita / Sortie / Salida

D H8	b	t
18 (19)	6 (6)	20.8 (21.8)

PMRV 050
PLUS+



PMRV 050 VS
PLUS+

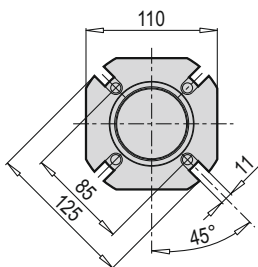


FA

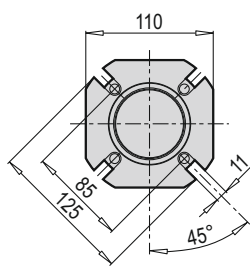
FB

FC

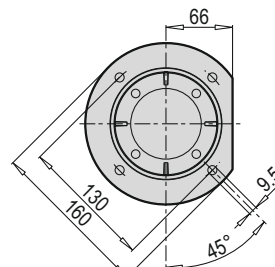
FD



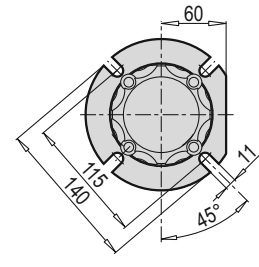
FA



FB



FC



FD

Motorsuz ağırlık / Weight without motor / Gewicht ohne motor / Peso senza motore / Poids sans moteur / Peso sin motor ~3.5 kg

(..) **Sadece talebe bağlı olarak / Only on request / Auf Wunsch / Solo su richiesta / Seulement sur demande / Sólo bajo pedido**

Motor bağlantı flanşının boyutları için (Pm, Dm, bm, tm) sayfa 44'de verilen tabloya bakınız.

For the dimensions concerning the motor connection area (Pm, Dm, bm, tm) please refer to the table shown at page 44.

Zu den Abmessungen des Motoranschlußflansches (Pm, Dm, bm, tm) siehe tabella auf seite 44.

Per le dimensioni relative alla zona attacco motore (Pm, Dm, bm, tm) fare riferimento alla tabella di pag. 44.

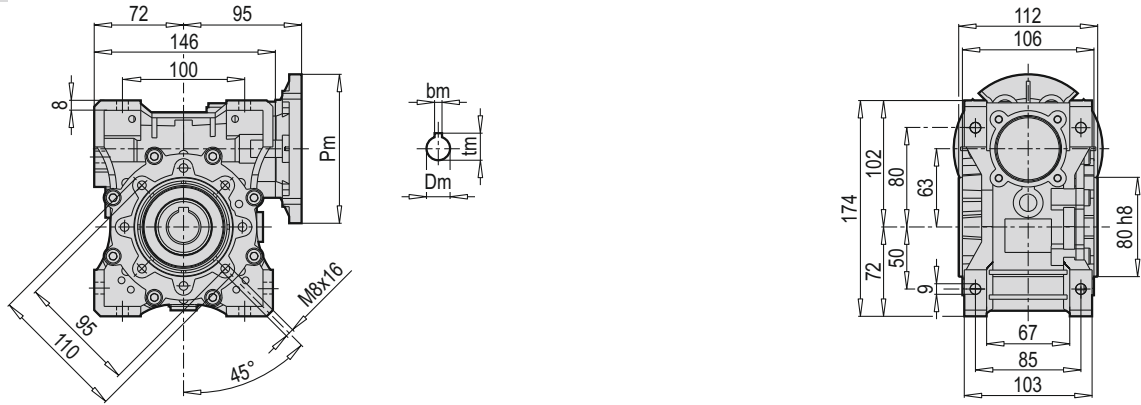
Pour les dimensions concernant la zone de montage du moteur (Pm, Dm, bm, tm) lire SVP le tableau à la page 44.

Para las magnitudes correspondientes a la zona del motor (Pm, Dm, bm, tm) consulte la tabla de la página 44.

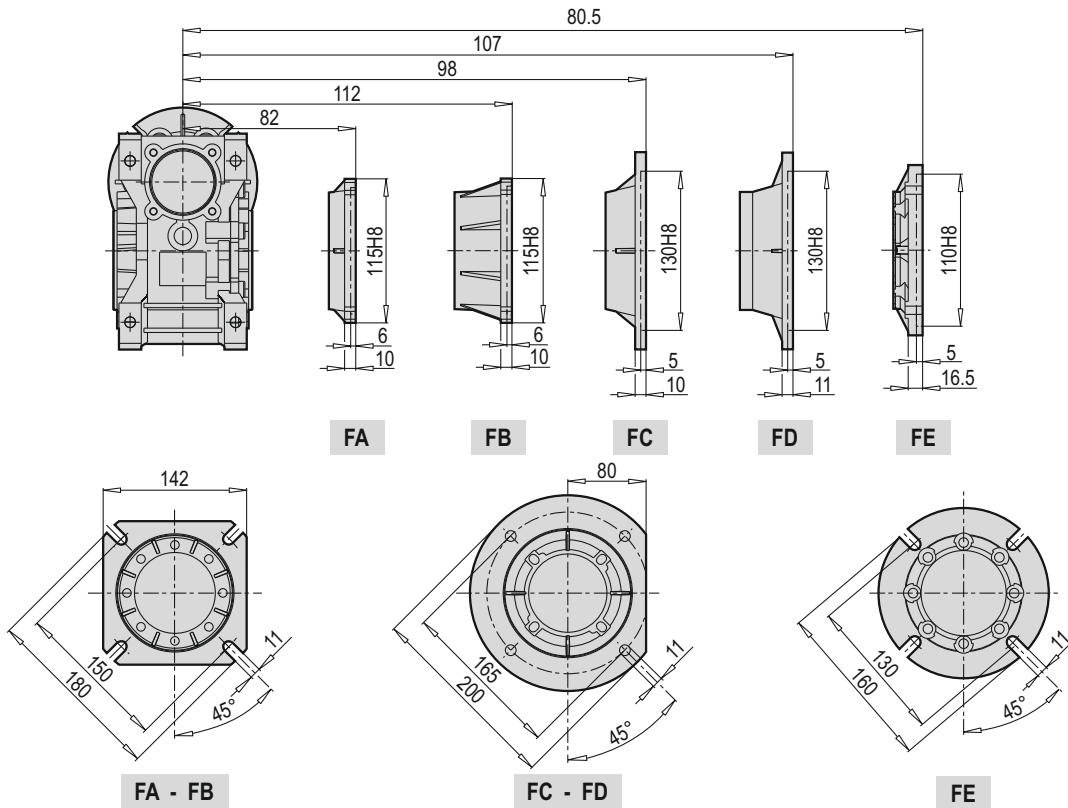
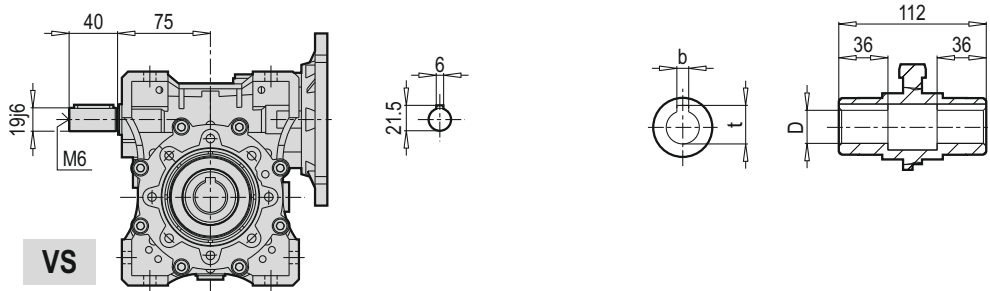
Çıkış Şaftı / Output / Abtrieb /
Uscita / Sortie / Salida

D H8	b	t
25 (24)	8 (8)	28.3 (27.3)

PMRV 063
PLUS+



PMRV 063 VS
PLUS+



Motorsuz ağırlık / Weight without motor / Gewicht ohne motor / Peso senza motore / Poids sans moteur / Peso sin motor ~6.2 kg

(..) **Sadece talebe bağlı olarak / Only on request / Auf Wunsch / Solo su richiesta / Seulement sur demande / Sólo bajo pedido**

Motor bağlantı flanşının boyutları için (Pm, Dm, bm, tm) sayfa 44'de verilen tabloya bakınız.

For the dimensions concerning the motor connection area (Pm, Dm, bm, tm) please refer to the table shown at page 44.

Zu den Abmessungen des Motoranschlußflansches (Pm, Dm, bm, tm) siehe tabella auf seite 44.

Per le dimensioni relative alla zona attacco motore (Pm, Dm, bm, tm) fare riferimento alla tabella di pag. 44.

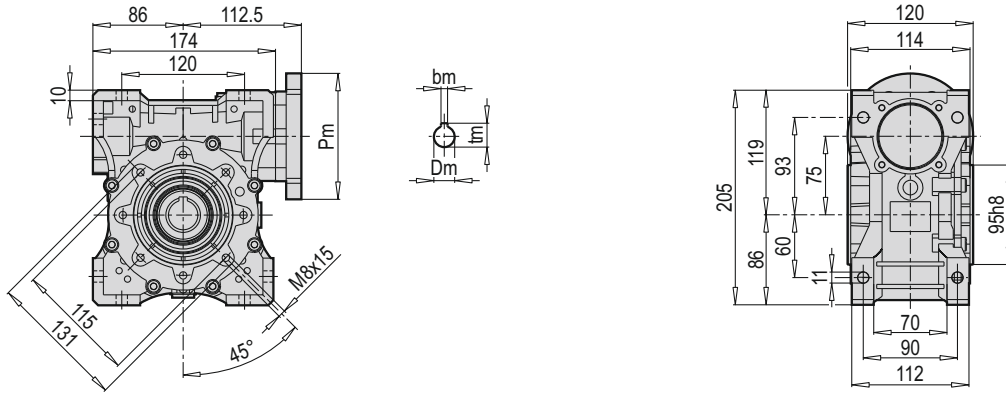
Pour les dimensions concernant la zone de montage du moteur (Pm, Dm, bm, tm) lire SVP le tableau à la page 44.

Para las magnitudes correspondientes a la zona del motor (Pm, Dm, bm, tm) consulte la tabla de la página 44.

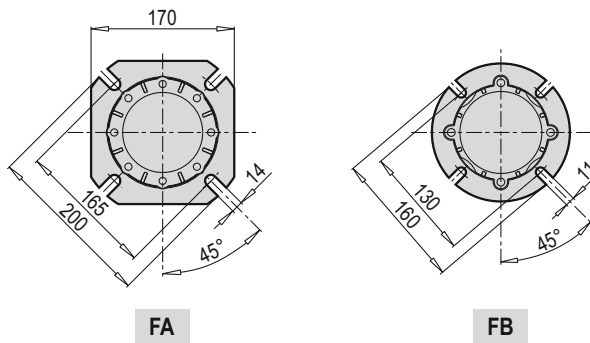
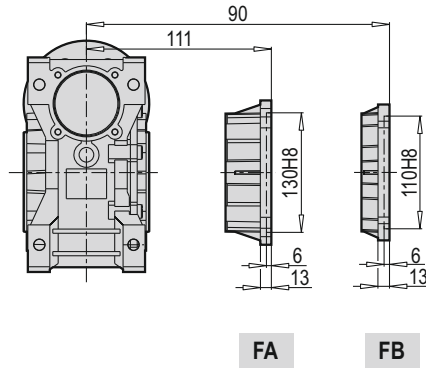
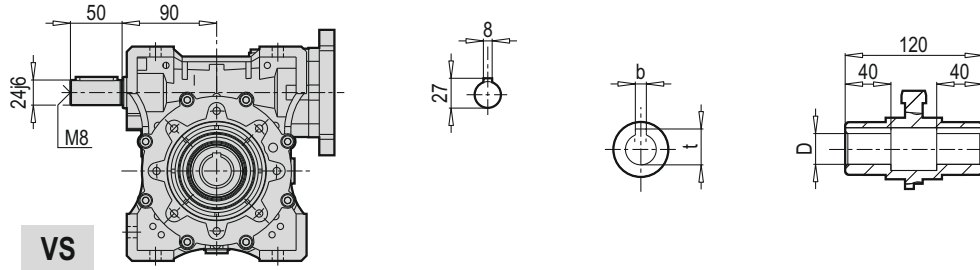
Çıkış Şaftı / Output / Abtrieb /
Uscita / Sortie / Salida

D H8	b	t
25 (28)	8 (8)	28.3 (31.3)

PMRV 075
PLUS+



PMRV 075 VS
PLUS+



Motorsuz ağırlık / Weight without motor / Gewicht ohne motor / Peso senza motore / Poids sans moteur / Peso sin motor ~9 kg

(..) **Sadece talebe bağlı olarak / Only on request / Auf Wunsch / Solo su richiesta / Seulement sur demande / Sólo bajo pedido**

Motor bağlantı flanşının boyutları için (Pm, Dm, bm, tm) sayfa 44'de verilen tabloya bakınız.

For the dimensions concerning the motor connection area (Pm, Dm, bm, tm) please refer to the table shown at page 44.

Zu den Abmessungen des Motoranschlußflansches (Pm, Dm, bm, tm) siehe tabella auf seite 44.

Per le dimensioni relative alla zona attacco motore (Pm, Dm, bm, tm) fare riferimento alla tabella di pag. 44.

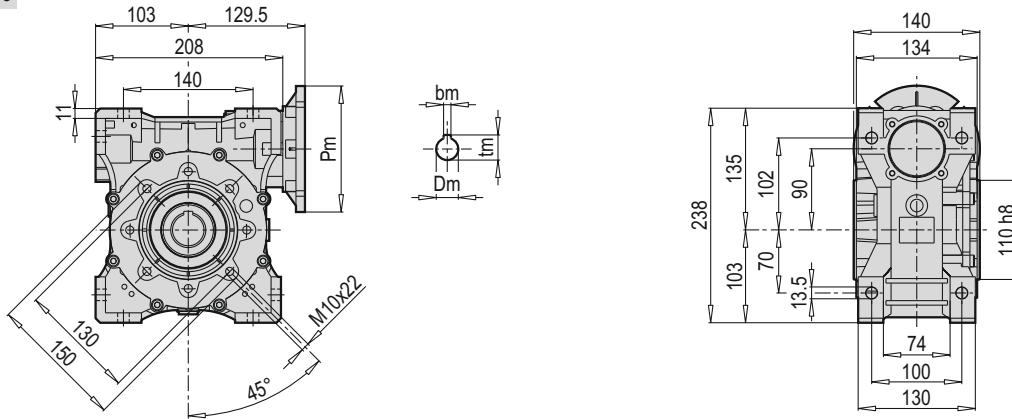
Pour les dimensions concernant la zone de montage du moteur (Pm, Dm, bm, tm) lire SVP le tableau à la page 44.

Para las magnitudes correspondientes a la zona del motor (Pm, Dm, bm, tm) consulte la tabla de la página 44.

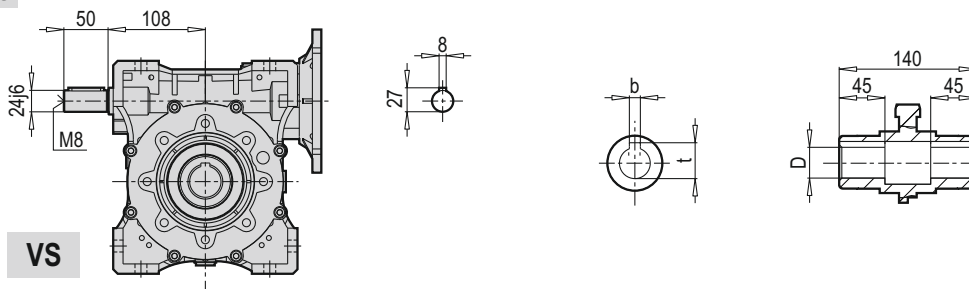
Çıkış Şaftı / Output / Abtrieb /
Uscita / Sortie / Salida

D H8	b	t
28 (35)	8 (10)	31.3 (38.3)

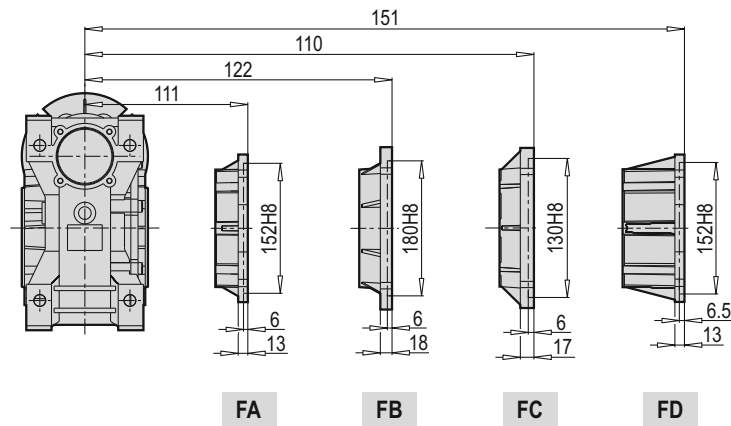
PMRV 090
PLUS+



PMRV 090 VS
PLUS+



VS

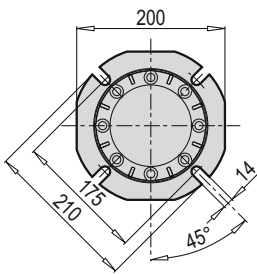


FA

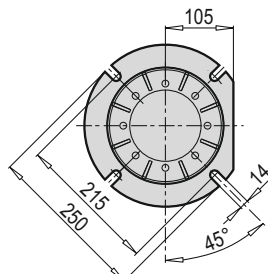
FB

FC

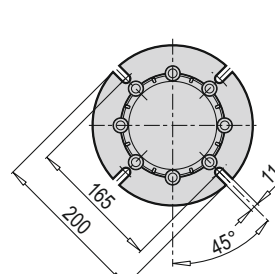
FD



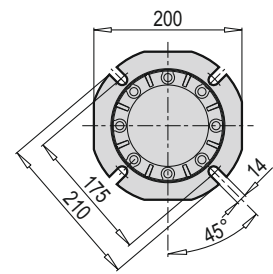
FA



FB



FC



FD

Motorsuz ağırlık / Weight without motor / Gewicht ohne motor / Peso senza motore / Poids sans moteur / Peso sin motor ~13 kg

(..) **Sadece talebe bağlı olarak / Only on request / Auf Wunsch / Solo su richiesta / Seulement sur demande / Sólo bajo pedido**

Motor bağlantı flanşının boyutları için (Pm, Dm, bm, tm) sayfa 44'de verilen tabloya bakınız.

For the dimensions concerning the motor connection area (Pm, Dm, bm, tm) please refer to the table shown at page 44.

Zu den Abmessungen des Motoranschlußflansches (Pm, Dm, bm, tm) siehe tabella auf seite 44.

Per le dimensioni relative alla zona attacco motore (Pm, Dm, bm, tm) fare riferimento alla tabella di pag. 44.

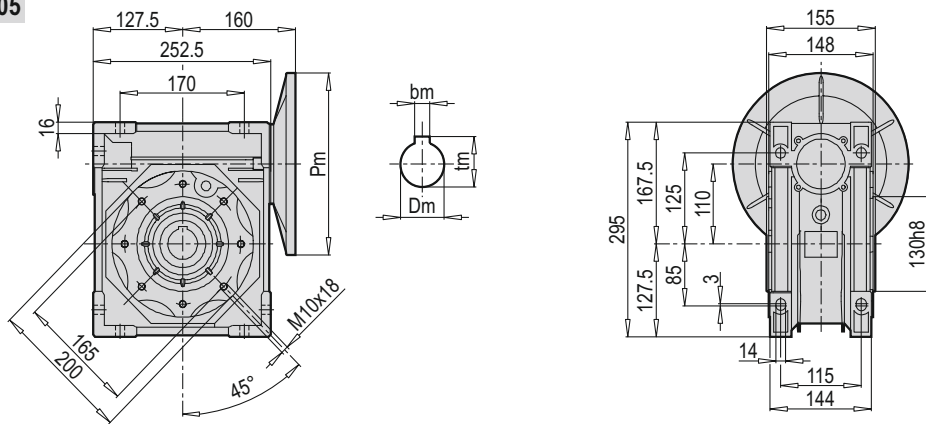
Pour les dimensions concernant la zone de montage du moteur (Pm, Dm, bm, tm) lire SVP le tableau à la page 44.

Para las magnitudes correspondientes a la zona del motor (Pm, Dm, bm, tm) consulte la tabla de la página 44.

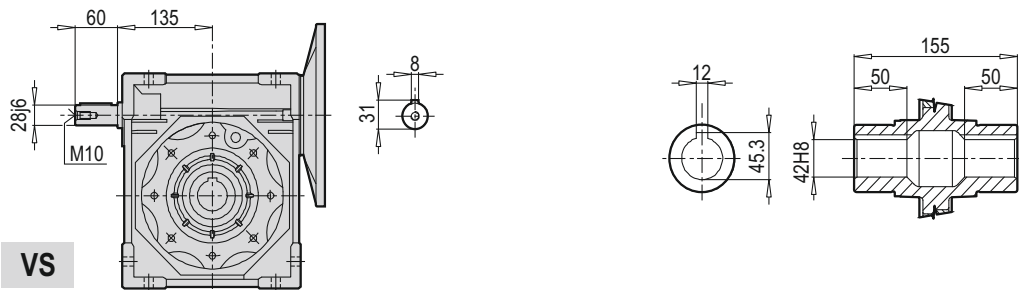
Çıkış Şaftı / Output / Abtrieb / Uscita / Sortie / Salida

D H8	b	t
35 (38)	10 (10)	38.3 (41.8)

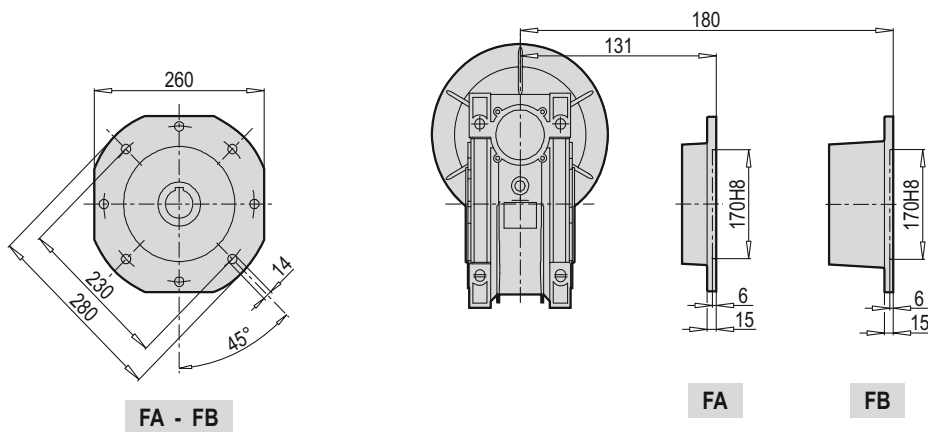
PMRV 105
PLUS+



PMRV 105 VS
PLUS+



VS



FA - FB

FA

FB

Motorsuz ağırlık / Weight without motor / Gewicht ohne motor / Peso senza motore / Poids sans moteur / Peso sin motor ~21 kg

(..) **Sadece talebe bağlı olarak / Only on request / Auf Wunsch / Solo su richiesta / Seulement sur demande / Sólo bajo pedido**

Motor bağlantı flanşının boyutları için (Pm, Dm, bm, tm) sayfa 44'de verilen tabloya bakınız.

For the dimensions concerning the motor connection area (Pm, Dm, bm, tm) please refer to the table shown at page 44.

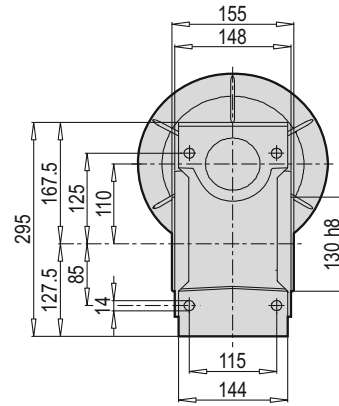
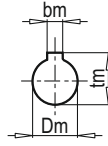
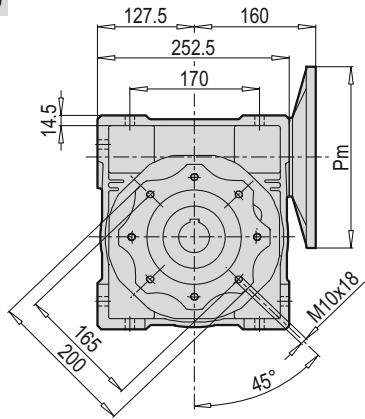
Zu den Abmessungen des Motoranschlußflansches (Pm, Dm, bm, tm) siehe tabella auf seite 44.

Per le dimensioni relative alla zona attacco motore (Pm, Dm, bm, tm) fare riferimento alla tabella di pag. 44.

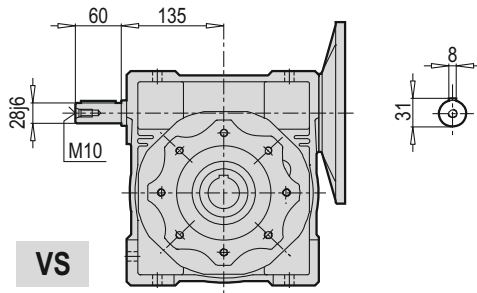
Pour les dimensions concernant la zone de montage du moteur (Pm, Dm, bm, tm) lire SVP le tableau à la page 44.

Para las magnitudes correspondientes a la zona del motor (Pm, Dm, bm, tm) consulte la tabla de la página 44.

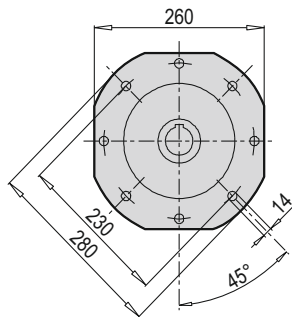
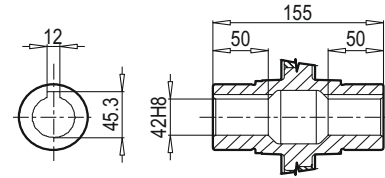
PMRV 110
PLUS+



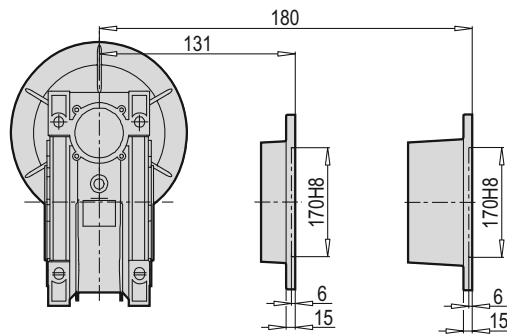
PMRV 110 VS
PLUS+



VS



FA - FB



FA

FB

Motorsuz ağırlık / Weight without motor / Gewicht ohne motor / Peso senza motore / Poids sans moteur / Peso sin motor ~35 kg

(..) **Sadece talebe bağlı olarak / Only on request / Auf Wunsch / Solo su richiesta / Seulement sur demande / Sólo bajo pedido**

Motor bağlantı flanşının boyutları için (Pm, Dm, bm, tm) sayfa 44'de verilen tabloya bakınız.

For the dimensions concerning the motor connection area (Pm, Dm, bm, tm) please refer to the table shown at page 44.

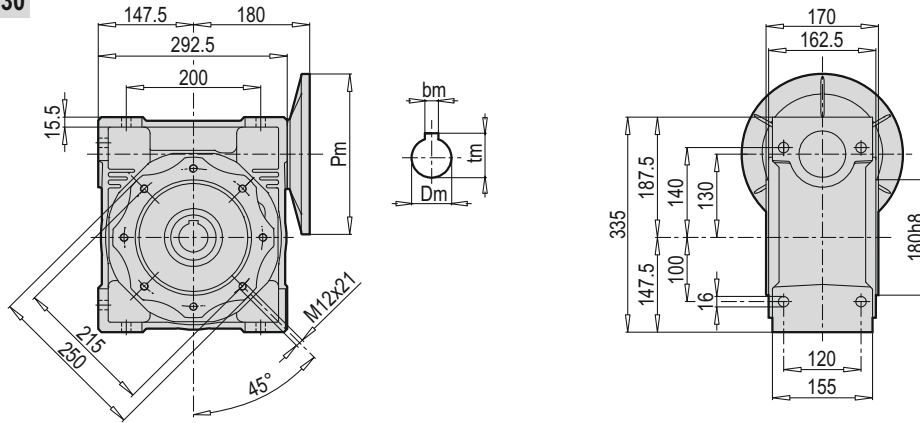
Zu den Abmessungen des Motoranschlußflansches (Pm, Dm, bm, tm) siehe tabella auf seite 44.

Per le dimensioni relative alla zona attacco motore (Pm, Dm, bm, tm) fare riferimento alla tabella di pag. 44.

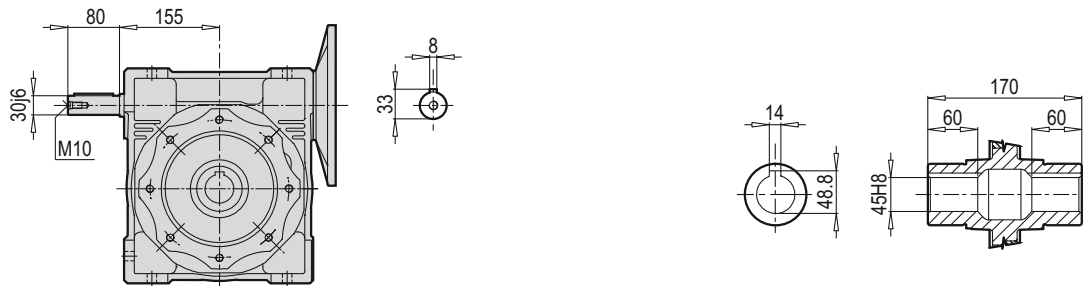
Pour les dimensions concernant la zone de montage du moteur (Pm, Dm, bm, tm) lire SVP le tableau à la page 44.

Para las magnitudes correspondientes a la zona del motor (Pm, Dm, bm, tm) consulte la tabla de la página 44.

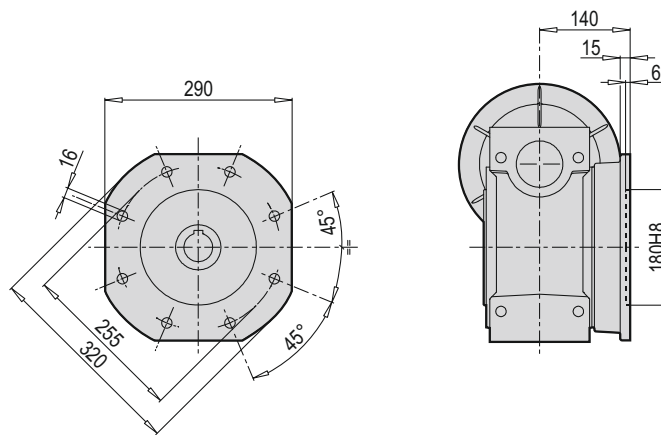
PMRV 130
PLUS+



PMRV 130 VS
PLUS+



VS



FA

FA

Motorsuz ağırlık / Weight without motor / Gewicht ohne motor / Peso senza motore / Poids sans moteur / Peso sin motor ~48 kg

(..) **Sadece talebe bağlı olarak / Only on request / Auf Wunsch / Solo su richiesta / Seulement sur demande / Sólo bajo pedido**

Motor bağlantı flanşının boyutları için (Pm, Dm, bm, tm) sayfa 44'de verilen tabloya bakınız.

For the dimensions concerning the motor connection area (Pm, Dm, bm, tm) please refer to the table shown at page 44.

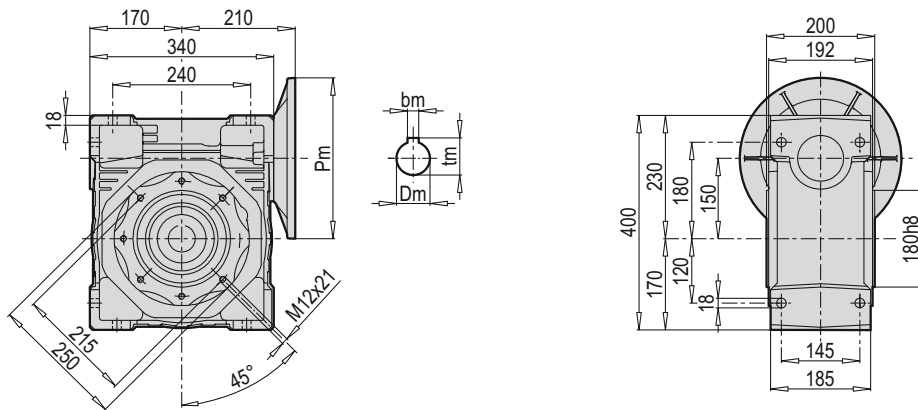
Zu den Abmessungen des Motoranschlußflansches (Pm, Dm, bm, tm) siehe tabella auf seite 44.

Per le dimensioni relative alla zona attacco motore (Pm, Dm, bm, tm) fare riferimento alla tabella di pag. 44.

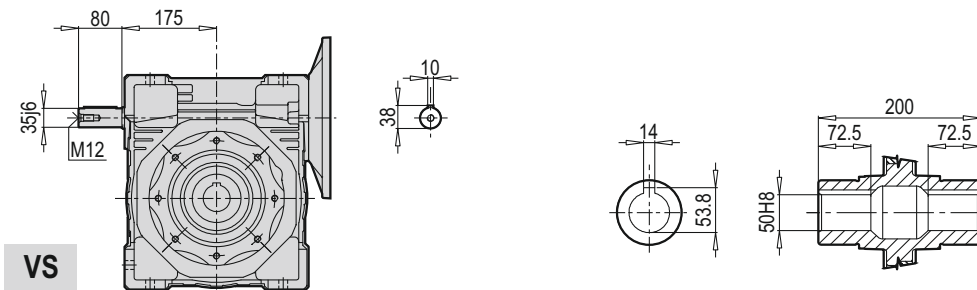
Pour les dimensions concernant la zone de montage du moteur (Pm, Dm, bm, tm) lire SVP le tableau à la page 44.

Para las magnitudes correspondientes a la zona del motor (Pm, Dm, bm, tm) consulte la tabla de la página 44.

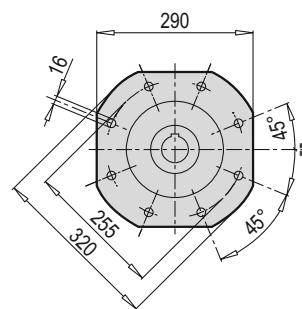
PMRV 150
PLUS+



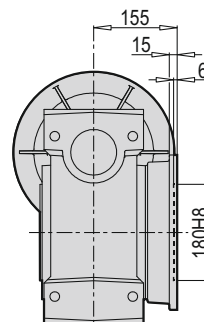
PMRV 150 VS
PLUS+



VS



FA



FA

- Motorsuz ağırlık ~84 kg
- Weight without motor ~84 kg
- Gewicht ohne motor ~84 kg
- Peso senza motore ~84 kg
- Poids sans moteur ~84 kg
- Peso sin motor ~84 kg

Motor bağlantı flanşının boyutları için (Pm, Dm, bm, tm) sayfa 44'de verilen tabloya bakınız.

For the dimensions concerning the motor connection area (Pm, Dm, bm, tm) please refer to the table shown at page 44.

Zu den Abmessungen des Motoranschlußflansches (Pm, Dm, bm, tm) siehe tabella auf seite 44.

Per le dimensioni relative alla zona attacco motore (Pm, Dm, bm, tm) fare riferimento alla tabella di pag. 44.

Pour les dimensions concernant la zone de montage du moteur (Pm, Dm, bm, tm) lire SVP le tableau à la page 44.

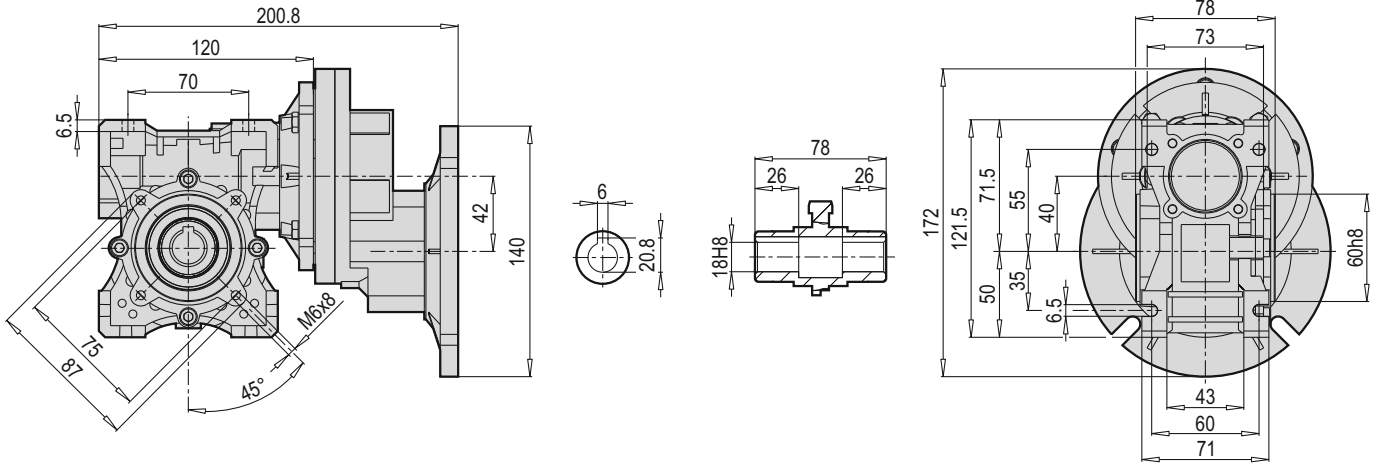
Para las magnitudes correspondientes a la zona del motor (Pm, Dm, bm, tm) consulte la tabla de la página 44.

- Çıkış flanşının ölçüleri için PMRVPLUS ölçüleri ile ilgili çizimlere bakınız.
- For the dimensions of the output flanges, please consider the drawing of relevant PMRVPLUS size.
- Die Maße der Abtriebsflansche, sind der Maßzeichnung des PMRVPLUS der entsprechenden Größe zu entnehmen.
- Per le dimensioni relative alla flangia di uscita, fare riferimento al dimensionale PMRVPLUS della grandezza relativa.
- Pour les dimensions relatives aux brides de sortie, nous vous prions de vous référer au dessin PMRVPLUS dans la taille désirée.
- Paras las cotas correspondientes a la brida de salida, hacer referencia a las dimensiones PMRVPLUS del tamaño correspondiente.

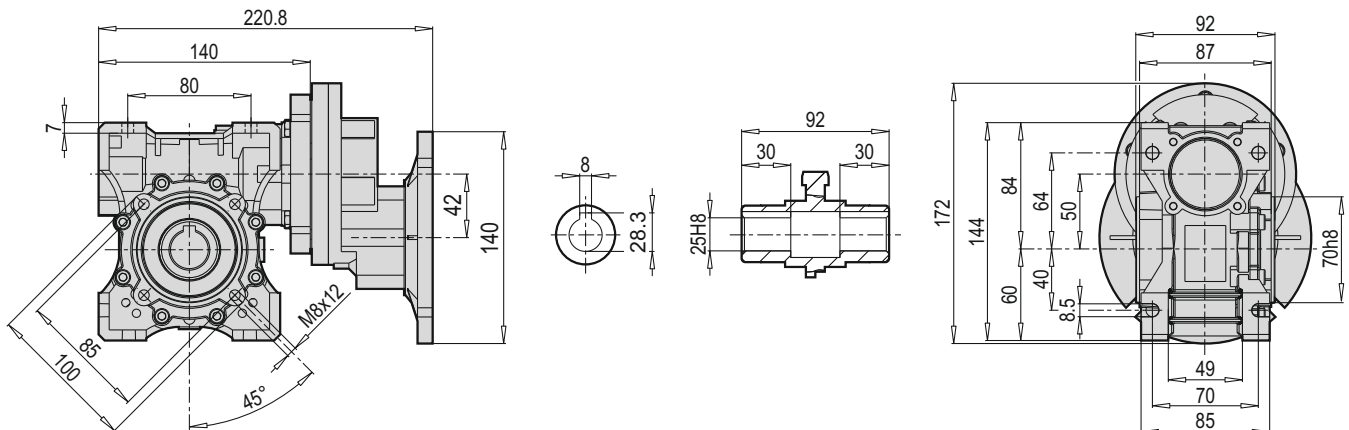
- Opsiyonel olarak kullanılan delik millilerin ölçüleri için PMRVPLUS ölçüleri ile ilgili çizimlere bakınız.
- For the dimensions of the hollow shafts in option, please consider the drawing of relevant PMRVPLUS size.
- Die Maße der auf Anfrage lieferbaren Hohlwellen sind der Maßzeichnung des PMRVPLUS der entsprechenden Größe zu entnehmen.
- Per le dimensioni relative agli alberi cavi in versione opzionale, fare riferimento al dimensionale PMRVPLUS della grandezza relativa.
- Pour les dimensions relatives aux arbres creux en version optionnelle, nous vous prions de vous référer au dessin PMRVPLUS dans la taille désirée.
- Paras las cotas correspondientes a los ejes huecos en la version opcional, hacer referencia a las dimensiones PMRVPLUS del tamaño correspondiente.

- Çift çıkışlı mil ölçüleri için PMRVPLUS ölçüleri ile ilgili çizimlere bakınız.
- For the dimensions of the double extention worm shafts, please consider the drawing of relevant PMRVPLUS size.
- Die Maße des doppelten Schneckenwellenendes sind der Maßzeichnung des PMRVPLUS der entsprechenden Größe zu entnehmen.
- Per le dimensioni relative alla vite bisporgente, fare riferimento al dimensionale PMRVPLUS della grandezza relativa.
- Pour les dimensions relatives aux vis sans fin avec double sorties, nous vous prions de vous référer au dessin PMRVPLUS dans la taille désirée.
- Para las cotas correspondientes al tornillo sinfin prolongado, hacer referencia a las dimensiones PMRVPLUS del tamaño correspondiente.

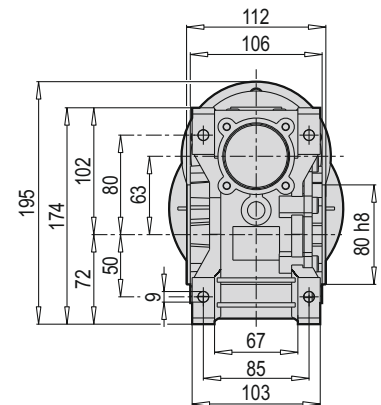
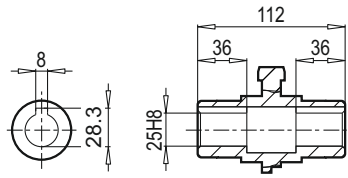
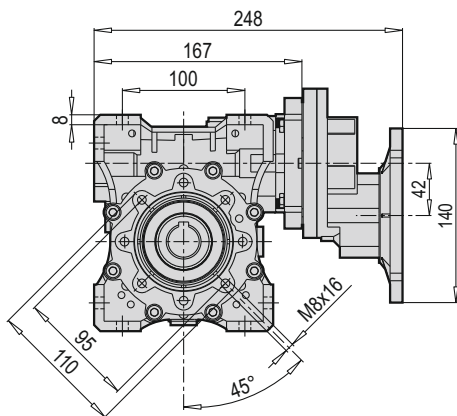
PPC 063 / PMRV PLUS+ 040



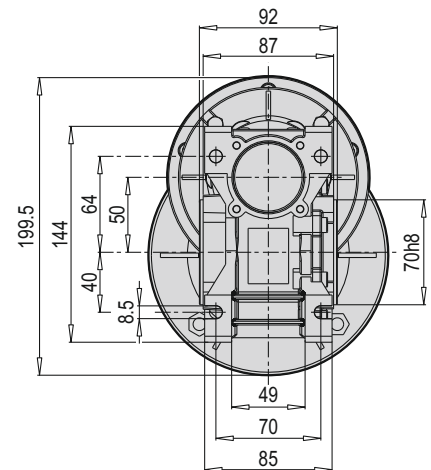
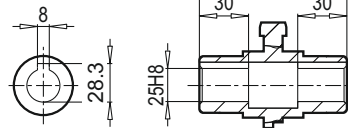
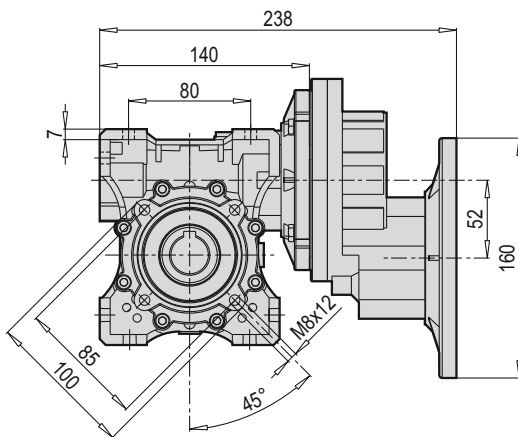
PPC 063 / PMRV PLUS+ 050



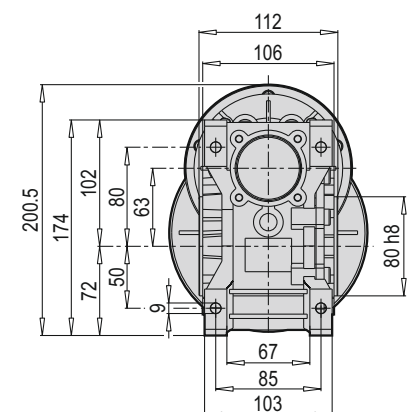
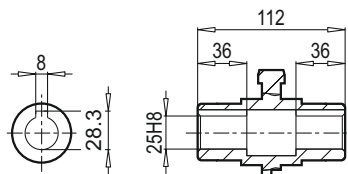
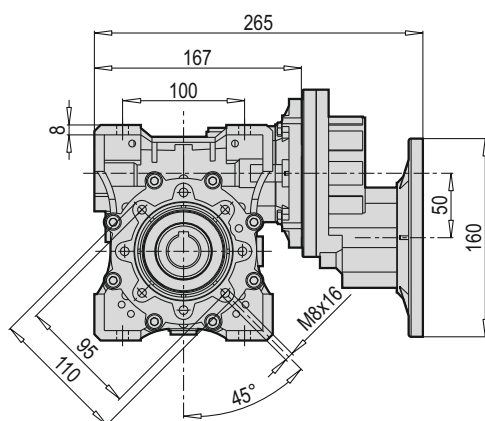
PPC 063 / PMRV PLUS+ 063



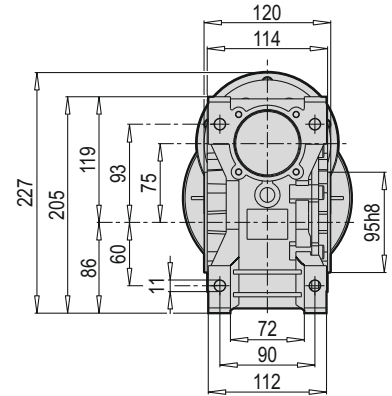
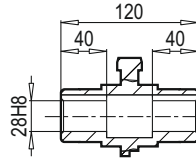
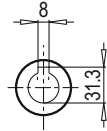
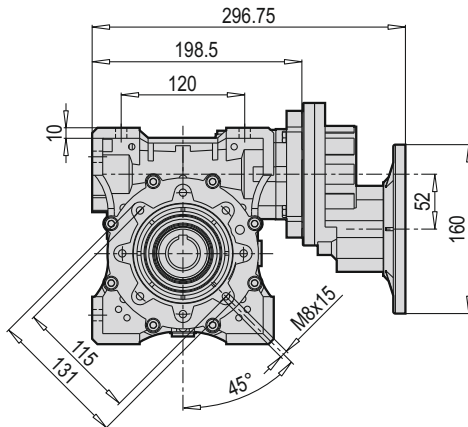
PPC 071 / PMRV PLUS+ 050



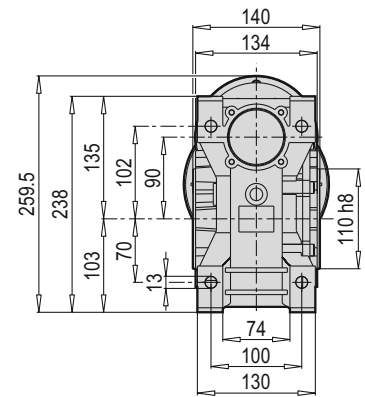
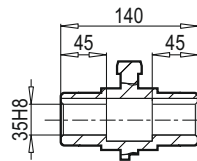
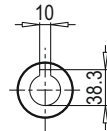
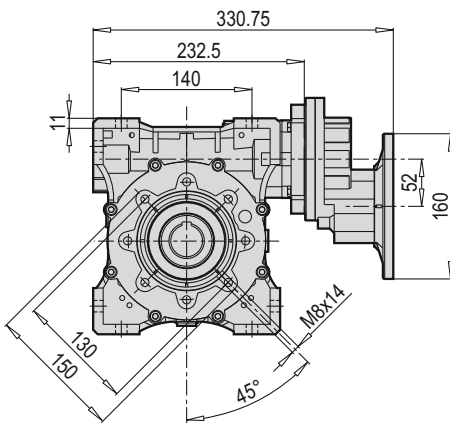
PPC 071 / PMRV PLUS+ 063



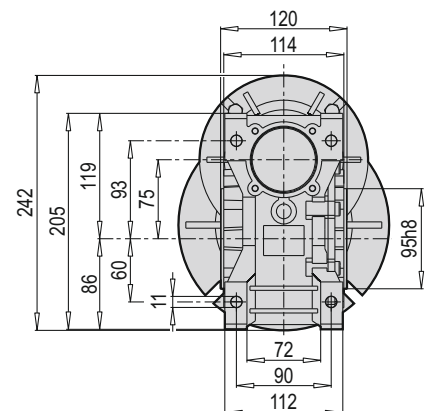
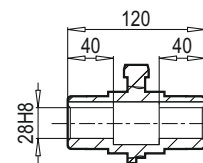
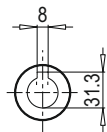
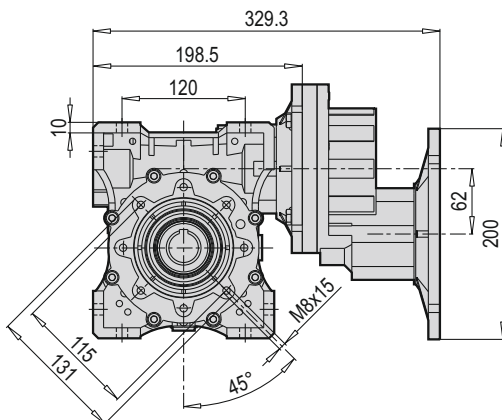
PPC 071 / PMRV PLUS+ 075



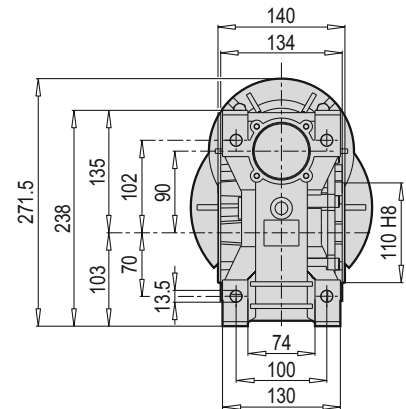
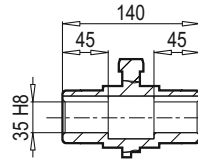
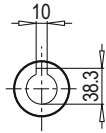
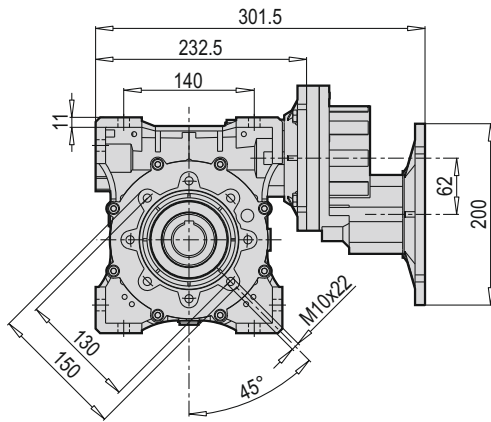
PPC 071 / PMRV PLUS+ 090



PPC 080 / PMRV PLUS+ 075

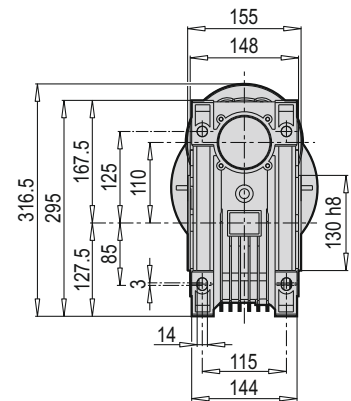
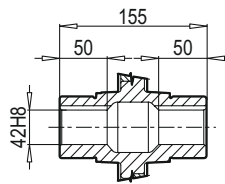
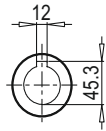
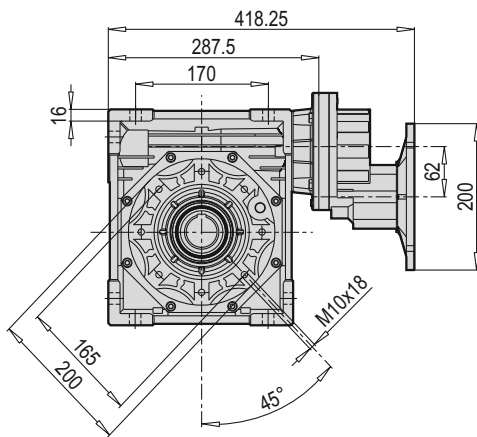


PPC 080 / PMRV PLUS+ 090



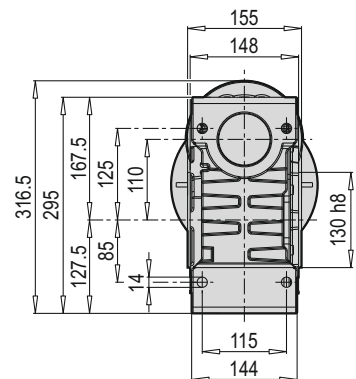
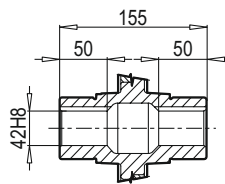
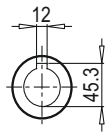
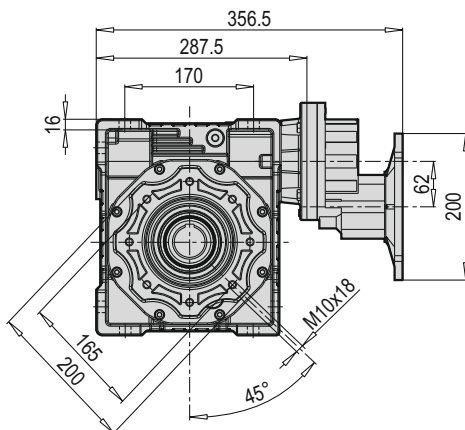
PPC 080 / PMRV PLUS+ 105

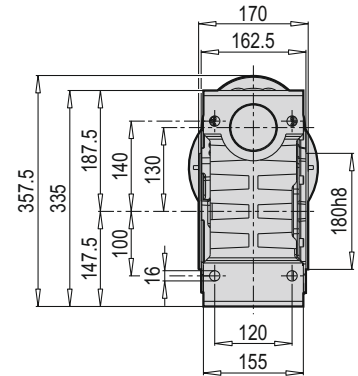
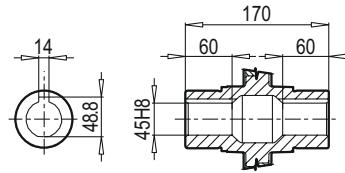
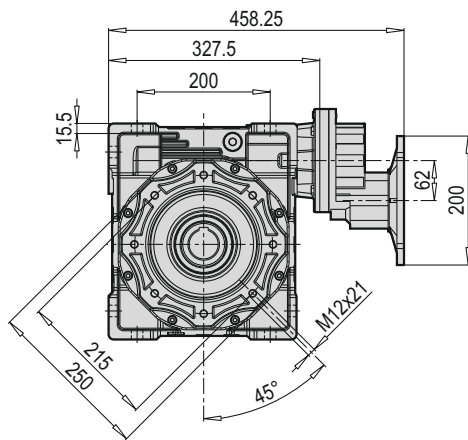
PPC 090 / PMRV PLUS+ 105



PPC 080 / PMRV PLUS+ 110

PPC 090 / PMRV PLUS+ 110



PPC 080 / **PMRV** 130
PLUS+PPC 090 / **PMRV**
PLUS+ 130

TR PMRVPLUS+PMRVPLUS ÖLÇÜLERİ

EN PMRVPLUS+PMRVPLUS DIMENSIONS

DE PMRVPLUS+PMRVPLUS ABMESSUNGEN

IT PMRVPLUS+PMRVPLUS DIMENSIONI

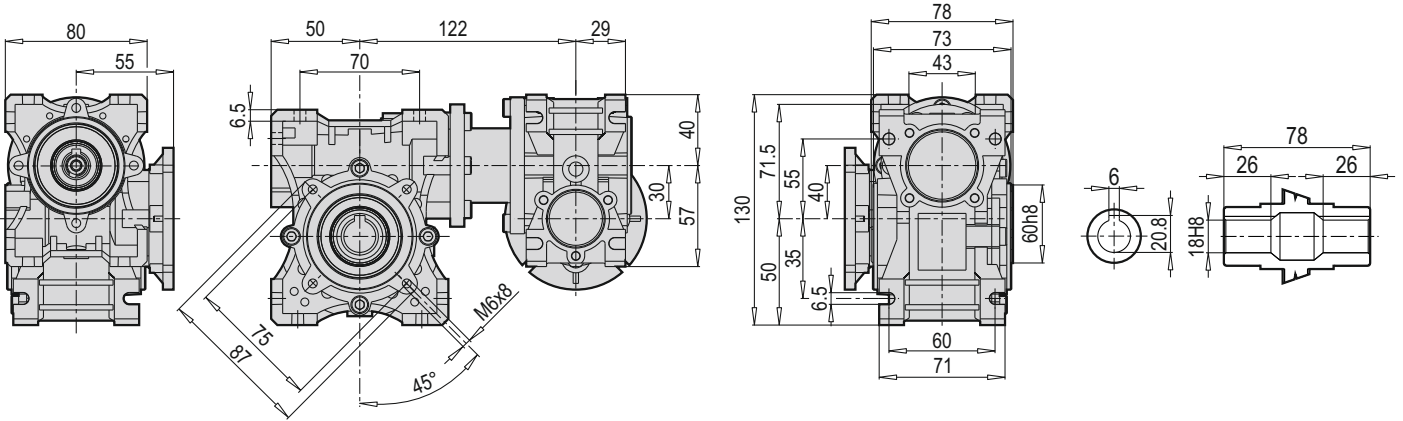
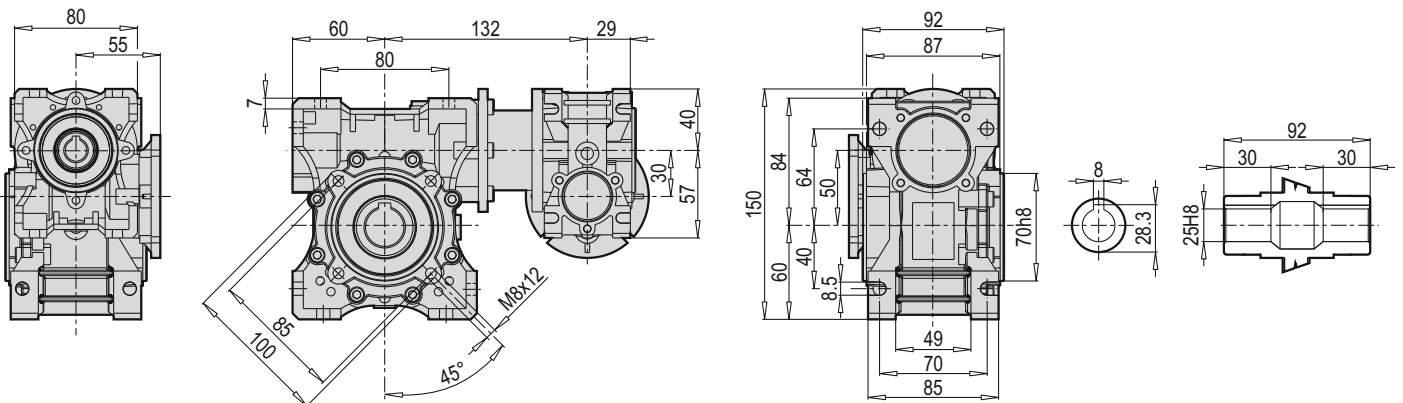
FR PMRVPLUS+PMRVPLUS ENCOMBREMENTS

ES PMRVPLUS+PMRVPLUS DIMENSIONES

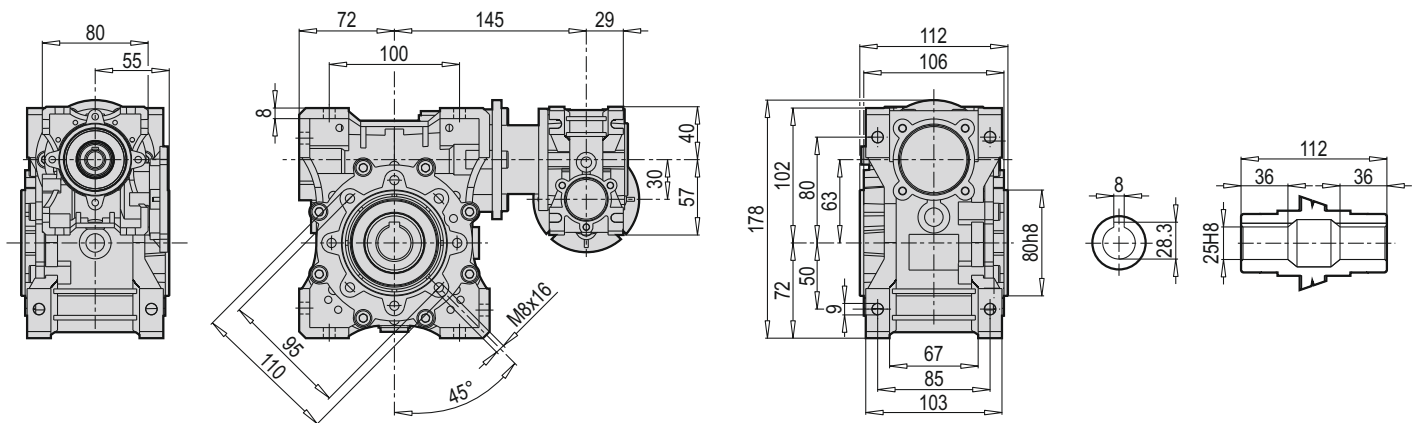
- Çıkış flanşlarının ölçüleri için PMRVPLUS ölçüleri ile ilgili çizimlere bakınız.
- For the dimensions of the output flanges, please consider the drawing of relevant PMRVPLUS size.
- Die Maße der Abtriebsflansche F-FL sind der Maßzeichnung des PMRVPLUS der entsprechenden Größe zu entnehmen.
- Per le dimensioni relative alla flangia di uscita, fare riferimento al dimensionale PMRVPLUS della grandezza relativa.
- Pour les dimensions relatives aux brides de sortie, nous vous prions de vous référer au dessin PMRVPLUS dans la taille désirée.
- Para las cotas correspondientes a la brida de salida, hacer referencia a las dimensiones PMRVPLUS del tamaño correspondiente.

- Opsiyonel olarak kullanılan delik millilerin ölçüleri için PMRVPLUS ölçüleri ile ilgili çizimlere bakınız.
- For the dimensions of the hollow shafts in option, please consider the drawing of relevant PMRVPLUS size.
- Die Maße der auf Anfrage lieferbaren Hohlwellen sind der Maßzeichnung des PMRVPLUS der entsprechenden Größe zu entnehmen.
- Per le dimensioni relative agli alberi cavi in versione opzionale, fare riferimento al dimensionale PMRVPLUS della grandezza relativa.
- Pour les dimensions relatives aux arbres creux en version optionnelle, nous vous prions de vous référer au dessin PMRVPLUS dans la taille désirée.
- Para las cotas correspondientes a los ejes huecos en la version opcional, hacer referencia a las dimensiones PMRVPLUS del tamaño correspondiente.

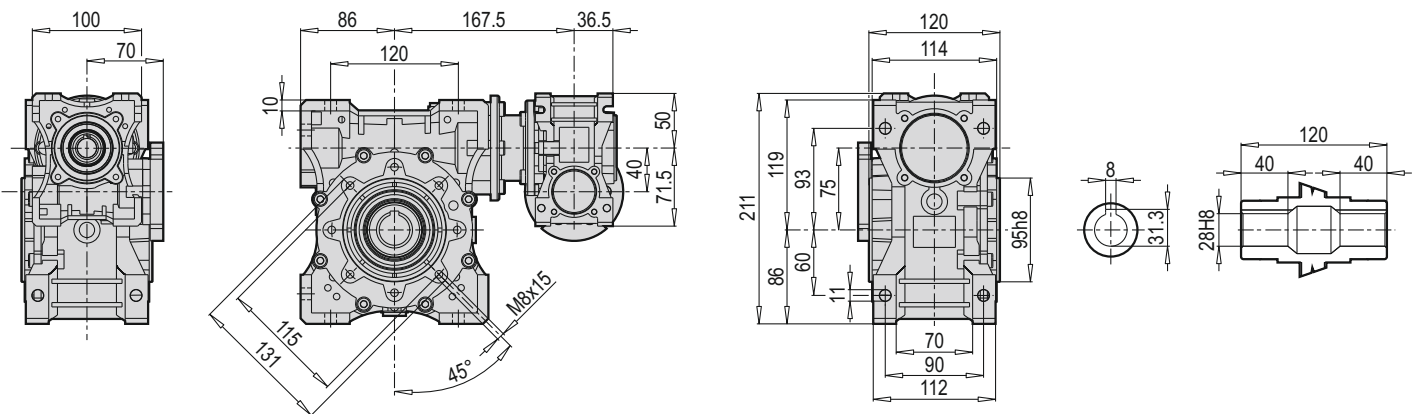
- Çift çıkışlı mil ölçüleri için PMRVPLUS ölçüleri ile ilgili çizimlere bakınız.
- For the dimensions of the double extention worm shafts, please consider the drawing of relevant PMRVPLUS size.
- Die Maße des doppelten Schneckenwellenendes sind der Maßzeichnung des PMRVPLUS der entsprechenden Größe zu entnehmen.
- Per le dimensioni relative alla vite bisporgente, fare riferimento al dimensionale PMRVPLUS della grandezza relativa.
- Pour les dimensions relatives aux vis sans fin avec double sorties, nous vous prions de vous référer au dessin PMRVPLUS dans la taille désirée.
- Paras las cotas correspondientes al tornillo sinfin prolongado, hacer referencia a las dimensiones PMRVPLUS del tamaño correspondiente.

PMRV PLUS+ 030-040

PMRV PLUS+ 030-050


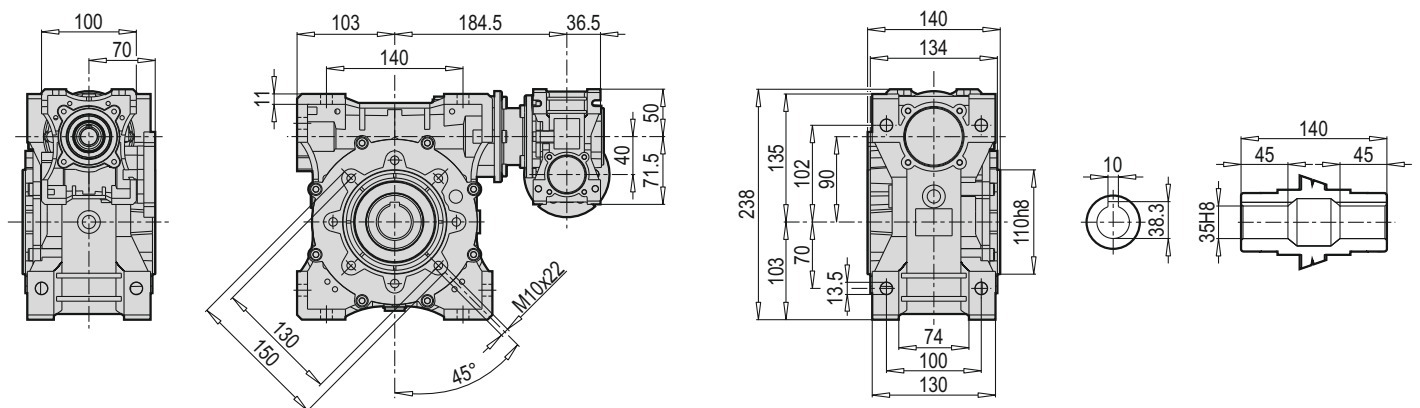
PMRV PLUS+ 030-063



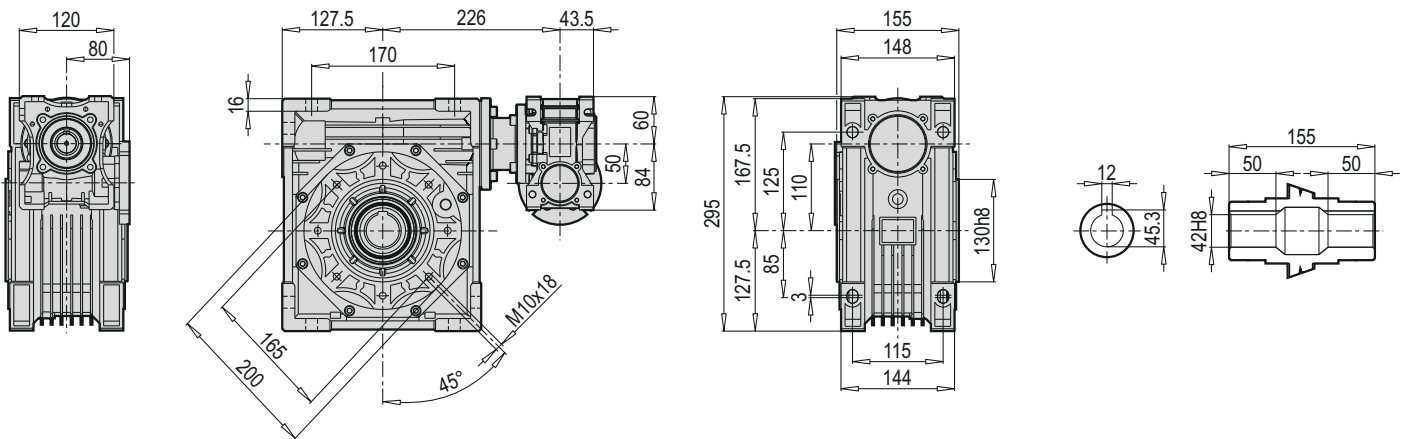
PMRV PLUS+ 040-075



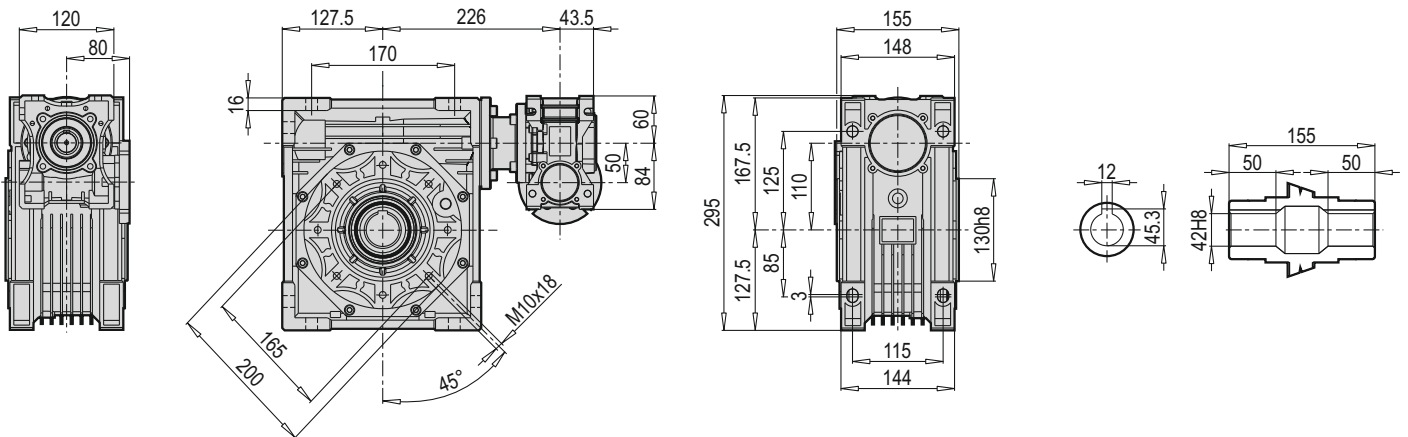
PMRV PLUS+ 040-090



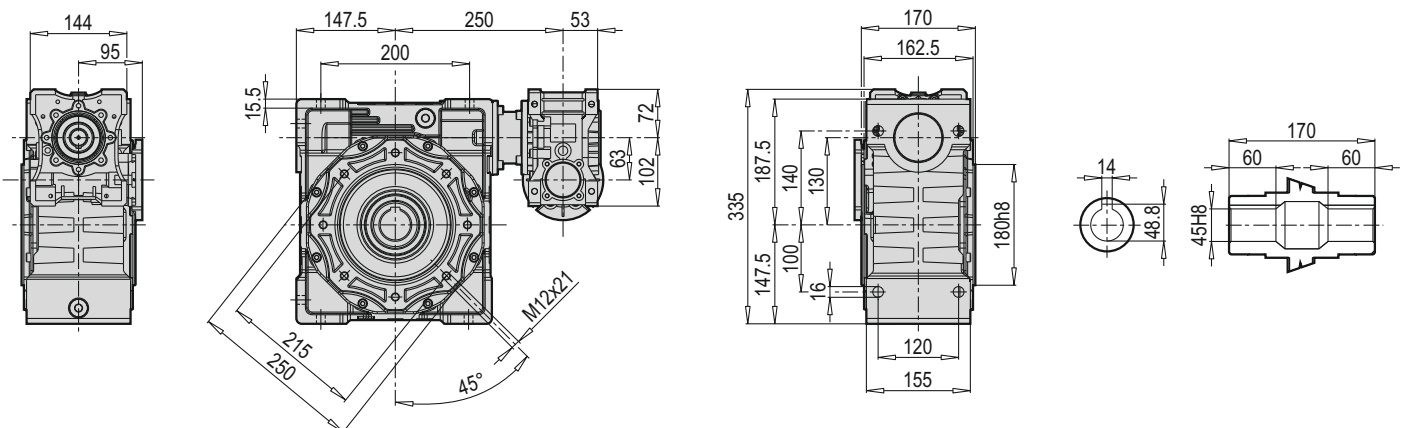
PMRV 050-105
PLUS+



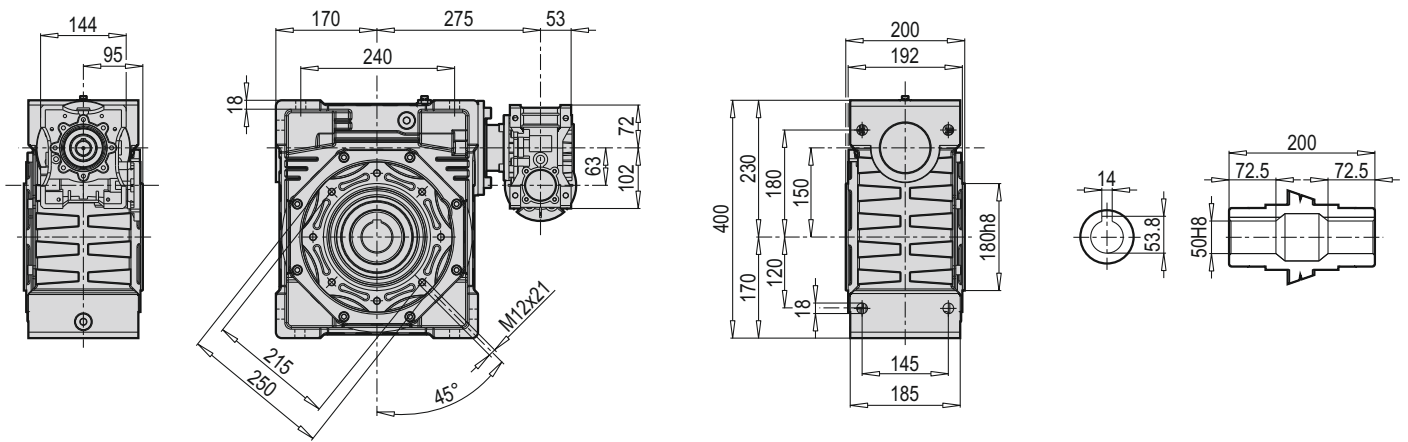
PMRV 050-110
PLUS+



PMRV 063-130
PLUS+



PMRV 063-150
PLUS+



TR GENEL PARÇA LİSTESİ

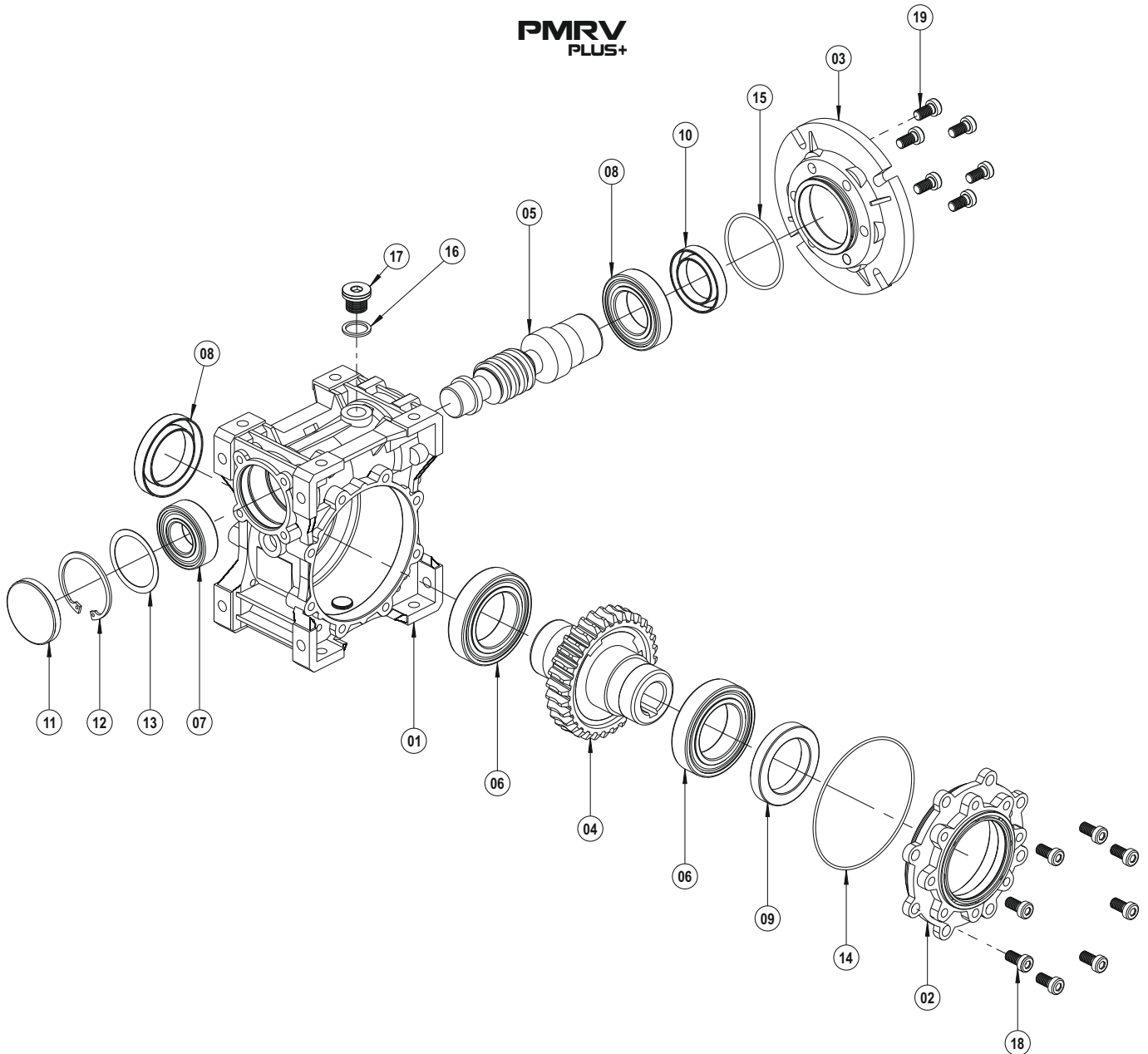
EN GENERAL PART LIST

DE ALLGEMEINE TEILELISTE

IT GENERALE ELENCO DELLE PARTI

FR GÉNÉRALE LA LISTE DES PIÈCES

ES LISTE DE PIEZAS EN GENERAL

PMRV
 PLUS+


01	Gövde	Gear Case	Gehäuse	Ingranaggi Box	Corps	La caja de engranajes
02	Kapak	Cover	Abdeckung	Coperchiodella custodia	Couverture	Tapá de la carcasa
03	Giriş Flanşı	Input Flange	Eingangsflansch	Flangia di ingresso	Bride d'entrée	Brida de entrada
04	Z1 Dişlisi	Driving Pinion	Antriebsritzel	Ingresso Pignone	Engrenage Z1	Piñón de entrada
05	Z2 Dişlisi	Driving Gear	Antriebsrad	Ingranaggio Conduttore	Rove d'entrée	Engranaje con ducido
06	Rulman	Bearing	Kugellager	Cuscinetto	Roulement à billes	Rodamiento de bolas
07	Rulman	Bearing	Kugellager	Cuscinetto	Roulement à billes	Rodamiento de bolas
08	Rulman	Bearing	Kugellager	Cuscinetto	Roulement à billes	Rodamiento de bolas
09	Yağ Keçesi	Oil Seal	Öldichtung	Paraolio	Joint Huile	Sello de aceite
10	Yağ Keçesi	Oil Seal	Öldichtung	Paraolio	Joint Huile	Sello de aceite
11	Yağ Kapağı	Oil Cover	Ölabdeckung	Tappo di chiusura	Couverture d'huile	Tapón de cierre
12	Segman (DIN 471)	Circlip (DIN 471)	Sicherungsring (DIN 471)	Anello di sicurezza (DIN 471)	Circlip (DIN 471)	Anillo de seguridad (DIN 471)
13	Layner (DIN 988)	Shim (DIN 988)	Passscheibe (DIN 988)	Shim (DIN 988)	Rondelle d'ajustage (DIN 988)	Calce (DIN 988)
14	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring
15	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring
16	Rondela (DIN 7603)	Washer (DIN 7603)	Distanzscheibe (DIN 7603)	Rondella (DIN 7603)	Rondelle (DIN 7603)	Arandela (DIN 7603)
17	Yağ Tapası (DIN 908)	Oil Plug (DIN 908)	Ölstöpsel (DIN 908)	Olio Tappo (DIN 908)	Bouchon d'huile (DIN 908)	Tapón (DIN 908)
18	Cıvata (DIN 7984)	Bolt (DIN 7984)	Verschrauben (DIN 7984)	Bullone (DIN 7984)	Boulonner (DIN 7984)	Atornillor (DIN 7984)
19	Cıvata (DIN 7984)	Bolt (DIN 7984)	Verschrauben (DIN 7984)	Bullone (DIN 7984)	Boulonner (DIN 7984)	Atornillor (DIN 7984)

TR GENEL PARÇA LİSTESİ

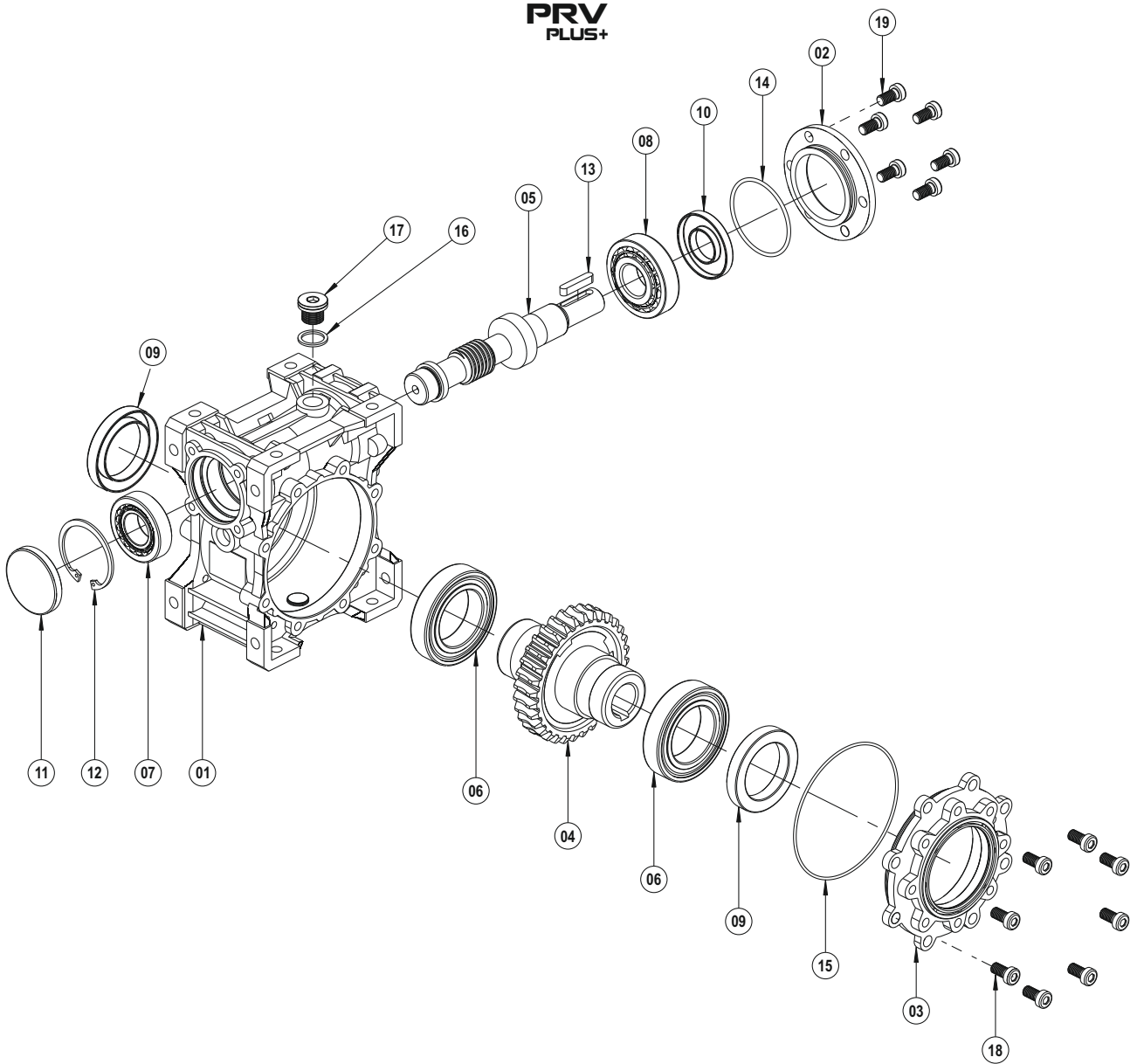
EN GENERAL PART LIST

DE ALLGEMEINE TEILELISTE

IT GENERALE ELENCO DELLE PARTI

FR GÉNÉRALE LA LISTE DES PIÈCES

ES LISTE DE PIEZAS EN GENERAL



01	Gövde	Gear Case	Gehäuse	Ingranaggi Box	Corps	La caja de engranajes
02	Giriş Flanşı	Input Flange	Eingangsflansch	Flangia di ingresso	Bride d'entrée	Brida de entrada
03	Kapak	Cover	Abdeckung	Coperchio	Couverture	Tapá de la carcasa
04	Z1 Dişlisi	Driving Pinion	Antriebsritzel	Ingresso Pignone	Engrenage Z1	Piñón de entrada
05	Z2 Dişlisi	Driving Gear	Antriebsrad	Ingranaggio Conduttore	Rove d'entrée	Engranaje con ducido
06	Rulman	Bearing	Kugellager	Cuscinetto	Roulement à billes	Rodamiento de bolas
07	Rulman	Bearing	Kugellager	Cuscinetto	Roulement à billes	Rodamiento de bolas
08	Rulman	Bearing	Kugellager	Cuscinetto	Roulement à billes	Rodamiento de bolas
09	Yağ Keçesi	Oil Seal	Öldichtung	Paraolio	Joint Huile	Sello de aceite
10	Yağ Keçesi	Oil Seal	Öldichtung	Paraolio	Joint Huile	Sello de aceite
11	Yağ Kapağı	Oil Cover	Ölabdeckung	Tappo di chiusura	Couverture d'huile	Tapón de cierre
12	Segman (DIN 472)	Circlip (DIN 472)	Sicherungsring (DIN 472)	Anello di sicurezza (DIN 471)	Circlip (DIN 472)	Anillo de seguridad (DIN 471)
13	Kama (DIN 6885)	Key (DIN 6885)	Passfeder (DIN 6885)	Chiavette (DIN 6885)	Clavette (DIN 6885)	Clave (DIN 6885)
14	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring
15	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring
16	Rondela (DIN 7603)	Washer (DIN 7603)	Distanzscheibe (DIN 7603)	Rondella (DIN 7603)	Rondelle (DIN 7603)	Arandela (DIN 7603)
17	Yağ Tapası (DIN 908)	Oil Plug (DIN 908)	Ölstöpsel (DIN 908)	Oil Tappo (DIN 908)	Bouchon d'huile (DIN 908)	Tapón (DIN 908)
18	Civata (DIN 7984)	Bolt (DIN 7984)	Verschrauben (DIN 7984)	Bullone (DIN 7984)	Boulonner (DIN 7984)	Atornillor (DIN 7984)
19	Civata (DIN 7984)	Bolt (DIN 7984)	Verschrauben (DIN 7984)	Bullone (DIN 7984)	Boulonner (DIN 7984)	Atornillor (DIN 7984)

TR GENEL PARÇA LİSTESİ

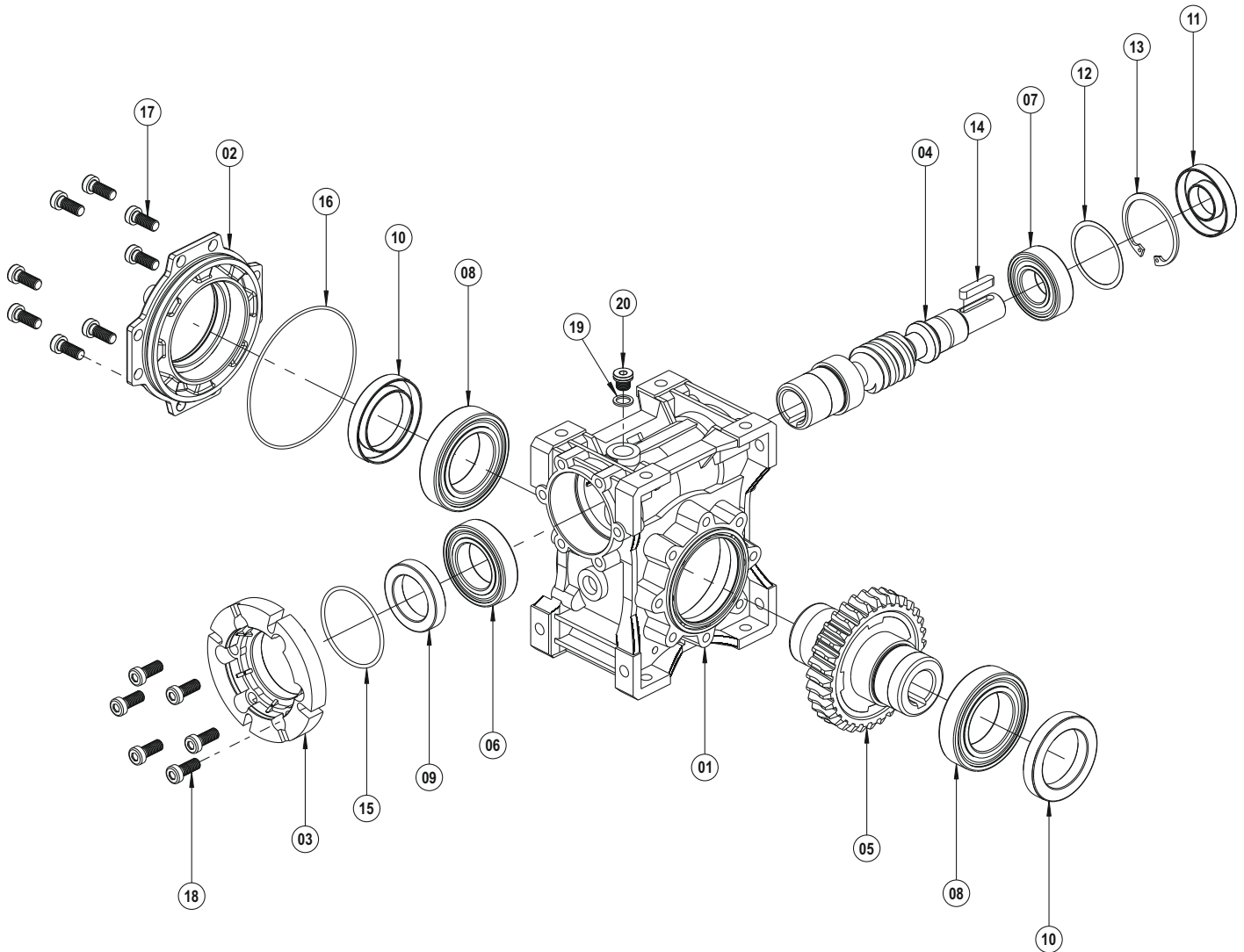
EN GENERAL PART LIST

DE ALLGEMEINE TEILELISTE

IT GENERALE ELENCO DELLE PARTI

FR GÉNÉRALE LA LISTE DES PIÈCES

ES LISTE DE PIEZAS EN GENERAL

PMRV / VS
PLUS+


01	Gövde	Gear Case	Gehäuse	Ingranaggi Box	Corps	La caja de engranajes
02	Kapak	Cover	Abdeckung	Coperchio	Couverture	Tapá de la carcasa
03	Giriş Flanşı	Input Flange	Eingangsflansch	Flangia di ingresso	Bride d'entrée	Brida de entrada
04	Z1 Dişlisi	Driving Pinion	Antriebsritzel	Ingresso Pignone	Engrenage Z1	Piñón de entrada
05	Z2 Dişlisi	Driving Gear	Antriebsrad	Ingranaggio Conduttore	Roue d'entrée	Engranaje con ducido
06	Rulman	Bearing	Kugellager	Cuscinetto	Roulement à billes	Rodamiento de bolas
07	Rulman	Bearing	Kugellager	Cuscinetto	Roulement à billes	Rodamiento de bolas
08	Rulman	Bearing	Kugellager	Cuscinetto	Roulement à billes	Rodamiento de bolas
09	Yağ Keçesi	Oil Seal	Öldichtung	Paraolio	Joint Huile	Sello de aceite
10	Yağ Keçesi	Oil Seal	Öldichtung	Paraolio	Joint Huile	Sello de aceite
11	Yağ Keçesi	Oil Seal	Öldichtung	Paraolio	Joint Huile	Sello de aceite
12	Layner (DIN 988)	Shim (DIN 988)	Passscheibe (DIN 988)	Shim (DIN 988)	Rondelle d'ajustage (DIN 988)	Calce (DIN 988)
13	Segman (DIN 472)	Circlip (DIN 472)	Sicherungsring (DIN 472)	Anello di sicurezza (DIN 472)	Circlip (DIN 472)	Anillo de seguridad (DIN 472)
14	Kama (DIN 6885)	Key (DIN 6885)	Passfeder (DIN 6885)	Chiavette (DIN 6885)	Clavette (DIN 6885)	Clave (DIN 6885)
15	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring
16	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring
17	Civata (DIN 7984)	Bolt (DIN 7984)	Verschrauben (DIN 7984)	Bullone (DIN 7984)	Boulonner (DIN 7984)	Atornillor (DIN 7984)
18	Civata (DIN 7984)	Bolt (DIN 7984)	Verschrauben (DIN 7984)	Bullone (DIN 7984)	Boulonner (DIN 7984)	Atornillor (DIN 7984)
19	Rondela (DIN 7603)	Washer (DIN 7603)	Distanzscheibe (DIN 7603)	Rondella (DIN 7603)	Rondelle (DIN 7603)	Arandela (DIN 7603)
20	Yağ Tapası (DIN 908)	Oil Plug (DIN 908)	Ölstöpsel (DIN 908)	Oil Tappo (DIN 908)	Bouchon d'huile (DIN 908)	Tapón (DIN 908)

TR

GENEL PARÇA LİSTESİ

EN

GENERAL PART LIST

DE

ALLGEMEINE TEILELISTE

IT

GENERALE ELENCO DELLE PARTI

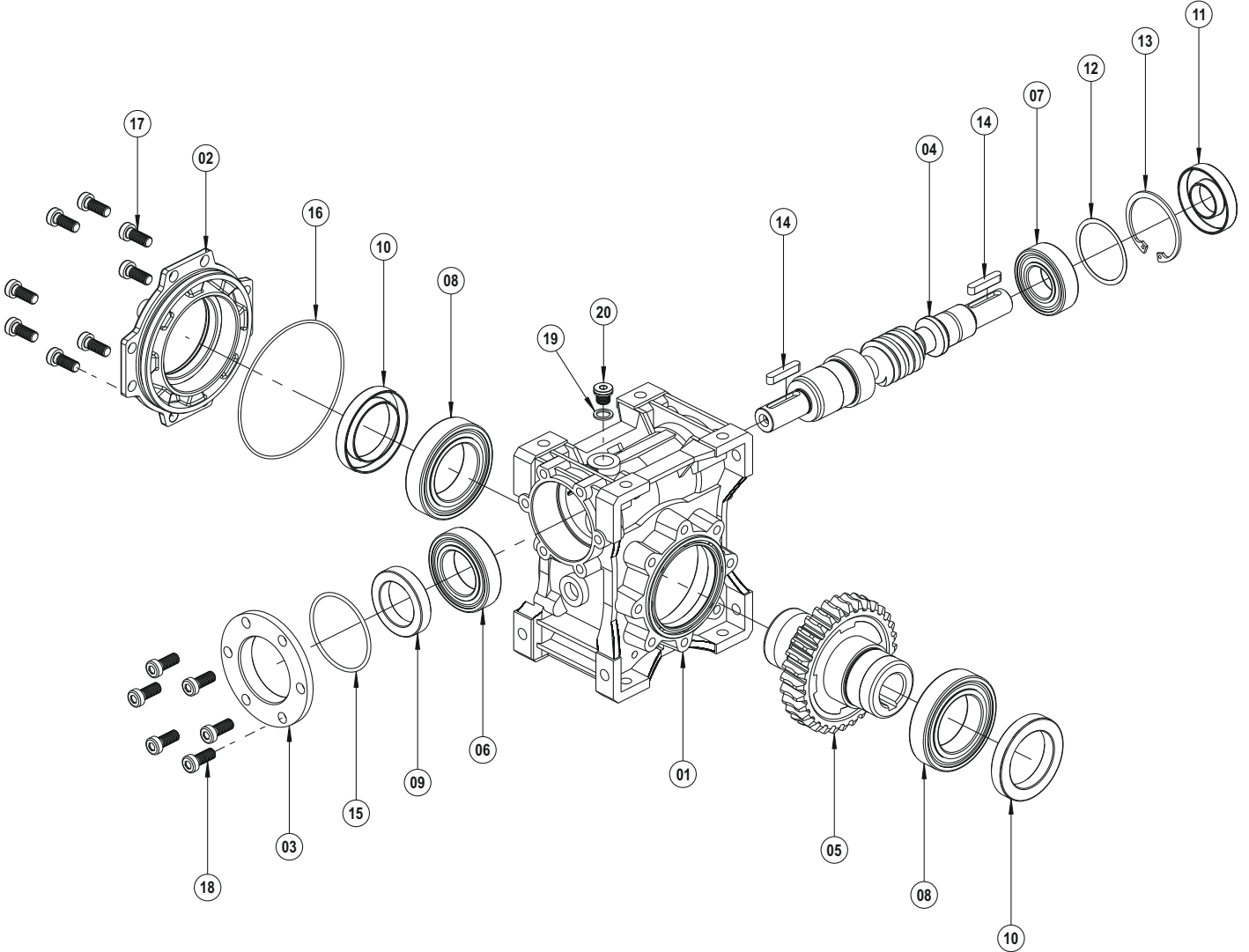
FR

GÉNÉRALE LA LISTE DES PIÈCES

ES

LISTE DE PIEZAS EN GENERAL

PRV / VS
PLUS+



01	Gövde	Gear Case	Gehäuse	Ingranaggi Box	Corps	La caja de engranajes
02	Kapak	Cover	Abdeckung	Coperchio	Couverture	Tapá de la carcasa
03	Giriş Flanşı	Input Flange	Eingangsflansch	Flangia di ingresso	Bride d'entrée	Brida de entrada
04	Z1 Dişlisi	Driving Pinion	Antriebsritzel	Ingresso Pignone	Engrenage Z1	Piñón de entrada
05	Z2 Dişlisi	Driving Gear	Antriebsrad	Ingranaggio Conduttore	Roue d'entrée	Engranaje con ducido
06	Rulman	Bearing	Kugellager	Cuscinetto	Roulement à billes	Rodamiento de bolas
07	Rulman	Bearing	Kugellager	Cuscinetto	Roulement à billes	Rodamiento de bolas
08	Rulman	Bearing	Kugellager	Cuscinetto	Roulement à billes	Rodamiento de bolas
09	Yağ Keçesi	Oil Seal	Öldichtung	Paraolio	Joint Huile	Sello de aceite
10	Yağ Keçesi	Oil Seal	Öldichtung	Paraolio	Joint Huile	Sello de aceite
11	Yağ Keçesi	Oil Seal	Öldichtung	Paraolio	Joint Huile	Sello de aceite
12	Layner (DIN 988)	Shim (DIN 988)	Passscheibe (DIN 988)	Shim (DIN 988)	Rondelle d'ajustage (DIN 988)	Calce (DIN 988)
13	Segman (DIN 472)	Circlip (DIN 472)	Sicherungsring (DIN 472)	Anello di sicurezza (DIN 472)	Circlip (DIN 472)	Anillo de seguridad (DIN 472)
14	Kama (DIN 6885)	Key (DIN 6885)	Passfeder (DIN 6885)	Chiavette (DIN 6885)	Clavette (DIN 6885)	Clave (DIN 6885)
15	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring
16	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring
17	Civata (DIN 7984)	Bolt (DIN 7984)	Verschrauben (DIN 7984)	Bullone (DIN 7984)	Boulonner (DIN 7984)	Atornillor (DIN 7984)
18	Civata (DIN 7984)	Bolt (DIN 7984)	Verschrauben (DIN 7984)	Bullone (DIN 7984)	Boulonner (DIN 7984)	Atornillor (DIN 7984)
19	Rondela (DIN 7603)	Washer (DIN 7603)	Distanzscheibe (DIN 7603)	Rondella (DIN 7603)	Rondelle (DIN 7603)	Arandela (DIN 7603)
20	Yağ Tapası (DIN 908)	Oil Plug (DIN 908)	Ölstöpsel (DIN 908)	Oil Tappo (DIN 908)	Bouchon d'huile (DIN 908)	Tapón (DIN 908)

TR GENEL PARÇA LİSTESİ

EN GENERAL PART LIST

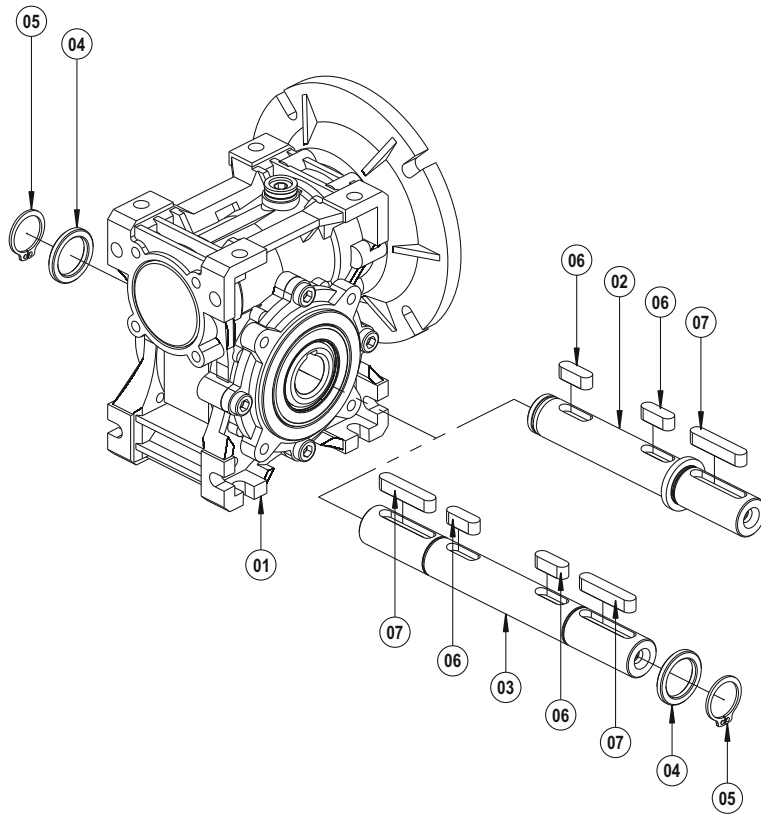
DE ALLGEMEINE TEILELISTE

IT GENERALE ELENCO DELLE PARTI

FR GÉNÉRALE LA LISTE DES PIÈCES

ES LISTE DE PIEZAS EN GENERAL

PMRV / PRV / PMRV - VS / PRV - VS
PLUS+ PLUS+ PLUS+ PLUS+
TMA - ÇMA



- 01 PMRV PLUS / PRV PLUS Kit
- 02 Tek Çıkış Mili (Kamalı)
- 03 Çift Çıkış Mili (Kamalı)
- 04 Rondela
- 05 Segman (DIN 471)
- 06 Kama (DIN 6885)
- 07 Kama (DIN 6885)

- 01 PMRV PLUS / PRV PLUS Kit
- 02 Output Solid Shaft (With Key)
- 03 Double Output Shaft (With Key)
- 04 Washer
- 05 Circlip (DIN 471)
- 06 Key (DIN 6885)
- 07 Key (DIN 6885)

- 01 PMRV PLUS / PRV PLUS Bausatz
- 02 Abtriebswelle (Mit Passfeder)
- 03 Abtriebswelle (Mit Passfeder)
- 04 Distanzscheibe
- 05 Sicherungsring (DIN 471)
- 06 Passfeder (DIN 6885)
- 07 Passfeder (DIN 6885)

- 01 PMRV PLUS / PRV PLUS Kit
- 02 Albero pieno (Con chiavetta)
- 03 Doppio albero di uscita (Con chiavetta)
- 04 Rondella
- 05 Anello di sicurezza (DIN 471)
- 06 Chiavette (DIN 6885)
- 07 Chiavette (DIN 6885)

- 01 PMRV PLUS / PRV PLUS Kit
- 02 Arbre de sortie (Avec clavette)
- 03 Arbre de sortie double (Avec clavette)
- 04 Rondelle
- 05 Circlip (DIN 471)
- 06 Clavette (DIN 6885)
- 07 Clavette (DIN 6885)

- 01 PMRV PLUS / PRV PLUS Kit
- 02 Eje sólido (Con clave)
- 03 Eje de doble salida (Con clave)
- 04 El apoyo a disco
- 05 Anillo de seguridad (DIN 471)
- 06 Clave (DIN 6885)
- 07 Clave (DIN 6885)

TR GENEL PARÇA LİSTESİ

EN GENERAL PART LIST

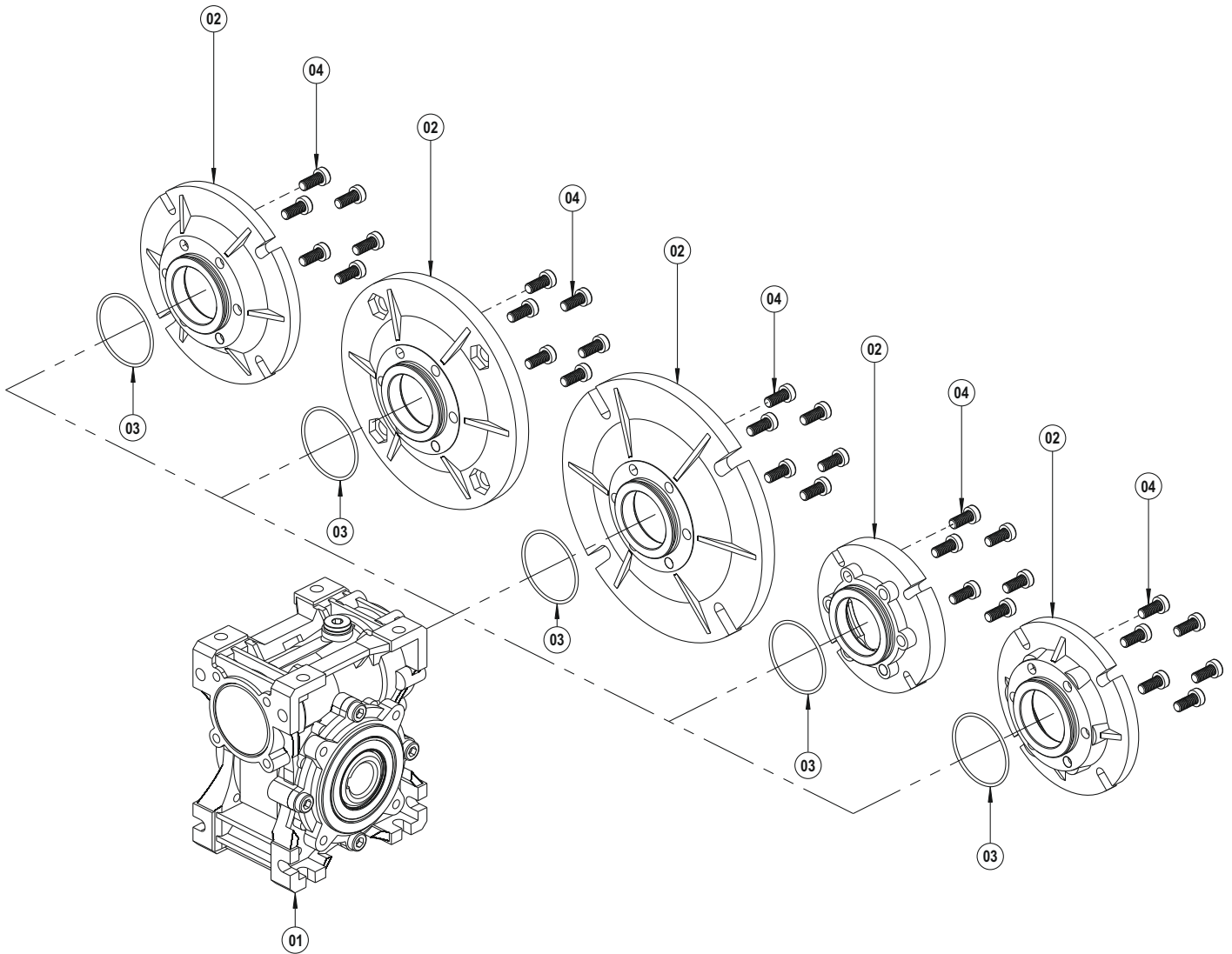
DE ALLGEMEINE TEILELISTE

IT GENERALE ELENCO DELLE PARTI

FR GÉNÉRALE LA LISTE DES PIÈCES

ES LISTE DE PIEZAS EN GENERAL

PAM B5 / B14



01 PMRV PLUS Kit
02 B5 Giriş Flanşı
03 O-Ring
04 Cıvata (DIN 7984)

PMRV PLUS Kit
Input Flange B5
O-Ring
Bolt (DIN 7984)

PMRV PLUS Bausatz
Eingangsflansch B5
O-Ring
Verschrauben (DIN 7984)

PMRV PLUS Kit
B5 Flangia di ingresso
O-Ring
Bullone (DIN 7984)

PMRV PLUS Kit
B5 Bride d'entrée
O-Ring
Boullonner (DIN 7984)

PMRV PLUS Kit
B5 Brida de entrada
O-Ring
Atornillor (DIN 7984)

TR GENEL PARÇA LİSTESİ

EN GENERAL PART LIST

DE ALLGEMEINE TEILELISTE

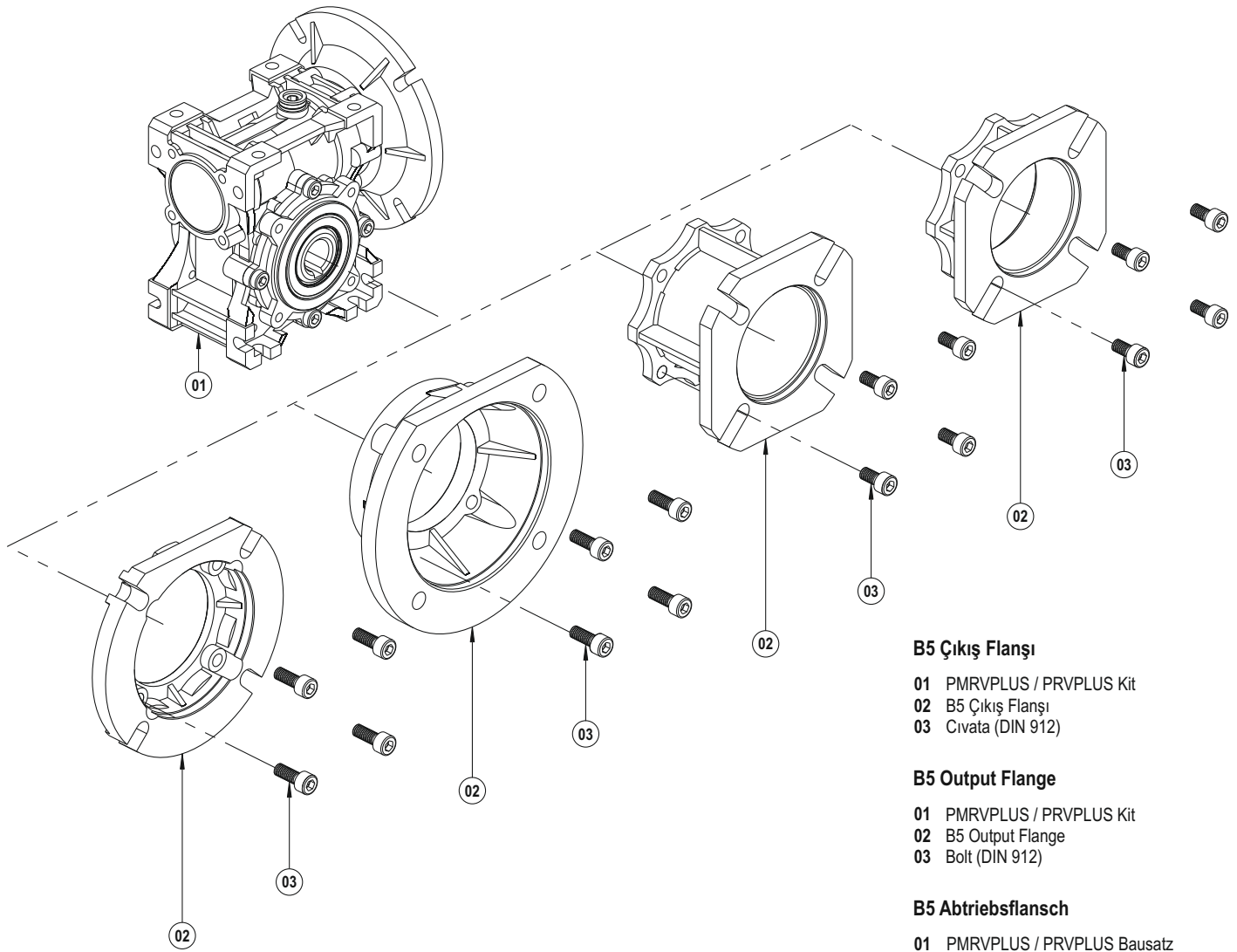
IT GENERALE ELENCO DELLE PARTI

FR GÉNÉRALE LA LISTE DES PIÈCES

ES LISTE DE PIEZAS EN GENERAL

PMRV / PRV / PMRV - VS / PRV - VS
PLUS+ PLUS+ PLUS+ PLUS+

Aksesuarlar / Accessories / Zubehör / Accessori / Accessoires / Accesorios


B5 Çıkış Flanşı

- 01 PMRVPLUS / PRVPLUS Kit
- 02 B5 Çıkış Flanşı
- 03 Cıvata (DIN 912)

B5 Output Flange

- 01 PMRVPLUS / PRVPLUS Kit
- 02 B5 Output Flange
- 03 Bolt (DIN 912)

B5 Abtriebsflansch

- 01 PMRVPLUS / PRVPLUS Bausatz
- 02 B5 Abtriebsflansch
- 03 Verschrauben (DIN 912)

B5 Flangia d'uscita

- 01 PMRVPLUS / PRVPLUS Kit
- 02 B5 Flangia d'uscita
- 03 Bullone (DIN 912)

B5 Bride sortie

- 01 PMRVPLUS / PRVPLUS Kit
- 02 B5 Bride sortie
- 03 Boulonner (DIN 912)

B5 Brida de solida

- 01 PMRVPLUS / PRVPLUS Kit
- 02 B5 Brida de solida
- 03 Atomillor (DIN 912)

TR

GENEL PARÇA LİSTESİ

EN

GENERAL PART LIST

DE

ALLGEMEINE TEILELISTE

IT

GENERALE ELENCO DELLE PARTI

FR

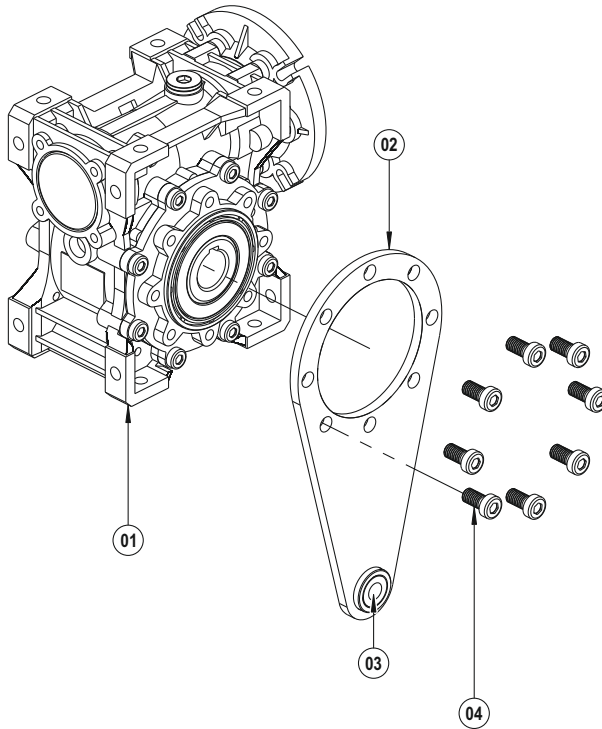
GÉNÉRALE LA LISTE DES PIÈCES

ES

LISTE DE PIEZAS EN GENERAL

PMRV / PRV
PLUS+ PLUS+

Aksesuarlar / Accessories / Zubehör / Accessori / Accessoires / Accesorios

**Tork Kolu (TK)**

- 01 PMRVPLUS / PRVPLUS Kit
- 02 Tork Kolu
- 03 Lastik Takoz
- 04 Civata (DIN 912)

Torque Arm (TK)

- 01 PMRVPLUS / PRVPLUS Kit
- 02 Torque arm
- 03 Rubber buffer
- 04 Bolt (DIN 912)

Drehmomentenstütze (TK)

- 01 PMRVPLUS / PRVPLUS Bausatz
- 02 Drehmomentstütze
- 03 Gummipuffer
- 04 Verschrauben (DIN 912)

Braccio di reazione (TK)

- 01 PMRVPLUS / PRVPLUS Kit
- 02 Braccio di reazione
- 03 Paracolpi in gomma
- 04 Bullone (DIN 912)

Bras de réaction (TK)

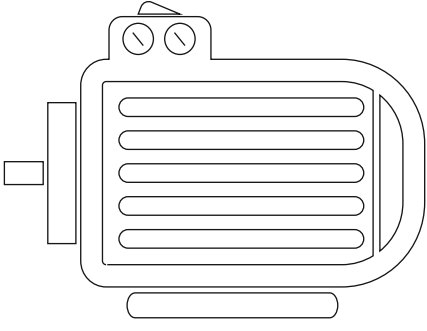
- 01 PMRVPLUS / PRVPLUS Kit
- 02 Bras de réaction
- 03 Tampon de caoutchouc
- 04 Boulonner (DIN 912)

Brazo de reacción (TK)

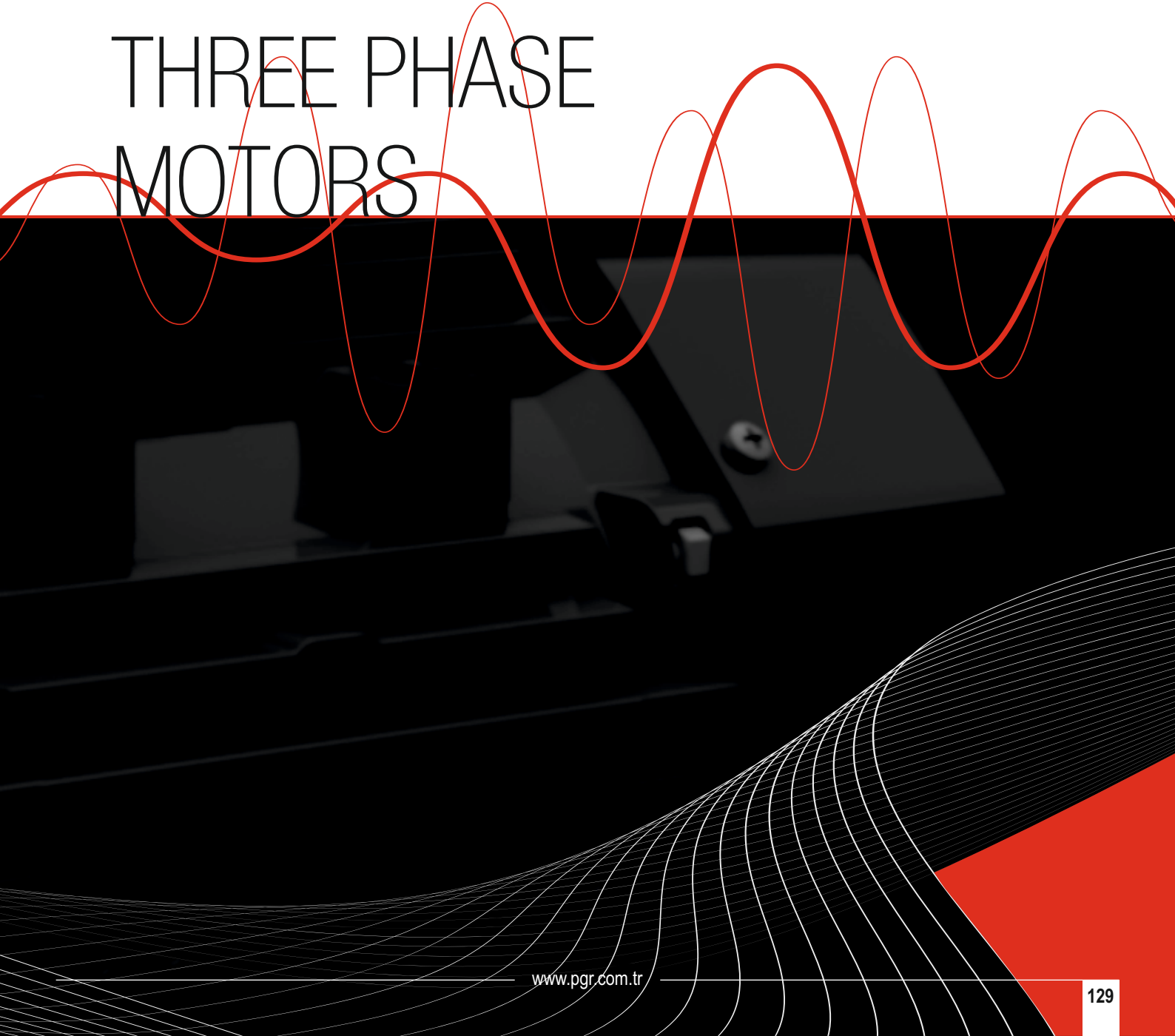
- 01 PMRVPLUS / PRVPLUS Kit
- 02 Brazo de reacción
- 03 Tape de goma
- 04 Atornillar (DIN 912)

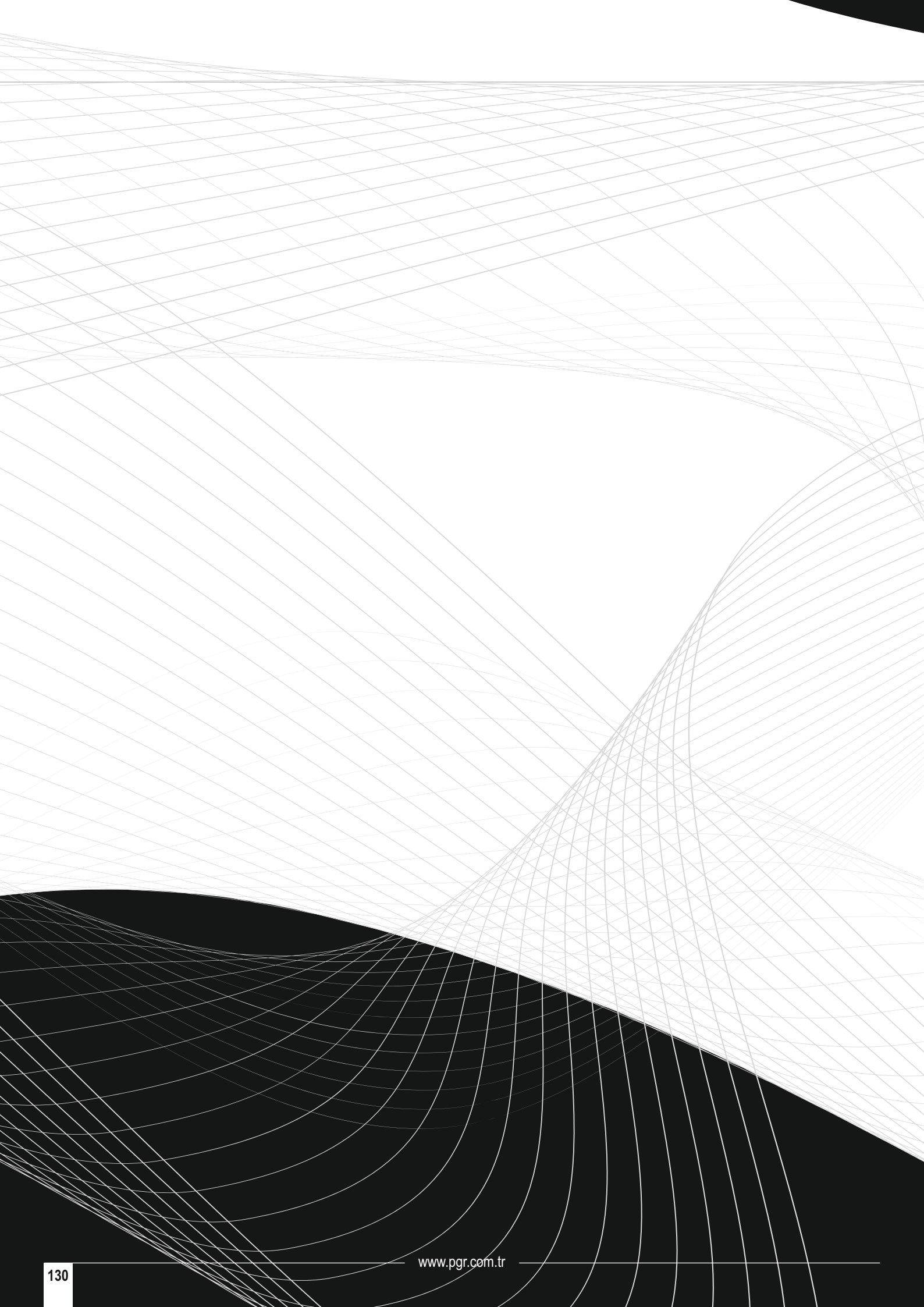


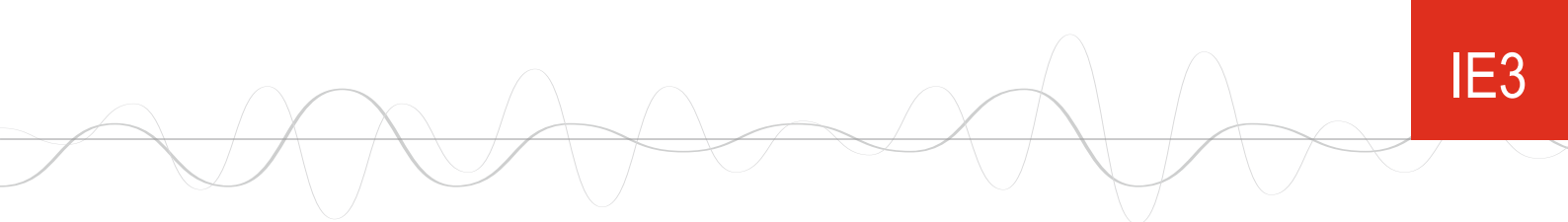
Blank page with horizontal dotted lines for writing.



ÜÇ FAZLI MOTORLAR THREE PHASE MOTORS







IE3



ELEKTRİKSEL ÖZELLİKLER - 50 Hz / ELECTRICAL CHARACTERISTICS AT 50 Hz

	MOTOR TİPİ MOTOR TYPE	GÖVDE TIPI HOUSING TYPE	NOMİNAL RATED VALUES					KALKIŞTAKİ DEĞERLER STARTING VALUES				Devrilme Momenti Oranı Breakdown Torque Ratio Mk/ Mn	VERİM* EFFICIENCY*			Cos φ	J	Ağırlık Weight (B3) kg	Ses Basınç Seviyesi Sound Pressure Level dBA *
			GÜÇ POWER		DEVİR SPEED rpm	AKIM CURRENT A	MOMENT TORQUE Nm	AKIM CURRENT I _A / I _N		MOMENT TORQUE M _A / M _N			η%						
			kW	HP				λ	Δ	λ	Δ		4/4	3/4	2/4				
2 kutup 3000 d/dak / 2 pole 3000 rpm																			
230/400V	Q3H80M2C	Aluminium	0,75	1,0	2890	1,6	2,5	8,3	-	3,7	-	4,2	80,7	79,8	76,1	0,85	0,0014	13	57
	Q3H80M2D	Aluminium	1,1	1,5	2890	2,3	3,6	9,1	-	3,9	-	4,3	82,7	82,2	79,3	0,85	0,0017	13	57
	Q3H90L2C	Aluminium	1,5	2,0	2910	3,3	4,9	10,9	-	5,2	-	5,4	84,2	83,3	80,5	0,80	0,0023	16	62
	Q3H90L2D	Aluminium	2,2	3,0	2917	4,3	7,2	9,2	-	3,1	-	4,9	85,9	86,4	85,2	0,87	0,0028	19	62
	Q3H100L2D	Aluminium	3,0	4,0	2890	5,9	9,9	8,1	-	3,2	-	3,5	87,1	88,1	87,7	0,85	0,0031	25	66
400/690V	Q3H112M2C	Aluminium	4,0	5,5	2936	7,5	13,0	3,6	10,9	1,6	4,8	5,7	88,1	88,1	85,8	0,85	0,0064	29	68
	Q3H132S2C	Aluminium	5,5	7,5	2918	10,5	18,0	3,6	10,7	1,2	3,7	5,1	89,2	89,0	87,2	0,86	0,0077	37	69
	Q3H132S2D	Aluminium	7,5	10,0	2918	13,9	24,5	3,6	10,8	1,4	4,3	5,4	90,1	90,3	89,1	0,88	0,0093	43	69
	Q3H160M2C	Aluminium	11,0	15,0	2925	20,7	36,0	3,5	10,5	1,3	3,9	5,2	91,2	91,4	90,6	0,85	0,0352	65	70
	Q3H160M2DE	Aluminium	15,0	20,0	2930	27,9	48,9	3,5	10,5	1,2	3,7	5,2	91,9	91,3	89,8	0,84	0,0402	79	71
	Q3H160L2C	Aluminium	18,5	25,0	2960	32,8	59,9	3,6	10,8	1,1	3,4	4,8	92,4	92,5	91,6	0,89	0,0481	96	70
	Q3H180M2A	Aluminium	22,0	30,0	2961	39,1	70,7	3,5	10,5	1,1	3,2	5,2	92,7	92,5	91,3	0,87	0,0587	114	77
	Q3H200L2C	Aluminium	30,0	40,0	2955	50,3	97,0	3,5	10,5	1,0	3,0	4,5	93,3	93,2	92,2	0,92	0,1028	153	78
	Q3H200L2D	Aluminium	37,0	50,0	2960	61,9	119,4	3,3	9,9	1,0	2,9	4,4	93,7	94,4	94,0	0,92	0,1138	166	78
	Q3E225M2B	Aluminium	45,0	60,0	2965	77,1	144,9	2,8	8,6	0,9	2,4	3,8	94,0	93,7	92,2	0,85	0,2350	249	80
	Q3E250M2A	Aluminium	55,0	75,0	2970	92,1	176,7	2,7	8	0,8	2,5	3,1	94,3	94,1	92,9	0,92	0,50903	279	81
	Q3EP250M2C	Cast Iron	55,0	75,0	2982	93,8	176,1	2,3	7,0	0,9	2,7	3,4	94,3	94,0	92,6	0,90	0,4870	488	81
	Q3EP280M2C	Cast Iron	75,0	100,0	2975	124,9	240,7	2,8	8,4	0,7	2,2	4,4	94,7	94,2	93,1	0,92	0,5400	585	82
	Q3EP280M2D	Cast Iron	90,0	125,0	2975	150,7	288,9	2,8	8,6	0,8	2,4	5,4	95,0	94,7	93,7	0,93	0,6450	596	82
	Q3EP315S2C	Cast Iron	110,0	127,0	2.983	187	358	2,4	7,2	0,6	1,7	2,6	95,2	95,2	94,0	0,89	2,19900	963	83
	Q3EP315M2B	Cast Iron	132,0	152,0	2.983	224	418	2,5	7,5	0,6	1,8	2,6	95,4	95,4	94,4	0,89	2,37790	1.007	83
	Q3EP315L2A	Cast Iron	160,0	184,0	2.983	271	513	2,5	7,5	0,6	1,8	2,6	95,6	95,6	94,4	0,89	2,62170	1.065	83
	Q3EP315L2C	Cast Iron	200,0	230,0	2.983	339	641	2,5	7,5	0,6	1,9	2,6	95,8	95,8	94,9	0,89	2,90860	1.180	83
	Q3EP355M2C	Cast Iron	250,0	280,0	2.983	419	800	2,4	7,3	0,6	1,7	2,5	95,8	95,8	94,7	0,90	3,81300	1.612	91
	Q3EP355L2B	Cast Iron	315,0	353,0	2.984	527	1.008	2,4	7,3	0,6	1,8	2,5	95,8	95,7	94,4	0,90	4,52000	1.771	91
	Q3EP355L2C	Cast Iron	355,0	398,0	2.981	594	1.137	2,6	7,9	0,7	2,2	2,5	95,8	95,8	95,0	0,90	5,58000	2.002	91
4 kutup 1500 d/dak / 4 pole 1500 rpm																			
230/400V	Q3H80M4D	Aluminium	0,75	1,0	1445	1,7	5,0	6,7	-	2,8	-	3,4	82,5	83,2	80,6	0,77	0,00261	13	52
	Q3H90L4C	Aluminium	1,1	1,5	1447	2,6	7,3	7,2	-	3,1	-	3,7	82,7	82,4	89,5	0,74	0,00328	15	54
	Q3H90L4D	Aluminium	1,5	2,0	1449	3,5	9,9	8,1	-	3,6	-	4,2	85,3	85,0	82,1	0,76	0,00526	20	53
	Q3H100L4C	Aluminium	2,2	3,0	1443	4,9	14,6	9,5	-	5,0	-	5,5	86,7	84,3	80,6	0,75	0,00690	25	55
	Q3H100L4D	Aluminium	3,0	4,0	1446	6,2	19,9	8,4	-	3,3	-	3,8	87,7	88,0	87,0	0,81	0,01059	31	56
400/690V	Q3H112M4D	Aluminium	4,0	5,5	1452	8,2	26,5	3,0	9,1	1,1	3,3	4,1	88,6	88,8	87,3	0,80	0,01383	32	54
	Q3H132S4B	Aluminium	5,5	7,5	1467	10,6	35,8	2,8	8,5	0,7	2,0	3,8	89,6	89,1	87,6	0,84	0,03560	53	60
	Q3H132M4D	Aluminium	7,5	10,0	1467	15,2	48,8	2,7	8,2	0,8	2,3	3,8	90,4	90,7	89,6	0,80	0,04030	58	60
	Q3H160M4C	Aluminium	11,0	15,0	1470	21,0	71,3	2,7	8,0	0,7	2,1	3,8	91,4	91,5	90,4	0,83	0,05940	84	63
	Q3H160L4B	Aluminium	15,0	20,0	1477	30,9	97,1	2,6	7,8	0,9	2,8	3,3	92,1	92,0	90,8	0,76	0,09005	101	62
	Q3H180M4B	Aluminium	18,5	25,0	1474	39,5	119,9	2,5	7,4	0,8	2,3	3,5	92,6	91,9	91,2	0,74	0,11398	118	67
	Q3H180L4B	Aluminium	22,0	30,0	1485	41,6	141,7	3,1	9,2	0,9	2,8	3,6	93,0	93,1	92,3	0,83	0,18660	158	68
	Q3H200L4D	Aluminium	30,0	40,0	1475	54,8	195,5	2,7	8,0	0,8	2,5	3,1	93,6	94,6	94,8	0,85	0,22166	194	68
	Q3E225M4B	Aluminium	37,0	50,0	1485	68,6	237,9	2,9	8,8	1,0	3,1	3,7	93,9	93,8	92,6	0,84	0,36400	280	71
	Q3E225M4C	Aluminium	45,0	60,0	1485	83,1	289,4	3,0	9,2	1,0	3,1	3,7	94,2	94,0	93,3	0,83	0,43500	276	71
	Q3E250M4B	Cast Iron	55,0	75,0	1487	106,9	353,2	3,0	9,2	1,0	3,1	3,7	94,6	94,4	93,5	0,79	0,90782	506	72
	Q3EP280M4C	Cast Iron	75,0	100,0	1485	138,9	482,3	2,6	7,8	1,0	3,0	3,2	95,0	94,8	94,0	0,82	1,06100	638	73
	Q3EP280M4D	Cast Iron	90,0	125,0	1485	163,5	578,7	2,6	7,9	1,0	3,0	3,2	95,2	95,0	93,9	0,86	1,14760	653	73
	Q3EP315S4C	Cast Iron	110,0	127,0	1.489	194	705	2,5	7,5	0,7	2,0	2,5	95,4	95,4	94,7	0,86	3,46500	867	70
	Q3EP315M4B	Cast Iron	132,0	152,0	1.489	232	846	2,5	7,6	0,7	2,1	2,5	95,6	95,6	95,0	0,86	3,96600	993	70
	Q3EP315L4A	Cast Iron	160,0	184,0	1.489	274	1.026	2,5	7,6	0,7	2,2	2,5	95,8	95,8	95,4	0,88	4,88320	1.165	70
	Q3EP315L4C	Cast Iron	200,0	230,0	1.489	346	1.282	2,7	8,2	0,7	2,2	2,5	96,0	96,0	95,5	0,87	5,23440	1.223	70
	Q3EP355M4C	Cast Iron	250,0	280,0	1.491	422	1.601	2,5	7,5	0,6	1,9	2,4	96,0	96,0	95,5	0,89	9,30600	1.692	82
	Q3EP355L4B	Cast Iron	315,0	353,0	1.491	532	2.017	2,5	7,5	0,6	1,9	2,4	96,0	96,0	95,5	0,89	10,06700	1.879	82
	Q3EP355L4C	Cast Iron	355,0	398,0	1.491	600	2.273	2,5	7,5	0,7	2,0	2,3	96,0	96,0	95,5	0,89	11,90000	1.953	82

* IEC 60034-2-1'e göre / According to IEC 60034-2-1

** Ses Basınç Seviyeleri motordan 1m uzaklıktan ölçülmüştür. / The sound pressure measurements are taken 1m away from the motor

*** Tolerans +3 dBA / Tolerance +3 dBA

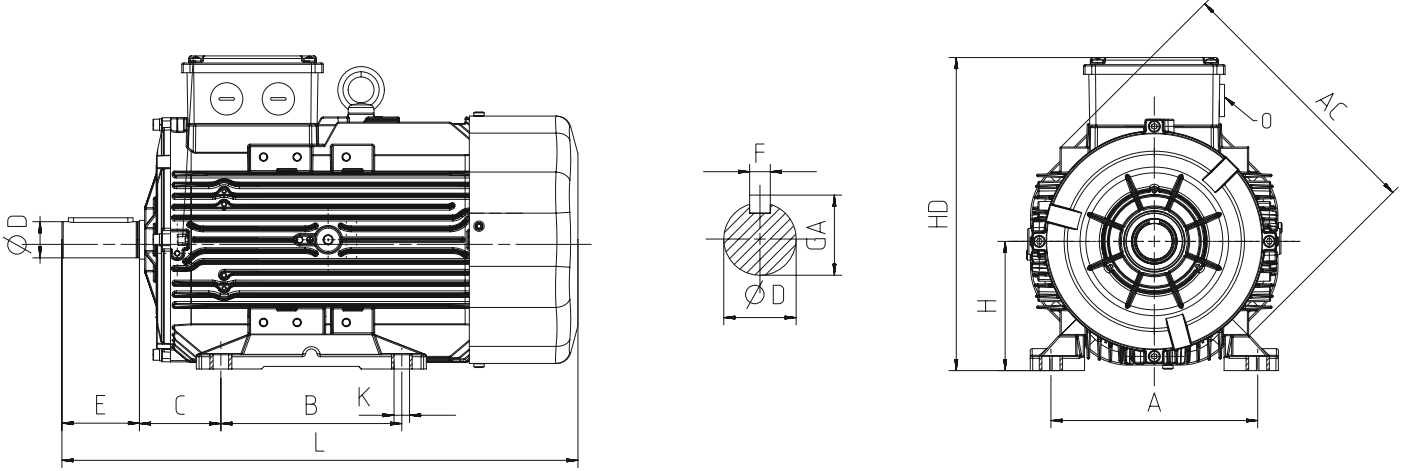
	MOTOR TİPİ MOTOR TYPE	GÖVDE TİPİ HOUSING TYPE	NOMİNAL RATED VALUES					KALKIŞTAKİ DEĞERLER STARTING VALUES				Devrilme Momenti Oranı Breakdown Torque Ratio Mk/ Mn	VERİM* EFFICIENCY*			Cos φ	J	Ağırlık Weight (B3) kg	Ses Basınç Seviyesi Sound Pressure Level dBA **
			GÜÇ POWER		DEVİR SPEED rpm	AKIM CURRENT A	MOMENT TORQUE Nm	AKIM CURRENT I_A / I_N		MOMENT TORQUE M_A / M_N			$\eta\%$						
			kW	HP				λ	Δ	λ	Δ		4/4	3/4	2/4				
6 kutup 1000 d/dak / 6 pole 1000 rpm																			
230/400V	Q3H90L6C	Aluminium	0,75	1,0	950	2,1	7,6	4,9	-	2,5	-	3,0	78,9	78,4	74,9	0,67	0,00460	18	53
	Q3H90L6D	Aluminium	1,1	1,5	950	3,0	11,1	4,5	-	2,6	-	2,9	81,0	80,6	78,3	0,67	0,00528	20	53
	Q3H100L6D	Aluminium	1,5	2,0	960	4,1	14,9	4,8	-	2,6	-	3,0	82,5	81,7	78,2	0,65	0,01059	26	55
	Q3H112M6D	Aluminium	2,2	3,0	957	5,2	22,0	4,9	-	2,7	-	3,0	84,3	84,6	83,7	0,71	0,01383	32	57
400/690V	Q3H132S6A	Aluminium	3,0	4,0	978	7,3	29,3	1,9	5,7	0,6	2,0	2,5	85,6	85,2	82,8	0,68	0,03560	53	61
	Q3H132M6A	Aluminium	4,0	5,5	975	9,1	39,2	2,0	6,0	0,7	2,2	2,6	86,8	85,7	82,8	0,72	0,04030	58	60
	Q3H132M6B	Aluminium	5,5	7,5	971	12,0	54,1	2,1	6,3	0,7	2,1	2,6	88,0	87,6	85,3	0,75	0,05940	82	60
	Q3H160M6C	Aluminium	7,5	10,0	976	16,5	73,4	2,0	6,0	0,7	2,2	3,0	89,1	89,0	88,0	0,73	0,07540	88	62
	Q3H160L6D	Aluminium	11,0	15,0	974	24,2	107,8	2,1	6,3	0,7	2,2	3,0	90,3	90,1	89,3	0,73	0,09000	101	62
	Q3H180L6B	Aluminium	15,0	20,0	980	32,2	146,2	2,2	6,6	0,7	2,1	2,9	91,2	90,9	88,7	0,75	0,18660	155	68
	Q3H200L6C	Aluminium	18,5	25,0	981	40,3	180,1	2,3	6,9	0,6	1,9	2,7	91,7	91,6	91,3	0,72	0,23286	194	69
	Q3H200L6D	Aluminium	22,0	30,0	982	50,5	213,9	2,9	5,0	0,6	1,9	2,2	92,2	92,2	91,6	0,69	0,22166	193	69
	Q3E225M6C	Aluminium	30,0	40,0	975	59,1	293,8	1,9	6,1	0,6	1,8	2,5	92,9	92,8	91,8	0,80	0,52900	238	71

* IEC 60034-2-1'e göre / According to IEC 60034-2-1

** Ses Basınç Seviyeleri motordan 1m uzaklıktan ölçülmüştür. / The sound pressure measurements are taken 1m away from the motor

*** Tolerans +3 dBA / Tolerance +3 dBA

BOYUTLAR - B3 / DIMENSION - B3



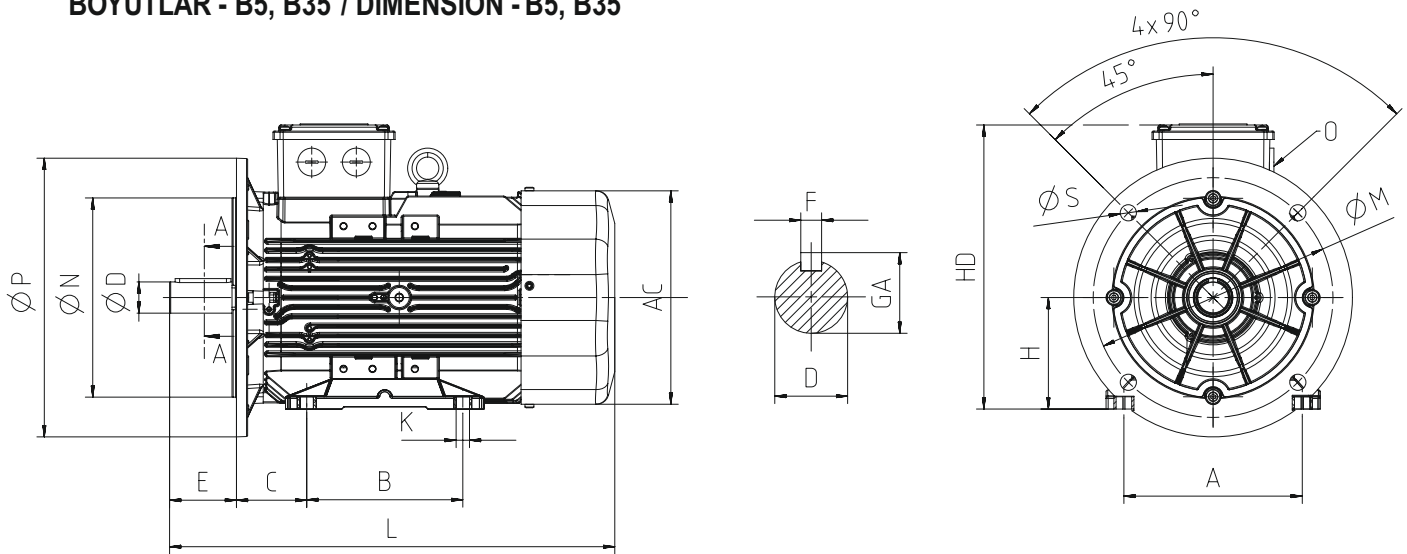
Güç Power (kW)	Kutup sayısı Number of Poles	Motor Tipi Motor Type	Gövde Tipi Housing Type	Ana Boyutlar Main Dimensions			Ayaklı Motorlar Foot Mounted Motors						Mil Shaft				Rulman Bearing		Keçe Seal	
				AC	L	O	B	A	H	HD	K	C	D ⁽¹⁾	E	GA	F ⁽²⁾	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksı Non drive Side	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksı Non drive Side
0,75	2	Q3H80M2C	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	50	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7
0,75	4	Q3H80M4D	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	50	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7
0,75	6	Q3H90L6C	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	56	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7
1,1	2	Q3H80M2D	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	50	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7
1,1	4	Q3H90L4C	Aluminium	158	303	1xM25	100-125	140	90	213	10	56	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6204-ZZ	25*40*7	20*30*7
1,1	6	Q3H90L6D	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	56	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7
1,5	2	Q3H90L2C	Aluminium	158	303	1xM25	100-125	140	90	213	10	56	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6204-ZZ	25*40*7	20*30*7
1,5	4	Q3H90L4D	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	56	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7
1,5	6	Q3H100L6D	Aluminium	191	400	1xM25	140	160	100	243	12	63	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	30*47*7
2,2	2	Q3H90L2D	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	56	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7
2,2	4	Q3H100L4C	Aluminium	172	384	1xM25	140	160	100	233	12	63	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7
2,2	6	Q3H112M6D	Aluminium	210	396	1xM25	140	190	112	265	12	70	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6206-ZZ	30*47*7	30*47*7
3	2	Q3H100L2D	Aluminium	172	349	1xM25	140	160	100	233	12	63	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7
3	4	Q3H100L4D	Aluminium	191	400	1xM25	140	160	100	243	12	63	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	30*47*7
3	6	Q3H132S6A	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	89	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10
4	2	Q3H112M2C	Aluminium	191	400	1xM25	140	190	112	254	12	70	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7
4	4	Q3H112M4D	Aluminium	210	396	1xM25	140	190	112	265	12	70	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6206-ZZ	30*47*7	30*47*7
4	6	Q3H132M6A	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	89	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10
5,5	2	Q3H132S2C	Aluminium	210	422	1xM25	140-178	216	132	283	12	89	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6206-ZZ	40*62*10	30*47*7
5,5	4	Q3H132S4B	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	89	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10
5,5	6	Q3H132M6B	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	89	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10
7,5	2	Q3H132S2D	Aluminium	210	448	1xM25	140-178	216	132	283	12	89	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6206-ZZ	40*62*10	30*47*7
7,5	4	Q3H132M4D	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	89	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10
7,5	6	Q3H160M6C	Aluminium	305	591	1xM32	210-254	254	160	368	14,5	108	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6209-ZZ	45*72*10	45*72*10
11	2	Q3H160M2C	Aluminium	260	520	1xM32	210-254	254	160	351	14,5	108	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6208-ZZ	45*72*10	40*62*10
11	4	Q3H160M4C	Aluminium	260	578	1xM32	210-254	254	160	351	14,5	108	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6208-ZZ	45*72*10	40*62*10
11	6	Q3H160L6D	Aluminium	305	591	1xM32	210-254	254	160	368	14,5	108	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6209-ZZ	45*72*10	45*72*10
15	2	Q3H160M2DE	Aluminium	260	580	1xM32	210-254	254	160	351	14,5	108	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6208-ZZ	45*72*10	40*62*10
15	4	Q3H160L4B	Aluminium	305	591	1xM32	210-254	254	160	368	14,5	108	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6209-ZZ	45*72*10	45*72*10
15	6	Q3H180L6B	Aluminium	349	696	1xM40	241-279	279	180	437	14,5	121	48	110	51,5	14	6310-ZZ	6310-ZZ	50*80*10	50*80*10

(1) Toleranslar 28 mm'ye kadar DIN EN 50347 "j6", 28 mm ve üzeri "k6" / Tolerance DIN EN 50347 "j6" up to 28mm, "k6" above 28mm
(2) DIN 6885'e göre / According to DIN 6885

Güç Power (kW)	Kutup sayısı Number of Poles	Motor Tipi Motor Type	Gövde Tipi Housing Type	Ana Boyutlar Main Dimensions			Ayaklı Motorlar Foot Mounted Motors						Mil Shaft				Rulman Bearing		Keçe Seal	
				AC	L	O	B	A	H	HD	K	C	D ⁽¹⁾	E	GA	F ⁽²⁾	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksi Non drive Side	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksi Non drive Side
18,5	2	Q3H160L2C	Aluminium	305	591	1xM32	210-254	254	160	368	14,5	108	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6209-ZZ	45*72*10	45*72*10
18,5	4	Q3H180M4B	Aluminium	305	596	1xM32	241-279	279	180	398	14,5	121	48	110	51,5	14	6310-ZZ	6209-ZZ	50*80*10	45*72*10
18,5	6	Q3H200L6C	Aluminium	349	750	1xM50	305	318	200	455	18,5	133	55	110	59,0	16	6312-ZZ	6310-ZZ	60*90*10	60*90*10
22	2	Q3H180M2B	Aluminium	305	596	1xM32	241-279	279	180	398	14,5	121	48	110	51,5	14	6310-ZZ	6209-ZZ	50*80*10	45*72*10
22	4	Q3H180L4B	Aluminium	349	696	1xM40	241-279	279	180	437	14,5	121	48	110	51,5	14	6310-ZZ	6310-ZZ	50*80*10	50*80*10
22	6	Q3H200L6D	Aluminium	349	759	1xM50	267-305	318	200	455	18,5	133	55	110	59,0	16	6312-ZZ	6310-ZZ	60*90*10	60*90*10
30	2	Q3H200L2C	Aluminium	349	706	1xM50	267-305	318	200	455	18,5	133	55	110	59,0	16	6312-ZZ	6310-ZZ	60*90*10	60*90*10
30	4	Q3H200L4D	Aluminium	349	759	1xM50	267-305	318	200	455	18,5	133	55	110	59,0	16	6312-ZZ	6310-ZZ	60*90*10	60*90*10
30	6	Q3E225M6C	Aluminium	456	765	1xM50	286-311	356	225	485	18,5	149	60	140	64,0	18	6313-ZZ	6313-ZZ	65*100*13	65*100*13
37	2	Q3H200L2D	Aluminium	349	706	1xM50	305	318	200	455	18,5	133	55	110	59,0	16	6312-ZZ	6310-ZZ	60*90*10	60*90*10
37	4	Q3E225M4B	Aluminium	456	765	1xM50	286-311	356	225	485	18,5	149	60	140	64,0	18	6313-ZZ	6313-ZZ	65*100*13	65*100*13
45	2	Q3E225M2B	Aluminium	456	735	1xM50	286-311	356	225	485	18,5	149	55	110	59,0	16	6313-ZZ	6313-ZZ	65*100*13	65*100*13
45	4	Q3E225M4C	Aluminium	456	765	1xM50	286-311	356	225	485	18,5	149	60	140	64,0	18	6313-ZZ	6313-ZZ	65*100*13	65*100*13
55	2	Q3E250M2A	Aluminium	527	886	2xM50	349	406	250	615	24	149	60	140	64,0	18	6315-ZZ	6313-ZZ	75*112*12	65*100*13
55	2	Q3EP250M2C	Cast Iron	489	893	1xM50	349	406	250	616	24	149	60	140	69,0	18	6316	6316	80*100*10	80*100*10
55	4	Q3E250M4B	Cast Iron	489	893	1xM50	349	406	250	616	24	149	65	140	69,0	18	6316	6316	80*100*10	80*100*10
75	2	Q3EP280M2C	Cast Iron	489	1025	1xM50	419	457	280	647	24	190	65	140	69,0	18	6316	6316	80*100*10	80*100*10
75	4	Q3EP280M4C	Cast Iron	489	1025	1xM50	419	457	280	647	24	190	75	140	79,5	20	6316	6316	80*100*10	80*100*10
90	2	Q3EP280M2D	Cast Iron	489	1025	1xM50	419	457	280	647	24	190	65	140	69,0	18	6316	6316	80*100*10	80*100*10
90	4	Q3EP280M4D	Cast Iron	489	1025	1xM50	419	457	280	647	24	190	75	140	79,5	20	6316	6316	80*100*10	80*100*10
110	2	Q3EP315S2C	Cast Iron	652	1176	2xM63	406	508	315	833	28	216	65	140	69	18	6316	6316	80*100*5.5	80*100*5.5
110	4	Q3EP315S4C	Cast Iron	652	1206	2xM63	406	508	315	833	28	216	80	170	85	22	6319	6319	95*115*5.5	95*115*5.5
132	2	Q3EP315M2B	Cast Iron	652	1176	2xM63	457	508	315	833	28	216	65	140	69	18	6316	6316	80*100*5.5	80*100*5.5
132	4	Q3EP315M4B	Cast Iron	652	1206	2xM63	457	508	315	833	28	216	80	170	85	22	6319	6319	95*115*5.5	95*115*5.5
160	2	Q3EP315L2A	Cast Iron	652	1287	2xM63	508	508	315	833	28	216	65	140	69	18	6316	6316	80*100*5.5	80*100*5.5
160	4	Q3EP315L4A	Cast Iron	652	1317	2xM63	508	508	315	833	28	216	80	170	85	22	6319	6319	95*115*5.5	95*115*5.5
200	2	Q3EP315L2C	Cast Iron	652	1287	2xM63	508	508	315	833	28	216	65	140	69	18	6316	6316	80*100*5.5	80*100*5.5
200	4	Q3EP315L4C	Cast Iron	652	1317	2xM63	508	508	315	833	28	216	80	170	85	22	6319	6319	95*115*5.5	95*115*5.5
250	2	Q3EP355M2C	Cast Iron	762	1512	4xM63	560	610	355	997	28	254	75	140	80	20	6317	6317	85*105*5.5	85*105*5.5
250	4	Q3EP355M4C	Cast Iron	762	1542	4xM63	560	610	355	997	28	254	95	170	100	25	6322	6322	110*130*5.5	110*130*5.5
315	2	Q3EP355L2B	Cast Iron	762	1512	4xM63	630	610	355	997	28	254	75	140	80	20	6317	6317	85*105*5.5	85*105*5.5
315	4	Q3EP355L4B	Cast Iron	762	1542	4xM63	630	610	355	997	28	254	95	170	100	25	6322	6322	110*130*5.5	110*130*5.5
355	2	Q3EP355L2C	Cast Iron	762	1512	4xM63	630	610	355	997	28	254	75	140	80	20	6317	6317	85*105*5.5	85*105*5.5
355	4	Q3EP355L4C	Cast Iron	762	1542	4xM63	630	610	355	997	28	254	95	170	100	25	6322	6322	110*130*5.5	110*130*5.5

(1) Toleranslar 28 mm'ye kadar DIN EN 50347 "j6", 28 mm ve üzeri "k6" / Tolerance DIN EN 50347 "j6" up to 28mm, "k6" above 28mm
(2) DIN 6885'e göre / According to DIN 6885

BOYUTLAR - B5, B35 / DIMENSION - B5, B35



				Ana Boyutlar Main Dimensions			Ayaklı Motorlar Foot Mounted Motors					Mil Shaft				Rulman Bearing		Keçe Seal		Flanş (FA) (B5) Flange (FA) (B5)				
Güç Power (kW)	Kutup sayısı Number of Poles	Motor Tipi Motor Type	Gövde Tipi Housing Type	AC	L	O	B	A	H	HD	K	D ⁽¹⁾	E	GA	F ⁽²⁾	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksı Non drive Side	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksı Non drive Side	P	N ⁽³⁾	M	R	S
0,75	2	Q3H80M2C	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20°30'7"	20°30'7"	200	130	165	-	12
0,75	4	Q3H80M4D	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20°30'7"	20°30'7"	200	130	165	-	12
0,75	6	Q3H90L6C	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25°40'7"	25°40'7"	200	130	165	-	12
1,1	2	Q3H80M2D	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20°30'7"	20°30'7"	200	130	165	-	12
1,1	4	Q3H90L4C	Aluminium	158	303	1xM25	100-125	140	90	213	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6204-ZZ	25°40'7"	20°30'7"	200	130	165	-	12
1,1	6	Q3H90L6D	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25°40'7"	25°40'7"	200	130	165	-	12
1,5	2	Q3H90L2C	Aluminium	158	303	1xM25	100-125	140	90	213	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6204-ZZ	25°40'7"	20°30'7"	200	130	165	-	12
1,5	4	Q3H90L4D	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25°40'7"	25°40'7"	200	130	165	-	12
1,5	6	Q3H100L6D	Aluminium	191	400	1xM25	140	160	100	243	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30°47'7"	30°47'7"	250	180	215	-	14,5
2,2	2	Q3H90L2D	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25°40'7"	25°40'7"	200	130	165	-	12
2,2	4	Q3H100L4C	Aluminium	172	384	1xM25	140	160	100	233	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30°47'7"	25°40'7"	250	180	215	-	14,5
2,2	6	Q3H112M6D	Aluminium	210	396	1xM25	140	190	112	265	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6206-ZZ	30°47'7"	30°47'7"	250	180	215	-	14,5
3	2	Q3H100L2D	Aluminium	172	349	1xM25	140	160	100	233	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30°47'7"	25°40'7"	250	180	215	-	14,5
3	4	Q3H100L4D	Aluminium	191	400	1xM25	140	160	100	243	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30°47'7"	30°47'7"	250	180	215	-	14,5
3	6	Q3H132S6A	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40°62'10"	40°62'10"	300	230	265	-	14,5
4	2	Q3H112M2C	Aluminium	191	399	1xM25	140	190	112	254	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30°47'7"	25°40'7"	250	180	215	-	14,5
4	4	Q3H112M4D	Aluminium	210	396	1xM25	140	190	112	265	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6206-ZZ	30°47'7"	30°47'7"	250	180	215	-	14,5
4	6	Q3H132M6A	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40°62'10"	40°62'10"	300	230	265	-	14,5
5,5	2	Q3H132S2C	Aluminium	210	422	1xM25	140-178	216	132	283	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6206-ZZ	40°62'10"	30°47'7"	300	230	265	-	14,5
5,5	4	Q3H132S4B	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40°62'10"	40°62'10"	300	230	265	-	14,5
5,5	6	Q3H132M6B	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40°62'10"	40°62'10"	300	230	265	-	14,5
7,5	2	Q3H132S2D	Aluminium	210	448	1xM25	140-178	216	132	283	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6206-ZZ	40°62'10"	30°47'7"	300	230	265	-	14,5
7,5	4	Q3H132M4D	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40°62'10"	40°62'10"	300	230	265	-	14,5
7,5	6	Q3H160M6C	Aluminium	305	591	1xM32	210-254	254	160	368	14,5	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6209-ZZ	45°72'10"	45°72'10"	350	250	300	-	18,5
11	2	Q3H160M2C	Aluminium	260	520	1xM32	210-254	254	160	351	14,5	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6208-ZZ	45°72'10"	40°62'10"	350	250	300	-	18,5
11	4	Q3H160M4C	Aluminium	260	580	1xM32	210-254	254	160	351	14,5	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6208-ZZ	45°72'10"	40°62'10"	350	250	300	-	18,5
11	6	Q3H160L6D	Aluminium	305	591	1xM32	210-254	254	160	368	14,5	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6209-ZZ	45°72'10"	45°72'10"	350	250	300	-	18,5
15	2	Q3H160M2DE	Aluminium	260	580	1xM32	210-254	254	160	351	14,5	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6208-ZZ	45°72'10"	40°62'10"	350	250	300	-	18,5
15	4	Q3H160L4B	Aluminium	305	591	1xM32	210-254	254	160	368	14,5	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6209-ZZ	45°72'10"	45°72'10"	350	250	300	-	18,5
15	6	Q3H180L6B	Aluminium	349	696	1xM40	241-279	279	180	437	14,5	48	110	51,5	14	6310-ZZ	6310-ZZ	50°80'10"	50°80'10"	350	250	300	-	18,5

(1) Toleranslar 28 mm'ye kadar DIN EN 50347 "j6", 28 mm ve üzeri "k6" / Tolerance DIN EN 50347 "j6" up to 28mm, "k6" above 28mm

(2) DIN 6885'e göre / According to DIN 6885

(3) Tolerans DIN EN 50347 "j6" / Tolerance DIN EN 50347 "j6"

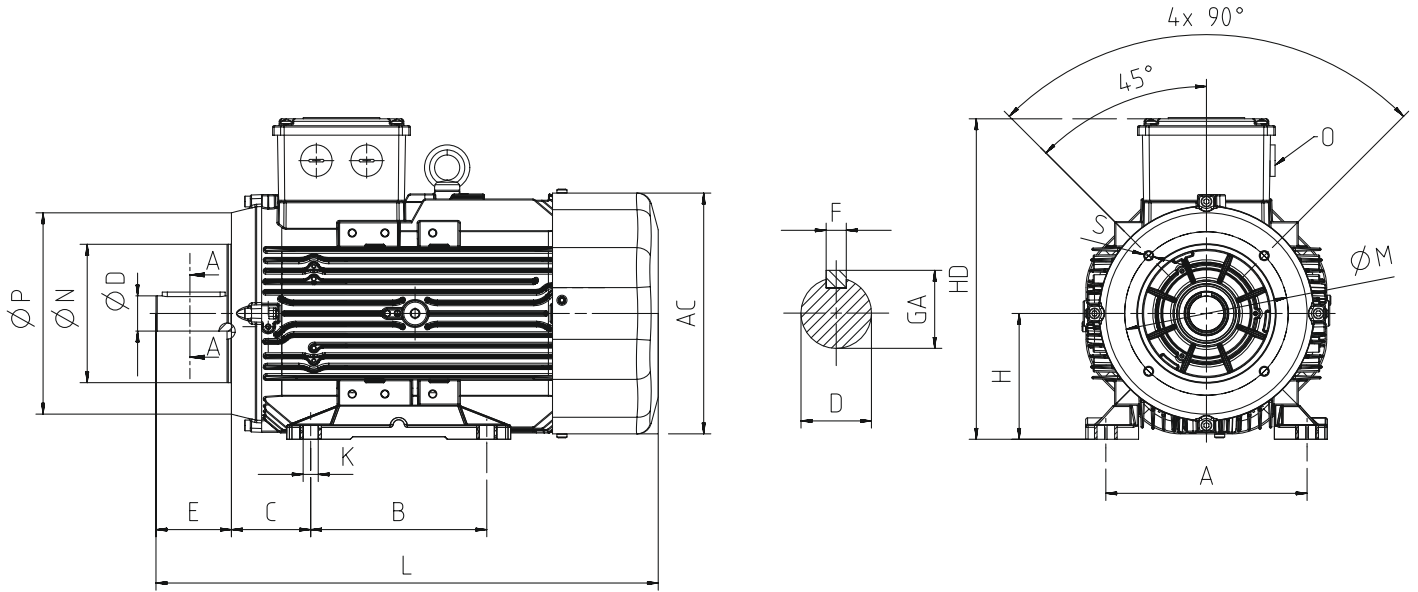
Güç Power (kW)	Kutup sayısı Number of Poles	Motor Tipi Motor Type	Gövde Tipi Housing Type	Ana Boyutlar Main Dimensions			Ayaklı Motorlar Foot Mounted Motors					Mil Shaft				Rulman Bearing		Keçe Seal		Flanş (FA) (B5) Flange (FA) (B5)				
				AC	L	O	B	A	H	HD	K	D ⁽¹⁾	E	GA	F ⁽²⁾	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksı Non drive Side	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksı Non drive Side	P	N ⁽³⁾	M	R	S
18,5	4	Q3H180M4B	Aluminium	305	596	1xM32	241-279	279	180	398	14,5	48	110	51,5	14	6310-ZZ	6209-ZZ	50*80*10	45*72*10	350	250	300	-	18,5
18,5	6	Q3H200L6C	Aluminium	349	750	1xM50	305	318	200	455	18,5	55	110	59,0	16	6312-ZZ	6310-ZZ	60*90*10	60*90*10	400	300	350	-	18,5
22	2	Q3H180M2A	Aluminium	305	596	1xM32	241-279	279	180	398	14,5	48	110	51,5	14	6310-ZZ	6209-ZZ	50*80*10	45*72*10	350	250	300	-	18,5
22	4	Q3H180L4B	Aluminium	349	696	1xM40	241-279	279	180	437	14,5	48	110	51,5	14	6310-ZZ	6310-ZZ	50*80*10	50*80*10	350	250	300	-	18,5
22	6	Q3H200L6D	Aluminium	349	759	1xM50	305	318	200	455	18,5	55	110	59,0	16	6312-ZZ	6310-ZZ	60*90*10	60*90*10	400	300	350	-	18,5
30	2	Q3H200L2C	Aluminium	349	706	1xM50	305	318	200	455	18,5	55	110	59,0	16	6312-ZZ	6310-ZZ	60*90*10	60*90*10	400	300	350	-	18,5
30	4	Q3H200L4D	Aluminium	349	759	1xM50	305	318	200	455	18,5	55	110	59,0	16	6312-ZZ	6310-ZZ	60*90*10	60*90*10	400	300	350	-	18,5
30	6	Q3E225M6C	Aluminium	456	765	1xM50	286-311	356	225	485	18,5	60	140	64,0	18	6313-ZZ	6313-ZZ	65*100*13	65*100*13	450	350	400	-	18,5
37	2	Q3H200L2D	Aluminium	349	706	1xM50	305	318	200	455	18,5	55	110	59,0	16	6312-ZZ	6310-ZZ	60*90*10	60*90*10	400	300	350	-	18,5
37	4	Q3E225M4B	Aluminium	456	765	1xM50	286-311	356	225	485	18,5	60	140	64,0	18	6313-ZZ	6313-ZZ	65*100*13	65*100*13	450	350	400	-	18,5
45	2	Q3E225M2B	Aluminium	456	735	1xM50	286-311	356	225	485	18,5	55	110	59,0	16	6313-ZZ	6313-ZZ	65*100*13	65*100*13	450	350	400	-	18,5
45	4	Q3E225M4C	Aluminium	456	765	1xM50	286-311	356	225	485	18,5	60	140	64,0	18	6313-ZZ	6313-ZZ	65*100*13	65*100*13	450	350	400	-	18,5
55	2	Q3E250M2A	Aluminium	527	886	2*M50	349	406	250	615	24	60	140	64,0	18	6315-ZZ	6313-ZZ	75*112*12	65*100*13	550	450	500	-	18,5
55	2	Q3EP250M2C	Cast Iron	489	893	1xM50	349	406	250	616	24	60	140	69,0	18	6316	6316	80*100*10	80*100*10	550	450	500	-	18,5
55	4	Q3E250M4B	Cast Iron	489	893	1xM50	349	406	250	616	24	65	140	69,0	18	6316	6316	80*100*10	80*100*10	550	450	500	-	18,5
75	2	Q3EP280M2C	Cast Iron	489	1025	1xM50	368-419	457	280	647	24	65	140	69,0	18	6316	6316	80*100*10	80*100*10	550	450	500	-	18,5
75	4	Q3EP280M4C	Cast Iron	489	1025	1xM50	368-419	457	280	647	24	75	140	79,5	20	6316	6316	80*100*10	80*100*10	550	450	500	-	18,5
90	2	Q3EP280M2D	Cast Iron	489	1025	1xM50	368-419	457	280	647	24	65	140	69,0	18	6316	6316	80*100*10	80*100*10	550	450	500	-	18,5
90	4	Q3EP280M4D	Cast Iron	489	1025	1xM50	368-419	457	280	647	24	75	140	79,5	20	6316	6316	80*100*10	80*100*10	550	450	500	-	18,5
110	2	Q3EP315S2C	Cast Iron	652	1176	2*M63	406	508	315	833	28	65	140	69	18	6316	6316	80*100*5,5	80*100*5,5	660	550	600	0	24
110	4	Q3EP315S4C	Cast Iron	652	1206	2*M63	406	508	315	833	28	80	170	85	22	6319	6319	95*115*5,5	95*115*5,5	660	550	600	0	24
132	2	Q3EP315M2B	Cast Iron	652	1176	2*M63	457	508	315	833	28	65	140	69	18	6316	6316	80*100*5,5	80*100*5,5	660	550	600	0	24
132	4	Q3EP315M4B	Cast Iron	652	1206	2*M63	457	508	315	833	28	80	170	85	22	6319	6319	95*115*5,5	95*115*5,5	660	550	600	0	24
160	2	Q3EP315L2A	Cast Iron	652	1287	2*M63	508	508	315	833	28	65	140	69	18	6316	6316	80*100*5,5	80*100*5,5	660	550	600	0	24
160	4	Q3EP315L4A	Cast Iron	652	1317	2*M63	508	508	315	833	28	80	170	85	22	6319	6319	95*115*5,5	95*115*5,5	660	550	600	0	24
200	2	Q3EP315L2C	Cast Iron	652	1287	2*M63	508	508	315	833	28	65	140	69	18	6316	6316	80*100*5,5	80*100*5,5	660	550	600	0	24
200	4	Q3EP315L4C	Cast Iron	652	1317	2*M63	508	508	315	833	28	80	170	85	22	6319	6319	95*115*5,5	95*115*5,5	660	550	600	0	24
250	2	Q3EP355M2C	Cast Iron	762	1512	4*M63	560	610	355	997	28	75	140	80	20	6317	6317	85*105*5,5	85*105*5,5	800	680	740	0	24
250	4	Q3EP355M4C	Cast Iron	762	1542	4*M63	560	610	355	997	28	95	170	100	25	6322	6322	110*130*5,5	110*130*5,5	800	680	740	0	24
315	2	Q3EP355L2B	Cast Iron	762	1512	4*M63	630	610	355	997	28	75	140	80	20	6317	6317	85*105*5,5	85*105*5,5	800	680	740	0	24
315	4	Q3EP355L4B	Cast Iron	762	1542	4*M63	630	610	355	997	28	95	170	100	25	6322	6322	110*130*5,5	110*130*5,5	800	680	740	0	24
355	2	Q3EP355L2C	Cast Iron	762	1512	4*M63	630	610	355	997	28	75	140	80	20	6317	6317	85*105*5,5	85*105*5,5	800	680	740	0	24
355	4	Q3EP355L4C	Cast Iron	762	1542	4*M63	630	610	355	997	28	95	170	100	25	6322	6322	110*130*5,5	110*130*5,5	800	680	740	0	24

(1) Toleranslar 28 mm'ye kadar DIN EN 50347 "j6", 28 mm ve üzeri "k6" / Tolerance DIN EN 50347 "j6" up to 28mm, "k6" above 28mm

(2) DIN 6885'e göre / According to DIN 6885

(3) Tolerans DIN EN 50347 "j6" / Tolerance DIN EN 50347 "j6"

BOYUTLAR - B14a, B34a / DIMENSION - B14a, B34a



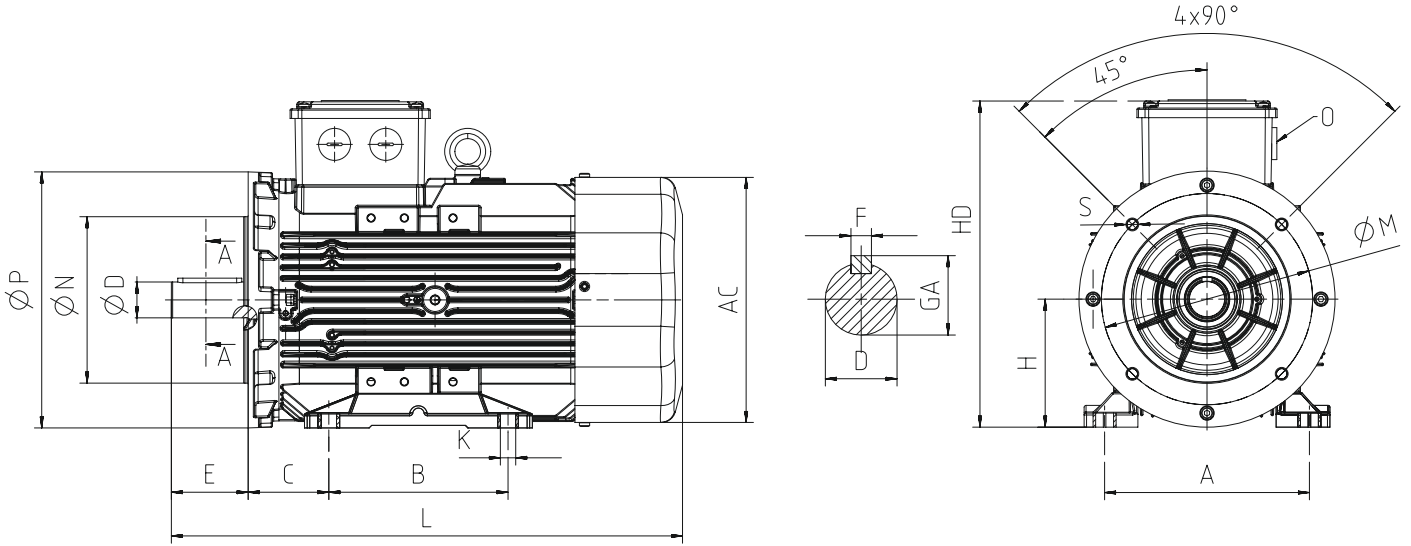
				Ana Boyutlar Main Dimensions			Ayaklı Motorlar Foot Mounted Motors					Mil Shaft				Rulman Bearing		Keçe Seal		Flanş (FC) (B14a) Flange (FC) (B14a)				
Güç Power (kW)	Kutup sayısı Number of Poles	Motor Tipi Motor Type	Gövde Tipi Housing Type	AC	L	O	B	A	H	HD	K	D ⁽¹⁾	E	GA	F ⁽²⁾	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksli Non drive Side	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksli Non drive Side	P	N ⁽³⁾	M	R	S
0,75	2	Q3H80M2C	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7	120	80	100	-	M6
0,75	4	Q3H80M4D	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7	120	80	100	-	M6
0,75	6	Q3H90L6C	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7	140	95	115	-	M8
1,1	2	Q3H80M2D	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7	120	80	100	-	M6
1,1	4	Q3H90L4C	Aluminium	158	303	1xM25	100-125	140	90	213	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6204-ZZ	25*40*7	20*30*7	140	95	115	-	M8
1,1	6	Q3H90L6D	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7	140	95	115	-	M8
1,5	2	Q3H90L2C	Aluminium	158	303	1xM25	100-125	140	90	213	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6204-ZZ	25*40*7	20*30*7	140	95	115	-	M8
1,5	4	Q3H90L4D	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7	140	95	115	-	M8
1,5	6	Q3H100L6D	Aluminium	191	400	1xM25	140	160	100	243	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	30*47*7	160	110	130	-	M8
2,2	2	Q3H90L2D	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7	140	95	115	-	M8
2,2	4	Q3H100L4C	Aluminium	172	384	1xM25	140	160	100	233	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7	160	110	130	-	M8
2,2	6	Q3H112M6D	Aluminium	210	396	1xM25	140	190	112	265	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6206-ZZ	30*47*7	30*47*7	160	110	130	-	M8
3	2	Q3H100L2D	Aluminium	172	349	1xM25	140	160	100	233	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7	160	110	130	-	M8
3	4	Q3H100L4D	Aluminium	191	400	1xM25	140	160	100	243	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	30*47*7	160	110	130	-	M8
3	6	Q3H132S6A	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	200	130	165	-	M10
4	2	Q3H112M2C	Aluminium	191	399	1xM25	140	190	112	254	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7	160	110	130	-	M8
4	4	Q3H112M4D	Aluminium	210	396	1xM25	140	190	112	265	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6206-ZZ	30*47*7	30*47*7	160	110	130	-	M8
4	6	Q3H132M6A	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	200	130	165	-	M10
5,5	2	Q3H132S2C	Aluminium	210	422	1xM25	140-178	216	132	283	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6206-ZZ	40*62*10	30*47*7	200	130	165	-	M10
5,5	4	Q3H132S4B	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	200	130	165	-	M10
5,5	6	Q3H132M6B	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	200	130	165	-	M10
7,5	2	Q3H132S2D	Aluminium	210	448	1xM25	140-178	216	132	283	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6206-ZZ	40*62*10	30*47*7	200	130	165	-	M10
7,5	4	Q3H132M4D	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	200	130	165	-	M10

(1) Toleranslar 28 mm'ye kadar DIN EN 50347 "j6", 28 mm ve üzeri "k6" / Tolerance DIN EN 50347 "j6" up to 28mm, "k6" above 28mm

(2) DIN 6885'e göre / According to DIN 6885

(3) Tolerans DIN EN 50347 "j6" / Tolerance DIN EN 50347 "j6"

BOYUTLAR - B14b, B34b / DIMENSION - B14b, B34b



				Ana Boyutlar Main Dimensions			Ayaklı Motorlar Foot Mounted Motors					Mil Shaft				Rulman Bearing		Keçe Seal		Flanş (FB) (B14b) Flange (FB) (B14b)				
Güç Power (kW)	Kutup sayısı Number of Poles	Motor Tipi Motor Type	Gövde Tipi Housing Type	AC	L	O	B	A	H	HD	K	D ⁽¹⁾	E	GA	F ⁽²⁾	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksı Non drive Side	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksı Non drive Side	P	N ⁽³⁾	M	R	S
0,75	2	Q3H80M2C	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7	160	110	130	-	M8
0,75	4	Q3H80M4D	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7	160	110	130	-	M8
0,75	6	Q3H90L6C	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7	160	110	130	-	M8
1,1	2	Q3H80M2D	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7	160	110	130	-	M8
1,1	4	Q3H90L4C	Aluminium	158	303	1xM25	100-125	140	90	213	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6204-ZZ	25*40*7	20*30*7	160	110	130	-	M8
1,1	6	Q3H90L6D	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7	160	110	130	-	M8
1,5	2	Q3H90L2C	Aluminium	158	303	1xM25	100-125	140	90	213	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6204-ZZ	25*40*7	20*30*7	160	110	130	-	M8
1,5	4	Q3H90L4D	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7	160	110	130	-	M8
1,5	6	Q3H100L6D	Aluminium	191	400	1xM25	140	160	100	243	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	30*47*7	200	130	130	-	M10
2,2	2	Q3H90L2D	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7	260	110	130	-	M8
2,2	4	Q3H100L4C	Aluminium	172	384	1xM25	140	160	100	233	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7	200	130	165	-	M10
2,2	6	Q3H112M6D	Aluminium	210	396	1xM25	140	190	112	265	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6206-ZZ	30*47*7	30*47*7	200	130	165	-	M10
3	2	Q3H100L2D	Aluminium	172	349	1xM25	140	160	100	233	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7	200	130	165	-	M10
3	4	Q3H100L4D	Aluminium	191	400	1xM25	140	160	100	243	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	30*47*7	200	130	165	-	M10
3	6	Q3H132S6A	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	250	180	215	-	M12
4	2	Q3H112M2C	Aluminium	191	399	1xM25	140	190	112	254	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7	200	130	165	-	M10
4	4	Q3H112M4D	Aluminium	210	396	1xM25	140	190	112	265	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6206-ZZ	30*47*7	30*47*7	200	130	165	-	M10
4	6	Q3H132M6A	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	250	180	215	-	M12
5,5	2	Q3H132S2C	Aluminium	210	422	1xM25	140-178	216	132	283	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6206-ZZ	40*62*10	30*47*7	250	180	215	-	M12
5,5	4	Q3H132S4B	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	250	180	215	-	M12
5,5	6	Q3H132M6B	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	250	180	215	-	M12
7,5	2	Q3H132S2D	Aluminium	210	448	1xM25	140-178	216	132	283	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6206-ZZ	40*62*10	30*47*7	250	180	215	-	M12
7,5	4	Q3H132M4D	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	250	180	215	-	M12

(1) Toleranslar 28 mm'ye kadar DIN EN 50347 "j6", 28 mm ve üzeri "k6" / Tolerance DIN EN 50347 "j6" up to 28mm, "k6" above 28mm

(2) DIN 6885'e göre / According to DIN 6885

(3) Tolerans DIN EN 50347 "j6" / Tolerance DIN EN 50347 "j6"

ELEKTRİKSEL ÖZELLİKLER - 50 Hz / ELECTRICAL CHARACTERISTICS AT 50 Hz

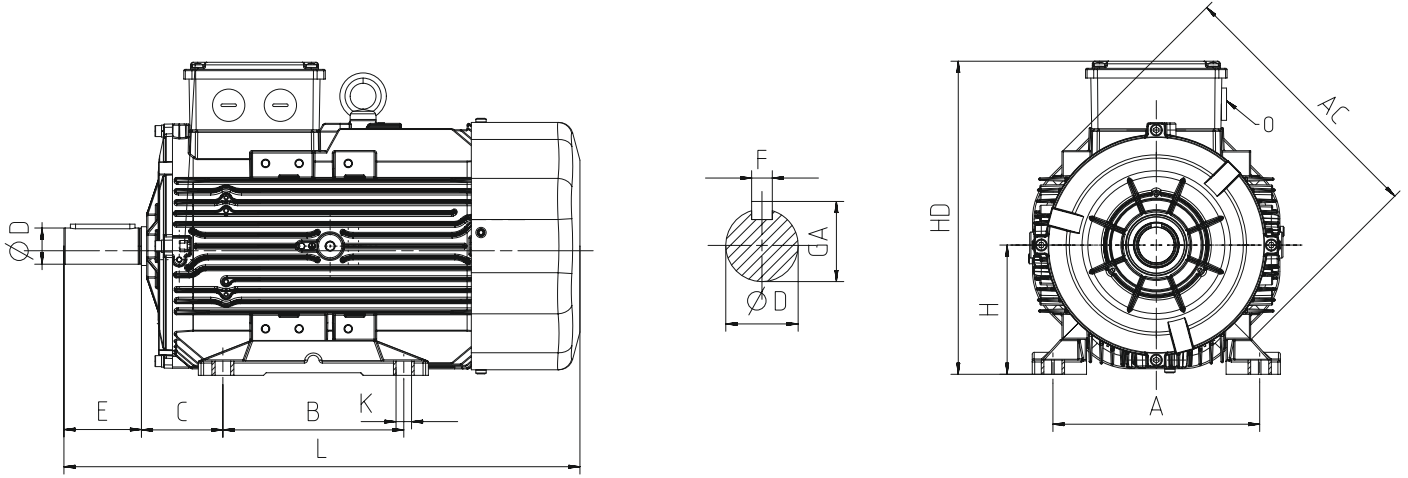
MOTOR TİPİ MOTOR TYPE	GÖVDE TİPİ HOUSING TYPE	NOMİNAL RATED VALUES						KALKIŞTAKİ DEĞERLER STARTING VALUES				Devrilme Momenti Oranı Breakdown Torque Ratio Mk/ Mn	VERİM* EFFICIENCY*			Cos φ	J	Ağırlık Weight (B3)	Ses Basınç Seviyesi Sound Pressure Level dBA **
		GÜÇ POWER		DEVİR SPEED	AKIM CURRENT	MOMENT TORQUE	AKIM CURRENT		MOMENT TORQUE		η%								
		kW	HP				rpm	A	Nm	I _A / I _N	λ		Δ	λ	Δ				
2 kutup 3000 d/dak / 2 pole 3000 rpm																			
230/400V	Q3H80M2DE	Aluminium	1,5	2,0	2905	3,2	4,9	10,9	-	5	-	5,4	84,2	83,3	80,5	0,80	0,00224	15	59
	Q3H90L2E	Aluminium	3,0	4,0	2890	5,8	9,9	8,1	-	3	-	3,5	87,1	88,1	87,7	0,86	0,00318	19	63
400/690V	Q3H100L2DE	Aluminium	4,0	5,5	2936	8,0	13,0	3,6	10,9	1,6	4,8	5,7	88,1	88,1	85,8	0,82	0,00611	29	66
	Q3H112M2D	Aluminium	5,5	7,5	2920	10,5	18,1	3,5	10,5	1,2	3,7	5,1	89,2	89,0	87,2	0,86	0,00741	32	68
	Q3H112M2DE	Aluminium	7,5	10,0	2918	13,6	24,5	3,6	10,7	1,4	4,3	5,4	90,1	90,3	89,1	0,88	0,00921	42	69
	Q3H132M2A	Aluminium	11,0	15,0	2925	20,7	36,0	3,5	10,5	1,3	3,9	5,2	91,2	91,4	90,6	0,85	0,03489	61	69
	Q3H132M2B	Aluminium	15,0	20,0	2935	27,6	48,8	3,5	10,4	1,2	3,7	5,2	91,9	91,3	89,8	0,86	0,00402	77	71
	Q3H160L2D	Aluminium	22,0	30,0	2961	39,1	71,0	3,5	10,6	1,2	3,6	5,1	92,7	92,4	91,3	0,87	0,05539	114	70
	Q3H180M2B	Aluminium	30,0	40,0	2957	50,1	96,9	3,2	9,6	1,0	2,9	3,9	93,3	93,2	92,6	0,93	0,10277	148	77
Q3H200L2DE	Aluminium	45,0	60,0	2964	75,2	145,0	3,6	10,7	1,0	3,0	2,7	94,0	93,3	92,8	0,92	0,14769	199	78	
4 kutup 1500 d/dak / 4 pole 1500 rpm																			
230/400V	Q3H80M4DE	Aluminium	1,1	1,5	1448	2,6	7,3	7,2	-	3,1	-	3,7	82,7	82,4	89,5	0,75	0,00306	14	48
	Q3H90L4DE	Aluminium	2,2	3,0	1453	5,4	14,4	9,5	-	5,0	-	5,5	86,7	84,3	80,6	0,68	0,00690	25	54
400/690V	Q3H100L4E	Aluminium	4,0	5,5	1445	8,8	26,4	8,6	-	3,5	-	4,2	88,6	87,1	85,6	0,75	0,01124	35	56
	Q3H112M4E	Aluminium	5,5	7,5	1443	11,25	36,4	2,8	8,3	1,0	3,1	3,8	89,6	89,2	88,3	0,80	0,01526	40	57
	Q3H132M4E	Aluminium	11,0	15,0	1470	19,2	71,3	2,7	8,0	0,7	2,1	3,8	91,4	91,5	90,4	0,90	0,05940	82	63
	Q3H160L4C	Aluminium	18,5	25,0	1474	39,5	119,9	2,5	7,4	0,8	2,3	3,5	92,6	91,9	91,2	0,74	0,10511	114	58
	Q3H180L4C	Aluminium	30,0	40,0	1475	54,8	194,2	2,5	7,6	0,8	2,3	2,8	93,6	93,2	92,3	0,85	0,22165	187	69

* IEC 60034-2-1'e göre / According to IEC 60034-2-1

** Ses Basınç Seviyeleri motordan 1m uzaklıktan ölçülmüştür. / The sound pressure measurements are taken 1m away from the motor

*** Tolerans +3 dBA / Tolerance +3 dBA

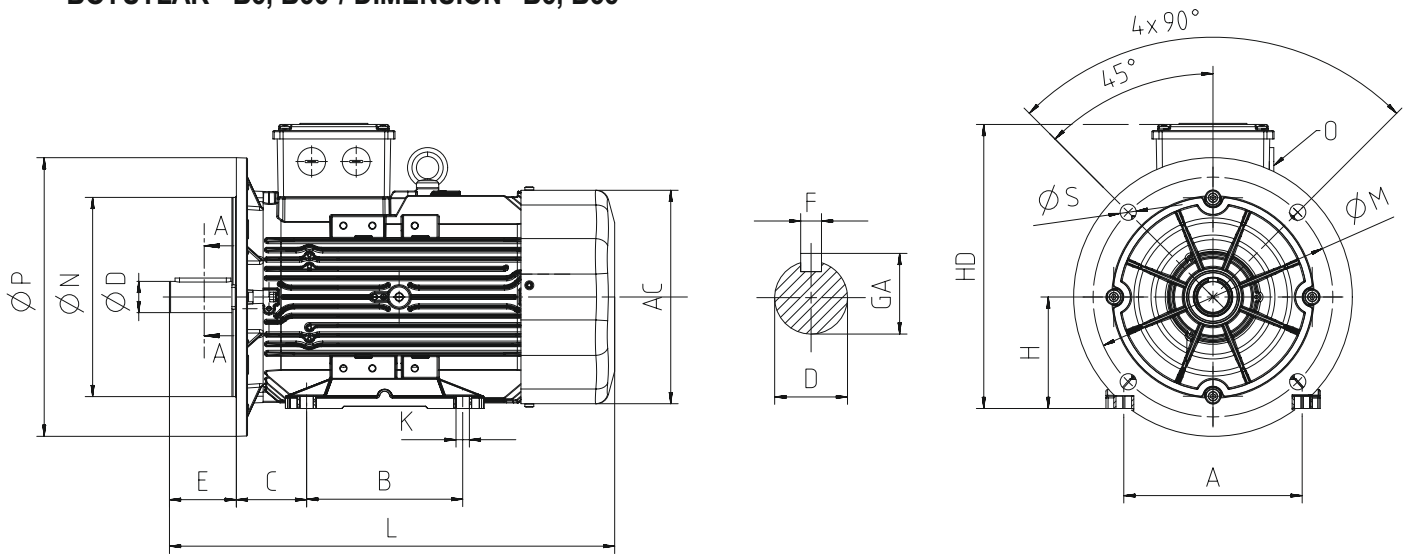
BOYUTLAR - B3 / DIMENSION - B3



Güç Power (kW)	Kutup sayısı Number of Poles	Motor Tipi Motor Type	Gövde Tipi Housing Type	Ana Boyutlar Main Dimensions			Ayaklı Motorlar Foot Mounted Motors						Mil Shaft				Rulman Bearing		Keçe Seal	
				AC	L	O	B	A	H	HD	K	C	D ⁽¹⁾	E	GA	F ⁽²⁾	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksı Non drive Side	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksı Non drive Side
1,1	4	Q3H80M4DE	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	50	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7
1,5	2	Q3H80M2DE	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	50	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7
2,2	4	Q3H90L4DE	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	56	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7
3,0	2	Q3H90L2E	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	56	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7
4,0	2	Q3H100L2DE	Aluminium	191	400	1xM25	140	160	100	243	12	63	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	30*47*7
4,0	4	Q3H100L4E	Aluminium	191	422	1xM25	140	160	100	243	12	63	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	30*47*7
5,5	2	Q3H112M2D	Aluminium	210	396	1xM25	140	190	112	265	12	70	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6206-ZZ	30*47*7	30*47*7
5,5	4	Q3H112M4E	Aluminium	210	421	1xM25	140	190	112	265	12	70	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6206-ZZ	30*47*7	30*47*7
7,5	2	Q3H112M2DE	Aluminium	210	421	1xM25	140	190	112	265	12	70	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6206-ZZ	30*47*7	30*47*7
11,0	2	Q3H132M2A	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	89	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10
11,0	4	Q3H132M4E	Aluminium	260	520	1xM32	140-178	216	132	312	12	89	38	80	41,0	10	6309-ZZ	6209-ZZ	40*62*10	40*62*10
15,0	2	Q3H132M2B	Aluminium	260	520	1xM32	140-178	216	132	312	12	89	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10
18,5	4	Q3H160L4C	Aluminium	305	591	1xM32	210-254	254	160	368	14,5	108	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6209-ZZ	45*72*10	45*72*10
30,0	4	Q3H180L4C	Aluminium	349	696	1xM40	241-279	279	180	437	14,5	121	48	110	51,5	14	6310-ZZ	6310-ZZ	50*80*10	50*80*10
22,0	2	Q3H160L2D	Aluminium	305	591	1xM32	210-254	254	160	368	14,5	108	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6209-ZZ	45*72*10	45*72*10
30,0	2	Q3H180M2B	Aluminium	349	696	1xM40	241-279	279	180	437	14,5	121	48	110	51,5	14	6310-ZZ	6310-ZZ	50*80*10	50*80*10
45,0	2	Q3H200L2DE	Aluminium	349	759	1xM50	267-305	318	200	455	18,5	133	55	110	59,0	16	6312-ZZ	6310-ZZ	60*90*10	60*90*10

(1) Toleranslar 28 mm'ye kadar DIN EN 50347 "j6", 28 mm ve üzeri "k6" / Tolerance DIN EN 50347 "j6" up to 28mm, "k6" above 28mm
(2) DIN 6885'e göre / According to DIN 6885

BOYUTLAR - B5, B35 / DIMENSION - B5, B35



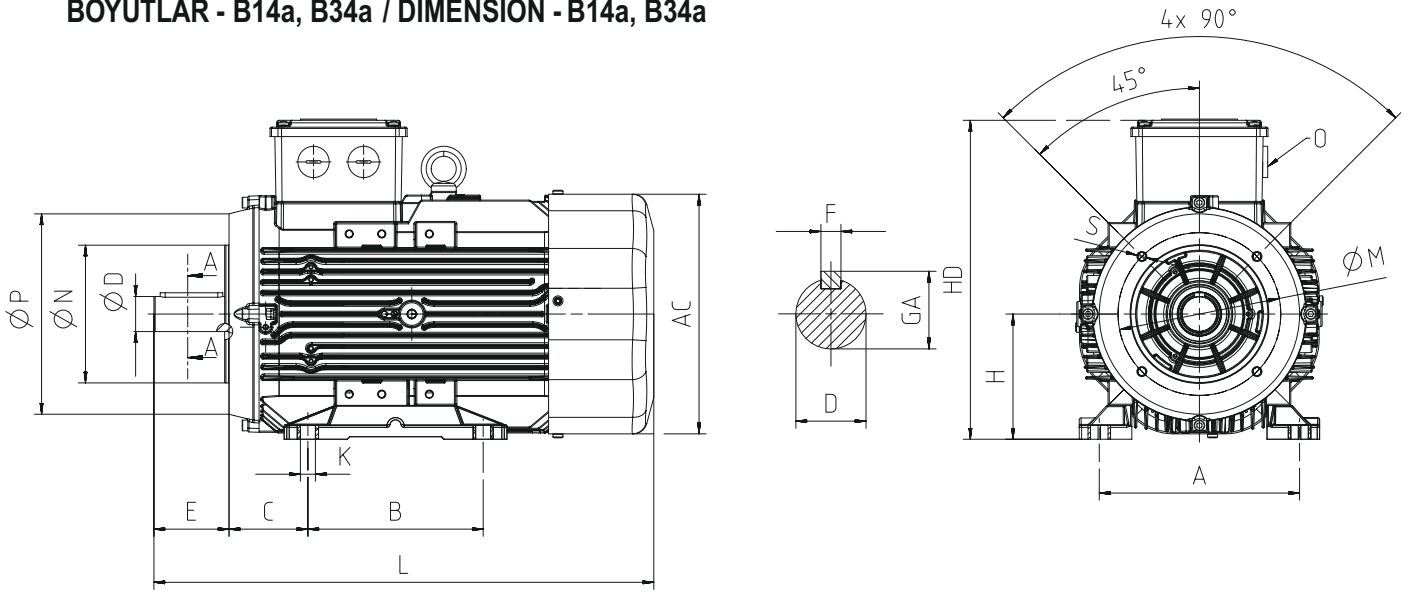
				Ana Boyutlar Main Dimensions			Ayaklı Motorlar Foot Mounted Motors					Mil Shaft				Rulman Bearing		Keçe Seal		Flanş (FA) (B5) Flange (FA) (B5)				
Güç Power (kW)	Kutup sayısı Number of Poles	Motor Tipi Motor Type	Gövde Tipi Housing Type	AC	L	O	B	A	H	HD	K	D ⁽¹⁾	E	GA	F ⁽²⁾	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksı Non drive Side	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksı Non drive Side	P	N ⁽³⁾	M	R	S
1,1	4	Q3H80M4DE	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7	200	130	165	-	12
1,5	2	Q3H80M2DE	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7	200	130	165	-	12
2,2	4	Q3H90L4DE	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7	200	130	165	-	12
3	2	Q3H90L2E	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7	200	130	165	-	12
4	2	Q3H100L2DE	Aluminium	191	400	1xM25	140	160	100	243	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	30*47*7	250	180	215	-	14,5
4	4	Q3H100L4E	Aluminium	191	422	1xM25	140	160	100	243	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	30*47*7	250	180	215	-	14,5
5,5	2	Q3H112M2D	Aluminium	210	396	1xM25	140	190	112	265	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6206-ZZ	30*47*7	30*47*7	250	180	215	-	14,5
5,5	4	Q3H112M4E	Aluminium	210	421	1xM25	140	190	112	265	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6206-ZZ	30*47*7	30*47*7	250	180	215	-	14,5
7,5	2	Q3H112M2DE	Aluminium	210	421	1xM25	140	190	112	265	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6206-ZZ	30*47*7	30*47*7	250	180	215	-	14,5
11	2	Q3H132M2A	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	300	230	265	-	14,5
11	4	Q3H132M4E	Aluminium	260	520	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6309-ZZ	6209-ZZ	40*62*10	40*62*10	300	230	265	-	14,5
15	2	Q3H132M2B	Aluminium	260	520	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	300	230	265	-	14,5
18,5	4	Q3H160L4C	Aluminium	305	591	1xM32	210-254	254	160	368	14,5	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6209-ZZ	45*72*10	45*72*10	350	250	300	-	18,5
30	4	Q3H180L4C	Aluminium	349	696	1xM40	241-279	279	180	437	14,5	48	110	51,5	14	6310-ZZ	6310-ZZ	50*80*10	50*80*10	350	250	300	-	18,5
22	2	Q3H160L2D	Aluminium	305	591	1xM32	210-254	254	160	368	14,5	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6209-ZZ	45*72*10	45*72*10	350	250	300	-	18,5
30	2	Q3H180M2B	Aluminium	349	696	1xM40	241-279	279	180	437	14,5	48	110	51,5	14	6310-ZZ	6310-ZZ	50*80*10	50*80*10	350	250	300	-	18,5
45	2	Q3H200L2DE	Aluminium	349	759	1xM50	267-305	318	200	455	18,5	55	110	59,0	16	6312-ZZ	6310-ZZ	60*90*10	60*90*10	400	300	350	-	18,5

(1) Toleranslar 28 mm'ye kadar DIN EN 50347 "j6", 28 mm ve üzeri "k6" / Tolerance DIN EN 50347 "j6" up to 28mm, "k6" above 28mm

(2) DIN 6885'e göre / According to DIN 6885

(3) Tolerans DIN EN 50347 "j6" / Tolerance DIN EN 50347 "j6"

BOYUTLAR - B14a, B34a / DIMENSION - B14a, B34a



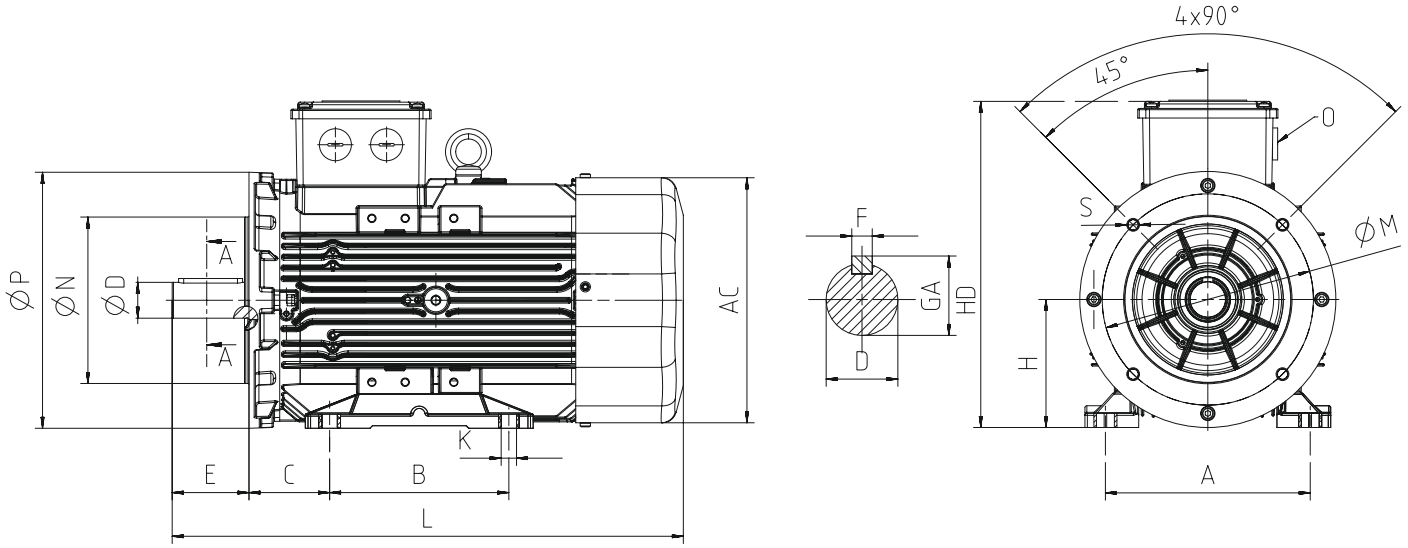
Güç Power (kW)	Kutup sayısı Number of Poles	Motor Tipi Motor Type	Gövde Tipi Housing Type	Ana Boyutlar Main Dimensions			Ayaklı Motorlar Foot Mounted Motors					Mil Shaft				Rulman Bearing		Keçe Seal		Flanş (FC) (B14a) Flange (FC) (B14a)				
				AC	L	O	B	A	H	HD	K	D ⁽¹⁾	E	GA	F ⁽²⁾	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksi Non drive Side	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksi Non drive Side	P	N ⁽³⁾	M	R	S
1,1	4	Q3H80M4DE	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7	120	80	100	-	M6
1,5	2	Q3H80M2DE	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7	120	80	100	-	M6
2,2	4	Q3H90L4DE	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7	140	95	115	-	M8
3	2	Q3H90L2E	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7	140	95	115	-	M8
4	2	Q3H100L2DE	Aluminium	191	400	1xM25	140	160	100	243	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	30*47*7	160	110	130	-	M8
4	4	Q3H100L4E	Aluminium	191	422	1xM25	140	160	100	243	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	30*47*7	160	110	130	-	M8
5,5	2	Q3H112M2D	Aluminium	210	396	1xM25	140	190	112	265	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6206-ZZ	30*47*7	30*47*7	160	110	130	-	M8
5,5	4	Q3H112M4E	Aluminium	210	421	1xM25	140	190	112	265	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6206-ZZ	30*47*7	30*47*7	160	110	130	-	M8
7,5	2	Q3H112M2DE	Aluminium	210	421	1xM25	140	190	112	265	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6206-ZZ	30*47*7	30*47*7	160	110	130	-	M8
11	2	Q3H132M2A	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	200	130	165	-	M10
11	4	Q3H132M4E	Aluminium	260	520	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	200	130	165	-	M10
15	2	Q3H132M2B	Aluminium	260	520	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	200	130	165	-	M10

(1) Toleranslar 28 mm'ye kadar DIN EN 50347 "j6", 28 mm ve üzeri "k6" / Tolerance DIN EN 50347 "j6" up to 28mm, "k6" above 28mm

(2) DIN 6885'e göre / According to DIN 6885

(3) Tolerans DIN EN 50347 "j6" / Tolerance DIN EN 50347 "j6"

BOYUTLAR - B14b, B34b / DIMENSION - B14b, B34b

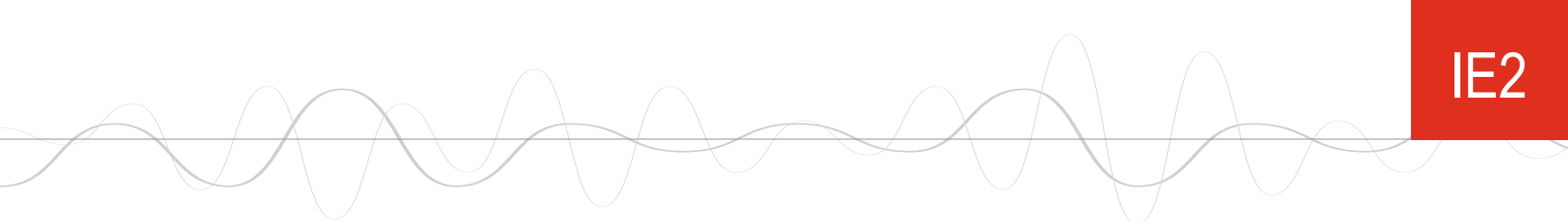


				Ana Boyutlar Main Dimensions			Ayaklı Motorlar Foot Mounted Motors					Mil Shaft				Rulman Bearing		Keçe Seal		Flanş (FB) (B14b) Flange (FB) (B14b)				
Güç Power (kW)	Kutup sayısı Number of Poles	Motor Tipi Motor Type	Gövde Tipi Housing Type	AC	L	O	B	A	H	HD	K	D ⁽¹⁾	E	GA	F ⁽²⁾	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksi Non drive Side	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksi Non drive Side	P	N ⁽³⁾	M	R	S
1,1	4	Q3H80M4DE	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7	160	110	130	-	M8
1,5	2	Q3H80M2DE	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7	160	110	130	-	M8
2,2	4	Q3H90L4DE	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7	160	110	130	-	M8
3	2	Q3H90L2E	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7	160	110	130	-	M8
4	2	Q3H100L2DE	Aluminium	191	400	1xM25	140	160	100	243	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	30*47*7	200	130	165	-	M10
4	4	Q3H100L4E	Aluminium	191	422	1xM25	140	160	100	243	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	30*47*7	200	130	165	-	M10
5,5	2	Q3H112M2D	Aluminium	210	396	1xM25	140	190	112	265	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6206-ZZ	30*47*7	30*47*7	200	130	165	-	M10
5,5	4	Q3H112M4E	Aluminium	210	421	1xM25	140	190	112	265	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6206-ZZ	30*47*7	30*47*7	200	130	165	-	M10
7,5	2	Q3H112M2DE	Aluminium	210	421	1xM25	140	190	112	265	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6206-ZZ	30*47*7	30*47*7	200	130	165	-	M10
11	2	Q3H132M2A	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	250	180	215	-	M12
11	4	Q3H132M4E	Aluminium	260	520	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	250	180	215	-	M12
15	2	Q3H132M2B	Aluminium	260	520	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	250	180	215	-	M12

(1) Toleranslar 28 mm'ye kadar DIN EN 50347 "j6", 28 mm ve üzeri "k6" / Tolerance DIN EN 50347 "j6" up to 28mm, "k6" above 28mm

(2) DIN 6885'e göre / According to DIN 6885

(3) Tolerans DIN EN 50347 "j6" / Tolerance DIN EN 50347 "j6"

A thin, light gray wavy line spans the width of the page near the top.

IE2

A thin, red wavy line spans the width of the page, positioned just above the large red block at the bottom.

ELEKTRİKSEL ÖZELLİKLER - 50 Hz / ELECTRICAL CHARACTERISTICS AT 50 Hz

MOTOR TİPİ MOTOR TYPE	GÖVDE TİPİ HOUSING TYPE	NOMİNAL RATED VALUES						KALKIŞTAKİ DEĞERLER STARTING VALUES						Devrilme Momenti Oranı Breakdown Torque Ratio Mk/ Mn	VERİM* EFFICIENCY*			Cos φ	J	Ağırlık Weight (B3)	Ses Basınç Seviyesi Sound Pressure Level dBA**
		GÜÇ POWER		DEVİR SPEED rpm	AKIM CURRENT A	MOMENT TORQUE Nm	AKIM CURRENT I _A / I _N		MOMENT TORQUE M _A / M _N		η%										
		kW	HP				λ	Δ	λ	Δ	4/4	3/4	2/4		4/4	kgm²	kg	dBA			
2 kutup 3000 d/dak / 2 pole 3000 rpm																					
230/400V	Q2E63M2A	Aluminium	0,18	1/4	2810	0,4	0,6	4,7	-	2,1	-	2,3	59,1	63,8	58,5	0,85	0,00022	5	52		
	Q2E63M2B	Aluminium	0,25	1/3	2820	0,6	0,8	5,6	-	2,7	-	2,7	64,7	66,2	63,5	0,84	0,00025	6	52		
	Q2E71M2A	Aluminium	0,37	1/2	2850	0,8	1,2	8,1	-	4,0	-	4,2	69,5	69,6	67,3	0,80	0,00067	8	54		
	Q2E71M2B	Aluminium	0,55	3/4	2880	1,2	1,8	8,2	-	4,1	-	4,3	74,1	74,3	74,2	0,82	0,00086	10	54		
	Q2H80M2B	Aluminium	0,75	1,0	2850	1,7	2,5	6,4	-	2,8	-	3,3	77,4	77,6	74,4	0,82	0,00111	9	58		
	Q2H80M2C	Aluminium	1,1	1,5	2860	2,5	3,7	6,7	-	2,8	-	3,3	79,6	79,8	77,0	0,81	0,00140	11	58		
	Q2H90L2B	Aluminium	1,5	2,0	2875	3,8	5,0	8,0	-	3,9	-	4,4	81,3	80,4	76,6	0,74	0,00176	13	62		
	Q2H90L2D	Aluminium	2,2	3,0	2870	4,7	7,3	9,1	-	3,9	-	4,4	83,2	82,8	81,3	0,83	0,00231	16	62		
	Q2H100L2C	Aluminium	3,0	4,0	2887	6,3	9,9	7,3	-	2,4	-	2,9	84,6	85,4	84,2	0,83	0,00266	19	66		
400/690V	Q2H112M2B	Aluminium	4,0	5,5	2900	8,0	13,2	3,1	9,3	1,1	3,2	4,0	85,8	86,1	84,5	0,85	0,00487	24	68		
	Q2H132S2B	Aluminium	5,5	7,5	2915	10,6	18,0	3,5	10,6	1,5	4,4	5,3	87,0	87,1	84,9	0,86	0,00703	34	69		
	Q2H132S2C	Aluminium	7,5	10,0	2900	14,6	24,7	3,5	10,6	1,3	3,8	4,6	88,1	88,6	87,6	0,85	0,00772	37	69		
	Q2H160M2B	Aluminium	11,0	15,0	2923	21,2	35,9	3,1	9,2	1,1	3,3	4,8	89,4	89,9	88,4	0,83	0,03517	65	70		
	Q2H160M2C	Aluminium	15,0	20,0	2915	30,0	49,2	3,2	9,6	1,3	3,9	5,1	90,3	90,6	89,6	0,80	0,04015	67	70		
	Q2H160M2D	Aluminium	18,5	25,0	2930	30,8	60,3	2,7	8,0	0,6	1,9	3,6	90,9	91,7	91,1	0,95	0,04613	79	70		
	Q2H180M2A	Aluminium	22,0	30,0	2955	40,9	71,2	3,5	10,6	1,2	3,6	5,2	91,3	92,0	90,7	0,84	0,05141	100	77		
	Q2H200L2B	Aluminium	30,0	40,0	2955	51,5	97,1	2,8	8,5	0,8	2,4	3,6	92,0	92,5	91,8	0,91	0,08644	175	78		
	Q2H200L2C	Aluminium	37,0	50,0	2965	66,2	119,6	3,4	10,1	1,0	3,1	4,5	92,5	92,5	91,2	0,87	0,10277	175	78		
	Q2E225M2B	Aluminium	45,0	60,0	2960	82,1	145,2	2,9	8,7	0,8	2,4	2,9	92,9	92,6	91,1	0,85	0,23500	235	81		
	Q2E250M2A	Cast Iron	55,0	75,0	2976	92,7	177,0	2,8	8,4	0,8	2,5	3,4	93,2	93,0	91,6	0,91	0,48700	486	82		
	Q2EP280M2B	Cast Iron	75,0	100,0	2975	127,9	240,8	3,5	10,6	0,9	2,7	5,1	93,8	93,7	92,5	0,92	0,54000	576	84		
	Q2EP280M2C	Cast Iron	90,0	125,0	2980	149,0	288,6	2,4	7,1	1,0	3,0	3,0	94,1	93,9	92,9	0,91	0,64500	585	84		
	Q2EP315S2C	Cast Iron	110,0	127	2,975	185	353	2,6	7,8	0,7	2,2	2,4	94,3	94,3	93,1	0,91	1,43600	920	87		
	Q2EP315M2C	Cast Iron	132,0	152	2,975	221	423	2,6	7,8	0,8	2,3	2,4	94,6	94,6	93,4	0,91	1,72300	970	87		
	Q2EP315L2C	Cast Iron	160,0	184	2,975	268	513	2,5	7,5	0,8	2,3	2,4	94,8	94,8	93,6	0,91	1,95300	1170	87		
	Q2EP315L2D	Cast Iron	200,0	230	2,975	334	643	2,7	8	0,8	2,4	2,6	95	95	93,8	0,91	2,52700	1200	87		
	Q2EP355M2C	Cast Iron	250,0	280	2,985	422	799	2,3	7	0,7	2	2,4	95	95	93,8	0,90	3,92000	1690	87		
	Q2EP355L2C	Cast Iron	315,0	353,0	2,985	532	1.007	2,5	7,4	0,7	2,0	2,3	95,0	95,0	93,8	0,90	4,17000	1.870	87		
	Q2EP355L2D	Cast Iron	355,0	398,0	2985	599	1.135	2,5	7,5	0,6	1,8	2,1	95,0	95,0	93,8	0,90	4,44000	1953	87		

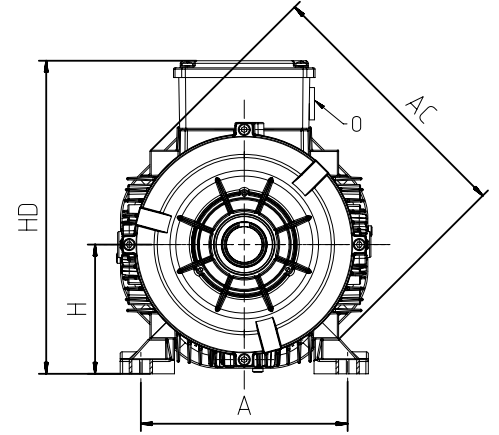
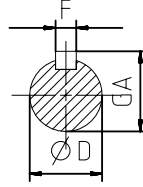
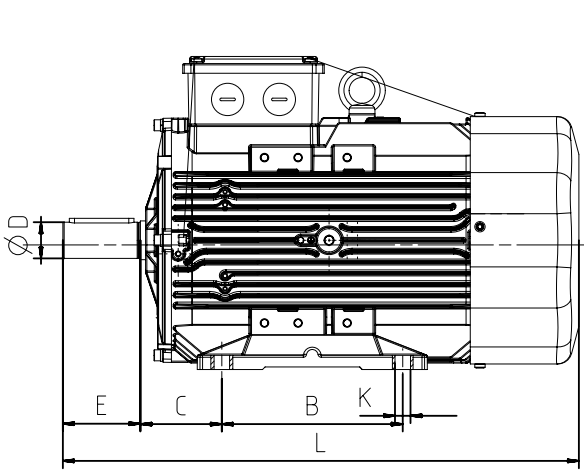
* IEC 60034-2-1'e göre / According to IEC 60034-2-1

** Ses Basınç Seviyeleri motordan 1m uzaklıktan ölçülmüştür. / The sound pressure measurements are taken 1m away from the motor

*** Tolerans +3 dBA / Tolerance +3 dBA

	MOTOR TİPİ MOTOR TYPE	GÖVDE TIPI HOUSING TYPE	NOMİNAL RATED VALUES					KALKIŞTAKİ DEĞERLER STARTING VALUES				Devrilme Momenti Oranı Breakdown Torque Ratio Mk/ Mn	VERİM* EFFICIENCY*			Cos φ	J	Ağırlık Weight (B3) kg	Ses Basınç Seviyesi Sound Pressure Level dBA **
			GÜÇ POWER		DEVİR SPEED rpm	AKIM CURRENT A	MOMENT TORQUE Nm	AKIM CURRENT I _A / I _N		MOMENT TORQUE M _A / M _N			η%						
			kW	HP				λ	Δ	λ	Δ		4/4	3/4	2/4				
4 kutup 1500 d/dak / 4 pole 1500 rpm																			
230/400V	Q2E63M4A	Aluminium	0,12	1/6	1420	0,5	0,9	3,4	-	2,2	-	3,2	64,0	54,1	44,9	0,56	0,00022	5	41
	Q2E63M4B	Aluminium	0,18	1/4	1400	0,6	1,2	3,7	-	2,7	-	3,0	68,0	60,0	51,3	0,66	0,00026	6	41
	Q2E71M4A	Aluminium	0,25	1/3	1415	0,6	1,7	4,6	-	2,6	-	3,8	68,5	68,8	66,9	0,70	0,00095	9	45
	Q2E71M4B	Aluminium	0,37	1/2	1425	1,1	2,5	4,6	-	2,6	-	3,8	72,7	73,1	72,0	0,71	0,00095	9	45
	Q2H80M4B	Aluminium	0,55	3/4	1435	1,3	3,6	6,4	-	2,3	-	3,2	77,1	78,8	75,4	0,76	0,00175	10	49
	Q2H80M4C	Aluminium	0,75	1,0	1440	1,8	5,0	5,5	-	2,1	-	2,6	79,6	80,0	77,7	0,76	0,00216	11	49
	Q2H90L4C	Aluminium	1,10	1,5	1430	2,5	7,4	5,7	-	2,2	-	2,6	81,4	82,4	81,6	0,80	0,00267	13	54
	Q2H90L4C	Aluminium	1,50	2,0	1427	3,3	10,0	6,4	-	2,5	-	3,1	82,8	84,2	83,7	0,79	0,00328	15	54
	Q2H100L4B	Aluminium	2,20	3,0	1437	5,3	14,6	7,6	-	3,6	-	4,2	84,3	84,1	81,5	0,72	0,00521	21	55
Q2H100L4C	Aluminium	3,00	4,0	1440	7,4	20,0	6,5	-	3,3	-	3,7	85,5	85,3	83,0	0,70	0,00694	25	55	
400/690V	Q2H112M4C	Aluminium	4,00	5,5	1440	8,7	26,6	2,7	8,0	1,1	3,2	3,8	86,6	85,7	83,5	0,78	0,01085	31	58
	Q2H132S4A	Aluminium	5,50	7,5	1445	11,5	35,5	2,7	8,0	1,0	3,0	3,8	87,7	88,3	87,3	0,79	0,01414	38	59
	Q2H132M4C	Aluminium	7,50	10,0	1460	15,0	49,1	2,4	7,1	0,5	1,5	0,6	88,7	89,4	88,7	0,82	0,03560	54	62
	Q2H160M4C	Aluminium	11,00	15,0	1468	21,6	71,5	2,6	7,9	0,7	2,1	3,6	89,8	91,1	90,3	0,81	0,05468	79	63
	Q2H160L4B	Aluminium	15,00	20,0	1462	29,8	98,0	2,6	7,8	0,6	1,8	3,4	90,6	91,4	90,9	0,80	0,05940	83	63
	Q2H180M4A	Aluminium	18,50	25,0	1470	36,0	120,2	2,3	6,8	0,7	2,2	2,9	91,2	92,0	91,6	0,81	0,10513	110	67
	Q2H180M4B	Aluminium	22,00	30,0	1462	41,8	143,8	1,8	5,5	0,6	1,9	2,8	91,6	92,9	93,3	0,84	0,11398	118	67
	Q2H200L4C	Aluminium	30,00	40,0	1475	55,3	194,6	2,7	8,2	0,9	2,7	3,5	92,0	91,9	91,4	0,85	0,18660	195	70
	Q2E225M4A	Aluminium	37,00	50,0	1480	68,3	238,8	3,0	9,1	1,2	3,6	4,0	92,7	92,6	91,3	0,84	0,36420	263	71
	Q2E225M4B	Aluminium	45,00	60,0	1480	81,5	290,5	3,1	9,4	1,2	3,7	3,0	93,1	93,0	91,9	0,85	0,43500	280	71
	Q2E250M4A	Cast Iron	55,00	75,0	1486	104,8	353,5	2,4	7,2	0,8	2,3	3,0	93,5	93,7	93,3	0,81	0,36400	506	72
	Q2EP280M4B	Cast Iron	75,00	100,0	1485	134,2	485,7	2,6	7,8	1,0	2,9	3,4	94,0	93,9	93,2	0,86	1,06100	624	73
	Q2EP280M4C	Cast Iron	90,00	125,0	1486	163,5	584,2	2,6	7,8	1,0	2,9	3,3	94,2	94,6	94,2	0,85	1,14800	638	73
	Q2EP315S4C	Cast Iron	110,0	127,0	1480	191	709	2,4	7,2	0,7	2,2	2,5	94,5	94,5	93,9	0,88	3,03500	925	70
	Q2EP315M4C	Cast Iron	132,0	152,0	1480	229	851	2,3	7,0	0,7	2,1	2,4	94,7	94,7	94,1	0,88	3,41500	1.010	70
	Q2EP315L4C	Cast Iron	160,0	184,0	1480	273	1.032	2,5	7,5	0,7	2,2	2,5	94,9	94,9	94,3	0,89	4,11900	1.080	76
	Q2EP315L4D	Cast Iron	200,0	230,0	1480	341	1.290	2,5	7,5	0,8	2,3	2,5	95,1	95,1	94,5	0,89	5,20300	1.200	76
	Q2EP355M4C	Cast Iron	250,0	280,0	1.485	426	1.607	2,6	7,9	0,8	2,3	2,5	95,1	95,1	94,5	0,89	8,79000	1.720	76
	Q2EP355L4C	Cast Iron	315,0	353,0	1485	531	2.025	2,5	7,4	0,7	2,0	2,3	95,1	95,1	94,5	0,90	10,13300	1.920	87
	Q2EP355L4D	Cast Iron	355,0	398,0	1485	603	2,283	2,9	8,8	0,6	1,8	2,0	95,1	95,1	94,5	0,89	10,67800	1.953	87
6 kutup 1000 d/dak / 6 pole 1000 rpm																			
230/400V	Q2H90S6B	Aluminium	0,75	1,0	943	1,8	7,7	4,6	-	2,1	-	2,7	75,9	75,1	71,4	0,69	0,00383	16	53
	Q2H90L6C	Aluminium	1,10	1,5	938	3,0	11,2	2,8	-	2,4	-	2,8	78,1	78,0	75,1	0,69	0,00464	18	53
	Q2H100L6C	Aluminium	1,50	2,0	955	4,0	15,2	3,3	-	2,6	-	3,2	79,8	79,3	76,3	0,67	0,00871	26	56
	Q2H112M6C	Aluminium	2,20	3,0	942	5,4	22,4	5,2	-	2,0	-	2,6	81,8	81,5	79,5	0,72	0,00936	31	58
400/690V	Q2H132S6A	Aluminium	3,00	4,0	965	14,1	29,8	1,8	5,4	1,1	3,2	3,3	83,3	82,3	79,4	0,64	0,02950	47	62
	Q2H132M6A	Aluminium	4,00	5,5	970	10,4	39,8	1,9	5,8	0,7	2,2	2,6	84,6	83,5	80,7	0,65	0,03560	53	61
	Q2H132M6B	Aluminium	5,50	7,5	960	12,8	54,7	1,7	5,2	0,9	2,6	2,9	86,1	85,7	83,9	0,72	0,06420	67	60
	Q2H160M6B	Aluminium	7,50	10,0	970	18,9	74,6	2,1	6,2	1,2	3,6	3,8	87,2	84,3	81,7	0,66	0,07540	88	63
	Q2H160L6B	Aluminium	11,00	15,0	970	25,5	109,4	1,7	5,2	1,0	3,0	3,1	88,7	88,5	86,3	0,71	0,07040	99	63
	Q2H180L6A	Aluminium	15,00	20,0	970	31,5	146,9	1,8	5,1	0,6	1,8	2,0	89,7	89,5	8730,0	0,76	0,16677	115	69
	Q2H200L6B	Aluminium	18,50	25,0	981	41,6	179,8	2,0	5,9	0,7	2,1	2,6	90,4	90,5	89,6	0,70	0,18660	160	70
	Q2H200L6C	Aluminium	22,00	30,0	982	48,8	214,5	1,8	5,6	0,8	2,3	2,4	90,9	91,0	90,3	0,72	0,20643	171	70
	Q2E225M6B	Aluminium	30,00	40,0	975	57,0	287,6	1,9	5,7	0,6	1,7	2,5	91,7	91,6	90,7	0,83	0,49334	234	66

BOYUTLAR - B3 / DIMENSION - B3



Güç Power (kW)	Kutup sayısı Number of Poles	Motor Tipi Motor Type	Gövde Tipi Housing Type	Ana Boyutlar Main Dimensions			Ayaklı Motorlar Foot Mounted Motors						Mil Shaft				Rulman Bearing		Keçe Seal	
				AC	L	O	B	A	H	HD	K	C	D ⁽¹⁾	E	GA	F ⁽²⁾	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksı Non drive Side	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksı Non drive Side
0,12	4	Q2E63M4A	Aluminium	123	220	1xM20	80	100	63	162	7	40	11	23	12,5	4	6201-ZZ	6201-ZZ	12*22*7	12*22*7
0,18	2	Q2E63M2A	Aluminium	123	220	1xM20	80	100	63	162	7	40	11	23	12,5	4	6201-ZZ	6201-ZZ	12*22*7	12*22*7
0,18	4	Q2E63M4B	Aluminium	123	220	1xM20	80	100	63	162	7	40	11	23	12,5	4	6201-ZZ	6201-ZZ	12*22*7	12*22*7
0,25	2	Q2E63M2B	Aluminium	123	220	1xM20	80	100	63	162	7	40	11	23	12,5	4	6201-ZZ	6201-ZZ	12*22*7	12*22*7
0,25	4	Q2E71M4A	Aluminium	138	253	1xM20	90	112	71	190	7	45	14	30	16,0	5	6202-ZZ	6202-ZZ	15*24*5	15*24*5
0,37	2	Q2E71M2A	Aluminium	138	253	1xM20	90	112	71	190	7	45	14	30	16,0	5	6202-ZZ	6202-ZZ	15*24*5	15*24*5
0,37	4	Q2E71M4B	Aluminium	138	253	1xM20	90	112	71	190	7	45	14	30	16,0	5	6202-ZZ	6202-ZZ	15*24*5	15*24*5
0,55	2	Q2E71M2B	Aluminium	138	253	1xM20	90	112	71	190	7	45	14	30	16,0	5	6202-ZZ	6202-ZZ	15*24*5	15*24*5
0,55	4	Q2H80M4B	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	50	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7
0,75	2	Q2H80M2B	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	50	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7
0,75	4	Q2H80M4C	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	50	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7
0,75	6	Q2H90S6B	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	56	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7
1,1	2	Q2H80M2C	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	50	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7
1,1	4	Q2H90L4C	Aluminium	158	278	1xM25	100-125	140	90	213	10	56	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6204-ZZ	25*40*7	20*30*7
1,1	6	Q2H90L6C	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	56	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7
1,5	2	Q2H90L2B	Aluminium	158	278	1xM25	100-125	140	90	213	10	56	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6204-ZZ	25*40*7	20*30*7
1,5	4	Q2H90L4C	Aluminium	158	303	1xM25	100-125	140	90	213	10	56	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6204-ZZ	25*40*7	20*30*7
1,5	6	Q2H100L6C	Aluminium	191	400	1xM25	140	160	100	243	12	63	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	30*47*7
2,2	2	Q2H90L2D	Aluminium	158	303	1xM25	100-125	140	90	213	10	56	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6204-ZZ	25*40*7	20*30*7
2,2	4	Q2H100L4B	Aluminium	172	349	1xM25	140	160	100	233	12	63	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7
2,2	6	Q2H112M6C	Aluminium	210	396	1xM25	140	190	112	265	12	70	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6206-ZZ	30*47*7	30*47*7
3	2	Q2H100L2C	Aluminium	172	349	1xM25	140	160	100	233	12	63	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7
3	4	Q2H100L4C	Aluminium	172	384	1xM25	140	160	100	233	12	63	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7
3	6	Q2H132S6A	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	89	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10
4	2	Q2H112M2B	Aluminium	191	399	1xM25	140	190	112	254	12	70	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7
4	4	Q2H112M4C	Aluminium	191	399	1xM25	140	190	112	254	12	70	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7
4	6	Q2H132M6A	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	89	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10
5,5	2	Q2H132S2B	Aluminium	210	422	1xM25	140-178	216	132	283	12	89	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6206-ZZ	40*62*10	30*47*7
5,5	4	Q2H132S4A	Aluminium	210	422	1xM25	140-178	216	132	283	12	89	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6206-ZZ	40*62*10	30*47*7
5,5	6	Q2H132M6B	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	89	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10

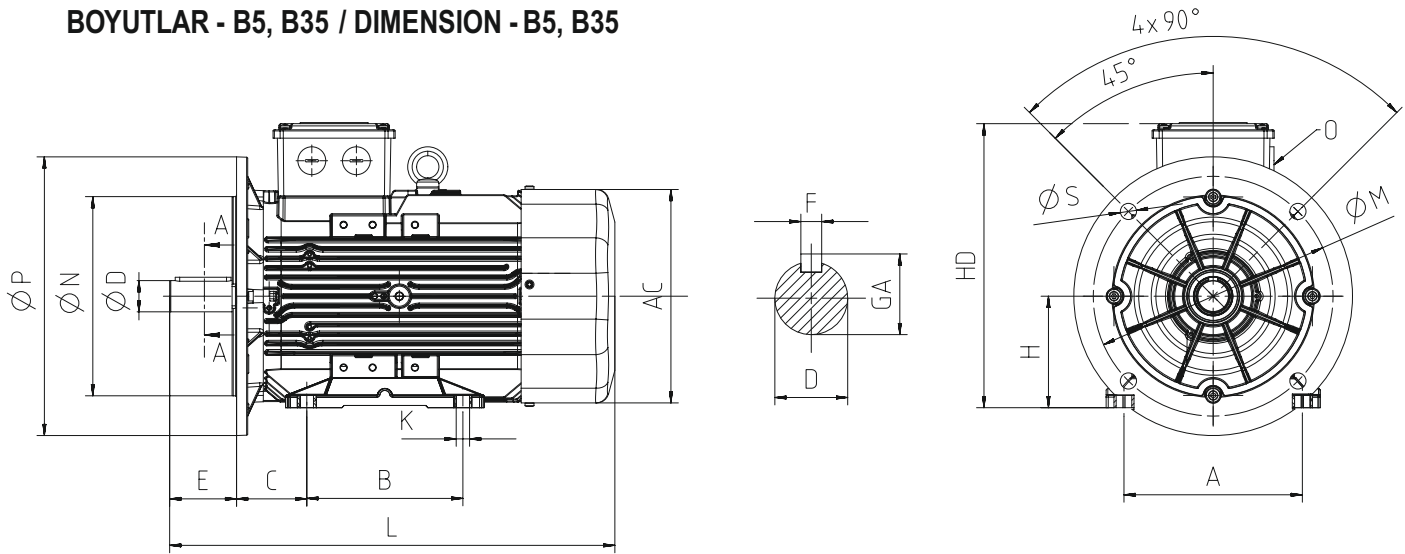
(1) Toleranslar 28 mm'ye kadar DIN EN 50347 "j6", 28 mm ve üzeri "k6" / Tolerance DIN EN 50347 "j6" up to 28mm, "k6" above 28mm

(2) DIN 6885'e göre / According to DIN 6885

Güç Power (kW)	Kutup sayısı Number of Poles	Motor Tipi Motor Type	Gövde Tipi Housing Type	Ana Boyutlar Main Dimensions			Ayaklı Motorlar Foot Mounted Motors						Mil Shaft				Rulman Bearing		Keçe Seal	
				AC	L	O	B	A	H	HD	K	C	D ⁽¹⁾	E	GA	F ⁽²⁾	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksı Non drive Side	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksı Non drive Side
7,5	2	Q2H132S2C	Aluminium	210	422	1xM25	140-178	216	132	283	12	89	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6206-ZZ	40*62*10	30*47*7
7,5	4	Q2H132M4C	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	89	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10
7,5	6	Q2H160M6B	Aluminium	305	591	1xM32	210-254	254	160	368	14,5	108	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6209-ZZ	45*72*10	45*72*10
11	2	Q2H160M2B	Aluminium	260	520	1xM32	210-254	254	160	351	14,5	108	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6208-ZZ	45*72*10	40*62*10
11	4	Q2H160M4C	Aluminium	260	520	1xM32	210-254	254	160	351	14,5	108	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6208-ZZ	45*72*10	40*62*10
11	6	Q2H160L6B	Aluminium	305	591	1xM32	210-254	254	160	368	14,5	108	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6209-ZZ	45*72*10	45*72*10
15	2	Q2H160M2C	Aluminium	260	520	1xM32	210-254	254	160	351	14,5	108	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6208-ZZ	45*72*10	40*62*10
15	4	Q2H160L4B	Aluminium	260	520	1xM32	210-254	254	160	351	14,5	108	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6208-ZZ	45*72*10	40*62*10
15	6	Q2H180L6A	Aluminium	349	696	1xM40	241-279	279	180	437	14,5	121	48	110	51,5	14	6310-ZZ	6310-ZZ	50*80*10	50*80*10
18,5	2	Q2H160M2D	Aluminium	260	520	1xM32	210-254	254	160	351	14,5	108	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6208-ZZ	45*72*10	40*62*10
18,5	4	Q2H180M4A	Aluminium	305	596	1xM32	241-279	279	180	398	14,5	121	48	110	51,5	14	6310-ZZ	6209-ZZ	50*80*10	45*72*10
18,5	6	Q2H200L6B	Aluminium	349	706	1xM50	305	318	200	455	18,5	133	55	110	59,0	16	6312-ZZ	6310-ZZ	60*90*10	60*90*10
22	2	Q2H180M2A	Aluminium	305	596	1xM32	241-279	279	180	398	14,5	121	48	110	51,5	14	6310-ZZ	6209-ZZ	50*80*10	45*72*10
22	4	Q2H180M4B	Aluminium	305	596	1xM32	241-279	279	180	398	14,5	121	48	110	51,5	14	6310-ZZ	6209-ZZ	50*80*10	45*72*10
22	6	Q2H200L6C	Aluminium	349	706	1xM50	267-305	318	200	455	18,5	133	55	110	59,0	16	6312-ZZ	6310-ZZ	60*90*10	60*90*10
30	2	Q2H200L2B	Aluminium	349	706	1xM50	267-305	318	200	455	18,5	133	55	110	59,0	16	6312-ZZ	6310-ZZ	60*90*10	60*90*10
30	4	Q2H200L4C	Aluminium	349	706	1xM50	267-305	318	200	455	18,5	133	55	110	59,0	16	6312-ZZ	6310-ZZ	60*90*10	60*90*10
30	6	Q2E225M6B	Aluminium	456	765	1xM50	286-311	356	225	485	18,5	149	60	140	64,0	18	6313-ZZ	6313-ZZ	65*100*13	65*100*13
37	2	Q2H200L2C	Aluminium	349	706	1xM50	305	318	200	455	18,5	133	55	110	59,0	16	6312-ZZ	6310-ZZ	60*90*10	60*90*10
37	4	Q2E225M4A	Aluminium	456	765	1xM50	286-311	356	225	485	18,5	149	60	140	64,0	18	6313-ZZ	6313-ZZ	65*100*13	65*100*13
45	2	Q2E225M2B	Aluminium	456	735	1xM50	286-311	356	225	485	18,5	149	55	110	59,0	16	6313-ZZ	6313-ZZ	65*100*13	65*100*13
45	4	Q2E225M4B	Aluminium	456	765	1xM50	286-311	356	225	485	18,5	149	60	140	64,0	18	6313-ZZ	6313-ZZ	65*100*13	65*100*13
55	2	Q2E250M2A	Aluminium	527	886	2*M50	349	406	250	615	24	149	60	140	64,0	18	6315-ZZ	6313-ZZ	75*112*12	65*100*13
55	2	Q2E250M2A	Cast Iron	489	893	1xM50	349	406	250	616	24	149	60	140	69,0	18	6316-Z	6316-Z	80*100*10	80*100*10
55	4	Q2E250M4A	Cast Iron	489	893	1xM50	349	406	250	616	24	149	65	140	69,0	18	6316-Z	6316-Z	80*100*10	80*100*10
75	2	Q2EP280M2B	Cast Iron	489	1025	1xM50	419	457	280	647	24	190	65	140	69,0	18	6316-Z	6316-Z	80*100*10	80*100*10
75	4	Q2EP280M4B	Cast Iron	489	1025	1xM50	419	457	280	647	24	190	75	140	79,5	20	6316-Z	6316-Z	80*100*10	80*100*10
90	2	Q2EP280M2C	Cast Iron	489	1025	1xM50	419	457	280	647	24	190	65	140	69,0	18	6316-Z	6316-Z	80*100*10	80*100*10
90	4	Q2EP280M4C	Cast Iron	489	1025	1xM50	419	457	280	647	24	190	75	140	79,5	20	6316-Z	6316-Z	80*100*10	80*100*10
110	2	Q2EP315S2C	Cast Iron	630	1180	2*M63	406	508	315	845	28	216	65	140	69	18	6317	6317	85*105*5.5	85*105*5.5
110	4	Q2EP315S4C	Cast Iron	630	1210	2*M63	406	508	315	845	28	216	80	170	85	22	6319	6319	95*115*5.5	95*115*5.5
132	2	Q2EP315M2C	Cast Iron	630	1290	2*M63	457	508	315	845	28	216	65	140	69	18	6317	6317	85*105*5.5	85*105*5.5
132	4	Q2EP315M4C	Cast Iron	630	1320	2*M63	457	508	315	845	28	216	80	170	85	22	6319	6319	95*115*5.5	95*115*5.5
160	2	Q2EP315L2C	Cast Iron	630	1290	2*M63	508	508	315	845	28	216	65	140	69	18	6317	6317	85*105*5.5	85*105*5.5
160	4	Q2EP315L4C	Cast Iron	630	1320	2*M63	508	508	315	845	28	216	80	170	85	22	6319	6319	95*115*5.5	95*115*5.5
200	2	Q2EP315L2D	Cast Iron	630	1290	2*M63	508	508	315	845	28	216	65	140	69	18	6317	6317	85*105*5.5	85*105*5.5
200	4	Q2EP315L4D	Cast Iron	630	1320	2*M63	508	508	315	845	28	216	80	170	85	22	6319	6319	95*115*5.5	95*115*5.5
250	2	Q2EP355M2C	Cast Iron	710	1486	4*M63	560	610	355	956	28	254	75	140	80	20	6317	6317	85*105*5.5	85*105*5.5
250	4	Q2EP355M4C	Cast Iron	710	1517	4*M63	560	610	355	956	28	254	95	170	100	25	6322	6322	110*130*5.5	110*130*5.5
315	2	Q2EP355L2C	Cast Iron	710	1486	4*M63	630	610	355	956	28	254	75	140	80	20	6317	6317	85*105*5.5	85*105*5.5
315	4	Q2EP355L4C	Cast Iron	710	1517	4*M63	630	610	355	956	28	254	95	170	100	25	6322	6322	110*130*5.5	110*130*5.5
355	2	Q2EP355L2D	Cast Iron	710	1486	4*M63	630	610	355	956	28	254	75	140	80	20	6317	6317	85*105*5.5	85*105*5.5
355	4	Q2EP355L4D	Cast Iron	710	1517	4*M63	630	610	355	956	28	254	95	170	100	25	6322	6322	110*130*5.5	110*130*5.5

(1) Toleranslar 28 mm'ye kadar DIN EN 50347 "j6", 28 mm ve üzeri "k6" / Tolerance DIN EN 50347 "j6" up to 28mm, "k6" above 28mm
(2) DIN 6885'e göre / According to DIN 6885

BOYUTLAR - B5, B35 / DIMENSION - B5, B35



				Ana Boyutlar Main Dimensions			Ayaklı Motorlar Foot Mounted Motors					Mil Shaft				Rulman Bearing		Keçe Seal		Flanş (FA) (B5) Flange (FA) (B5)				
Güç Power (kW)	Kutup sayısı Number of Poles	Motor Tipi Motor Type	Gövde Tipi Housing Type	AC	L	O	B	A	H	HD	K	D ⁽¹⁾	E	GA	F ⁽²⁾	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksı Non drive Side	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksı Non drive Side	P	N ⁽³⁾	M	R	S
0,12	4	Q2E63M4A	Aluminium	123	220	1xM20	80	100	63	162	7	11	23	12,5	4	6201-ZZ	6201-ZZ	12°22'7	12°22'7	140	95	115	-	10
0,18	2	Q2E63M2A	Aluminium	123	220	1xM20	80	100	63	162	7	11	23	12,5	4	6201-ZZ	6201-ZZ	12°22'7	12°22'7	140	95	115	-	10
0,18	4	Q2E63M4B	Aluminium	123	220	1xM20	80	100	63	162	7	11	23	12,5	4	6201-ZZ	6201-ZZ	12°22'7	12°22'7	140	95	115	-	10
0,25	2	Q2E63M2B	Aluminium	123	220	1xM20	80	100	63	162	7	11	23	12,5	4	6201-ZZ	6201-ZZ	12°22'7	12°22'7	140	95	115	-	10
0,25	4	Q2E71M4A	Aluminium	138	253	1xM20	90	112	71	190	7	14	30	16,0	5	6202-ZZ	6202-ZZ	15°24'5	15°24'5	160	110	130	-	10
0,37	2	Q2E71M2A	Aluminium	138	253	1xM20	90	112	71	190	7	14	30	16,0	5	6202-ZZ	6202-ZZ	15°24'5	15°24'5	160	110	130	-	10
0,37	4	Q2E71M4B	Aluminium	138	253	1xM20	90	112	71	190	7	14	30	16,0	5	6202-ZZ	6202-ZZ	15°24'5	15°24'5	160	110	130	-	10
0,55	2	Q2E71M2B	Aluminium	138	253	1xM20	90	112	71	190	7	14	30	16,0	5	6202-ZZ	6202-ZZ	15°24'5	15°24'5	160	110	130	-	10
0,55	4	Q2H80M4B	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20°30'7	20°30'7	200	130	165	-	12
0,75	2	Q2H80M2B	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20°30'7	20°30'7	200	130	165	-	12
0,75	4	Q2H80M4C	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20°30'7	20°30'7	200	130	165	-	12
0,75	6	Q2H90S6B	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25°40'7	25°40'7	200	130	165	-	12
1,1	2	Q2H80M2C	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20°30'7	20°30'7	200	130	165	-	12
1,1	4	Q2H90L4C	Aluminium	158	278	1xM25	100-125	140	90	213	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6204-ZZ	25°40'7	20°30'7	200	130	165	-	12
1,1	6	Q2H90L6B	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25°40'7	25°40'7	200	130	165	-	12
1,5	2	Q2H90L2B	Aluminium	158	278	1xM25	100-125	140	90	213	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6204-ZZ	25°40'7	20°30'7	200	130	165	-	12
1,5	4	Q2H90L4C	Aluminium	158	303	1xM25	100-125	140	90	213	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6204-ZZ	25°40'7	20°30'7	200	130	165	-	12
1,5	6	Q2H100L6C	Aluminium	191	400	1xM25	140	160	100	243	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30°47'7	30°47'7	250	180	215	-	14,5
2,2	2	Q2H90L2D	Aluminium	158	303	1xM25	100-125	140	90	213	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6204-ZZ	25°40'7	20°30'7	200	130	165	-	12
2,2	4	Q2H100L4B	Aluminium	172	349	1xM25	140	160	100	233	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30°47'7	25°40'7	250	180	215	-	14,5
2,2	6	Q2H112M6C	Aluminium	210	396	1xM25	140	190	112	265	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6206-ZZ	30°47'7	30°47'7	250	180	215	-	14,5
3	2	Q2H100L2C	Aluminium	172	349	1xM25	140	160	100	233	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30°47'7	25°40'7	250	180	215	-	14,5
3	4	Q2H100L4C	Aluminium	172	384	1xM25	140	160	100	233	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30°47'7	25°40'7	250	180	215	-	14,5
3	6	Q2H132S6A	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40°62'10	40°62'10	300	230	265	-	14,5
4	2	Q2H112M2B	Aluminium	191	399	1xM25	140	190	112	254	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30°47'7	25°40'7	250	180	215	-	14,5
4	4	Q2H112M4C	Aluminium	191	399	1xM25	140	190	112	254	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30°47'7	25°40'7	250	180	215	-	14,5
4	6	Q2H132M6A	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40°62'10	40°62'10	300	230	265	-	14,5
5,5	2	Q2H132S2B	Aluminium	210	422	1xM25	140-178	216	132	283	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6206-ZZ	40°62'10	30°47'7	300	230	265	-	14,5
5,5	4	Q2H132S4A	Aluminium	210	422	1xM25	140-178	216	132	283	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6206-ZZ	40°62'10	30°47'7	300	230	265	-	14,5
5,5	6	Q2H132M6B	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40°62'10	40°62'10	300	230	265	-	14,5

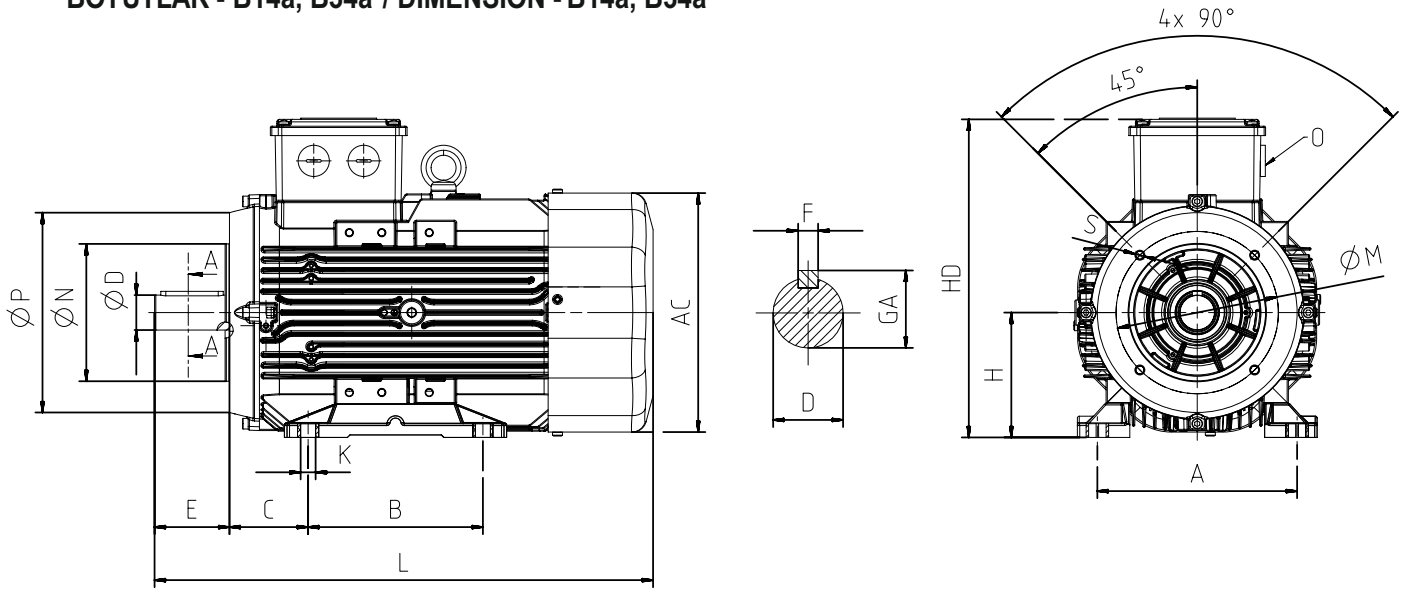
(1) Toleranslar 28 mm'ye kadar DIN EN 50347 "j6", 28 mm ve üzeri "k6" / Tolerance DIN EN 50347 "j6" up to 28mm, "k6" above 28mm

(2) DIN 6885'e göre / According to DIN 6885

(3) Tolerans DIN EN 50347 "j6" / Tolerance DIN EN 50347 "j6"

Güç Power (kW)	Kutup sayısı Number of Poles	Motor Tipi Motor Type	Gövde Tipi Housing Type	Ana Boyutlar Main Dimensions			Ayaklı Motorlar Foot Mounted Motors					Mil Shaft				Rulman Bearing		Keçe Seal		Flanş (FA) (B5) Flange (FA) (B5)				
				AC	L	O	B	A	H	HD	K	D ⁽¹⁾	E	GA	F ⁽²⁾	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksı Non drive Side	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksı Non drive Side	P	N ⁽³⁾	M	R	S
7,5	2	Q2H132S2C	Aluminium	210	422	1xM25	140-178	216	132	283	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6206-ZZ	40*62*10	30*47*7	300	230	265	-	14,5
7,5	4	Q2H132M4C	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	300	230	265	-	14,5
7,5	6	Q2H160M6B	Aluminium	305	591	1xM32	210-254	254	160	368	14,5	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6209-ZZ	45*72*10	45*72*10	350	250	300	-	18,5
11	2	Q2H160M2B	Aluminium	260	520	1xM32	210-254	254	160	351	14,5	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6208-ZZ	45*72*10	40*62*10	350	250	300	-	18,5
11	4	Q2H160M4C	Aluminium	260	520	1xM32	210-254	254	160	351	14,5	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6208-ZZ	45*72*10	40*62*10	350	250	300	-	18,5
11	6	Q2H160L6B	Aluminium	305	591	1xM32	210-254	254	160	368	14,5	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6209-ZZ	45*72*10	45*72*10	350	250	300	-	18,5
15	2	Q2H160M2C	Aluminium	260	520	1xM32	210-254	254	160	351	14,5	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6208-ZZ	45*72*10	40*62*10	350	250	300	-	18,5
15	4	Q2H160L4B	Aluminium	260	520	1xM32	210-254	254	160	351	14,5	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6208-ZZ	45*72*10	40*62*10	350	250	300	-	18,5
15	6	Q2H180L6A	Aluminium	349	696	1xM40	241-279	279	180	437	14,5	48	110	51,5	14	6310-ZZ	6310-ZZ	50*80*10	50*80*10	350	250	300	-	18,5
18,5	2	Q2H160M2D	Aluminium	260	520	1xM32	210-254	254	160	351	14,5	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6208-ZZ	45*72*10	40*62*10	350	250	300	-	18,5
18,5	4	Q2H180M4A	Aluminium	305	596	1xM32	241-279	279	180	398	14,5	48	110	51,5	14	6310-ZZ	6209-ZZ	50*80*10	45*72*10	350	250	300	-	18,5
18,5	6	Q2H200L6B	Aluminium	349	706	1xM50	305	318	200	455	18,5	55	110	59,0	16	6312-ZZ	6310-ZZ	60*90*10	60*90*10	400	300	350	-	18,5
22	2	Q2H180M2A	Aluminium	305	596	1xM32	241-279	279	180	398	14,5	48	110	51,5	14	6310-ZZ	6209-ZZ	50*80*10	45*72*10	350	250	300	-	18,5
22	4	Q2H180M4B	Aluminium	305	596	1xM32	241-279	279	180	398	14,5	48	110	51,5	14	6310-ZZ	6209-ZZ	50*80*10	45*72*10	350	250	300	-	18,5
22	6	Q2H200L6C	Aluminium	349	706	1xM50	267-305	318	200	455	18,5	55	110	59,0	16	6312-ZZ	6310-ZZ	60*90*10	60*90*10	400	300	350	-	18,5
30	2	Q2H200L2B	Aluminium	349	706	1xM50	267-305	318	200	455	18,5	55	110	59,0	16	6312-ZZ	6310-ZZ	60*90*10	60*90*10	400	300	350	-	18,5
30	4	Q2H200L4C	Aluminium	349	706	1xM50	267-305	318	200	455	18,5	55	110	59,0	16	6312-ZZ	6310-ZZ	60*90*10	60*90*10	400	300	350	-	18,5
30	6	Q2E225M6B	Aluminium	456	765	1xM50	286-311	356	225	485	18,5	60	140	64,0	18	6313-ZZ	6313-ZZ	65*100*13	65*100*13	450	350	400	-	18,5
37	2	Q2H200L2C	Aluminium	349	706	1xM50	267-305	318	200	455	18,5	55	110	59,0	16	6312-ZZ	6310-ZZ	60*90*10	60*90*10	400	300	350	-	18,5
37	4	Q2E225M4A	Aluminium	456	765	1xM50	286-311	356	225	485	18,5	60	140	64,0	18	6313-ZZ	6313-ZZ	65*100*13	65*100*13	450	350	400	-	18,5
45	2	Q2E225M2B	Aluminium	456	735	1xM50	286-311	356	225	485	18,5	55	110	59,0	16	6313-ZZ	6313-ZZ	65*100*13	65*100*13	450	350	400	-	18,5
45	4	Q2E225M4B	Aluminium	456	765	1xM50	286-311	356	225	485	18,5	60	140	64,0	18	6313-ZZ	6313-ZZ	65*100*13	65*100*13	450	350	400	-	18,5
55	2	Q2E250M2A	Aluminium	527	886	2*M50	349	406	250	615	24	60	140	18	64	6315-ZZ	6313-ZZ	75*112*12	65*100*13	550	450	500	-	18,5
55	2	Q2E250M2A	Cast Iron	489	893	1xM50	349	406	250	616	24	60	140	69,0	18	6316-Z	6316-Z	80*100*10	80*100*10	550	450	500	-	18,5
55	4	Q2E250M4A	Cast Iron	489	893	1xM50	349	406	250	616	24	65	140	69,0	18	6316-Z	6316-Z	80*100*10	80*100*10	550	450	500	-	18,5
75	2	Q2EP280M2B	Cast Iron	489	1025	1xM50	419	457	280	647	24	65	140	69,0	18	6316-Z	6316-Z	80*100*10	80*100*10	550	450	500	-	18,5
75	4	Q2EP280M4B	Cast Iron	489	1025	1xM50	419	457	280	647	24	75	140	79,5	20	6316-Z	6316-Z	80*100*10	80*100*10	550	450	500	-	18,5
90	2	Q2EP280M2C	Cast Iron	489	1025	1xM50	419	457	280	647	24	65	140	69,0	18	6316-Z	6316-Z	80*100*10	80*100*10	550	450	500	-	18,5
90	4	Q2EP280M4C	Cast Iron	489	1025	1xM50	419	457	280	647	24	75	140	79,5	20	6316-Z	6316-Z	80*100*10	80*100*10	550	450	500	-	18,5
110	2	Q2EP315S2C	Cast Iron	630	1180	2*M63	406	508	315	845	28	216	65	140	69	6317	6317	85*105*5,5	85*105*5,5	660	550	600	-	24
110	4	Q2EP315S4C	Cast Iron	630	1210	2*M63	406	508	315	845	28	216	80	170	85	6319	6319	95*115*5,5	95*115*5,5	660	550	600	-	24
132	2	Q2EP315M2C	Cast Iron	630	1290	2*M63	457	508	315	845	28	216	65	140	69	6317	6317	85*105*5,5	85*105*5,5	660	550	600	-	24
132	4	Q2EP315M4C	Cast Iron	630	1320	2*M63	457	508	315	845	28	216	80	170	85	6319	6319	95*115*5,5	95*115*5,5	660	550	600	-	24
160	2	Q2EP315L2C	Cast Iron	630	1290	2*M63	508	508	315	845	28	216	65	140	69	6317	6317	85*105*5,5	85*105*5,5	660	550	600	-	24
160	4	Q2EP315L4C	Cast Iron	630	1320	2*M63	508	508	315	845	28	216	80	170	85	6319	6319	95*115*5,5	95*115*5,5	660	550	600	-	24
200	2	Q2EP315L2D	Cast Iron	630	1290	2*M63	508	508	315	845	28	216	65	140	69	6317	6317	85*105*5,5	85*105*5,5	660	550	600	-	24
200	4	Q2EP315L4D	Cast Iron	630	1320	2*M63	508	508	315	845	28	216	80	170	85	6319	6319	95*115*5,5	95*115*5,5	660	550	600	-	24
250	2	Q2EP355M2C	Cast Iron	710	1486	4*M63	560	610	355	956	28	254	75	140	80	6317	6317	85*105*5,5	85*105*5,5	800	680	740	-	24
250	4	Q2EP355M4C	Cast Iron	710	1517	4*M63	560	610	355	956	28	254	95	170	100	6322	6322	110*130*5,5	110*130*5,5	800	680	740	-	24
315	2	Q2EP355L2C	Cast Iron	710	1486	4*M63	630	610	355	956	28	254	75	140	80	6317	6317	85*105*5,5	85*105*5,5	800	680	740	-	24
315	4	Q2EP355L4C	Cast Iron	710	1517	4*M63	630	610	355	956	28	254	95	170	100	6322	6322	110*130*5,5	110*130*5,5	800	680	740	-	24
355	2	Q2EP355L2D	Cast Iron	710	1486	4*M63	630	610	355	956	28	254	75	140	80	6317	6317	85*105*5,5	85*105*5,5	800	680	740	-	24
355	4	Q2EP355L4D	Cast Iron	710	1517	4*M63	630	610	355	956	28	254	95	170	100	6322	6322	110*130*5,5	110*130*5,5	800	680	740	-	24

BOYUTLAR - B14a, B34a / DIMENSION - B14a, B34a



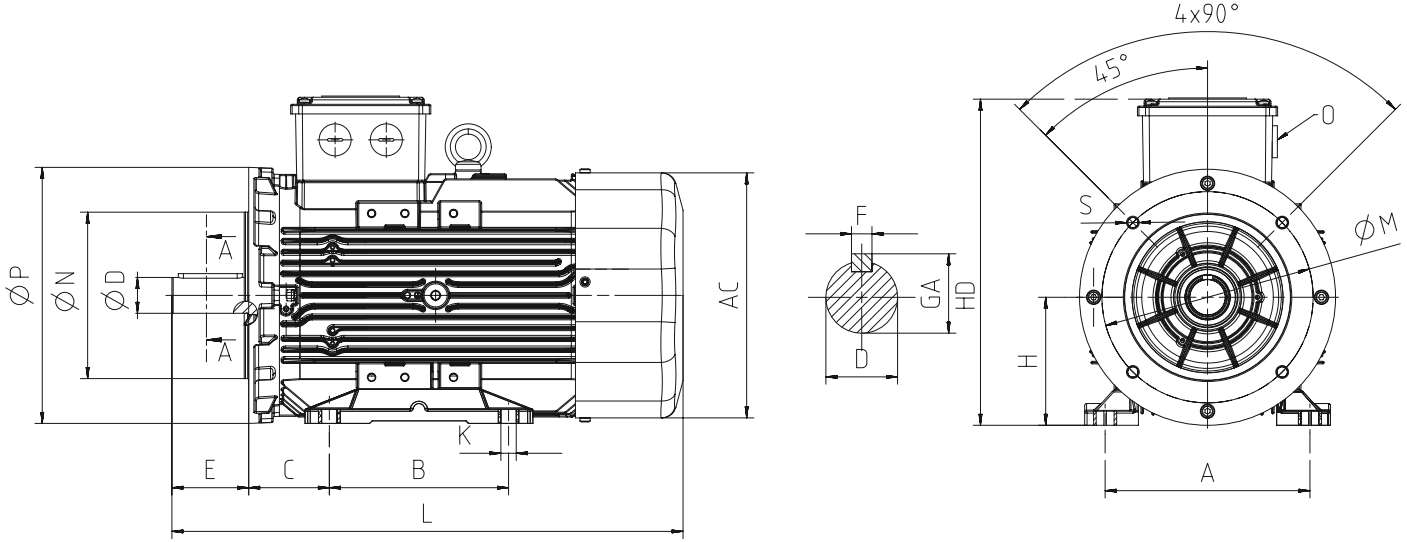
Güç Power (kW)	Kutup sayısı Number of Poles	Motor Tipi Motor Type	Gövde Tipi Housing Type	Ana Boyutlar Main Dimensions			Ayaklı Motorlar Foot Mounted Motors					Mil Shaft				Rulman Bearing		Keçe Seal		Flanş (FC) (B14a) Flange (FC) (B14a)				
				AC	L	O	B	A	H	HD	K	D ⁽¹⁾	E	GA	F ⁽²⁾	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksı Non drive Side	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksı Non drive Side	P	N ⁽³⁾	M	R	S
0,12	4	Q2E63M4A	Aluminium	123	220	1xM20	80	100	63	162	7	11	23	12,5	4	6201-ZZ	6201-ZZ	12*22*7	12*22*7	90	60	75	-	M5
0,18	2	Q2E63M2A	Aluminium	123	220	1xM20	80	100	63	162	7	11	23	12,5	4	6201-ZZ	6201-ZZ	12*22*7	12*22*7	90	60	75	-	M5
0,18	4	Q2E63M4B	Aluminium	123	220	1xM20	80	100	63	162	7	11	23	12,5	4	6201-ZZ	6201-ZZ	12*22*7	12*22*7	90	60	75	-	M5
0,25	2	Q2E63M2B	Aluminium	123	220	1xM20	80	100	63	162	7	11	23	12,5	4	6201-ZZ	6201-ZZ	12*22*7	12*22*7	90	60	75	-	M5
0,25	4	Q2E71M4A	Aluminium	138	253	1xM20	90	112	71	190	7	14	30	16,0	5	6202-ZZ	6202-ZZ	15*24*5	15*24*5	105	70	85	-	M6
0,37	2	Q2E71M2A	Aluminium	138	253	1xM20	90	112	71	190	7	14	30	16,0	5	6202-ZZ	6202-ZZ	15*24*5	15*24*5	105	70	85	-	M6
0,37	4	Q2E71M4B	Aluminium	138	253	1xM20	90	112	71	190	7	14	30	16,0	5	6202-ZZ	6202-ZZ	15*24*5	15*24*5	105	70	85	-	M6
0,55	2	Q2E71M2B	Aluminium	138	253	1xM20	90	112	71	190	7	14	30	16,0	5	6202-ZZ	6202-ZZ	15*24*5	15*24*5	105	70	85	-	M6
0,55	4	Q2H80M4B	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7	120	80	100	-	M6
0,75	2	Q2H80M2B	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7	120	80	100	-	M6
0,75	4	Q2H80M4C	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7	120	80	100	-	M6
0,75	6	Q2H90S6B	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7	140	95	115	-	M8
1,1	2	Q2H80M2C	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7	120	80	100	-	M6
1,1	4	Q2H90L4C	Aluminium	158	278	1xM25	100-125	140	90	213	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6204-ZZ	25*40*7	20*30*7	140	95	115	-	M8
1,1	6	Q2H90L6C	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7	140	95	115	-	M8
1,5	2	Q2H90L2B	Aluminium	158	278	1xM25	100-125	140	90	213	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6204-ZZ	25*40*7	20*30*7	140	95	115	-	M8
1,5	4	Q2H90L4C	Aluminium	158	303	1xM25	100-125	140	90	213	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6204-ZZ	25*40*7	20*30*7	140	95	115	-	M8
1,5	6	Q2H100L6C	Aluminium	191	400	1xM25	140	160	100	243	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	30*47*7	160	110	130	-	M8
2,2	2	Q2H90L2D	Aluminium	158	303	1xM25	100-125	140	90	213	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6204-ZZ	25*40*7	20*30*7	140	95	115	-	M8
2,2	4	Q2H100L4B	Aluminium	172	349	1xM25	140	160	100	233	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7	160	110	130	-	M8
2,2	6	Q2H112M6C	Aluminium	210	396	1xM25	140	190	112	265	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6206-ZZ	30*47*7	30*47*7	160	110	130	-	M8
3	2	Q2H100L2C	Aluminium	172	349	1xM25	140	160	100	233	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7	160	110	130	-	M8
3	4	Q2H100L4C	Aluminium	172	384	1xM25	140	160	100	233	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7	160	110	130	-	M8
3	6	Q2H132S6A	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	200	130	165	-	M10
4	2	Q2H112M2B	Aluminium	191	399	1xM25	140	190	112	254	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7	160	110	130	-	M8
4	4	Q2H112M4C	Aluminium	191	399	1xM25	140	190	112	254	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7	160	110	130	-	M8
4	6	Q2H132M6A	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	200	130	165	-	M10
5,5	2	Q2H132S2B	Aluminium	210	422	1xM25	140-178	216	132	283	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6206-ZZ	40*62*10	30*47*7	200	130	165	-	M10
5,5	4	Q2H132S4A	Aluminium	210	422	1xM25	140-178	216	132	283	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6206-ZZ	40*62*10	30*47*7	200	130	165	-	M10
5,5	6	Q2H132M6B	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	200	130	165	-	M10
7,5	2	Q2H132S2C	Aluminium	210	422	1xM25	140-178	216	132	283	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6206-ZZ	40*62*10	30*47*7	200	130	165	-	M10
7,5	4	Q2H132M4C	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	200	130	165	-	M10

(1) Toleranslar 28 mm'ye kadar DIN EN 50347 "j6", 28 mm ve üzeri "k6" / Tolerance DIN EN 50347 "j6" up to 28mm, "k6" above 28mm

(2) DIN 6885'e göre / According to DIN 6885

(3) Tolerans DIN EN 50347 "j6" / Tolerance DIN EN 50347 "j6"

BOYUTLAR - B14b, B34b / DIMENSION - B14b, B34b



				Ana Boyutlar Main Dimensions			Ayaklı Motorlar Foot Mounted Motors					Mil Shaft				Rulman Bearing		Keçe Seal		Flanş (FB) (B14b) Flange (FB) (B14b)				
Güç Power (kW)	Kutup sayısı Number of Poles	Motor Tipi Motor Type	Gövde Tipi Housing Type	AC	L	O	B	A	H	HD	K	D ⁽¹⁾	E	GA	F ⁽²⁾	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksı Non drive Side	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksı Non drive Side	P	N ⁽³⁾	M	R	S
0,12	4	Q2E63M4A	Aluminium	123	220	1xM20	80	100	63	162	7	11	23	12,5	4	6201-ZZ	6201-ZZ	12*22*7	12*22*7	120	80	100	-	M6
0,18	2	Q2E63M2A	Aluminium	123	220	1xM20	80	100	63	162	7	11	23	12,5	4	6201-ZZ	6201-ZZ	12*22*7	12*22*7	120	80	100	-	M6
0,18	4	Q2E63M4B	Aluminium	123	220	1xM20	80	100	63	162	7	11	23	12,5	4	6201-ZZ	6201-ZZ	12*22*7	12*22*7	120	80	100	-	M6
0,25	2	Q2E63M2B	Aluminium	123	220	1xM20	80	100	63	162	7	11	23	12,5	4	6201-ZZ	6201-ZZ	12*22*7	12*22*7	120	80	100	-	M6
0,25	4	Q2E71M4A	Aluminium	138	253	1xM20	90	112	71	190	7	14	30	16,0	5	6202-ZZ	6202-ZZ	15*24*5	15*24*5	140	95	115	-	M8
0,37	2	Q2E71M2A	Aluminium	138	253	1xM20	90	112	71	190	7	14	30	16,0	5	6202-ZZ	6202-ZZ	15*24*5	15*24*5	140	95	115	-	M8
0,37	4	Q2E71M4B	Aluminium	138	253	1xM20	90	112	71	190	7	14	30	16,0	5	6202-ZZ	6202-ZZ	15*24*5	15*24*5	140	95	115	-	M8
0,55	2	Q2E71M2B	Aluminium	138	253	1xM20	90	112	71	190	7	14	30	16,0	5	6202-ZZ	6202-ZZ	15*24*5	15*24*5	140	95	115	-	M8
0,55	4	Q2H80M4B	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7	160	110	130	-	M8
0,75	2	Q2H80M2B	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7	160	110	130	-	M8
0,75	4	Q2H80M4C	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7	160	110	130	-	M8
0,75	6	Q2H90S6B	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7	160	110	130	-	M8
1,1	2	Q2H80M2C	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7	160	110	130	-	M8
1,1	4	Q2H90L4C	Aluminium	158	278	1xM25	100-125	140	90	213	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6204-ZZ	25*40*7	20*30*7	160	110	130	-	M8
1,1	6	Q2H90L6C	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7	160	110	130	-	M8
1,5	2	Q2H90L2B	Aluminium	158	278	1xM25	100-125	140	90	213	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6204-ZZ	25*40*7	20*30*7	160	110	130	-	M8
1,5	4	Q2H90L4C	Aluminium	158	303	1xM25	100-125	140	90	213	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6204-ZZ	25*40*7	20*30*7	160	110	130	-	M8
1,5	6	Q2H100L6C	Aluminium	191	400	1xM25	140	160	100	243	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	30*47*7	200	130	165	-	M10
2,2	2	Q2H90L2D	Aluminium	158	303	1xM25	100-125	140	90	213	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6204-ZZ	25*40*7	20*30*7	160	110	130	-	M8
2,2	4	Q2H100L4B	Aluminium	172	349	1xM25	140	160	100	233	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7	200	130	165	-	M10
2,2	6	Q2H112M6C	Aluminium	210	396	1xM25	140	190	112	265	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6206-ZZ	30*47*7	30*47*7	200	130	165	-	M10
3	2	Q2H100L2C	Aluminium	172	349	1xM25	140	160	100	233	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7	200	130	165	-	M10
3	4	Q2H100L4C	Aluminium	172	384	1xM25	140	160	100	233	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7	200	130	165	-	M10
3	6	Q2H132S6A	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	250	180	215	-	M12
4	2	Q2H112M2B	Aluminium	191	399	1xM25	140	190	112	254	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7	200	130	165	-	M10
4	4	Q2H112M4C	Aluminium	191	399	1xM25	140	190	112	254	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7	200	130	165	-	M10
4	6	Q2H132M6A	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	250	180	215	-	M12
5,5	2	Q2H132S2B	Aluminium	210	422	1xM25	140-178	216	132	283	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6206-ZZ	40*62*10	30*47*7	250	180	215	-	M12
5,5	4	Q2H132S4A	Aluminium	210	422	1xM25	140-178	216	132	283	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6206-ZZ	40*62*10	30*47*7	250	180	215	-	M12
5,5	6	Q2H132M6B	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	250	180	215	-	M12
7,5	2	Q2H132S2C	Aluminium	210	422	1xM25	140-178	216	132	283	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6206-ZZ	40*62*10	30*47*7	250	180	215	-	M12
7,5	4	Q2H132M4C	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	250	180	215	-	M12

(1) Toleranslar 28 mm'ye kadar DIN EN 50347 "j6", 28 mm ve üzeri "k6" / Tolerance DIN EN 50347 "j6" up to 28mm, "k6" above 28mm

(2) DIN 6885'e göre / According to DIN 6885

(3) Tolerans DIN EN 50347 "j6" / Tolerance DIN EN 50347 "j6"

ELEKTRİKSEL ÖZELLİKLER - 50 Hz / ELECTRICAL CHARACTERISTICS AT 50 Hz

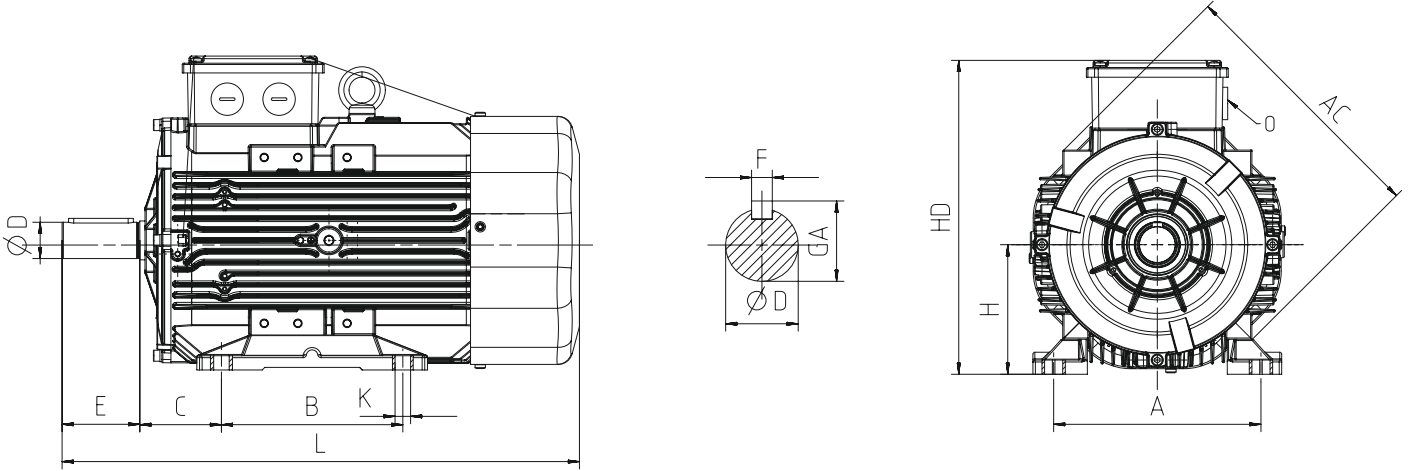
	MOTOR TİPİ MOTOR TYPE	GÖVDE TİPİ HOUSING TYPE	NOMİNAL RATED VALUES					KALKIŞTAKİ DEĞERLER STARTING VALUES				Devrilme Momenti Oranı Breakdown Torque Ratio Mk/ Mn	VERİM* EFFICIENCY*			Cos φ	J	Ağırlık Weight (B3)	Ses Basınç Seviyesi Sound Pressure Level
			GÜÇ POWER		DEVİR SPEED rpm	AKIM CURRENT A	MOMENT TORQUE Nm	AKIM CURRENT I _A / I _N		MOMENT TORQUE M _A / M _N			η%						
			kW	HP				λ	Δ	λ	Δ		4/4	3/4	2/4				
2 kutup 3000 d/dak / 2 pole 3000 rpm																			
230/400V	Q2H80M2D	Aluminium	1,5	2,0	2875	3,8	5,0	8,0	-	3,9	-	4,4	81,3	80,4	76,6	0,74	0,00169	12	58
	Q2H80M2DE	Aluminium	2,2	3,0	2870	4,7	7,3	9,1	-	3,9	-	4,4	83,2	82,8	81,3	0,83	0,00224	16	59
	Q2H90L2D	Aluminium	3,0	4,0	2887	6,3	9,9	7,3	-	2,4	-	2,9	84,6	85,4	84,2	0,83	0,00283	19	61
400/690V	Q2HS100L2C	Aluminium	4,0	5,5	2913	8,2	13,2	3,6	10,8	1,4	4,2	4,8	85,8	87,0	86,1	0,82	0,00381	24	66
	Q2HS112M2C	Aluminium	5,5	7,5	2910	10,6	18,1	3,6	10,9	1,3	3,8	4,5	87,0	87,5	86,2	0,86	0,00637	29	68
	Q2HS112M2D	Aluminium	7,5	10,0	2895	14.1	24,8	3,4	10,3	1,3	3,9	4,6	88,1	89,0	88,7	0,88	0,00751	30	68
	Q2H132M2A	Aluminium	11,0	15,0	2923	21.3	35,9	3,1	9,2	1,1	3,3	4,8	89,4	89,9	88,4	0,83	0,03489	57	69
	Q2H132M2B	Aluminium	15,0	20,0	2915	30,0	49,2	3,2	9,6	1,3	3,9	5,1	90,3	90,6	89,6	0,80	0,03490	65	69
	Q2H132M2C	Aluminium	18,5	25,0	2930	30,8	60,3	2,7	8,0	0,6	1,9	3,6	90,9	91,7	91,1	0,95	0,04685	77	70
	Q2H160L2C	Aluminium	22,0	30,0	2955	40,9	71,2	3,5	10,4	1,2	3,6	5,2	91,3	92,0	90,7	0,84	0,04808	96	71
	Q2H180M2B	Aluminium	30,0	37,0	2955	51,5	97,1	2,8	8,5	0,8	2,4	3,6	92,0	92,5	91,8	0,91	0,08643	128	77
	Q2H180M2C	Aluminium	37,0	50,0	2965	66,2	119,6	3,4	10,1	1,0	3,1	4,5	92,5	92,5	91,2	0,87	0,10277	145	77
	Q2H200L2D	Aluminium	45,0	60,0	2960	76,0	145,1	3,3	9,8	0,9	2,8	5,3	92,9	93,4	92,7	0,92	0,11910	166	78
	Q2E225M2C	Aluminium	55,0	75,0	2970	96,6	176,9	3,5	10,6	1,0	3,0	7,1	93,2	93,7	92,4	0,88	0,29500	244	80
	Q2EP250M2C	Cast Iron	75,0	100,0	2975	127,9	240,8	3,5	10,6	0,9	2,7	6,8	93,8	93,7	92,5	0,92	0,54000	565	81
	Q2EP280M2D	Cast Iron	110,0	150,0	2980	192,0	352,4	2,6	7,7	1,0	2,9	3,4	94,1	93,9	92,9	0,88	0,70200	640	82
4 kutup 1500 d/dak / 4 pole 1500 rpm																			
230/400V	Q2H80M4D	Aluminium	1,1	1,5	1430	2,5	7,4	5,7	-	2,2	-	2,6	81,4	82,4	81,6	0,80	0,00260	12	48
	Q2H80M4DE	Aluminium	1,5	2,0	1427	3,3	10,0	6,4	-	2,5	-	3,1	82,8	84,2	83,7	0,79	0,00306	14	48
	Q2H90L4D	Aluminium	2,2	3,0	1437	5,3	14,6	7,6	-	3,6	-	4,2	84,3	84,1	81,5	0,72	0,00526	18	52
	Q2H90L4DE	Aluminium	3,0	4,0	1440	7,4	20,0	6,5	-	3,3	-	3,7	85,5	85,3	83,0	0,70	0,00690	25	53
	Q2H100L4D	Aluminium	4,0	5,5	1440	8,7	26,6	2,7	8,0	1,1	3,2	3,8	86,6	85,7	83,5	0,78	0,01058	31	57
	Q2H112M4D	Aluminium	5,5	7,5	1445	11,6	35,5	2,7	8,0	1,0	3,0	3,8	87,7	88,3	87,3	0,79	0,01382	38	58
400/690V	Q2H132M4D	Aluminium	11,0	15,0	1468	21,6	71,5	2,6	7,9	0,7	2,1	3,6	89,8	91,1	90,3	0,81	0,05440	76	61
	Q2H132M4E	Aluminium	15,0	20,0	1462	29,8	98,0	2,6	7,8	0,6	1,8	3,4	90,6	91,4	90,9	0,80	0,05940	81	63
	Q2H160L4B	Aluminium	18,5	25,0	1470	36,0	120,2	2,3	6,8	0,7	2,2	2,9	91,2	92,0	91,6	0,81	0,09005	101	57
	Q2H160L4C	Aluminium	22,0	30,0	1462	41,8	143,8	1,8	5,5	0,6	1,9	2,8	91,6	92,9	93,3	0,84	0,11068	115	58
	Q2H180L4C	Aluminium	30,0	40,0	1475	55,3	194,6	2,7	8,2	0,9	2,7	3,5	92,0	91,9	91,4	0,85	0,14694	143	70
	Q2H200L4D	Aluminium	37,0	50,0	1476	72,5	240,8	2,8	8,3	0,9	2,8	3,7	92,7	93,2	92,8	0,79	0,26440	177	71
	Q2EP250M4E	Cast Iron	75,0	100,0	1485	134,2	485,7	2,6	7,8	1,0	2,9	3,4	94,0	93,9	93,2	0,86	1,06110	610	72
	Q2EP280M4E	Cast Iron	110,0	150,0	1485	200,3	714,0	2,6	7,9	1,0	2,9	3,4	94,5	94,3	93,1	0,84	1,25200	688	73

* IEC 60034-2-1'e göre / According to IEC 60034-2-1

** Ses Basınç Seviyeleri motordan 1m uzaklıktan ölçülmüştür. / The sound pressure measurements are taken 1m away from the motor

*** Tolerans +3 dBA / Tolerance +3 dBA

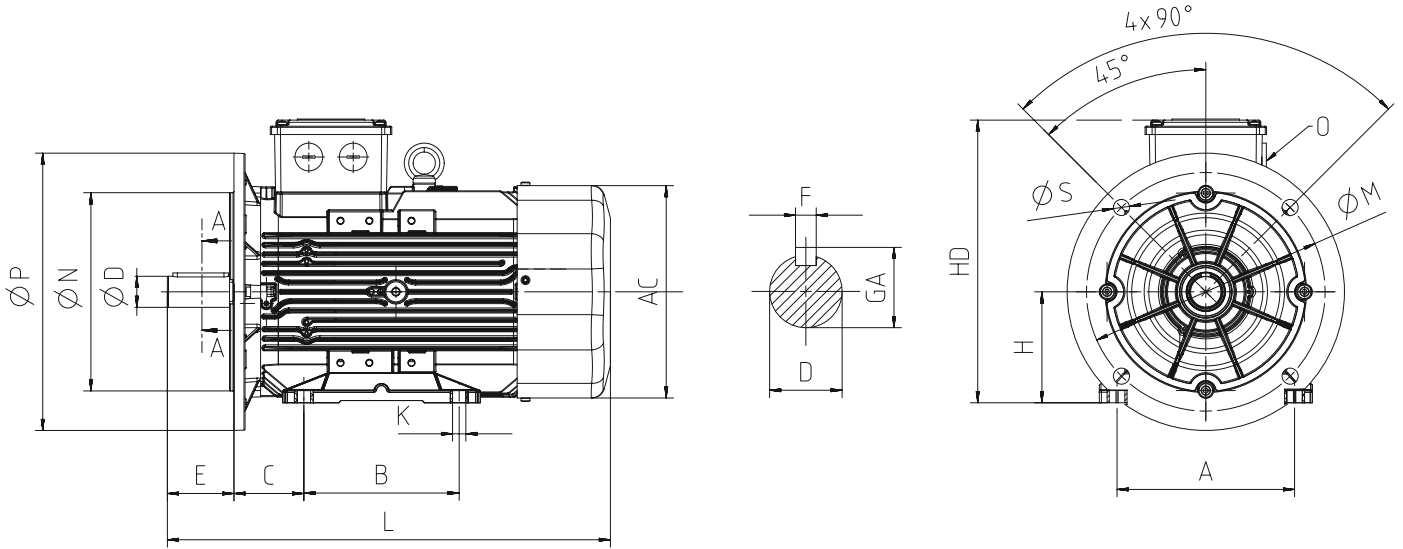
BOYUTLAR - B3 / DIMENSION - B3



Güç Power (kW)	Kutup sayısı Number of Poles	Motor Tipi Motor Type	Gövde Tipi Housing Type	Ana Boyutlar Main Dimensions			Ayaklı Motorlar Foot Mounted Motors						Mil Shaft				Rulman Bearing		Keçe Seal	
				AC	L	O	B	A	H	HD	K	C	D ⁽¹⁾	E	GA	F ⁽²⁾	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksı Non drive Side	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksı Non drive Side
1,1	4	Q2H80M4D	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	50	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7
1,5	2	Q2H80M2D	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	50	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7
1,5	4	Q2H80M4DE	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	50	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7
2,2	2	Q2H80M2DE	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	50	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7
2,2	4	Q2H90L4D	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	56	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7
3,0	2	Q2H90L2D	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	56	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7
3,0	4	Q2H90L4DE	Aluminium	172	379	1xM25	100-125	140	90	223	10	56	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7
4,0	2	Q2HS100L2C	Aluminium	172	384	1xM25	140	160	100	233	12	63	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7
4,0	4	Q2H100L4D	Aluminium	191	400	1xM25	140	160	100	243	12	63	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7
5,5	2	Q2HS112M2C	Aluminium	191	399	1xM25	140	190	112	254	12	70	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7
5,5	4	Q2H112M4D	Aluminium	210	421	1xM25	140	190	112	265	12	70	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6206-ZZ	30*47*7	30*47*7
7,5	2	Q2HS112M2D	Aluminium	191	421	1xM25	140	190	112	254	12	70	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7
11,0	2	Q2H132M2A	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	89	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10
11,0	4	Q2H132M4D	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	89	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10
15,0	2	Q2H132M2B	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	89	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10
15,0	4	Q2H132M4E	Aluminium	260	539	1xM32	140-178	216	132	312	12	89	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10
18,5	2	Q2H132M2C	Aluminium	260	539	1xM32	140-178	216	132	312	12	89	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10
18,5	4	Q2H160L4B	Aluminium	305	591	1xM32	210-254	254	160	368	14,5	108	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6209-ZZ	45*72*10	45*72*10
22,0	2	Q2H160L2C	Aluminium	305	591	1xM32	210-254	254	160	368	14,5	108	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6209-ZZ	45*72*10	45*72*10
22,0	4	Q2H160L4C	Aluminium	305	591	1xM32	210-254	254	160	368	14,5	108	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6209-ZZ	45*72*10	45*72*10
30,0	2	Q2H180M2B	Aluminium	349	696	1xM40	241-279	279	180	437	14,5	121	48	110	51,5	14	6310-ZZ	6310-ZZ	50*80*10	50*80*10
30,0	4	Q2H180L4C	Aluminium	349	696	1xM40	241-279	279	180	437	14,5	121	48	110	51,5	14	6310-ZZ	6310-ZZ	50*80*10	50*80*10
37,0	2	Q2H180M2C	Aluminium	349	696	1xM40	241-279	279	180	437	14,5	121	48	110	51,5	14	6310-ZZ	6310-ZZ	50*80*10	50*80*10
37,0	4	Q2H200L4D	Aluminium	349	759	1xM50	267-305	318	200	455	18,5	133	55	110	59,0	16	6312-ZZ	6310-ZZ	60*90*10	60*90*10
45,0	2	Q2H200L2D	Aluminium	349	759	1xM50	267-305	318	200	455	18,5	133	55	110	59,0	16	6312-ZZ	6310-ZZ	60*90*10	60*90*10
55,0	2	Q2E225M2C	Aluminium	456	735	1xM50	286-311	356	225	485	18,5	149	55	110	59,0	16	6313-ZZ	6313-ZZ	65*100*13	65*100*13
75,0	2	Q2EP250M2C	Cast Iron	489	893	1xM50	311-349	406	250	616	30	149	60	140	64,0	18	6316-Z	6316-Z	80*100*10	80*100*10
75,0	4	Q2EP250M4E	Cast Iron	489	893	1xM50	311-349	406	250	616	30	149	65	140	69,0	18	6316-Z	6316-Z	80*100*10	80*100*10
110,0	2	Q2EP280M2D	Cast Iron	489	1025	1xM50	368-419	457	280	647	24	190	65	140	69,0	18	6316-Z	6316-Z	80*100*10	80*100*10
110,0	4	Q2EP280M4E	Cast Iron	489	1025	1xM50	368-419	457	280	647	24	130	75	140	79,5	20	6316-Z	6316-Z	80*100*10	80*100*10

(1) Toleranslar 28 mm'ye kadar DIN EN 50347 "j6", 28 mm ve üzeri "k6" / Tolerance DIN EN 50347 "j6" up to 28mm, "k6" above 28mm
(2) DIN 6885'e göre / According to DIN 6885

BOYUTLAR - B5, B35 / DIMENSION - B5, B35



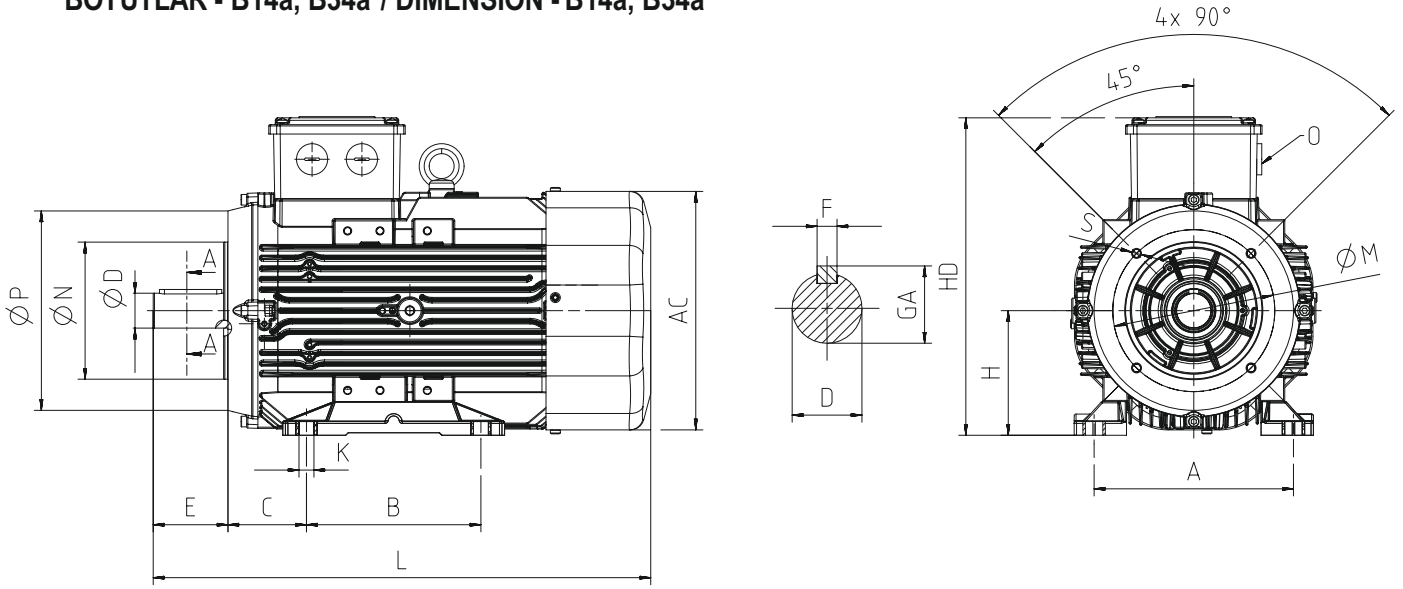
Güç Power (kW)	Kutup sayısı Number of Poles	Motor Tipi Motor Type	Gövde Tipi Housing Type	Ana Boyutlar Main Dimensions			Ayaklı Motorlar Foot Mounted Motors					Mil Shaft				Rulman Bearing		Keçe Seal		Flanş (FA) (B5) Flange (FA) (B5)				
				AC	L	O	B	A	H	HD	K	D ⁽¹⁾	E	GA	F ⁽²⁾	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksı Non drive Side	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksı Non drive Side	P	N ⁽³⁾	M	R	S
1,1	4	Q2H80M4D	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10,0	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7	200	130	165	-	12,0
1,5	2	Q2H80M2D	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10,0	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7	200	130	165	-	12,0
1,5	4	Q2H80M4DE	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10,0	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7	200	130	165	-	12,0
2,2	2	Q2H80M2DE	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10,0	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7	200	130	165	-	12,0
2,2	4	Q2H90L4D	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10,0	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7	200	130	165	-	12,0
3,0	2	Q2H90L2D	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10,0	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7	200	130	165	-	12,0
3,0	4	Q2H90L4DE	Aluminium	172	379	1xM25	100-125	140	90	223	10,0	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7	200	130	165	-	12,0
4,0	2	Q2HS100L2C	Aluminium	172	384	1xM25	140	160	100	233	12,0	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7	250	180	215	-	14,5
4,0	4	Q2H100L4D	Aluminium	191	400	1xM25	140	160	100	243	12,0	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	30*47*7	250	180	215	-	14,5
5,5	2	Q2HS112M2C	Aluminium	191	399	1xM25	140	190	112	254	12,0	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7	250	180	215	-	14,5
5,5	4	Q2H112M4D	Aluminium	210	421	1xM25	140	190	112	265	12,0	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6206-ZZ	30*47*7	30*47*7	250	180	215	-	14,5
7,5	2	Q2HS112M2D	Aluminium	191	421	1xM25	140	190	112	254	12,0	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7	250	180	215	-	14,5
11,0	2	Q2H132M2A	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12,0	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	300	230	265	-	14,5
11,0	4	Q2H132M4D	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12,0	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	300	230	265	-	14,5
15,0	2	Q2H132M2B	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12,0	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	300	230	265	-	14,5
15,0	4	Q2H132M4E	Aluminium	260	539	1xM32	140-178	216	132	312	12,0	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	300	230	265	-	14,5
18,5	2	Q2H132M2C	Aluminium	260	539	1xM32	140-178	216	132	312	12,0	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	300	230	265	-	14,5
18,5	4	Q2H160L4B	Aluminium	305	591	1xM32	210-254	254	160	368	14,5	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6209-ZZ	45*72*10	45*72*10	350	250	300	-	18,5
22,0	2	Q2H160L2C	Aluminium	305	591	1xM32	210-254	254	160	368	14,5	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6209-ZZ	45*72*10	45*72*10	350	250	300	-	18,5
22,0	4	Q2H160L4C	Aluminium	305	591	1xM32	210-254	254	160	368	14,5	42	110	45,0	12	6309-ZZ	6209-ZZ	45*72*10	45*72*10	350	250	300	-	18,5
30,0	2	Q2H180M2B	Aluminium	349	696	1xM40	241-279	279	180	437	14,5	48	110	51,5	14	6310-ZZ	6310-ZZ	50*80*10	50*80*10	350	250	300	-	18,5
30,0	4	Q2H180L4C	Aluminium	349	696	1xM40	241-279	279	180	437	14,5	48	110	51,5	14	6310-ZZ	6310-ZZ	50*80*10	50*80*10	350	250	300	-	18,5
37,0	2	Q2H180M2C	Aluminium	349	696	1xM40	241-279	279	180	437	14,5	48	110	51,5	14	6310-ZZ	6310-ZZ	50*80*10	50*80*10	350	250	300	-	18,5
37,0	4	Q2H200L4D	Aluminium	349	759	1xM50	267-305	318	200	455	18,5	55	110	59,0	16	6312-ZZ	6310-ZZ	60*90*10	60*90*10	400	300	350	-	18,5
45,0	2	Q2H200L2D	Aluminium	349	759	1xM50	267-305	318	200	455	18,5	55	110	59,0	16	6312-ZZ	6310-ZZ	60*90*10	60*90*10	400	300	350	-	18,5
55,0	2	Q2E225M2C	Aluminium	456	735	1xM50	286-311	356	225	485	18,5	55	110	59,0	16	6313-ZZ	6313-ZZ	65*100*13	65*100*13	450	350	400	-	18,5
75,0	2	Q2EP250M2C	Cast Iron	489	893	1xM50	349	406	250	616	24,0	60	140	69,0	18	6316-Z	6316-Z	80*100*10	80*100*10	550	450	500	-	18,5
75,0	4	Q2EP250M4E	Cast Iron	489	893	1xM50	349	406	250	616	24,0	65	140	69,0	18	6316-Z	6316-Z	80*100*10	80*100*10	550	450	500	-	18,5
110,0	2	Q2EP280M2D	Cast Iron	489	1025	1xM50	419	457	280	647	24,0	65	140	69,0	18	6316-Z	6316-Z	80*100*10	80*100*10	550	450	500	-	18,5
110,0	4	Q2EP280M4E	Cast Iron	489	1025	1xM50	419	457	280	647	24,0	75	140	79,5	20	6316-Z	6316-Z	80*100*10	80*100*10	550	450	500	-	18,5

(1) Toleranslar 28 mm'ye kadar DIN EN 50347 "j6", 28 mm ve üzeri "k6" / Tolerance DIN EN 50347 "j6" up to 28mm, "k6" above 28mm

(2) DIN 6885'e göre / According to DIN 6885

(3) Tolerans DIN EN 50347 "j6" / Tolerance DIN EN 50347 "j6"

BOYUTLAR - B14a, B34a / DIMENSION - B14a, B34a



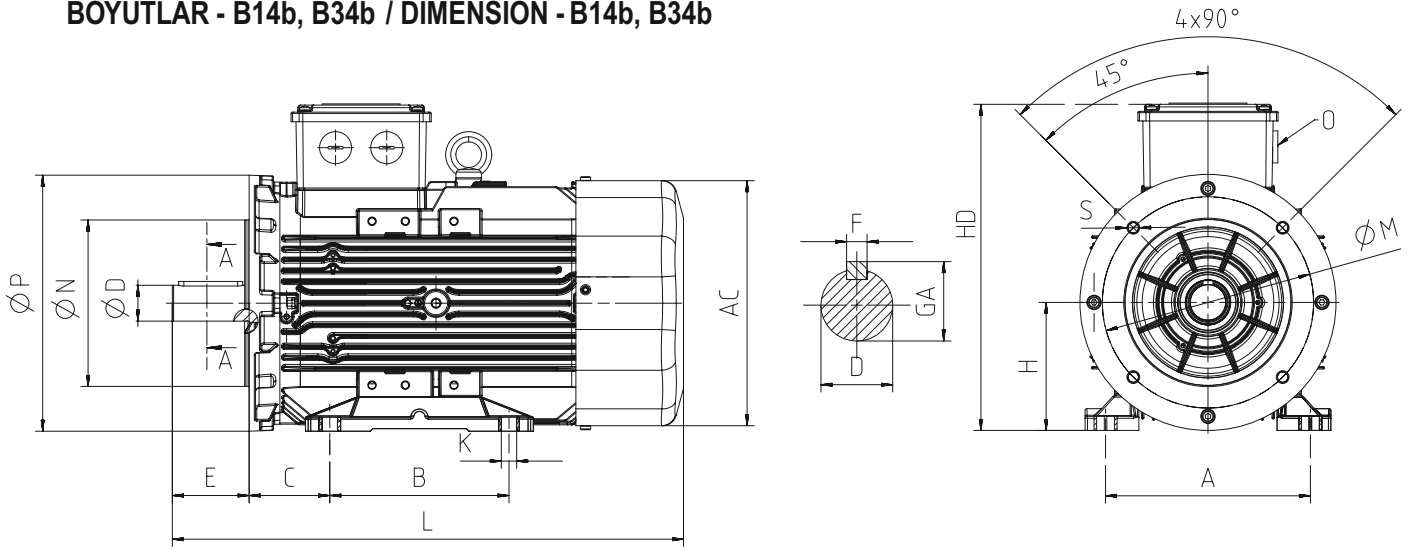
Güç Power (kW)	Kutup sayısı Number of Poles	Motor Tipi Motor Type	Gövde Tipi Housing Type	Ana Boyutlar Main Dimensions			Ayaklı Motorlar Foot Mounted Motors					Mil Shaft				Rulman Bearing		Keçe Seal		Flanş (FC) (B14a) Flange (FC) (B14a)				
				AC	L	O	B	A	H	HD	K	D ⁽¹⁾	E	GA	F ⁽²⁾	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksi Non drive Side	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksi Non drive Side	P	N ⁽³⁾	M	R	S
1,1	4	Q2H80M4D	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7	120	80	100	-	M6
1,5	2	Q2H80M2D	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7	120	80	100	-	M6
1,5	4	Q2H80M4DE	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7	120	80	100	-	M6
2,2	2	Q2H80M2DE	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7	120	80	100	-	M6
2,2	4	Q2H90L4D	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7	140	95	115	-	M8
3,0	2	Q2H90L2D	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7	140	95	115	-	M8
3,0	4	Q2H90L4DE	Aluminium	172	379	1xM25	100-125	140	90	223	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7	140	95	115	-	M8
4,0	2	Q2HS100L2C	Aluminium	172	384	1xM25	140	160	100	233	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7	160	110	130	-	M8
4,0	4	Q2H100L4D	Aluminium	191	400	1xM25	140	160	100	243	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	30*47*7	160	110	130	-	M8
5,5	2	Q2HS112M2C	Aluminium	191	399	1xM25	140	190	112	254	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7	160	110	130	-	M8
5,5	4	Q2H112M4D	Aluminium	210	421	1xM25	140	190	112	265	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6206-ZZ	30*47*7	30*47*7	160	110	130	-	M8
7,5	2	Q2HS112M2D	Aluminium	191	421	1xM25	140	190	112	254	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7	160	110	130	-	M8
11,0	2	Q2H132M2A	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	200	130	165	-	M10
11,0	4	Q2H132M4D	Aluminium	260	539	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	200	130	165	-	M10
15,0	2	Q2H132M2B	Aluminium	260	539	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	200	130	165	-	M10
15,0	4	Q2H132M4E	Aluminium	260	539	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	200	130	165	-	M10
18,5	2	Q2H132M2C	Aluminium	260	539	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	200	130	165	-	M10

(1) Toleranslar 28 mm'ye kadar DIN EN 50347 "j6", 28 mm ve üzeri "k6" / Tolerance DIN EN 50347 "j6" up to 28mm, "k6" above 28mm

(2) DIN 6885'e göre / According to DIN 6885

(3) Tolerans DIN EN 50347 "j6" / Tolerance DIN EN 50347 "j6"

BOYUTLAR - B14b, B34b / DIMENSION - B14b, B34b



				Ana Boyutlar Main Dimensions			Ayaklı Motorlar Foot Mounted Motors					Mil Shaft				Rulman Bearing		Keçe Seal		Flanş (FB) (B14b) Flange (FB) (B14b)				
Güç Power (kW)	Kutup sayısı Number of Poles	Motor Tipi Motor Type	Gövde Tipi Housing Type	AC	L	O	B	A	H	HD	K	D ⁽¹⁾	E	GA	F ⁽²⁾	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksı Non drive Side	Kasnak Taraflı Drive Side	Kasnak Taraflı Aksı Non drive Side	P	N ⁽³⁾	M	R	S
1,1	4	Q2H80M4D	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7	160	110	130	-	M8
1,5	2	Q2H80M2D	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7	160	110	130	-	M8
1,5	4	Q2H80M4DE	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7	160	110	130	-	M8
2,2	2	Q2H80M2DE	Aluminium	158	268	1xM20	100	125	80	216	10	19	40	21,5	6	6204-ZZ	6204-ZZ	20*30*7	20*30*7	160	110	130	-	M8
2,2	4	Q2H90L4D	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7	160	110	130	-	M8
3,0	2	Q2H90L2D	Aluminium	172	344	1xM25	100-125	140	90	223	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7	160	110	130	-	M8
3,0	4	Q2H90L4DE	Aluminium	172	379	1xM25	100-125	140	90	223	10	24	50	27,0	8	6305-ZZ	6205-ZZ	25*40*7	25*40*7	160	110	130	-	M8
4,0	2	Q2HS100L2C	Aluminium	172	384	1xM25	140	160	100	233	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7	200	130	165	-	M10
4,0	4	Q2H100L4D	Aluminium	191	400	1xM25	140	160	100	243	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	30*47*7	200	130	165	-	M10
5,5	2	Q2HS112M2C	Aluminium	191	399	1xM25	140	190	112	254	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7	200	130	165	-	M10
5,5	4	Q2H112M4D	Aluminium	210	421	1xM25	140	190	112	265	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6206-ZZ	30*47*7	30*47*7	200	130	165	-	M10
7,5	2	Q2HS112M2D	Aluminium	191	421	1xM25	140	190	112	254	12	28	60	31,0	8	6306-ZZ	6205-ZZ	30*47*7	25*40*7	200	130	165	-	M10
11,0	2	Q2H132M2A	Aluminium	260	481	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	250	180	215	-	M12
11,0	4	Q2H132M4D	Aluminium	260	539	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	250	180	215	-	M12
15,0	2	Q2H132M2B	Aluminium	260	539	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	250	180	215	-	M12
15,0	4	Q2H132M4E	Aluminium	260	539	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	250	180	215	-	M12
18,5	2	Q2H132M2C	Aluminium	260	539	1xM32	140-178	216	132	312	12	38	80	41,0	10	6208-ZZ	6208-ZZ	40*62*10	40*62*10	250	180	215	-	M12

(1) Toleranslar 28 mm'ye kadar DIN EN 50347 "j6", 28 mm ve üzeri "k6" / Tolerance DIN EN 50347 "j6" up to 28mm, "k6" above 28mm

(2) DIN 6885'e göre / According to DIN 6885

(3) Tolerans DIN EN 50347 "j6" / Tolerance DIN EN 50347 "j6"

TR MOTOR PARÇA LİSTESİ

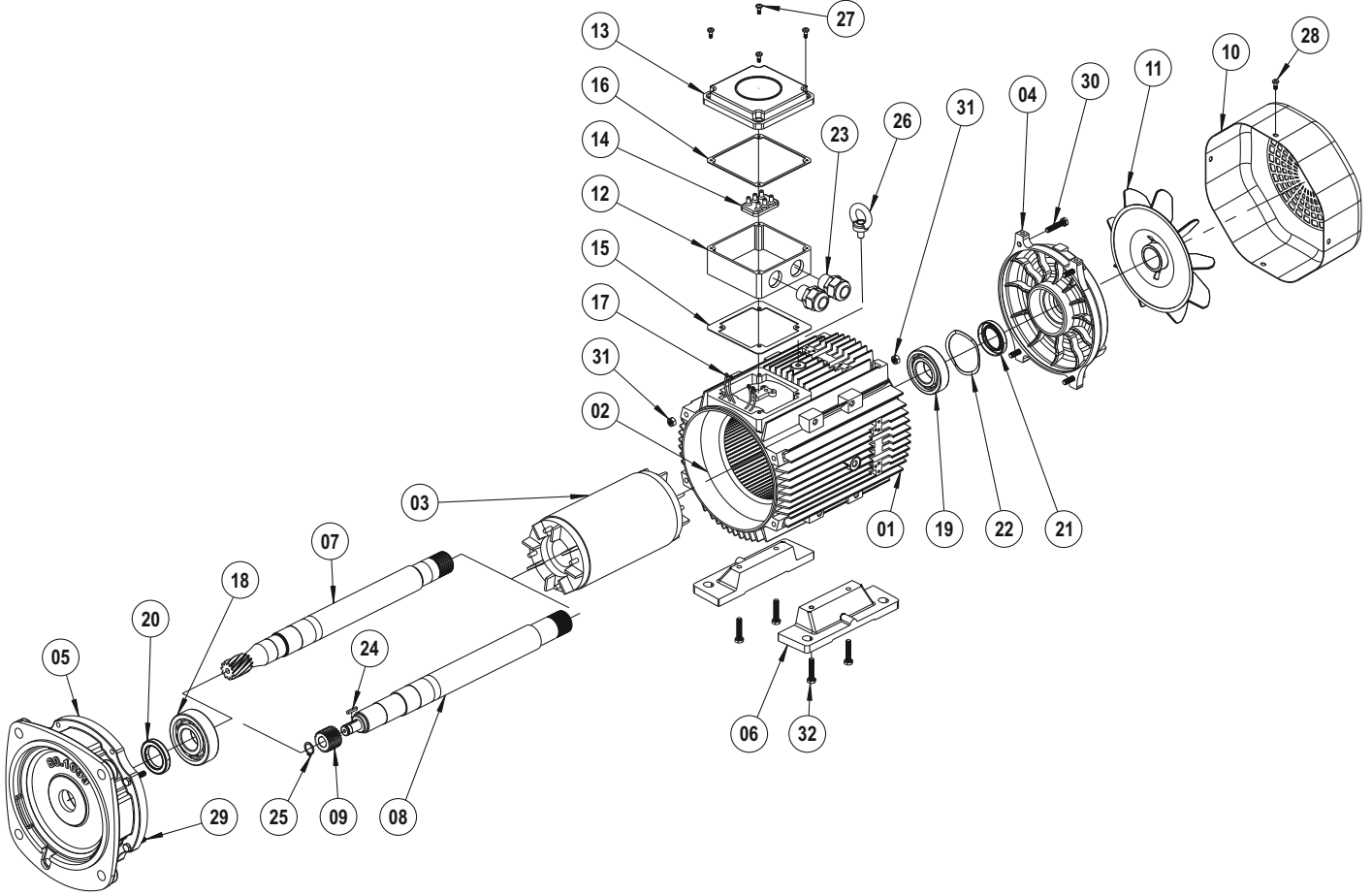
EN MOTOR PART LIST

DE ERSATZTEILLISTE FÜR MOTOR

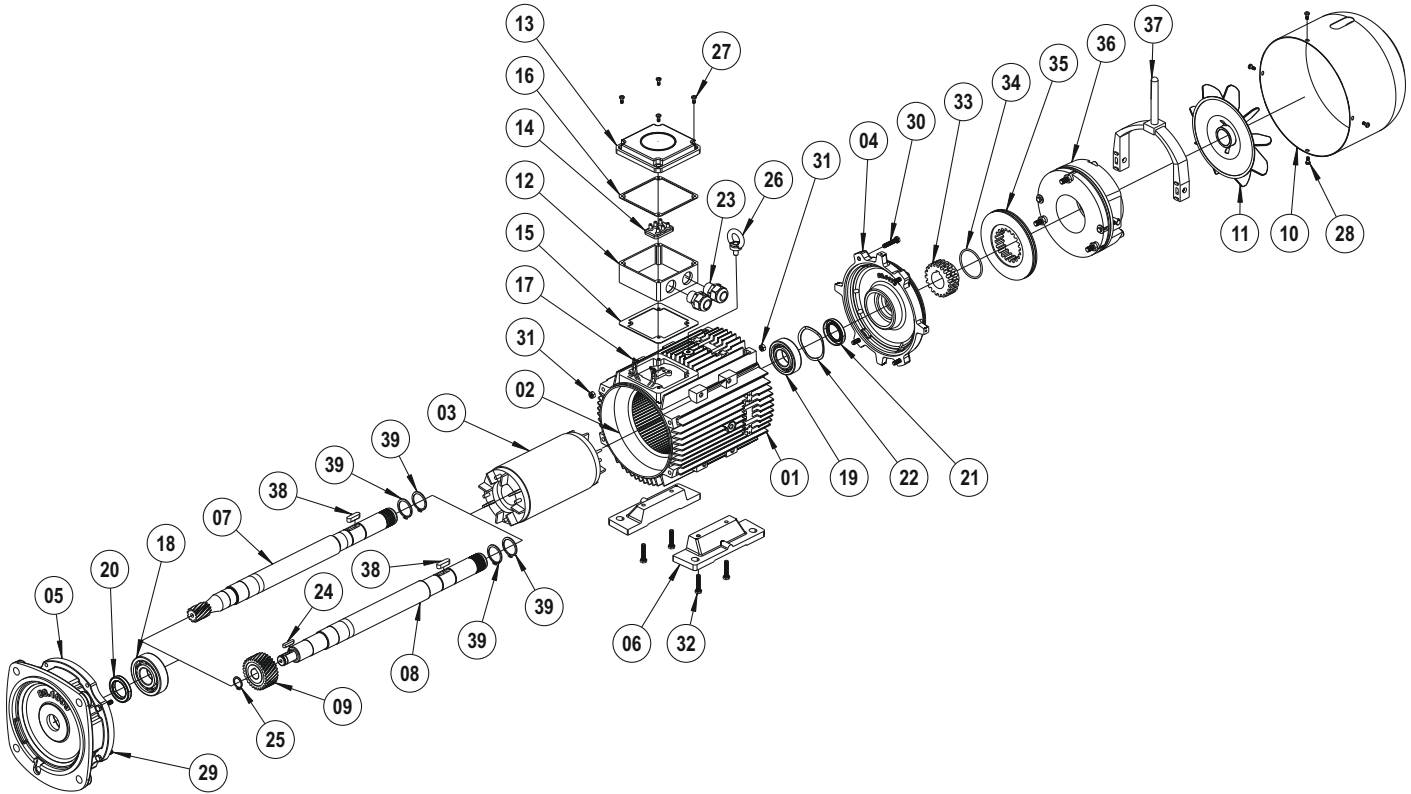
IT ELENCO PARTI MOTORE

FR LISTE DES PIÈCES DU MOTEUR

ES LISTA DE PIEZAS DEL MOTOR



01	Gövde	Housing	Gehäuse	İnvölucro	corps	cuerpo
02	Sargılı Stator	Wound Stator	gewickelter Stator	Statore	Stator	Stator
03	Rotor	Rotor	Rotore	Rotore	Rotor	Rotor
04	Motor Arka Kapağı	Nondrive - Endshield	B-Lagerschild	Portellone motore	Portellone motore	Tapa trasera del motor
05	Motor Bağlantı Flanşı	Motor Connection Flange	Moter-Anschlussflansch	Flangia di collegamento del motore	Bride de raccordement moteur	Brida de conexión del motor
06	Ayak	Foot	Fuß	Piede	Pied	Pie
07	Motor Mili (Yekpare)	Drive Shaft (Gearcut)	Antriebswelle (verzahnt)	Albero motore (monolithic)	Arbre moteur (monolithique)	eje motor (monolítico)
08	Motor Mili (Çakma)	Drive Shaft (Plain)	Antriebswelle (glatt)	Albero motore (dritto)	Arbre moteur (lisse)	eje motor (suave)
09	Z1 Dişlisi	Z1 Gear	Antriebsritzel	Ingresso Pignone	Pignon d'entrée	Piñón de entrada
10	Fan Kapağı	Fan Cover	Lüfterhaube	Copriventola	Couvercle	versión de fan
11	Fan	Fan	Lüfter	Fan	Fan	Fan
12	Terminal Kutusu	Terminal Box	Klemmkasten	Morsettiera	Boîte à bornes	Caja de terminales
13	Terminal Kutu Kapağı	Terminal Box Cover	Klemmkastendeckel	Coperchio della morsettiera	Couvercle de la boîte à bornes	Cubierta de la caja de terminales
14	Klemens Plakası	Terminal Plate	Anschlussplatte	Piastra terminale	Plaque à bornes	Placa de terminales
15	Terminal Contası Alt	Terminal Gasket Down	Klemmkastendichtung unten	Sigillo terminale - giù	Joint de borne - bas	Junta de terminal - inferior
16	Terminal Contası Üst	Terminal Gasket Up	Klemmkastendichtung oben	Sigillo terminale - su	Joint de borne - haut	Junta de terminal - superior
17	Kablo Grubu	Lead Cables	Kabelbaum	Cavi di piombo	Câbles de plomb	Cables de plomo
18	Ön Rulman	Bal Bearing (Drive-Side)	Kugellager (Antriebsseite)	Cuscinetto (fronte)	Roulement (avant)	Cojinete (delantero)
19	Arka Rulman	Bal Bearing (Non-Drive-Side)	Kugellager (Nicht-Antriebsseite)	Cuscinetto (retro)	Roulement (arrière)	Cojinete (trasero)
20	Keçe (Ön)	Seal Ring (Front)	Dichtungsring (Vorne)	Anello di tenuta (anteriore)	Bague d'étanchéité (avant)	Anillo de sellado (delantero)
21	Keçe (Arka)	Seal Ring (Back)	Dichtungsring (Hinten)	anello di tenuta (posteriore)	Bague d'étanchéité (arrière)	Anillo de sellado (trasero)
22	Rulman Gergi Yayı	Bearing Shim	Stützscheibe	molla del cuscinetto	ressort de roulement	resorte rodante
23	Rakor	Conduit	Gewindemuffe	presa filettata	douille fileté	casquillo roscado
24	Kama	Key	Passfeder	Chiavetta	Clavette	Clave
25	Segman	Circlip DIN 471	Sicherungsring DIN 471	Anello di sicurezza DIN 471	Circlip DIN 471	Anillo de seguridad DIN 471
26	Mapa	Eye Bolt	Augenschraube	vite ad anello	anneau de levage	Perno de anilla
27	Yıldız Başlı Civata	Pan Head Screws	Kreuzschlitzschraube	Viti a Stella	Vis étoile	tornillo de estrella
28	Yıldız Başlı Civata	Pan Head Screws	Kreuzschlitzschraube	Viti a Stella	Vis étoile	tornillo de estrella
29	Civata DIN 933	Bolt	Schraube DIN 933	Bullone	Boulonner	Atornillar
30	Civata DIN 933	Bolt	Schraube DIN 933	Bullone	Boulonner	Atornillar
31	Somun	Nut	Schraubenmutter	Dado	Ecrou	Tuerca
32	Civata DIN 933	Bolt	Schraube DIN 933	Bullone	Boulonner	Atornillar

TR FRENLİ MOTOR PARÇA LİSTESİ
EN BRAKE MOTOR PART LIST
DE ERSATZTEILLISTE FÜR MOTOR MIT BREMSE
IT ELENCO DELLE PARTI DEL MOTORE DEL FRENO
FR LISTE DES PIÈCES DU MOTEUR DE FREIN
ES LISTA DE PIEZAS DEL MOTOR DE FRENO


01	Gövde	Housing	Gehäuse	Invólucro	corps	cuerpo
02	Sargılı Stator	Wound Stator	gewickelter Stator	Statore	Stator	Stator
03	Rotor	Rotor	Rotore	Rotore	Rotor	Rotor
04	Fren Flanşı	Brake Connection Flange	Bremsflansch	Flangia di collegamento del freno	Bride de connexion de frein	Brida de conexión de freno
05	Motor Bağlantı Flanşı	Motor Connection Flange	Moter-Anschlussflansch	Flangia di collegamento del motore	Bride de raccordement moteur	Brida de conexión del motor
06	Ayak	Foot	Fuß	Piede	Pied	Pie
07	Motor Mili (Yekpare)	Drive Shaft (Gearcut)	Antriebswelle (verzahnt)	Albero motore (monolithic)	Arbre moteur (monolithique)	eje motor (monolítico)
08	Motor Mili (Çakma)	Drive Shaft (Plain)	Antriebswelle (glatt)	Albero motore (dritto)	Arbre moteur (lisse)	eje motor (suave)
09	Z1 Dişlisi	Z1 Gear	Antriebsritzel	Ingresso Pignone	Pignon d'entrée	Piñón de entrada
10	Fan Kapağı	Fan Cover	Lüfterhaube	Copriventola	Couvercle	versión de fan
11	Fan	Fan	Lüfter	Fan	Fan	Fan
12	Terminal Kutusu	Terminal Box	Klemmkasten	Morsettiera	Boîte à bornes	Caja de terminales
13	Terminal Kutu Kapağı	Terminal Box Cover	Klemmkastendeckel	Coperchio della morsettiera	Couvercle de la boîte à bornes	Cubierta de la caja de terminales
14	Klemens Plakası	Terminal Plate	Anschlussplatte	Plastra terminale	Plaque à bornes	Placa de terminales
15	Terminal Contası Alt	Terminal Gasket Down	Klemmkastendichtung unten	Sigillo terminale - giù	Joint de borne - bas	Junta de terminal - inferior
16	Terminal Contası Üst	Terminal Gasket Up	Klemmkastendichtung oben	Sigillo terminale - su	Joint de borne - haut	Junta de terminal - superior
17	Kablo Grubu	Lead Cables	Kabelbaum	Cavi di piombo	Câbles de plomb	Cables de plomo
18	Ön Rulman	Bal Bearing (Drive-Side)	Kugellager (Antriebsseite)	Cuscinetto (fronte)	Roulement (avant)	Cojinete (delantero)
19	Arka Rulman	Bal Bearing (Non-Drive-Side)	Kugellager (Nicht-Antriebsseite)	Cuscinetto (retro)	Roulement (arrière)	Cojinete (trasero)
20	Keçe (Ön)	Seal Ring (Front)	Dichtungsring (Vorne)	Anello di tenuta (anteriore)	Bague d'étanchéité (avant)	Anillo de sellado (delantero)
21	Keçe (Arka)	Seal Ring (Back)	Dichtungsring (Hinten)	anello di tenuta (posteriore)	Bague d'étanchéité (arrière)	Anillo de sellado (trasero)
22	Rulman Gergi Yayı	Bearing Shim	Stützscheibe	molla del cuscinetto	ressort de roulement	resorte rodante
23	Rakor	Conduit	Gewindemuffe	presa filettata	douille fileté	casquillo roscado
24	Kama	Key	Passfeder	Chiavetta	Clavette	Clave
25	Segman	Circlip DIN 471	Sicherungsring DIN 471	Anello di sicurezza DIN 471	Circlip DIN 471	Anillo de seguridad DIN 471
26	Mapa	Eye Bolt	Augenschraube	vite ad anello	anneau de levage	Perno de anilla
27	Yıldız Başlı Civata	Pan Head Screws	Kreuzschlitzschraube	Viti a Stella	Vis étoile	tornillo de estrella
28	Yıldız Başlı Civata	Pan Head Screws	Kreuzschlitzschraube	Viti a Stella	Vis étoile	tornillo de estrella
29	Civata DIN 933	Bolt	Schraube DIN 933	Bullone	Boulonner	Atornillar
30	Civata DIN 933	Bolt	Schraube DIN 933	Bullone	Boulonner	Atornillar
31	Somun	Nut	Schraubenmutter	Dado	Ecrou	Tuerca
32	Civata DIN 933	Bolt	Schraube DIN 933	Bullone	Boulonner	Atornillar
33	Fren Kaplini	Coupling	Kupplung	Accoppiamento	Couplage	Acoplamiento
34	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring
35	Fren Balatası	Brake Lining	Bremsbelag	Guarnizioni dei freni	Garniture de frein	Romper el forro
36	Fren	Brake	Bremse	freno	Frein	Freno
37	Manuel Kolu	Hand Release	Handauslöser	Leva manuale	Levier manuel	Palanca manual
38	Kama	Key	Passfeder	Chiavetta	Clavette	Clave
39	Segman DIN 471	Circlip DIN 471	Sicherungsring DIN 471	Anello di sicurezza DIN 471	Circlip DIN 471	Anillo de seguridad DIN 471

TR

**B3-B5-B14 FLANŞLI MOTOR
PARÇA LİSTESİ**

EN

B3-B5-B14 FLANGE MOTOR PART LIST

DE

**ERSATZTEILLISTE FÜR MOTOR
MIT B3-B5-B14-FLANSCH**

IT

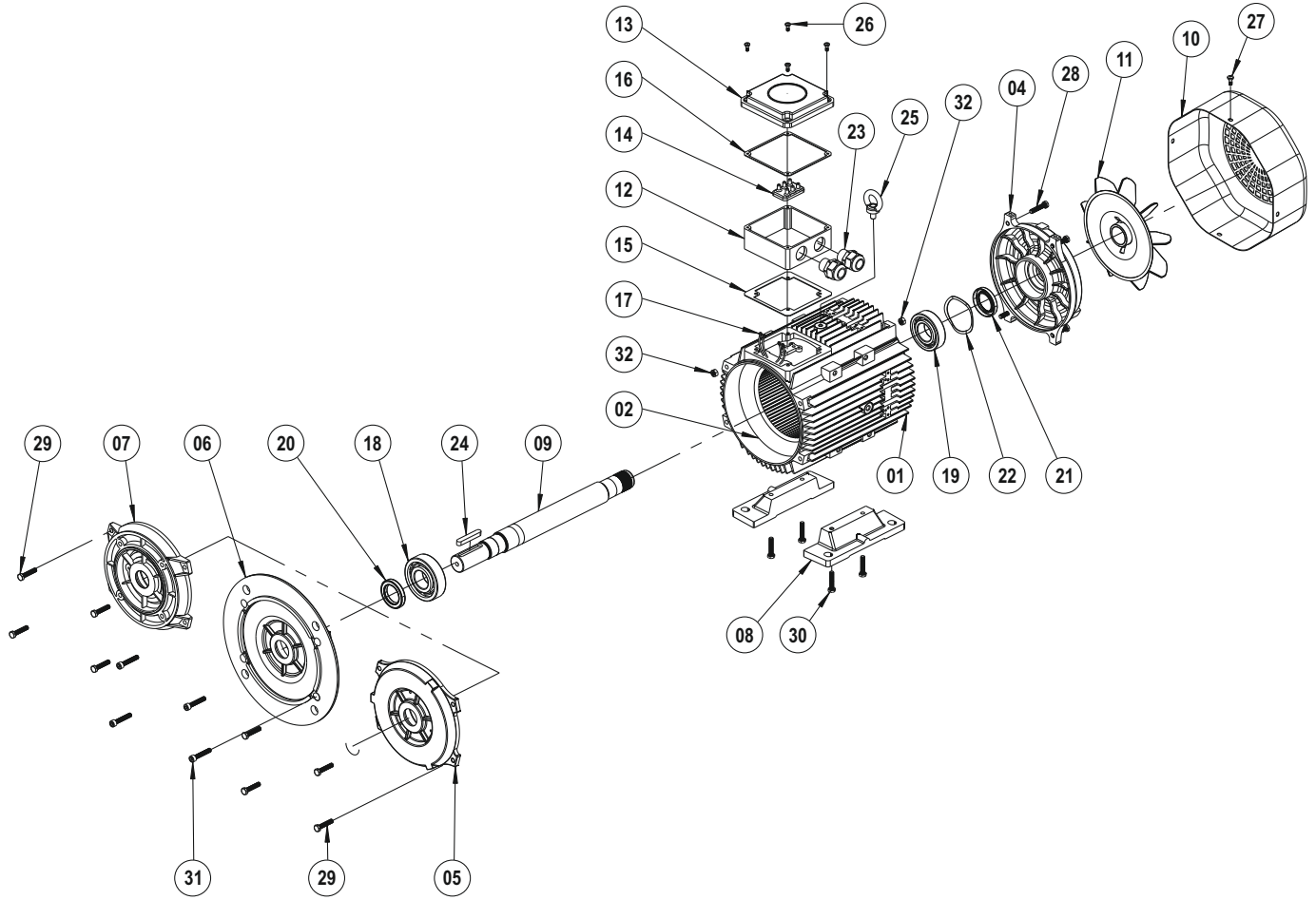
**B3-B5-B14 ELENCO PARTI
MOTORE FLANGIA**

FR

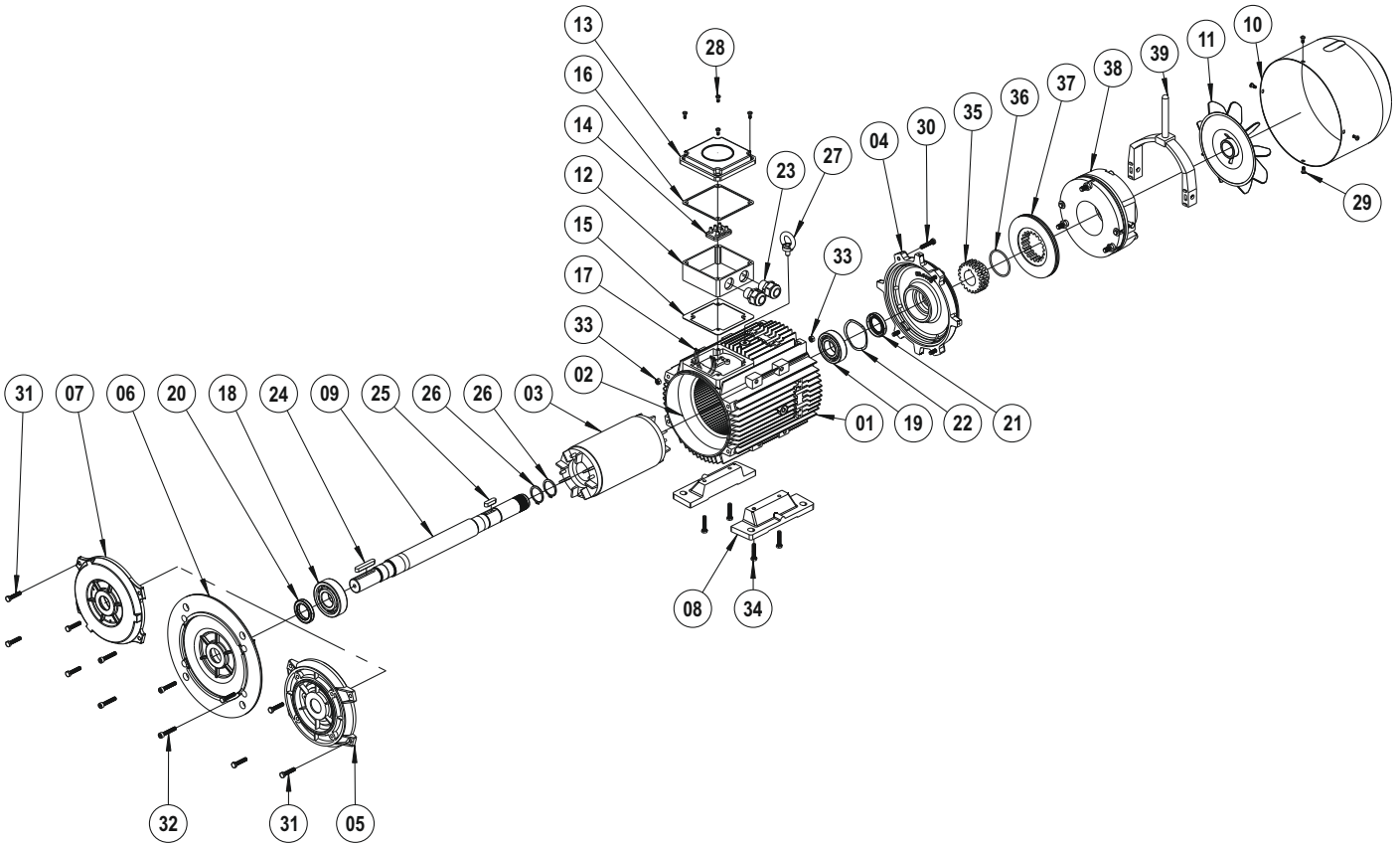
**LISTE DES PIÈCES DU MOTEUR
À BRIDE B3-B5-B14**

ES

**B3-B5-B14 LISTA DE PIEZAS DEL
MOTOR CON BRIDA**



01	Gövde	Housing	Gehäuse	Invólucro	corps	cuerpo
02	Sargılı Stator	Wound Stator	gewickelter Stator	Statore	Stator	Stator
03	Rotor	Rotor	Rotor	Rotore	Rotor	Rotor
04	Motor Arka Kapağı	Nondrive - Endshield	B-Lagerschild	Portellone motore	Portellone motore	Tapa trasera del motor
05	B3 Motor Bağlantı Flanşı	B3 Flange	B3 Flansch	Flangia B3	Bride B3	Brida B3
06	B5 Motor Bağlantı Flanşı	B5 Flange	B5 Flansch	Flangia B5	Bride B5	Brida B5
07	B14 Motor Bağlantı Flanşı	B14 Flange	B14 Flansch	Flangia B14	Bride B14	Brida B14
08	Ayak	Foot	Fuß	Piede	Pied	Pie
09	Motor Mili (Standart)	Drive Shaft (standard)	Antriebswelle (standart)	Albero motore (standard)	Arbre moteur (la norme)	eje motor (estándar)
10	Fan Kapağı	Fan Cover	Lüfterhaube	Copriventola	Couvercle	versión de fan
11	Fan	Fan	Lüfter	Fan	Fan	Fan
12	Terminal Kutusu	Terminal Box	Klemmkasten	Morsettiera	Boîte à bornes	Caja de terminales
13	Terminal Kutu Kapağı	Terminal Box Cover	Klemmkastendeckel	Coperchio della morsettiera	Couvercle de la boîte à bornes	Cubierta de la caja de terminales
14	Klemens Plakası	Terminal Plate	Anschlussplatte	Piastra terminale	Plaque à bornes	Placa de terminales
15	Terminal Contası Alt	Terminal Gasket Down	Klemmkastendichtung unten	Sigillo terminale - giù	Joint de borne - bas	Junta de terminal - inferior
16	Terminal Contası Üst	Terminal Gasket Up	Klemmkastendichtung oben	Sigillo terminale - su	Joint de borne - haut	Junta de terminal - superior
17	Kablo Grubu	Lead Cables	Kabelbaum	Cavi di piombo	Câbles de plomb	Cables de plomo
18	Ön Rulman	Bal Bearing (Drive-Side)	Kugellager (Antriebsseite)	Cuscinetto (fronte)	Roulement (avant)	Cojinete (delantero)
19	Arka Rulman	Bal Bearing (Non-Drive-Side)	Kugellager (Nicht-Antriebsseite)	Cuscinetto (retro)	Roulement (arrière)	Cojinete (trasero)
20	Keçe (Ön)	Seal Ring (Front)	Dichtungsring (Vorne)	Anello di tenuta (anteriore)	Bague d'étanchéité (avant)	Anillo de sellado (delantero)
21	Keçe (Arka)	Seal Ring (Back)	Dichtungsring (Hinten)	anello di tenuta (posteriore)	Bague d'étanchéité (arrière)	Anillo de sellado (trasero)
22	Rulman Gergi Yayı	Bearing Shim	Stützscheibe	molla del cuscinetto	ressort de roulement	resorte rodante
23	Rakor	Conduit	Gewindemuffe	presa filettata	douille fileté	casquillo roscado
24	Kama	Key	Passfeder	Chiavetta	Clavette	Clave
25	Mapa	Eye Bolt	Augenschraube	vite ad anello	anneau de levage	Perno de anilla
26	Yıldız Başlı Civata	Pan Head Screws	Kreuzschlitzschraube	Viti a Stella	Vis étoile	tornillo de estrella
27	Yıldız Başlı Civata	Pan Head Screws	Kreuzschlitzschraube	Viti a Stella	Vis étoile	tornillo de estrella
28	Civata DIN 933	Bolt	Schraube DIN 933	Bullone	Boulonner	Atornillar
29	Civata DIN 933	Bolt	Schraube DIN 933	Bullone	Boulonner	Atornillar
30	Civata DIN 933	Bolt	Schraube DIN 933	Bullone	Boulonner	Atornillar
31	Civata DIN 912	Bolt	Schraube DIN 912	Bullone	Boulonner	Atornillar
32	Somun	Nut	Schraubenmutter	Dado	Ecrou	Tuerca

**TR FRENLİ B3-B5-B14 FLANŞLI
MOTOR PARÇA LİSTESİ**
**EN BRAKE B3-B5-B14 FLANGE
MOTOR PART LIST**
**DE ERSATZTEILLISTE FÜR MOTOR MIT
BREMSE UND B3-B5-B14-FLANSCH**
**IT FRENO B3-B5-B14 ELENCO
PARTI MOTORE FLANGIA**
**FR FREIN B3-B5-B14 BRIDE MOTEUR
LISTE DES PIÈCES**
**ES FRENO B3-B5-B14 BRIDA LISTA DE
PIEZAS DEL MOTOR**


01	Gövde	Housing	Gehäuse	Involucro	corps	cuerpo
02	Sargılı Stator	Wound Stator	gewickelter Stator	Statore	Stator	Stator
03	Rotor	Rotor	Rotor	Rotore	Rotor	Rotor
04	Fren Flanşı	Brake Connection Flange	Bremsflansch	Flangia di collegamento del freno	Bride de connexion de frein	Brida de conexión de freno
05	B3 Motor Bağlantı Flanşı	B3 Flange	B3 Flansch	Flangia B3	Bride B3	Brida B3
06	B5 Motor Bağlantı Flanşı	B5 Flange	B5 Flansch	Flangia B5	Bride B5	Brida B5
07	B14 Motor Bağlantı Flanşı	B14 Flange	B14 Flansch	Flangia B14	Bride B14	Brida B14
08	Ayak	Foot	Fuß	Piede	Pied	Pie
09	Motor Mili (Standart)	Drive Shaft (standard)	Antriebswelle (standart)	Albero motore (standard)	Arbre moteur (la norme)	eje motor (estándar)
10	Fan Kapağı	Fan Cover	Lüfterhaube	Copriventola	Couvercle	versión de fan
11	Fan	Fan	Lüfter	Fan	Fan	Fan
12	Terminal Kutusu	Terminal Box	Klemmkasten	Morsettiera	Boîte à bornes	Caja de terminales
13	Terminal Kutu Kapağı	Terminal Box Cover	Klemmkastendeckel	Coperchio della morsettiera	Couvercle de la boîte à bornes	Cubierta de la caja de terminales
14	Klemens Plakası	Terminal Plate	Anschlussplatte	Piastra terminale	Plaque à bornes	Placa de terminales
15	Terminal Contası Alt	Terminal Gasket Down	Klemmkastendichtung unten	Sigillo terminale - giù	Joint de borne - bas	Junta de terminal - inferior
16	Terminal Contası Üst	Terminal Gasket Up	Klemmkastendichtung oben	Sigillo terminale - su	Joint de borne - haut	Junta de terminal - superior
17	Kablo Grubu	Lead Cables	Kabelbaum	Cavi di piombo	Câbles de plomb	Cables de plomo
18	Ön Rulman	Bal Bearing (Drive-Side)	Kugellager (Antriebsseite)	Cuscinetto (fronte)	Roulement (avant)	Cojinete (delantero)
19	Arka Rulman	Bal Bearing (Non-Drive-Side)	Kugellager (Nicht-Antriebsseite)	Cuscinetto (retro)	Roulement (arrière)	Cojinete (trasero)
20	Keçe (Ön)	Seal Ring (Front)	Dichtungsring (Vorne)	Anello di tenuta (anteriore)	Bague d'étanchéité (avant)	Anillo de sellado (delantero)
21	Keçe (Arka)	Seal Ring (Back)	Dichtungsring (Hinten)	anello di tenuta (posteriore)	Bague d'étanchéité (arrière)	Anillo de sellado (trasero)
22	Rulman Gergi Yayı	Bearing Shim	Stützscheibe	molla del cuscinetto	ressort de roulement	resorte rodante
23	Rakor	Conduit	Gewindemuffe	presa filettata	douille filetée	casquillo roscado
24	Kama	Key	Passfeder	Chiavetta	Clavette	Clave
25	Kama	Key	Passfeder	Chiavetta	Clavette	Clave
26	Segman	Circlip DIN 471	Sicherungsring DIN 471	Anello di sicurezza DIN 471	Circlip DIN 471	Anillo de seguridad DIN 471
27	Mapa	Eye Bolt	Augenschraube	vite ad anello	anneau de levage	Perno de anilla
28	Yıldız Başlı Civata	Pan Head Screws	Kreuzschlitzschraube	Viti a Stella	Vis étoile	tornillo de estrella
29	Yıldız Başlı Civata	Pan Head Screws	Kreuzschlitzschraube	Viti a Stella	Vis étoile	tornillo de estrella
30	Civata DIN 933	Bolt	Schraube DIN 933	Bullone	Boulonner	Atornillar
31	Civata DIN 933	Bolt	Schraube DIN 933	Bullone	Boulonner	Atornillar
32	Civata DIN 912	Bolt	Schraube DIN 912	Bullone	Boulonner	Atornillar
33	Somun	Nut	Schraubenmutter	Dado	Ecrou	Tuerca
34	Civata DIN 933	Bolt	Schraube DIN 933	Bullone	Boulonner	Atornillar
35	Fren Kaplini	Coupling	Kupplung	Accoppiamento	Couplage	Acoplamiento
36	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring
37	Fren Balatası	Brake Lining	Bremsbelag	Guarnizioni dei freni	Garniture de frein	Romper el forro
38	Fren	Brake	Bremse	freno	Frein	Freno
39	Manuel Kolu	Hand Release	Handauslöser	Leva manuale	Levier manuel	Palanca manual

TR

FREN PARÇA LİSTESİ

EN

BRAKE PART LIST

DE

BREMSE-TEILELISTE

IT

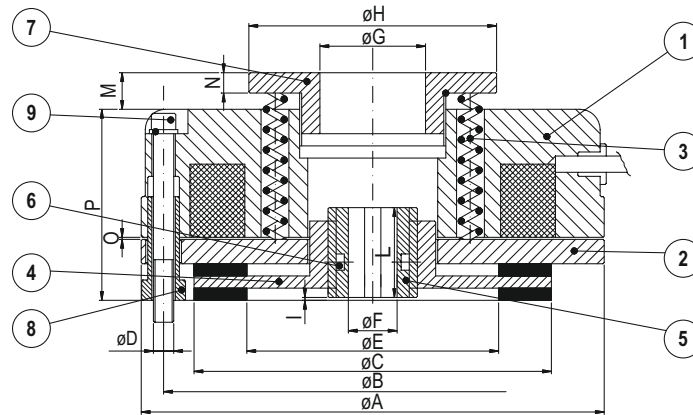
ELENCO DELLE PARTI DEL FRENO

FR

LISTE DES PIÈCES DE FREIN

ES

LISTA DE PIEZAS DE FRENO



1 Elektro mıknatıs
2 Endüvi plakası
3 Tork yayı
4 Disk
5 Kamalı burç
6 O-ring
7 Ayar halkası
8 Ayar somunu
9 Bağlantı civataları

Electromagnet
Armature plate
Torque springs
Disc
Splined hub
O-ring
Adjuster rings
Adjuster nuts
Fixing screws

Elektromagnet
Ankerplatte
Bremsfeder
Scheibe
Nabe
O-Ring
Einstellring
Einstellschraube
Feststellschraube

Elettromagnete
Piastra dell'armatura
Molle di coppia
Disco
Mozzo scanalato
O-ring
Anelli di regolazione
Dadi di regolazione
Viti di fissaggio

Électro-aimant
Plaque d'induit
Ressorts de couple
Disque
Moyeu cannelé
O-ring
Anneaux de réglage
Écrous de réglage
Vis de fixation

Electroímán
Placa de armadura
Muelles de torsión
Dto
cubo estriado
O-ring
Anillos de ajuste
Tuercas de ajuste
Tornillos de fijación

Tip / Type / Typ / Tipo / Type / Tipo Fren Modeli / Brake Model / Bremsmodell / Modello di freno / Modèle de frein / Modelo de freno	K1	K2	K3	K4	K5	K6	K7	K7/D	K8	K8/D	K9	K9/D	K9/T
Statik Fren Momenti / Static Braking Torque / Statisches Bremsmoment / Coppia frenante statica / Couple de freinage statique / Par de frenado estático (Nm)	5	12	16	20	40	60	90	180	200	400	300	600	900
Motorun Max. Hızı / Max Speed of the motor / Höchstgeschwindigkeit des Motors / Velocità massima del motore / Vitesse max. du moteur / Velocidad máxima del motor (rpm)	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	1500	1500	1500	1500	1500
Giriş Gücü / Input Power / Eingangsleistung / Potenza di ingresso / La puissance d'entrée / Potencia de entrada (W)	15	20	25	30	45	50	55	55	60	60	65	65	65
Max. Ses / Max noisiness / Maximale lautheit / Rumoresità massima / Bruit maximum / Máximo ruido (≤dB-A)	68	69	68	69	70	70	70	70	70	69	69	69	70
Ağırlık / Weight / Gewicht / peso / poids / peso (Kg.)	1,1	1,85	2,55	2,84	4,8	7	12	15	14,3	18	23	28	34
A	84	104	114	124	148	159	189	189	218	218	248	248	248
B	72	90	103	112	132	145	170	170	196	196	230	230	230
C	61	77	88	98	119	128	151	151	176	176	204	204	204
D	3xM4	3xM5	3xM5	3xM6	3xM6	3xM8	3xM8	3xM8	6xM10	6xM10	6xM10	6xM10	9xM10
Delik toleransı K3'e kadar H7, diğerleri + 0,01/-0,01 Tolerance hole till size K3 H7, others + 0,01/-0,01 Bohrungstoleranz bis Grösse K3 H7, andere + 0,01/-0,01 Tolleranza foro fino alla misura K3 H7, altri + 0,01/-0,01 Tolérance trou jusqu'à la taille K3 H7, autres + 0,01/-0,01 Tolerancia agujero hasta tamaño K3 H7, otros + 0,01/-0,01	E	35	44	62	69	79	80	90	90	103	103	132	132
F	10-11 12	11-14 15	11-15	14-25	24-25 28	25-30 34	25-30 34	25 H40 34 H60	24-34	34 H60 48	44-45 48	44-45 48	44-45 48-50
G	20	26	26	42	60	60	60	60	60	60	60	60	60
H	50	61	61	79	104	104	104	104	104	104	104	104	104
I	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
L	18	20	20	20	25	30	30	60	40	60	40	60	80
M (max)	9	9	9	9,5	18	16	14	14	18	18	18	18	18
N	4	4	4	5,5	8	8	8	8	8	8	8	8	8
O	0,2	0,2	0,2	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,4	0,4	0,4	0,4+0,5
P	38,5	41,5	47	46,5	64	69,5	79	101,5	78	98	80	105	130

Not : Fren çalıştırılmadan önce statik fren momenti tabloda verilen değerlere göre ± % 20 değişiklik gösterebilir.

Note : The brake before running in, the static braking torque value could change by +20% from the reported value.

Notizen : Bevor die Bremse eingefahren ist, kann das statische Bremsmoment um etwa ± 20 % vom Tabellenwert abweichen.

Nota : Il freno prima del rodaggio, il valore della coppia frenante statica potrebbe variare del +20% dal valore riportato.

Nota : Le frein avant rodage, la valeur du couple de freinage statique peut varier de +20% par rapport à la valeur reportée.

Nota : El valor del par de frenado estático antes de la puesta en marcha del freno podría cambiar en un +20 % con respecto al valor informado.



Blank page with horizontal dotted lines for writing.



POLAT GROUP REDÜKTÖR SAN. ve TİC. A.Ş.

- ATA OSB Mah. Astim 1.Cad. No: 4 Efeler - Aydın / TÜRKİYE
- T: +90 256 231 19 12 • F: +90 256 231 19 17 • info@pgr.com.tr • www.pgr.com.tr